66e ANNEE — No 85

JEUDI

6 JUILLET 1978

40 PAGES — LE NUMERO: .15

LE DROIT

Du Québec, une aide de $261,000 aux minorités francophones

— page 15

• *NDG: effondrement de l'Union nationale*

Les libéraux restent maîtres

MONTREAL (PC) — Elu hier soir député libéral de la circonscription majoritairement anglophone de Notre-Dame-de-Grâce à l'Assemblée nationale, l'économiste Reed Scowen a affirmé que le résultat de l'élection complémentaire représentait une défaite pour le gouvernement du Parti québécois.

Agé de 46 ans et ancien directeur exécutif de la Commission de l'unité canadienne, M. Scowen a également dit que sa victoire signifiait que les Québécois de langue anglaise rejetaient les "vues extrémistes" du candidat indépendant David DeJong qui est arrivé au second rang après avoir livré bataille sur le thème de la "liberté de choix".

M. DeJong avait axé sa campagne sur les politiques linguistiques du Parti québécois et du chef libéral, M. Claude Ryan.

M. Scowen qui est un ancien homme d'affaires assez à l'aise et domicilié à Westmount, a recueilli 62.3 pour cent des suffrages exprimés par soixante pour cent du corps électoral de 33,414 citoyens inscrits dans NDG.

Il s'agit de la première élection complémentaire depuis l'élection, le 15 novembre 1976, du Parti québécois.

M. Scowen a fait remarquer qu'il avait remporté la victoire dans 11 des 16 bureaux de Ville-Saint-Pierre, un petit quartier à majorité francophone de sa circonscription.



Reed Scowen, élu

Les cinq autres bureaux ont été remportés par le candidat du Parti québécois, M. Michel Gélinas, qui a recueilli 11 pour cent des suffrages exprimés dans les 161 bureaux.

Aux élections générales de 1976, le candidat du Parti québécois avait recueilli 14 pour cent des votes de la circonscription et pris l'avance dans la totalité des bureaux de Ville-Saint-Pierre, sauf un.

Notre-Dame-de-Grâce est une circonscription urbaine située à environ quatre kilomètres à l'ouest du centre-ville de la métropole.

M. Scowen a qualifié M. DeJong de candidat "feu de paille", ajoutant que "personne avec qui j'ai parlé pendant cinq minutes ne le prenait au sérieux".

M. Scowen a recueilli un total de 12,797 voix dans la circonscription détenue auparavant par l'ancien ministre libéral fédéral Bryce Mackasey qui avait obtenu 44 pour cent des voix après son entrée sur la scène politique provinciale en 1976.

M. Mackasey a démissionné au printemps.

M. DeJong a recueilli 4,983 voix et M. Gélinas, 2,347.

Le candidat de l'Union nationale, M. Albert Brûlotte, n'a obtenu que 341 suffrages, soit un pour cent du total.

En 1976, le candidat unioniste était arrivé au second rang dans la circonscription avec 29 pour cent des voix, alors que plusieurs électeurs anglophones avaient renié les libéraux pour protester contre les politiques linguistiques du gouvernement Bourassa.

Cette fois, ils ont renoué avec les libéraux ou ont donné leur appui à M. DeJong.

Un cinquième candidat, M. Gérard Lachance a obtenu 101 voix sous la bannière du Parti des travailleurs québécois.

Avant même la fermeture des bureaux de scrutin, le premier ministre René Lévesque avait fait savoir qu'il ne se prononcerait pas avant aujourd'hui au plus tôt sur les résultats du scrutin.

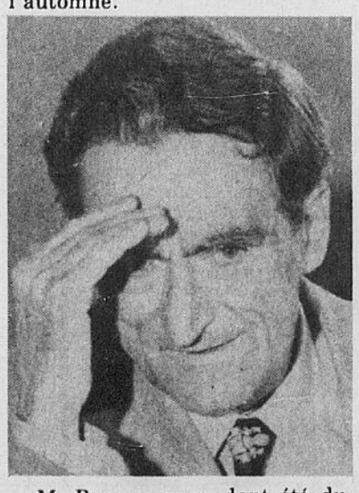
Deux heures après la fermeture des 161 polls, M. Scowen tenait une conférence de presse à son QG de campagne et affirmait que sa victoire représentait le rejet de l'"ethnocentricité" ou du nationalisme extrême de M. Camille Laurin, parrain de la Loi 101.

M. Scowen affirme avoir été frappé par le désir de coopération manifesté par les jeunes francophones et les jeunes anglophones.

Campagne modeste

M. Claude Ryan qui est arrivé seul au volant de sa voiture à la conférence de presse a dit pour sa part qu'il s'était agi d'une campagne modeste qui n'avait pas coûté cher.

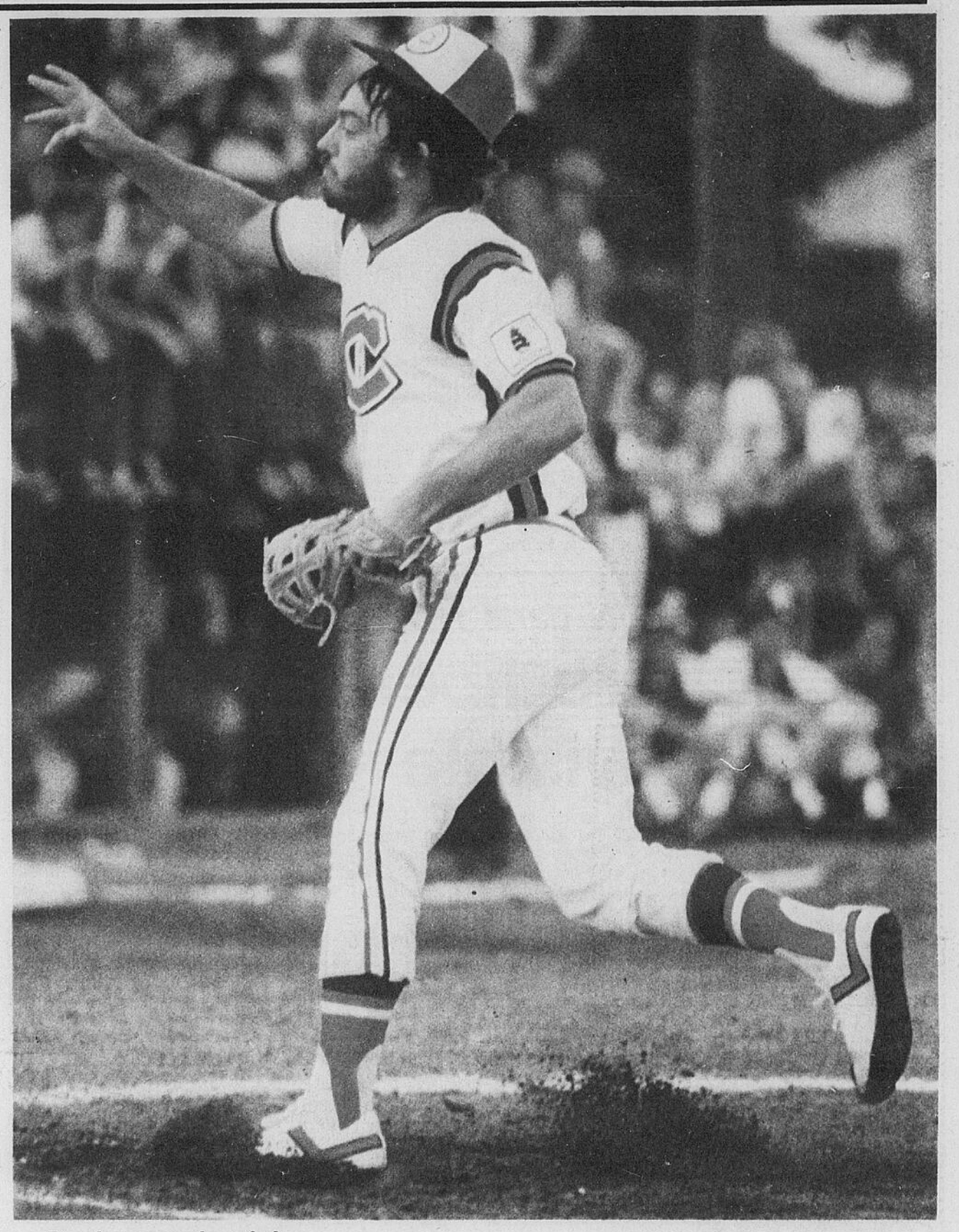
Il a également soutenu que les résultats dans Ville-Saint-Pierre représentaient le rejet du PQ par les francophones. Il a ajouté qu'il était très heureux de voir que les électeurs de NDG avaient compris que l'avenir appartenait aux modérés. Il a formulé l'espoir que l'issue du scrutin inviterait M. Lévesque à tenir son référendum au plus tôt et préférablement à l'automne.



M. Ryan a cependant été durement critiqué par M. DeJong qui a dit aux reporters qu'il y avait à peine un souffle de différence entre la politique linguistique du PQ et celle du Parti libéral et que le point de vue de M. Ryan sur les droits de l'homme est "totalement inacceptable".

M. DeJong a déclaré que pusieurs anglophones "veulent se joindre à nous et nous exercerons des pressions sur le PQ et sur les libéraux pour garantir nos droits linguistiques".

A la suite de ce scrutin la composition de l'Assemblée nationale reste inchangée et s'établir comme suit: Parti québécois 71; libéraux 26; Union nationale 10; créditistes 1; PNP 1; ind. 1.



De la grande visite

Depuis le temps qu'on réclame dans la région que les Canadiens de Montréal viennent disputer un match hors-concours, c'est maintenant chose faite. Plusieurs des détenteurs de la coupe Stanley étaient au parc St-René de Gatineau, hier soir, mais c'était pour jouer à la balle molle, contre le Thom Construction. Plus de 4,000 personnes ont envahi l'enceinte pour voir leurs favoris à l'oeuvre. Michel "Bunny" Larocque a entrepris la rencontre au monticule pour les Canadiens et ce ne fut certes pas sa meilleure "sortie": il a accordé six points en une seule manche. Le Thom a remporté une victoire de 7-1, Daniel Métivier marquant le seul point des Canadiens. Voir aussi en page 33.

(Photo LE DROIT, Paul Chiasson)

•*L'assurance-auto du Québec*

Les écoliers de l'Ontario n'ont rien à craindre

par France Pilon

OTTAWA — Les écoliers d'Ottawa qui viennent au Québec peuvent être assurés de recevoir les mêmes indemnités que celles accordées à un adulte s'ils sont victimes d'un accident de la route lors de leur séjour en terre québécoise.

C'est ce qu'a affirmé hier au DROIT, M. Bruno Giroux, de la Régie québécoise de l'assurance-automobile, en réponse aux allégations de l'administration du Conseil scolaire d'Ottawa à l'effet que les écoliers du conseil ne pourraient pas cet été aller dans le parc de la Gatineau puisqu'ils ne sont pas protégés par la nouvelle Loi de l'assurance-automobile du Québec.

«C'est complètement faux, a déclaré M. Giroux, puisque les mineurs ont droit aux mêmes catégories d'indemnités que les adultes d'une autre province de passage au Québec et qui seraient victimes d'un accident de la route».

M. Russell Tully, surintendant des services et des installations du CSO avait soutenu, il y a deux semaines, que les écoliers d'Ottawa victimes d'un accident au Québec ne seraient dédommagés que pour les frais médicaux, puisqu'ils ne travaillent pas.

En vertu de la Loi 67, a expliqué M. Giroux, un adulte a droit à une indemnité à titre de «remplacement de revenu» équivalent à 95 pour cent de son salaire net mais ne devant pas dépasser $18,000. Or dans le cas d'un mineur, qui ne travaille pas, cette indemnité est remplacée par le versement d'une rente de $80 par semaine, qui est versée à l'enfant jusqu'à sa majorité. A ce moment, si l'adolescent ne peut pas travailler, l'indemnité est réévaluée en regard du salaire que l'enfant gagnerait s'il était sur le marché du travail.

Cette indemnité est de même indexée au coût de la vie tout aussi longtemps que la victime est incapable de gagner sa vie.

Mieux protégés

«Les Ontariens sont beaucoup mieux protégés au Québec que les Québécois en Ontario», a déclaré M. Giroux. Outre les indemnités pour dommages corporels, la régie de l'assurance-automobile paie une indemnité forfaitaire, ne devant pas dépasser $20,000 pour compenser un préjudice esthétique, une mutilation, des douleurs, ou la perte de la jouissance de vie et pour payer les frais médicaux, les prothèses s'il y a lieu et les vêtements.

La Régie prend enfin toutes les mesures pour faciliter la réhabilitation de la victime et si de la chirurgie esthétique est requise, la Régie en assume les frais, a indiqué M. Giroux.

Enfin, en cas de décès d'un enfant qui ne réside pas au Québec, les parents ou tuteurs reçoivent $4,000 à titre d'indemnité et les frais funéraires sont défrayés jusqu'à concurrence de $1,000.

M. Giroux a indiqué que la Régie mettra en branle d'ici peu une vaste campagne d'information pour les visiteurs, campagne devant informer sur leurs droits s'ils devaient être impliqués dans un accident d'automobile lors de leur séjour au Québec.

• *Le vol de sérum anti-allergies*

Une douzaine de fioles retrouvées au dépotoir

par Pierre Ouimet

OTTAWA — Une douzaine de fioles d'un dangereux médicament contre les allergies, volées en fin de semaine dernière, ont été retrouvées intactes par la police d'Ottawa, à la suite d'un appel anonyme et d'une chasse aux ordures qui s'est terminée au dépotoir de Pointe-Gatineau.

Vers 17h 30, mardi, un inconnu a averti la police que les petites bouteilles de médicaments, subtilisées d'un bureau de médecin de la rue Carling, avaient été déposées dans une poubelle, non loin d'où elles avaient été volées.

Immédiatement, deux enquêteurs de la Sûreté se sont rendus sur les lieux pour apprendre que les éboueurs venaient tout juste de vider le contenu de la poubelle dans un de ces immenses camions qui écrasent et mélangent les ordures.

Après quelques coups de téléphone frénétiques, les limiers ont réussi à identifier la compagnie d'enlèvement des ordures et la destination de son camion.

Rendus au dépotoir de Pointe-Gatineau, les enquêteurs se sont mis à fouiller l'amoncellement laissé par le camion et ont découvert les fioles éparpillées parmi les immondices.

L'inspecteur Ernest Longpré, de la sûreté d'Ottawa, a déclaré, hier, que d'aucune façon on ne peut conclure avoir trouvé toutes les fioles dérobées au médecin de l'ouest de la ville.

«Je suis sûr qu'il y en a plusieurs autres dans le dépotoir mais on n'est absolument pas certains qu'elles s'y trouvent toutes», a-t-il dit.

On se souviendra que lundi dernier, la police a annoncé le vol de drogues à usage médical, dont 800 à 1,000 fioles de médicaments utilisées par les médecins pour guérir les allergies et empaquetées dans des petites boîtes en carton de quatre bouteilles chacune.

La police avait déclaré, à ce moment-là, que le contenu des petites bouteilles, dont le bouchon en caoutchouc peut recevoir l'aiguille d'une seringue, pouvait être très dangereux, sinon causer la mort, pour quiconque en prendrait sans une ordonnance expresse d'un médecin.

Hier après-midi, la police n'avait toujours pas retrouvé la trace des malfaiteurs.

La police estime en plus que les autres bouteilles enfouies qu'elles sont dans un dépotoir avec des ordures, restent assez inoffensives.

L'enquête, menée par le sergent Alain Méthot, se poursuit.

Hiroshima: l'auteur du bombardement a enfin trouvé la paix

HOUSTON (AP) — Claude Robert Eatherly, le pilote qui dirigea le bombardier américain qui, en août 1945, lâcha la bombe atomique sur Hiroshima est mort après avoir cherché en vain un peu de paix depuis 33 ans.

C'est Eatherly, alors âgé de 24 ans, qui aperçut Hiroshima dans un trou de nuage ce 6 août et transmit le signal par radio au Boeing B-29 Enola Gay, l'avion porteur de la bombe. Il est mort d'un cancer, samedi, à l'hôpital des anciens combattants.

Eatherly, qui était titulaire de la Distinguished Flying Cross, n'a pas été véritablement témoin du bombardement de la ville japonaise. Mais plus tard, il devait traverser un champignon radioactif lors d'un essai sur l'atoll de Bikini.

Il avait été démobilisé en 1947 après que des examens psychiatriques eurent fait état de "névrose grave et complexe de culpabilité".

D'après les médecins, il disait qu'il se sentait responsable de la mort de centaines de milliers de Japonais à Hiroshima.

aujourd'hui

Les résultats du dernier sondage Gallup peuvent être une source d'encouragement pour les libéraux... à première vue. Page 3

Hébergement à la ferme: une idée heureuse pour l'été. Page 13

Beyrouth est à nouveau le théâtre de combats alors que le pilonnage a redoublé de violence. Page 21

Une finale féminine entre Chris Evert et Martina Navratilova à Wimbledon. Page 33

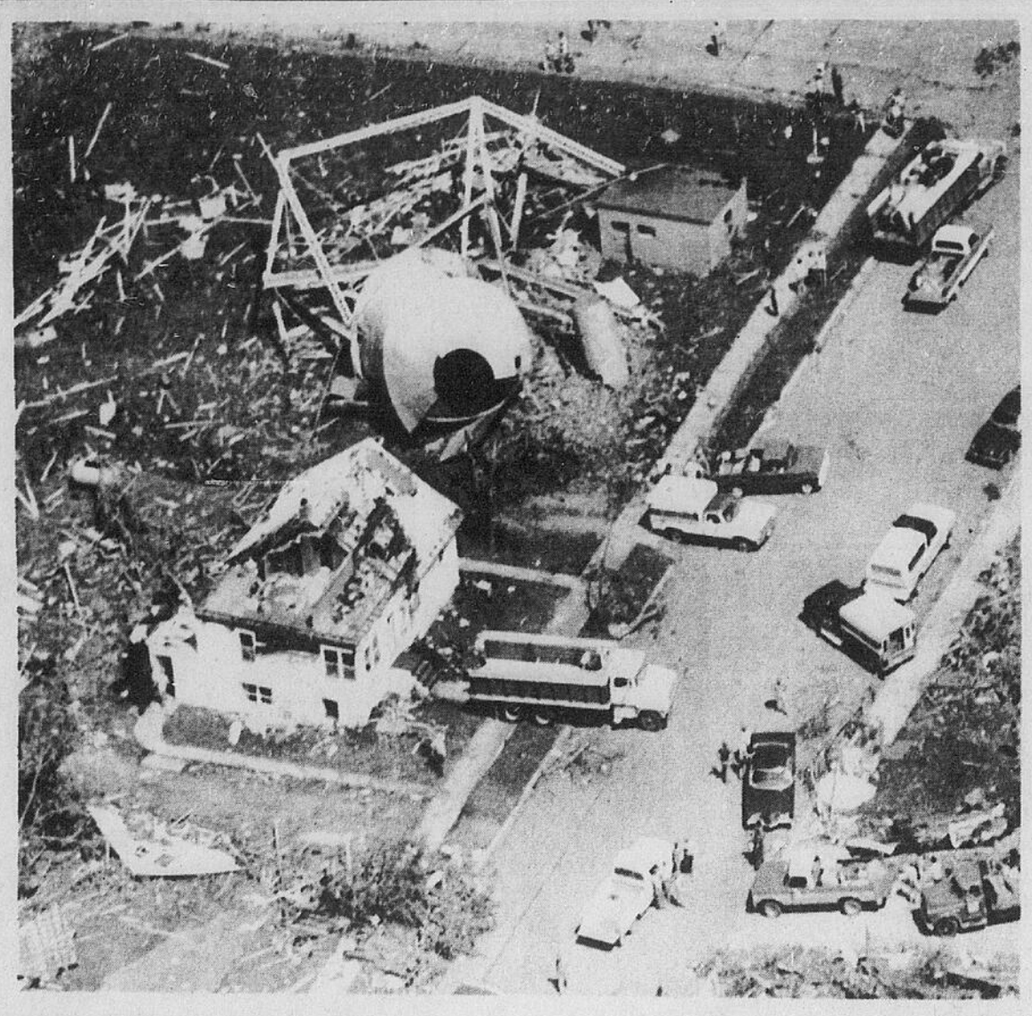
sommaire

Annonces classées	23 à 31
Cinémas-spectacles	10-11
Editorial	6
Economie	18-19
Horoscope	39
Hull et Québec	13 à 15
Nécrologie	22
Pages sociales	16-17
Sport	33 à 38

météo

ennuagement

Minimum (cette nuit)	18
Maximum (demain)	30



(Téléphoto PA)

Un Buckingham américain . . .

Une tornade qui s'est abattue sur le Minnesota et le Dakota du Nord au cours de la nuit de mardi à mercredi aurait fait neuf morts et plus de 60 blessés, selon les premiers relevés. Cette région a été plus tragiquement touchée que le corridor outaouais dont les localités de Buckingham et Masson qui ont subi les effets d'une tornade similaire la semaine dernière. La tornade «américaine» a ravagé la petite ville de Gary, dans le Minnesota, faisant trois morts. A Elgin, la tempête a balayé tout un quartier résidentiel, abattant notamment des pylônes électriques et un château d'eau, causant la mort de six personnes. Comme l'indique la photo, cette tornade n'a rien épargné sur son passage, particulièrement à Elgin où la population a été privée d'eau et d'électricité pendant de longues heures.

• Montréal: 3 enfants meurent dans un frigo

«Réjean et Patricia étaient assis, se tenant dans les bras l'un de l'autre . . .»

MONTREAL (PC) — Patrick Boone, six ans, est rentré chez lui en pleurant, un jour de la semaine dernière, la porte d'un réfrigérateur abandonné s'étant refermée sur ses doigts après qu'il ait essayé de se cacher dedans.

Hier, Patrick, sa soeur Patricia, cinq ans, et leur cousin Réjean Perrault, quatre ans, ont été retrouvés morts dans le même réfrigérateur, dans un hangar, de l'autre côté de la ruelle de leur demeure de l'est de la métropole.

C'est l'oncle des trois enfants, M. Maurice Perrault, qui a fait la macabre découverte en ouvrant le frigo après avoir eu un pressentiment. Les enfants étaient disparus depuis plusieurs heures à ce moment-là.

«Après que Patrick se soit pincé les doigts la semaine dernière, il a été puni et on lui a dit de ne pas s'approcher du frigo, a raconté M. Perrault les larmes aux yeux. Mais il n'a que six ans. Pendant les recherches, plusieurs personnes ont regardé dans le hangar mais personne n'a pensé à regarder dans le réfrigérateur.»

Lorsqu'il a ouvert la porte, explique l'oncle des victimes, «j'ai sursauté et la porte s'est refermée. Réjean et Patricia étaient assis, se tenant dans les bras l'un de l'autre. Patrick était assis sur leurs genoux.»

Enlever la porte

M. Perrault ajoute que personne dans la famille n'avait pensé à appeler la police de la CUM ou à enlever la porte du frigo lorsque Patrick s'est pincé les doigts, la semaine dernière.

Après une visite des lieux, le coroner Roch Héroux a annoncé qu'une enquête aurait bientôt lieu.

Le directeur de l'urgence de l'hôpital Montreal Children's, M. Donald Clogg, a précisé que les enfants n'ont pas pu survivre plus de 15 minutes dans le frigo, dont la porte ne peut être ouverte de l'intérieur. «Ils ont probablement été enfermés cinq minutes environ avant de réaliser qu'ils étaient prisonniers. Ensuite, tout dépend de la quantité d'oxygène à l'intérieur et s'ils se sont débattus avant que le dioxyde de carbone ne les rende inconscients.»

A la suite de cette tragédie, quatre inspecteurs du service municipal des incendies ont été affectés à une tournée de l'est de la ville afin de débarrasser les hangars des centaines de tonnes de traineries qui s'y trouvent, et surtout des frigos abandonnés.



La mère de l'une des trois petites victimes, Mme Huguette Perreault, ne peut contenir ses larmes après la découverte des trois cadavres, deux garçonnets et une fillette, enfermés dans un réfrigérateur.

Propriétaires

Le coordonnateur du programme d'embellissement de Montréal, M. Paul-Emile Sauvageau, a affirmé de son côté: «Nous ne pouvons jeter un réfrigérateur si son propriétaire insiste pour le garder. Mais nous pouvons bien nous assurer qu'aucun enfant ne sera enfermé dedans.»

Un règlement municipal interdit d'abandonner des frigos ou des boîtes et contenants avec porte ou couvercle dans lesquels des enfants peuvent demeurer pris.

Un porte-parole du service des incendies a cependant déclaré: «Suivant mon expérience, une bonne estimation serait qu'il y a trois ou quatre frigos abandonnés dans des hangars dans chaque ruelle de la ville.»

Net recul de l'UN dans NDG

La victoire libérale était prévisible — Biron

QUEBEC (PC) — «La victoire libérale était prévisible par à peu près tout le monde et il aurait été bien surprenant que les libéraux ne gagnent pas ce comté-là.»

Tel est le commentaire qu'a fait hier soir, le chef de l'Union nationale, M. Rodrigue Biron, en apprenant la victoire du candidat libéral, M. Reed Scowen, à l'élection partielle dans le comté de Notre-Dame-de-Grâce.

M. Biron s'est par ailleurs dit peu surpris que le candidat indépendant, le Dr David DeJong, soit parvenu à obtenir la deuxième place à ce scrutin. «Cela prouve une chose, a-t-il indiqué, ça prend absolument une alternative au Parti libéral et au Parti québécois; ce n'est pas un indépendant qui peut fournir cette alternative mais bien un parti politique structuré».

Le chef de l'Union nationale a donc annoncé que son parti étudierait avec ses députés, au cours de la prochaine fin de semaine, les façons pour l'UN de combler cette alternative qu'il croit déceler sur l'échiquier politique québécois.

«De toute façon, devait conclure M. Biron, on ne peut pas juger le reste du Québec par le West Island, même dans les bonnes années de Duplessis et de Johnson, l'ouest de Montréal boudait constamment l'UN et votait pour le parti libéral. Les performances de l'Union nationale, dans cet esprit-là, sont compréhensibles».

Satellite soviétique

Ottawa demandera de 3 à 4 millions

NATIONS UNIES (Reuter) — Le Canada va demander à l'URSS entre $3 et $4 millions de dédommagements pour couvrir les frais de la récupération des débris radioactifs du satellite Cosmos-954 qui s'est désintégré au-dessus du Grand Nord canadien, en janvier dernier.

Les frais réellement engagés ont atteint jusqu'à présent environ $12 millions, a déclaré M. Erik Wang, un diplomate canadien des Nations unies. La récupération va se poursuivre durant l'été.

La demande de remboursement ne porte pas sur des frais que le gouvernement canadien aurait eu à supporter, de toute manière, tels que les salaires des hommes affectés à l'opération, a-t-il dit.

La demande sera présentée dans deux mois aux termes de la convention internationale de réparations des dommages causés par les objets spatiaux, qui date de 1972, et que le Canada et l'URSS ont signée.

M. Wang a indiqué que l'Union soviétique n'a, pour l'instant pas exigé la restitution des débris du satellite.

Schéma d'aménagement: des problèmes juridiques

HULL — Le président de la Communauté régionale de l'Outaouais (CRO), M. Jean-Marc Rivest, a convoqué une réunion spéciale de la CRO, cet après-midi, afin de faire le point sur le dossier du schéma d'aménagement de la CRO.

Selon M. Rivest, le ministre des Affaires municipales, M. Guy Tardif, qui envisageait, il n'y a pas plus d'un mois, d'accepter le schéma d'aménagement dans son ensemble, se poserait maintenant des questions à la suite de remarques de certains de ses fonctionnaires.

M. Rivest a indiqué que ces points d'interrogation viseraient surtout certains aspects juridiques du schéma d'aménagement.

Toutefois, M. Vadeboncoeur, responsable auprès des média au ministère des Affaires municipales, rejoint ce matin au téléphone, a déclaré au DROIT«qu'il n'est pas question de contester le principe du schéma d'aménagement ou encore de modifier des points importants de ce schéma. C'est une discussion autour de certains aspects juridiques de la formulation de certains objectifs, de certains principes du schéma. Selon M. Rivest, c'est une question de formulation, des technicalités littéraires seulement.

• *Restrictions volontaires*

Gatineau: l'eau baisse

GATINEAU — A cause de la chaleur intense frappant la région, la ville de Gatineau est prise elle aussi avec un problème de pénurie d'eau.

Pour ne pas que la situation s'aggrave, le maire John Luck, dans un message aux média ce matin, a demandé à la population de cesser tout arrosage à l'extérieur jusqu'à la prochaine pluie. Il s'agit d'un appel volontaire. Présentement, un règlement municipal permet à la population de Gatineau d'arroser tous les jours sauf entre 3h et 23h.

Une partie de cet inconvénient est suscitée par le fait que la ville de Gatineau prend une partie de son alimentation en eau potable de l'usine de filtration de la Communauté régionale de l'Outaouais, à Hull, où l'on vient aussi de décréter des restrictions. Cette usine dessert les communautés de Pointe-Gatineau et de Touraine.

Dans l'autre cas, M. Georges Raymond, le directeur des travaux publics de Gatineau, avise que le niveau d'eau au réservoir de l'usine de la CIP, qui alimente le centre ville de Gatineau et Templeton, a beaucoup baissé ces derniers jours. Il ne serait plus qu'à 12 pieds, en comparaison des 16 ou 17 habituels.

"C'est donc à titre préventif que la municipalité demande à la population d'être prudente", a affirmé M. Jacques Robert, le directeur du service des communications.

Construction

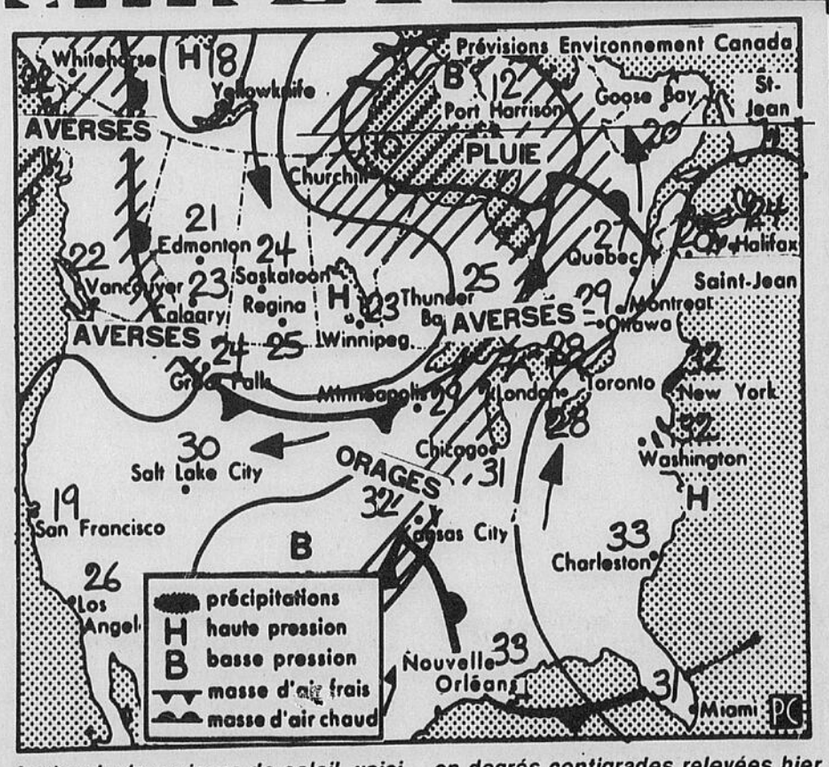
Peu d'Ontariens perdraient leur emploi

MONTREAL (PC) — Seulement quelques centaines de travailleurs ontariens de la construction pourraient perdre leur emploi au Québec à cause des nouveaux règlements du gouvernement québécois.

C'est ce qu'a affirmé hier un porte-parole de l'Office de la construction.

Directeur de la recherche de cet organisme, M. Pierre Maheu a déclaré que 2,244 non-Québécois s'étaient inscrits auprès de l'office en 1977. Les chiffres pour la première moitié de 1977 ne sont pas encore compilés.

la météo



Après plusieurs jours de soleil, voici que nuages, averses et orages s'amènent sur notre région à compter de demain. En effet, le bulletin de météo émis ce matin annonce pour demain un ennuagement progressif avec possibilité d'orages en fin de journée. De fréquentes périodes nuageuses sont également prévues pour la fin de semaine, avec d'autres orages. Le temps restera chaud et humide. Le minimum la nuit prochaine sera de 18, et le maximum demain de 30 degrés. Le soleil se couche ce soir à 8h 54, et nous revient vendredi à 5h 20.

TORONTO (PC) — Températures en degrés centigrades relevées hier dans les principales villes de l'Amérique du Nord:

	Min	Max
Vancouver	13	20
Victoria	8	21
Edmonton	14	24
Calgary	9	21
Regina	13	28
Winnipeg	18	28
Churchill	7	15
Sudbury	14	29
Windsor	15	25
Toronto	15	26
Ottawa	14	31
Montréal	13	30
Québec	9	27

ScoLoto

TIRAGE DU 5 JUILLET

E-229		$300
Gabrielle Côté	Vanier	
E-94		$100
Lucie Dupuis-Larocque	North Bay	
E-29		$50
Colette Lacroix	Ottawa	
E-967		$50
Richard Gélinas	Ottawa	

ORLEANS JANITORIAL SERVICES LTD. C'EST LE TEMPS

★ LAVAGE DE MURS
★ STORES VÉNITIENS (lavage et réparation)
★ NETTOYAGE DE TAPIS À LA VAPEUR (résidentiel et commercial)
★ LAVAGE DE FENÊTRES (résidentiel et commercial)
★ CIRAGE DE PLANCHERS (résidentiel et commercial)
★ PEINTURE ET PAPIER-TENTURE (à l'intérieur et l'extérieur)
★ PONÇAGE ET RÉNOVATION (planchers de bois franc et de bois mou)

NOUS SOMMES BIEN EQUIPÉS POUR NETTOYAGE D'URGENCE APRÈS INCENDIES, INONDATIONS, ETC. COMPOSEZ

"Pouvons-nous vous aider?"
ESTIMATIONS GRATUITES
824-4362

PHOTOCOPIES
COULEUR - NOIR - BLANC
Petit et gros volumes
Rapidité, qualité, économie.
LA COPIETHEQUE INC.
131, boul. St-Joseph, HULL
771-6336

GUY BRASSEUR LTÉE
EMBRUN, ONT. 443-2155
COUVREUR DE PLANCHERS
CERAMIQUE, TAPIS, CORLON, DRAPERIES
• ESTIMATION GRATUITE •

SPECIAUX DU MOIS
TAPIS "TIMELESS" de ARMSTRONG
Armstrong Boutique du tapis
Venez voir notre choix de couleur
TAPIS PLAZA FOUR 100% NYLON SEMI-SHAG
8.75 LA VERGE CARREE

Il faudra attendre la prochaine assemblée

OTTAWA — Les membres du conseil de ville d'Ottawa sont venus près de mettre la dernière main au projet de rénovation de la Basse-ville est, hier soir, n'eût été de la résolution du conseiller Kennedy de reconsidérer le vote sur cette question à la prochaine assemblée.

En effet, les conseillers avaient approuvé au préalable par un vote serré de huit contre six d'acheter les derniers terrains dans le quadrilatère formé par les rues King Edward, Cathcart, Bruyère et Rose, au prix de $13.90 le pied carré.

Selon le conseiller Georges Bédard, la ville pourra, si la résolution est approuvée à la prochaine assemblée, procéder à la démolition des maisons de ce secteur et par la suite revendre les terrains à un entrepreneur qui, en respectant certaines conditions posées par la ville, pourra y construire des logements destinés aux familles à revenu moyen.

Les discussions ont achoppé principalement sur le coût d'acquisition des propriétés appartenant à l'entreprise Queen Albert Towers.

Le prix demandé par ce dernier est de $13.90 le pied carré, ce à quoi se sont opposés les conseillers Kennedy, Burns, et Hasenack entre autres. Selon eux, ce prix est trop élevé compte tenu du $6.90 le pied carré que la ville a déjà payé à d'autres propriétaires de ce secteur dans le passé.

Les opposants à l'achat ont même parlé d'expropriation si le propriétaire ne voulait pas baisser son prix.

Par ailleurs, le conseiller Bédard a fait remarquer aux membres du conseil qu'ils avaient approuvé, sans mot dire, en décembre et en janvier derniers, l'achat dans ce même secteur de terrains dont les prix variaient de $10 à $41 le pied carré.

M. Bédard a soutenu que dans l'éventualité d'une défaite de la proposition d'achat, à $13.90 le pied carré, le projet pourrait être retardé pour encore une année. Il a confié que la ville était en négociation avec ce propriétaire depuis un an et demi et qu'il ne servirait à rien de tenter encore une fois de faire baisser le prix. Il a insisté sur le fait que l'appropriation de ces terrains par la ville était nécessaire pour pouvoir terminer «une fois pour toute» la rénovation de la Basseville est.

Ce projet d'achat est partagé par les gouvernements fédéral, provincial et municipal dans une proportion de 50, 25 et 25 pour cent respectivement. Le coût total s'élève à $325,000.

Dustbane obtient le contrat d'entretien

OTTAWA — Dans un interminable débat qui a duré environ deux heures, les membres du conseil de ville d'Ottawa ont approuvé, hier soir par un vote de 11 à 4 le prochain contrat d'entretien à Dustbane Enterprises Ltd.

Le conseil annulait donc par le fait même une résolution antérieure qui datait du 7 décembre 1977 et qui accordait le contrat à la Dominion High-Rise.

Attaché à la résolution d'hier soir figurait la recommandation du bureau des commissaires selon laquelle les employés de la Dustbane venat faire l'entretien de l'Hôtel de ville recevrait un salaire horaire de $4.25 l'heure, ce qui prepresente un salaire annuel de $7,000.

Ainsi la ville concluait l'entente de façon à ce que les employés de la Dustbane reçoivent $4.25 l'heure.

Le conseiller Don Kay a présenté une résolution voulant que le salaire minium de $2.65 l'heure soit versé aux employés. Plusieurs autres conseillers ont été très sévères en l'endroit de cette proposition notamment Mme Kehoe et M. Cassey qui se sont même enflammés sur le fait que des employés viendraient nettoyer «notre malpropreté» à des salaires dérisoires.

Par contre, les conseillers Nicol et Quinn ont pour leur part défendu la thèse du salaire minimum en disant que qu'il s'agissait avant tout d'administer une fille de la façon la plus saine, soit le plus économiquement possible. Ils ont soutenu que la ville n'avait pas à dicter à une compagnie le salaire à verser à ses employés.

Enfin, ce fut un débat sur les différentes philosophies de chacun sur un salaire «raisonnable» à verser à des employés, qui s'est terminé par un vote en faveur de la recommandation initiale de $4.25 l'heure.

Les libéraux et le sondage Gallup

Des résultats encourageants... à première vue

Une analyse de Fay La Rivière

OTTAWA — Commentant les résultats du dernier sondage Gallup, hier, le sénateur Keith Davey disait qu'ils montraient que les libéraux «s'engagent dans la bonne direction», mais sans doute après avoir mieux étudié ces résultats, le président de la campagne électorale voudra-t-il nuancer un peu, sinon beaucoup, son évaluation car ils montrent, en fait, que s'il y avait eu élection en juin, les libéraux se seraient retrouvés en fort mauvaise posture au Parlement.

Le sondage, dont les résultats ont été rendus publics hier, a été effectué au début du mois de juin, une quinzaine de jours environ après que le premier ministre Trudeau eut annoncé qu'il n'y aurait pas d'élections cet été.

En annonçant sa décision, M. Trudeau avait dit au cours d'une conférence de presse que les résultats des sondages précédents avaient pesé dans sa décision mais qu'il n'avait pas été le facteur principal. Il ajoutait alors que ce qui comptait au sujet des sondages, ce n'était pas tant les positions respectives de chaque parti indiquées par le sondage mais la direction de l'évolution de celles-ci.

Avril

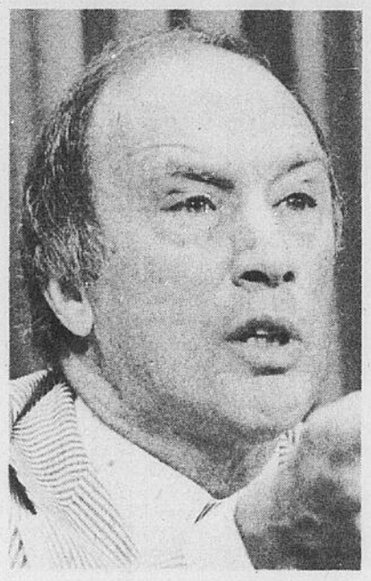
A ce moment-là, le sondage effectué en mai n'avait pas encore été rendu public. Le sondage d'avril, par contre, l'avait été.

Il indiquait que les libéraux et les conservateurs se partageaient également à 41 pour cent les faveurs des personnes interrogées et qui avaient arrêté leur choix. Ces personnes décidées représentaient 61 pour cent des personnes interrogées.

La participation au scrutin de juillet 1974 avait été de 71 pour cent. Le vote exprimé valablement, cependant, ne représentait que 69 pour cent des électeurs inscrits à cause des 165,094 bulletins jugés nuls, dont 134,126 avaient été trouvés dans les urnes du Québec.

La proportion de 39 pour cent d'indécis en avril était donc très grande par rapport au 31 pour cent que représentaient les abstentions et les bulletins nuls de juillet 1974. Il montrait qu'une proportion très importante de l'électorat se posait des questions sur l'administration du pays mais ne savait pas si les conservateurs feraient mieux que les libéraux en place.

D'ailleurs, ce sondage montrait aussi que de toutes les personnes interrogées (qui représentent en somme l'ensemble des électeurs inscrits), 25.01 pour cent choisissaient les libéraux, 25.01 les conservateurs, 8.54 pour cent les néo-démocrates et 2.44 pour cent les autres orientations possibles y compris les créditistes.



Pierre Trudeau
(Photo PC)

En juillet 1974, les libéraux avaient obtenu la faveur de 30.1 pour cent des électeurs inscrits, les conservateurs 24.7 pour cent.

En somme, les conservateurs avaient fait de légers gains en avril par rapport à la dernière élection tandis que c'était, semble-t-il, au sein de ceux qui avaient voté libéral que se recrutait les indécis.

La leçon du sondage était donc, pour les libéraux, celle de la nécessité absolue de reconquérir les indécis qui les négligeaient, à défaut de pouvoir faire reculer les conservateurs stables à 25 pour cent des personnes interrogées.

Mai

Les résultats du sondage du mois de mai ont été rendus publics après l'annonce du report à plus tard des élections fédérales, mais le sondage avait été effectué avant cette annonce quoique après le dépôt du budget du ministre fédéral des Finances, M. Chrétien, annonçant une baisse de la taxe de vente. A ce moment-là les spéculations sur des élections prochaines avaient atteint leur point culminant.

Devant l'imminence d'une élection générale, la proportion des indécis tombe de 39 à 27 pour cent, autrement dit plus bas que le taux d'abstention et de votes annulés de l'élection de 1974.

Les libéraux remportaient la faveur de 31.39 pour cent des personnes interrogées, soit 43 pour cent des personnes décidées. Ces résultats se comparaient donc favorablement avec la performance des élections (30.1 des électeurs inscrits, 43 pour cent du vote).

Le sondage, par contre, montrait que 28.47 pour cent des personnes interrogées choisissaient les conservateurs, soit 39 pour cent des personnes décidées. Il s'agissait d'une amélioration marquante pour les conservateurs qui, au cours des élections de juillet 1974, n'avaient remporté le vote que de 24.7 pour cent des électeurs inscrits et, finalement, 35 pour cent des votes exprimés.

Les libéraux étaient donc revenus à leur position de 1974, mais les conservateurs continuaient, eux, à améliorer leur position par rapport aux résultats des mêmes élections.

C'est sans doute ce à quoi le premier ministre faisait allusion lorsqu'il parlait de direction des sondages car, même si le Gallup n'avait pas été rendu public, les libéraux commanditent des sondages pour leurs besoins internes et ceux-ci devaient avoir indiqué des résultats similaires.

En juin

Le sondage rendu public hier, enfin, a été effectué au début de juin, après donc l'annonce du report de l'élection par le premier ministre et au beau milieu de la bataille entre le gouvernement libéral d'Ottawa d'une part, et l'opposition conservatrice et le gouvernement péquiste du Québec, d'autre part.

Cette fois-ci, la proportion des indécis a augmenté de 27 à 32 pour cent, ce qui reste, cependant, encore très près du 31 pour cent de l'élection de 1971.

D'autre part, les indécis retrouvés se sont recrutés aussi bien chez les conservateurs que les libéraux, mais légèrement plus nombreux chez les premiers.

Les libéraux remportent donc les faveurs de 43 pour cent des personnes décidées, c'est-à-dire 28.64 pour cent des personnes interrogées. Les conservateurs remportent la faveur de 37 pour cent des personnes décidées et 25.16 pour cent des personnes interrogées.

Les libéraux n'ont donc pas tout à fait rattrapé leur position de l'élection de 1974, puisqu'ils ne conservent la faveur que de 28.64 pour cent des personnes interrogées contre 30.1 lors de la dernière élection et 31.69 lors du sondage précédent, une baisse dont le sénateur Davey s'inquiétera sûrement lorsqu'il aura analysé le sondage en détail.

De leur côté, les conservateurs ont reculé par rapport à leur performance de mai, comme les libéraux, mais ils demeurent en avance sur leur performance de juillet 1974.

Le prochain sondage Gallup tiendra compte des réactions des électeurs devant les nouvelles propositions constitutionnelles du gouvernement Trudeau. Ce sondage sera sans doute crucial puisque ces propositions constitueront un élément important de la campagne électorale.

Décès de l'ancien ministre Thorson

OTTAWA (PC) — Le ministre des Services de guerre dans le cabinet Mackenzie King, M. Joseph Thorson, est décédé mercredi dans un hôpital d'Ottawa à l'âge de 89 ans, des suites d'un accident d'automobile survenu en avril.

M. Thorson s'était rendu célèbre, il y a près de 10 ans, en combattant le projet de loi sur les langues officielles que son fils Donald, alors sous-ministre fédéral de la Justice, avait rédigé.

M. Thorson père avait subi une fracture de la colonne lorsque son automobile accéléra en marche arrière et percuta l'immeuble de l'ambassade d'Autriche, en face de sa résidence d'Ottawa. Il parvint à rentrer chez lui avant de s'écrouler.

Les trois mois suivant l'accident, il les passa dans le plâtre avant d'être transporté inconscient à l'hôpital, mercredi, où il put encore sourire à l'annonce de la nomination de son fils Donald au banc de la Cour d'appel de l'Ontario pour mourir quelques heures plus tard.

Fils d'immigrants islandais arrivés au Canada en 1887, M. Thorson est né en mars 1889, à Winnipeg.

Au début des années 60, lui et le juge Gérald Fauteux, de la Cour suprême du Canada, furent attaqués par des malfaiteurs à Rio de Janeiro alors qu'ils participaient à une rencontre de la Commission internationale des juristes.

M. Thorson fut atteint par des balles aux deux jambes avant que les bandits puissent s'emparer de son portefeuille.

S'opposant au principe de la loi des langues officielles, il vit reconnaître par la Cour suprême, 6 à 3 en 1972, son droit de la contester en tant que citoyen.

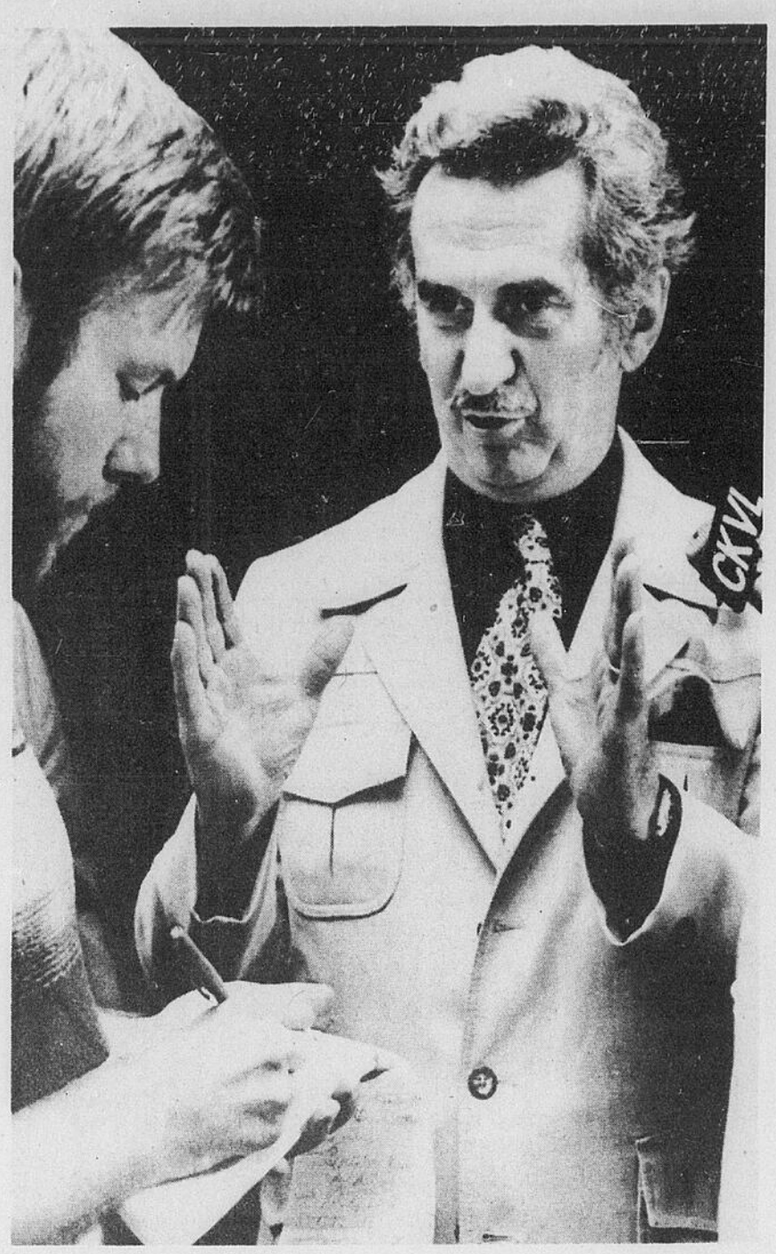
Sa propre cause ne fut toutefois pas entendue et il plaida pour le compte de Leonard Jones, alors maire de Moncton et aujourd'hui député indépendant, que les Communes n'avaient pas le pouvoir d'étendre l'usage du français au Nouveau-Brunswick.

Jones ayant finalement été débouté et plusieurs des arguments de M. Thorson ayant été rejetés, ce dernier abandonna sa bataille juridique.

Elu député libéral en 1930 et réélu en 1935 et 1940, il devint ministre en 1941. Un an plus tard, il fut nommé président de la Cour de l'Echiquier et le demeura jusqu'à sa retraite, dans les années 1960. Ce tribunal s'appelle maintenant Cour fédérale du Canada.



Joseph T. Thorson



Jean-Luc Pepin a rencontré les journalistes, hier, à Montréal, où la commission Pepin-Robarts a tenu des audiences privées avec des personnalités du Québec. Un premier rapport des travaux de la commission paraitra à la mi-septembre. (Téléphoto PC)

Commission Pepin-Robarts

Un rapport et des définitions en septembre

par Françoise Côté

MONTREAL (PC) — Un glossaire contenant entre autres une définition de la fédération avec sa véritable signification, ainsi que celles des expressions et des concepts les plus souvent invoqués dans l'actuel débat sur l'unité nationale pourrait bien être, dès septembre prochain, l'une des plus importantes contributions de la Commission Pepin-Robarts avec son rapport préliminaire. Ce rapport devrait être prêt vers le 9 septembre, tandis que le glossaire devrait paraître quinze jours plus tard.

Pour la préparation de ce glossaire, la Commission bénéficie depuis quelques mois de l'expertise du principal de l'Université Queen's, le Dr Ronald Watts, qui a étudié depuis plus de 20 ans les différentes formes de fédéralisme à travers le monde. Le Dr Watts a été nommé à la Commission pour remplacer le Dr John Evans, ancien président de l'Université de Toronto, qui a démissionné quand il a décidé de devenir candidat libéral dans la circonscription de Toronto-Rosedale en vue des prochaines élections fédérales.

Sans violence?

Le Dr Watts, dans une entrevue accordée à la Presse Canadienne, a dit qu'il est urgent que le public soit sensibilisé au véritable sens d'une fédération, au sein de laquelle le gouvernement fédéral et les gouvernements provinciaux sont égaux et souverains chacun dans leur sphère propre, même si parfois il existe des zones qui se superposent.

Nouveau venu à la Commission le Dr Watts a dit que ses études du fédéralisme dans le monde lui ont appris qu'il y a peu de fédérations qui se brisent sans violence tout comme l'histoire démontre l'instabilité qui est habituellement rattachée aux différentes formes de marché commun.

«Comme il faudra déployer beaucoup de bonne volonté pour assurer la rupture de la fédération sans violence, pourquoi ne pas canaliser cette bonne volonté pour refaire le fédéralisme canadien», dit le principal Watts.

Commentant les récentes propositions constitutionnelles du premier ministre Trudeau, le Dr Watts a dit que si d'une part il se sent encouragé par le fait «que quelqu'un fasse quelque chose», par contre, comme spécialiste du fédéralisme, il doit constater que la réforme fédérale laisse intactes les secteurs majeurs de réforme nécessaire au Canada. Il reconnaît que M. Trudeau pouvait avoir des «raisons stratégiques» pour procéder ainsi.

Il croit que la Commission peut apporter des propositions qui pourraient aider le gouvernement dans une réforme à plus long terme. Le Dr Watts croit qu'il faut commencer par reconnaître les deux peuples fondateurs et ensuite bien déterminer les particularismes régionaux comme le peuple acadien, comme les Inuits et les Amérindiens.

Séances privées

La Commission Pepin-Robarts est présentement à Montréal pour tenir des audiences privées avec des personnalités du Québec. Au cours de la journée les commissaires ont rencontré le chef du Parti libéral du Québec, M. Claude Ryan, le sous-ministre Guy Rocher au Développement culturel du Québec, l'ancien ministre libéral des Communications et des Affaires culturelles, M. Jean-Paul L'Allier.

A la fin de la journée, au cours d'une rencontre avec la presse, organisée par Mme Solande Chaput-Rolland commissaire du Québec, le co-président Pepin a dit que le rapport préliminaire présentera un panorama fidèle des opinions et des suggestions recueillies à travers le Canada avec une introduction où la Commission livrera des éléments d'analyse de la situation. Par contre, le rapport final qui est prévu pour la fin de l'année pourrait présenter une façon de repenser le fédéralisme au Canada. L'un des deux commissaires québécois Me Gérald Beaudoin, doyen de la Faculté de Droit de l'Université d'Ottawa, est, pour sa part, l'expert en droit constitutionnel de la Commission.

Maintenant qu'ils peuvent considérer avec un peu de recul leur tournée d'audiences publiques à travers le Canada, y compris les Territoires du Nord-Ouest, les commissaires peuvent placer les choses en perspectives. Alors que d'une part, ils ont trouvé un sens profond d'appartenance au Canada, ils ont, d'autre part, rencontré presque partout un profond malaise devant l'Etat centralisateur. Mme Chaput-Rolland note qu'une constante a été l'animosité de toutes les autres provinces à l'endroit de Toronto et le fait que les citoyens trouvent que le gouvernement est loin d'eux, qu'il a une attitude hautaine; bref on a dénoncé «l'Imperial gorvernment».

Pour sa part, le Dr Watts qui a découvert les témoignages des Canadiens d'un océan à l'autre à travers la transcription des audiences, estime que la crise actuelle constitue une «saine expérience» qui devrait permettre de raffiner le fédéralisme canadien.

Rencontre avec Ouellet

Grandmaître en quête d'une subvention de $202,000

par Claude Tremblay

VANIER — Le maire de Vanier, M. Bernard Grandmaître, doit rencontrer aujourd'hui le ministre d'Etat aux affaires urbaines et responsable de la Société centrale d'hypothèques et de logement, M. André Ouellet, afin de discuter de l'octroi d'une subvention de $202,000 à sa municipalité.

M. Ouellet a en effet accordé 30 minutes au premier magistrat vaniérois qui réclame $1,000 pour chacune des 202 unités de logement à prix modique que la compagnie L. A. T. MacDonald Etreprises Ltd entend bâtir éventuellement dans la troisième phase de son projet sur le terrain des pères Montfortains.

Ce projet de construction se fera en trois phases. La première, adoptée en principe lors d'une réunion extraordinaire du conseil municipal le 28 juin dernier, comprend 86 unités et devrait être mise en chantier le 1er septembre.

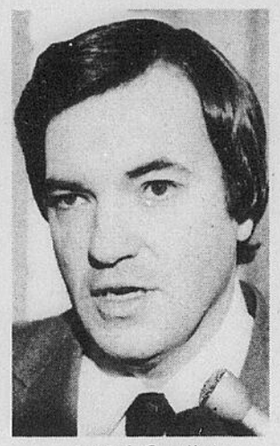
Les deux autres étapes consisteront en l'érection de 50 et 202 unités de logement à prix modique, le tout sur une surface d'environ 12 acres.

Encouragement

Afin d'encourager la construction de logement à prix modique, la SCHL offre aux municipalités $1,000 pour chaque unité



Bernard Grandmaître



André Ouellet

érigée sur son territoire si la densité du milieu ne dépasse pas 45 unités à l'acre.

Pour ce qui est des deux dernières phases du projet de la L.A.T. MacDonald Entreprises, il n'y a pas de problème puisque la densité s'élève respectivement à 17 et 15 unités à l'acre. Dans le cas de la troisième étape, par contre, cela grimpe à 62 unités à l'acre.

Dernièrement, donc, le ministre Ouellet informait le maire Grandmaître que Vanier recevrait $1,000 pour chacune des deux premières phases du projet, soit un total de $136,000, mais que cela était inpossible dans le cas de la troisième étape.

M. Grandmaître a vivement réagi affirmant qu'à aucun moment, la SCHL n'avait spécifié que le projet des pères Montfortains devait être pris séparément. Dans son ensemble, la densité atteint 44.7 unités de logement à l'acre. La municipalité est donc, selon lui, éligible aux subventions.

C'est ce que le maire Grandmaître entend faire comprendre au ministre Ouellet, aujourd'hui.

Démission réclamée

Le ministre de l'Environnement n'est pas qualifié

— *Pollution Probe*

par Daniel Morin

TORONTO — Un organisme provincial voué à la protection de l'environnement, Pollution Probe, et deux députés du caucus du Nouveau parti démocratique ont demandé, hier, la démission du ministre de l'Environnement de l'Ontario, M. James McCague, en citant la mauvaise administration de ce portefeuille depuis six mois qu'il l'occupe.

Lors d'une conférence de presse, des responsables de Pollution Probe ont déclaré que la conduite du ministre «n'est pas acceptable», et que ce dernier n'est pas qualifié pour assumer ses fonctions puisqu'il n'a fait preuve d'aucun engagement réel envers la protection de l'environnement.

Ses adversaires citent en exemple ses déclarations selon lesquelles la protection de l'environnement ne doit pas empêcher le développement des industries, qu'elles soient polluantes ou non; le retrait d'une mesure destinée à éliminer du marché les bouteilles de boissons gazeuses non réutilisables; la mauvaise administration du programme d'élimination des déchets toxiques et l'adoucissement des mesures forçant la société minière INCO à réduire l'émission de bioxide de souffre provenant des mines de nickel de Sudbury.

C'est ce dernier geste en particulier qui a le plus choqué Pollution Probe. Dans un communiqué, l'organisme rappelle que, selon la mesure gouvernementale établie en 1970, INCO devait réduire ses émissions de bioxide de souffre dans la région de Sudbury de 3,600 tonnes par jour à 750 tonnes seulement, à compter du 31 décembre de cette année.

Suite aux affirmations d'INCO, selon lesquelles ce niveau ne pourrait être atteint en 1978, le gouvernement, par l'entremise de M. McCague, a accepté d'adoucir ses exigences, permettant à la compagnie de déverser entre 3,000 et 3,200 tonnes dans l'air jusqu'au début des années 1980, après quoi elle devra réduire les déversements à 1,600 ou 1,800 tonnes.

Le bioxide de souffre a la propriété «d'acidifier» les cours d'eau, comme c'est actuellement le cas pour les lacs situés entre Barrie et Sudbury. L'élément se mélange avec l'humidité de l'athmosphère, ce qui produit un acide sulfurique faible déposé plus tard au fond des lacs par la pluie.

Par ailleurs, les députés néo-démocrates Floyd Laughren, de Nickel Belt et Elie Martel, de Sudbury-est, ont fortement critiqué la décision du gouvernement vis-à-vis l'INCO dans une lettre qu'ils ont fait parvenir au ministre McCague, hier.

«L'INCO a eu huit ans pour planifier le contrôle de la pollution mais, au lieu de cela, la compagnie a fait diverger des centaines de millions de dollars, hors de la région de Sudbury, vers les Etats-Unis, l'Indonésie et le Guatémala. Pendant ces huit années, les profits d'INCO on totalisé $1.4 milliard et même pendant la supposée année-désastre de 1977, la compagnie a gagné presque $100 millions».

Les députés affirment que la compagnie aurait pu facilement développer un système de contrôle de la polution de ses usines à Sudbury à même les profits gagnés et que, dans cette situation, le recul du gouvernement est injustifié.

«La dernière chose dont l'Ontario a besoin est d'un ministre de l'Environnement qui se préoccupe si peu de l'environnement», concluent-ils, en expliquant que M. McCague devra modifier son attitude ou quitter son poste.

Trudeau est à Vancouver

VANCOUVER (PC) — Le premier ministre, M. Trudeau, est arrivé hier soir à Vancouver où il passera 24 heures et portera la parole à une réunion conjointe des Canadian Clubs, hommes et femmes.

Le chef du gouvernement canadien n'a guère parlé aux journalistes à son arrivée par jet gouvernemental et s'est rendu tout de suite à un hôtel au bord de l'océan.

M. Trudeau fera aussi une tournée de la circonscription de Vancouver-est, représentée à la Chambre des communes par le libéral Art Lee, et il rencontrera le candidat du parti dans Vancouver-centre, Art Philips.

De Vancouver, le premier ministre se rendra à Calgary pour le défilé du célèbre stampede.

...et Clark est à Londres

LONDRES (AFP) — Le leader de l'Opposition aux Communes canadiennes, M. Joe Clark, est arrivé hier à Londres pour une visite officielle de quatre jours dans la capitale britannique.

Au cours de son séjour, le chef du Parti progressiste-conservateur doit notamment rencontrer aujourd'hui M. Sridath Ramphal, secrétaire général du Commonwealth, et M. Frank Judd, ministre adjoint au Foreign Office.

Demain, M. Clark rencontrera également le chef de l'opposition conservatrice, Mme Margaret Thatcher, avant de regagner le Canada samedi.

LA CLIENTELE DU MAAC

A L'ATTENTION DES ANCIENS COMBATTANTS

DES VEUVES ET DES PERSONNES A CHARGE

A compter du 10 juillet, les bureaux de disctrict des Services aux anciens combattants, de l'Office de l'établissement agricole des anciens combattants et des Services juridiques des pensions, déménageront aux 10e et 11e étages de l'édifice SBI, centre commercial Billings Bridge, 2323, promenade Riverside, Ottawa, Ontario. K1A 0L5.

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec les soussignés, aux numéros suivants:

Services aux anciens combattants.....998-4117
Bureau de services juridiques des pensions 998-8801
Office de l'établissement agricole
des anciens combattants.....998-4451

G.S. Brown, Avocat-conseil de district des pensions
W.T. Théobald, Gestionnaire de district de l'OEAAC
Directeur de district intermédiaire Services aux anciens combattants
Daniel J. MacDonald, Ministre des Affaires des anciens combattants.

Affaires des anciens combattants Veterans Affairs

DANS LA CAPITALE DU PAYS les enfants patineront sur le canal Rideau



en tenues du nouveau HOLT RENFREW qui ouvre en août

LA FACTORERIE DE TAPIS

SOLDE ESCOMPTE

Serge Laprade, personnalité bien connue de la radio et de la télévision dit: "Lisez cette offre remarquable qui vous est offerte pour la première fois par la Factorerie de Tapis."

Tous nos gérants de magasins sont autorisés à donner des escomptes instantanés allant jusqu'à $5 sur chaque verge carrée* de tapis que vous achetez au Prix Pouvoir de la Factorerie –et ce, quelle que soit la quantité– durant ce solde.



ESCOMPTE $5 INSTANTANÉ ALLANT JUSQU'À LA VGE CA.

RECHERCHEZ CETTE ÉTIQUETTE D'ESCOMPTE INSTANTANÉ ATTACHÉE À PLUS DE 10,000 ROULEAUX DANS TOUS NOS ENTREPÔTS.

*Sauf pour les fins de rouleaux où la réduction par vge ca. est plus importante que l'escompte.

NOUS FAISONS TOUT POUR VOUS PLAIRE

Nous faisons tout sauf la fabrication

- Nous coupons sur place pour vous économiser temps et argent.
- Aucun dépôt ni paiement jusqu'en octobre grâce à notre plan de crédit différé.
- Installation immédiate avec une garantie de service pour la vie.

FACTORERIE DE TAPIS T.M.*

*Marque de commerce déposée de D.B. Diversified Ltée

- Plus de 10,000 rouleaux en montre dans tous nos entrepôts.
- Livraison immédiate partout en Ontario et au Québec.
- Entière satisfaction garantie-échange gratuit ou remboursement dans les 15 jours sur toutes les carpettes.
- Estimés à la maison, sur demande, sans aucune obligation.

HEURES D'OUVERTURE Lundi au Ven.: 9h à 21h Sam.: 9h à 6h

1560 CHEMIN MERIVALE, OTTAWA.
AU COIN DU MEADOWLANDS DR.
226-3961

MONTRÉAL MÉTROPOLITAIN:
St-Léonard .....6878 rue Jean-Talon Est
St-Laurent .....3450 Côte Vertu
Laval .....1710 Boul. Des Laurentides
Brossard .....7205 Boul. Taschereau Ouest

17 entrepôts géants situés au Canada, Métro Toronto, Whitby-Oshawa, Hamilton, Stoney Creek, St. Catharines, Kitchener, London, Sudbury, Calgary.

L'intégration à la Division des services aux enfants

«Un prétexte pour réduire le budget des garderies»

par Daniel Morin

TORONTO — Le projet du gouvernement de l'Ontario d'intégrer le système de garderies de jour au sein de la nouvelle Division des Services aux enfants du ministère des Services sociaux et communautaires n'est qu'un prétexte pour réduire les sommes, déjà minimes, pour de tels centres.

C'est ce que conclut un mémoire du personnel de l'Association des garderies de jour d'Ottawa-Carleton, dont 700 copies ont été distribuées à travers la province dans les dernières semaines pour fin de discussion et d'information. Le mémoire sera probablement abordé en atelier lors de la conférence provinciale sur les garderies de jour, qui se tiendra à Ottawa du 11 au 13 août.

Bien qu'il n'ait pas reçu l'assentiment de l'exécutif de l'Association, le document a été endossé par le comité de parents et le comité des employés de cet organisme.

Rejointe au téléphone, une des responsables du comité des parents, Mme Trish Green, a déclaré que les garderies de jour seront perdues au sein de la Division des services aux enfants. «On les considère déjà comme un petit service», a dit Mme Green, en ajoutant que les garderies ne recevaient pas l'équivalent de 0.3 % du budget provincial.

Diviser pour régner

Avec l'intégration, a-t-elle déclaré, le gouvernement espère créer une division entre les divers organismes qui s'occupent des enfants, en leur allouant un budget global qu'ils devront se séparer entre eux. De cette façon, ils seront trop occupés à se battre entre eux pour s'attaquer au gouvernement, a-t-elle soutenu.

L'intégration de tous les organismes gouvernementaux qui procurent des services aux enfants s'incrit dans le cadre du remaniement du ministère des Services sociaux et communautaires, décrété l'année dernière.

Le remaniement comprenait la création de la Division des service aux enfants et le gouvernement a justifié sa décision d'y intégrer les garderies en soulignant que, s'il ne procédait pas de cette façon, elles constitueraient le seul service relié non intégré. De plus, selon le gouvernement, l'intégration permettra de réviser le programme des garderies de jour et de trouver les moyens par lesquels il pourra mieux subvenir aux besoins des enfants qui nécessitent des soins spéciaux. Le gouvernement soutient qu'un nombre substantiel d'enfants handicapés bénéficient déjà du programme.

Mme Green affirme cependant que le système de garderies en Ontario ne doit pas seulement se limiter à subvenir aux besoins des enfants infirmes mais, plutôt à ceux de toute la population. Le concept même de classification des enfants handicapés ne fait que les stigmatiser, a-t-elle dit.

Le mémoire, d'autre part, tout en reconnaissant que «l'intégration des enfants handicapés au sein du programme général des garderies de jour est un processus désirable», affirme que, «les garderies de jour ne doivent pas être vues comme un service établi spécifiquement pour eux. Cela ne fera que perpétuer la notion que les garderies ne servent qu'une proportion infime de la société». Le document soulève également de nombreux problèmes négligés par le gouvernement dans l'administration du système. «Ce sont toujours les mêmes problèmes mais, le gouvernement les ignore. Cette réalité est niée», a déclaré Mme Green.

Droits ignorés

Le mémoire soutient, en particulier, que l'attitude gouvernementale ignore les droits des parents, des travailleurs et des enfants.

Après avoir connu une forte période d'expansion au début des années 1970, les garderies ont été affectées par des coupures budgétaires importantes. Cette situation est le résultat du fait que jusqu'en 1974, le gouvernement a vu dans les garderies un excellent moyen de créer des emplois dans une période où le chômage était élevé. L'expansion n'était donc pas directement reliée aux besoins de la population, mais bien à des impératifs économiques.

A l'heure actuelle, il est facile de constater que le système a failli misérablement à accommoder les besoins des citoyens, affirme le mémoire. Alors que le nombre de mères qui retournent au travail est à la hausse, les garderies demeurent stationnaires. En 1971, on comptait déjà 362,000 familles avec des enfants de moins de 15 ans en Ontario, en plus de 165,000 familles monoparentales. Pourtant, selon le mémoire, en 1975, le nombre de places disponibles dans les garderies n'était que de 23,758, de quoi accommoder 10 à 15% des enfants.

De plus, les coûts des garderies sont souvent prohibitifs de sorte qu'une grande partie des familles de la classe moyenne ne peut se prévaloir du service. Les subsides gouvernementaux ne sont disponibles que pour les familles à revenus bas. Conséquemment, les parents font face «à un manque d'espaces dans les garderies, la possibilité qu'un large pourcentage de leur revenu soit absorbé par les garderies de jour et, l'inefficacité du programme gouvernementale de subvention».

D'autre part, les contraintes budgétaires ont forcé les employés des garderies à éponger le déficit. Le mémoire cite des statistiques surprenantes pour soutenir cette affirmation. Dans Ottawa-Carleton, 55% des travailleurs, y compris les surveillants, gagnaient moins de $8,500 par année et, seulement 12,5% du personnel n'a gagné plus de $10,500, en 1977. Fait intéressant, 95.8% des travailleurs des garderies dans cette région sont des femmes.

«Un service responsable de la croissance et du développement des jeunes enfants doit être en mesure d'attirer et de garder un personnel qualifié. Avec l'échelle des salaires actuels, cela devient de plus en plus difficile», affirme le mémoire.

Mesures correctives

Devant une telle situation, les employés de l'Association des garderies de jour d'Ottawa-Carleton proposent une série de mesures correctives, dont la plus importante vise l'implantation et le développement d'un plan d'action destiné à étendre le service de garderies.

L'association recommande également qu'avant de procéder à l'intégration, on effectue une révision complète de la Section des garderies de jour, qui relève du ministère.

Les autres recommandations comportent aussi:

- une halte immédiate à la politique actuelle de réductions budgétaires;
- l'institution d'un plafond sur les frais de garderies de jour imposés aux parents;
- le décret d'un salaire minimum pour les travailleurs des garderies qui refléterait de façon réaliste leurs responsabilités, leur formation et leur expérience;
- enfin, le transfert du véritable contrôle financier et administratif du programme, au niveau local, de façon à ce que les responsables soient plus près des besoins de la population.

Nous progressons...pour vous.

50% DE RABAIS
DURANT LA VENTE TROPICALE
AU COMPTANT ET A EMPORTER



DERNIERE SEMAINE
LA VENTE EST EN VIGUEUR JUSQU'AU 14 JUILLET

Dernière occasion d'obtenir ces plantes tropicales exotiques à des prix magnifiques. Toutes les plantes tropicales et les paniers de plantes tropicales contenant des pots de 6'' et plus ainsi que les cactus et les plantes grasses sont offerts à 50% de rabais. De nombreux contenants en cuivre et en laiton sont réduits de 25%, ainsi que des pots en argile. Donc, pourquoi ne viendriez-vous pas à l'un des magasins Fine's afin de choisir parmi cette quantité d'aubaines: soit une plante tropicale verte et un contenant en cuivre ou en laiton, soit un pot de fantaisie en argile dans lequel vous pouvez exposer vos fleurs.

LA VENTE TROPICALE EST EN VIGUEUR A TOUS LES MAGASINS FINE'S JUSQU'AU 14 JUILLET, SAUF A ST-LAURENT QUI SERA FERME POUR DES RENOVATIONS

GREEN CROSS

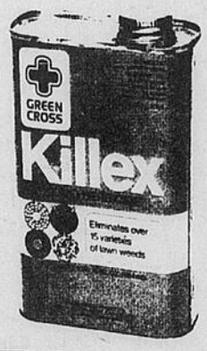
POUDRE POUR LEGUMES ET FLEURS
Détruit la plupart des insectes et des maladies qui attaquent les fleurs et les légumes. Répétez à des intervalles d'une semaine.
300 g $2.99



PRODUITS DE JARDINAGE



POUDRE POUR TOMATES ET PATATES
Une poudre à vaporiser qui contrôle les maladies et les insectes qui s'en prennent aux patates, aux tomates et aux légumes. Saupoudrez chaque semaine comme bon vous semblera.
300 g. $2.89



HERBICIDE LIQUIDE KILLEX
Elimine plus de 15 variétés de mauvaises herbes telles que: mouron des oiseaux, pissenlits, iris de terre, marguerites anglaises, trèfles dans les pelouses et le sumac vénéneux. (Herbe à la puce).
8 oz $2.79
16 oz $3.99
32 oz $5.99

INSECTICIDE EN POUDRE DERITOX
Contrôle les insectes tels aphis, chenilles, scarabées, etc. qui s'attaquent aux fruits et aux légumes. Ne laisse aucun dépôt nocif sur les récoltes.
1 lb $2.59
4 lb $6.49



"GARDEN GUARD"
Contrôle une grande variété d'insectes qui s'attaquent aux légumes et aux petits fruits. Ne laisse aucun dépôt nocif sur les récoltes comestibles.
300 g $2.89



BRISURES DE MARBRE BLANC
Des brisures de marbre décoratives pour ajouter à la surface des plantes en pot, des jardinières et de toute autre chose que vous voulez enjoliver.
50 lb $2.99

SPECIAUX DE PEPINIERE

25% DE RABAIS DU PRIX REGULIER
GARANTIE A 100% SUR ARTICLES DE PEPINIERE LORSQU'ILS SONT RETOURNES AVEC LE REÇU DE CAISSE.

POMMIERS EN POTS:
Cortland, Northern Spy, Délicieuses Rouges, Tydeman et Spartan.

ARBUSTES DECIDUS EN POT: (SAUF LES ROSIERS)
Weigelia à feuilles panachées, seringa odorant, forsythie, cerisier nain à feuilles pourpres et de nombreux autres.

CONIFERES EN POTS:
Pfitzer doré, Danube bleu, genévrier Mountbatten, "skyrocket" iet de nombreux autres.

DISPONIBLES A TOUS LES CENTRES DE JARDINAGE FINE'S, TANT QU'IL Y AURA DE LA MARCHANDISE, Y COMPRIS:
FLEURISTE FINE LTEE, 24, RUE JUNEAU, ANGLE BOUL. ST-JOSEPH, HULL. (¼ MILLE AU SUD DU PONT ALONZO WRIGHT)
NOUS ACCEPTONS CHARGEX ET MASTERCHARGE

FLEURISTE FINE LTÉE

SPECIAUX DE FIN DE SEMAINE
CHEZ SAUCIER
meilleur choix en ville



PIONEER • PHILIPS • MDS

Le récepteur Pioneer SX550 fournit 20 watts efficaces par canal. Lorsque vous l'assortissez aux haut-parleurs MDS 644 à 3 voies, vous obtenez une chaine à prix incroyable.
Cet ensemble comprend aussi la table tournante Philips GA437 avec cartouche magnétique et le célèbre châssis flottant Philips. Ce mécanisme absorbe toutes les vibrations et protège davantage les pointes et les disques.

20.48 PAR MOIS* (TAXE INCLUSE) 499.00
Basé sur 36 mois



N.A.D. • N.A.D. • HED • H-12

Une réalisation NAD, l'un des chefs de file du domaine de l'électronique. Le récepteur NAD 140 de 30 watts par canal à moins de 0.1% de DH serait une belle aubaine même au double de ce prix.
Si dotée des haut-parleurs HED extrêmement efficaces (97 dB/watt/m), cette chaine "s'anime". La table tournante semi-automatique NAD 202 entraînée par courroie vous donnera des années de service fiable. La table tournante comprend la base, le couvercle protecteur et une cartouche magnétique de haute qualité.

30.67 PAR MOIS* (TAXE INCLUSE) 749.00
Basé sur 36 mois

j.m. SAUCIER inc.
232-3559
232-3550

ouvrez un compte saucier
nous acceptons les chèques
master charge
CHARGEX VISA
220 rue Rideau

Editorial

L'avenir est à ceux qui luttent

Une solution si simple

Malgré les déboires que connaît le secteur du tourisme en Ontario, cette industrie demeure la plus importante de la province après l'automobile. Il est donc intéressant de voir que le ministre de l'Industrie et du Tourisme, M. John Rhodes, est fermement décidé à développer le marché intérieur (autrement dit à encourager plus d'Ontariens à visiter leur propre province), au lieu de poursuivre cette déperdition d'efforts et d'argent que constituait une politique de promotion axée presque exclusivement sur les Etats-Unis.

Certains trouveront peut-être étrange le fait de parler ainsi. Surtout que l'on imagine habituellement un touriste comme quelqu'un qui vient de l'étranger. Pourtant, près de 70 pour cent des gens qui ont fait du tourisme en Ontario en 1976 étaient des Ontariens. Environ 20 pour cent étaient des Américains et les autres provenaient du reste du Canada, dont principalement du Québec (des statistiques à cet effet viennent d'être publiées à Queen's Park).

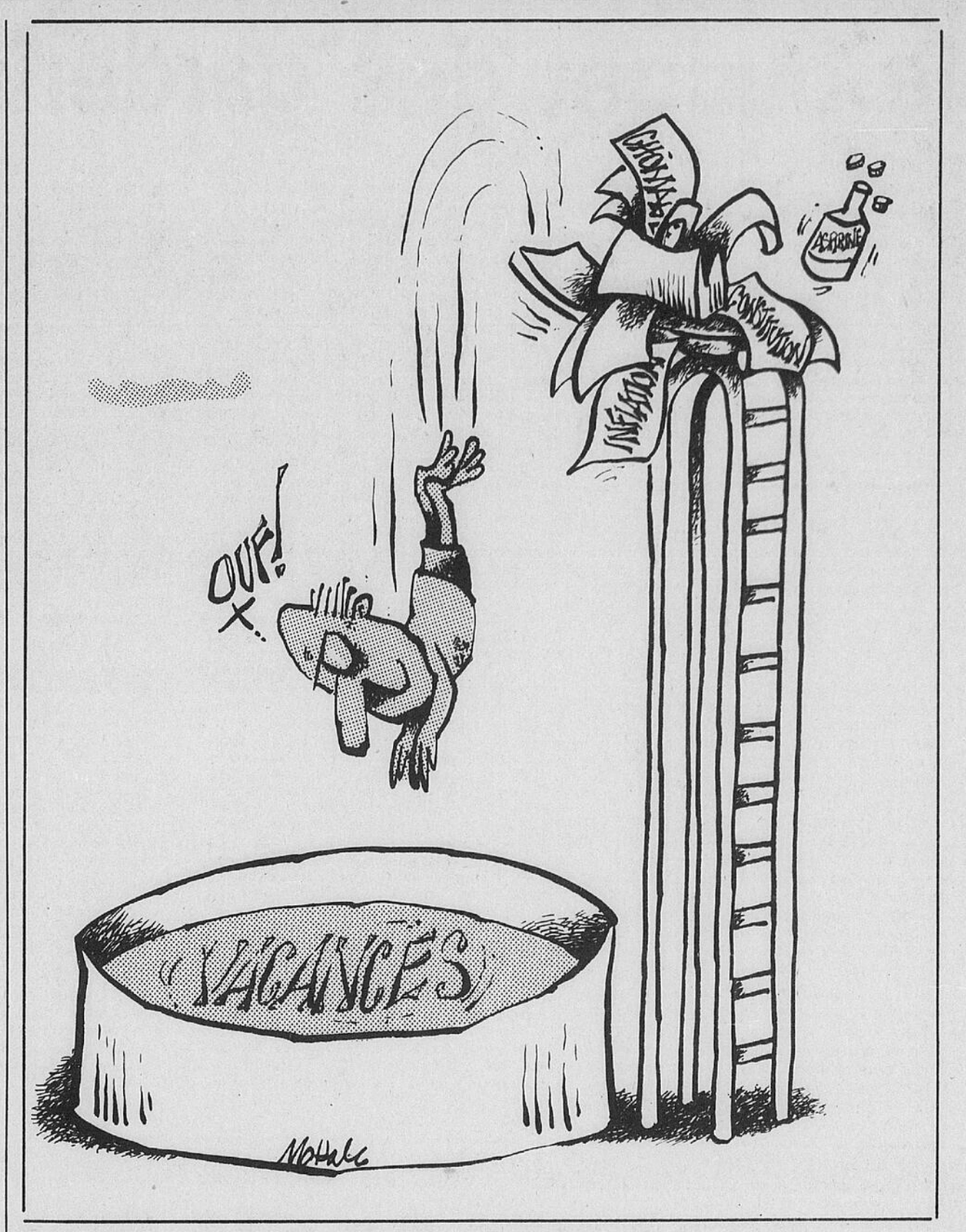
Il était temps que l'on fasse une étude permettant de tracer un profil du touriste moyen, car les budgets destinés à vanter les beautés et splendeurs de l'Ontario servaient à acheter du temps d'antenne sur les chaînes de télévision américaines ou à placer quelques messages publicitaires dans des quotidiens et périodiques de ce pays. Ce n'est pas qu'il faille se désintéresser d'une telle clientèle, mais il aurait été préférable d'évaluer l'importance de ce marché avant d'y investir tout son argent.

Les touristes américains ont dépensé $743 millions en Ontario au cours de l'année 1976, alors qu'en choisissant de faire du tourisme dans leur patelin (lire province), des milliers d'Ontariens ont permis d'injecter $2.8 milliards dans l'économie de la province. Même si le phénomène est en partie attribuable à la hausse vertigineuse du prix de l'essence (les gens voyageant alors sur de moins longues distances) le filon vaut la peine d'être exploité.

Chaque dollar que dépense un touriste profite au secteur de l'hôtellerie, à celui de la vente au détail, de même qu'aux transporteurs publics et privés, sans oublier les vendeurs d'essence et toute l'industrie du divertissement. Les statistiques publiées à ce sujet s'avèrent impressionnantes. Le tourisme a rapporté $594 millions en 1976 aux hôtels et autres établissements du genre de l'Ontario. Les visiteurs ont laissé $1.2 milliard dans les restaurants et bars, tandis qu'ils consacraient $374 millions au théâtre, au cinéma, etc. Les ventes d'essence directement attribuables au tourisme se sont élevées à $737 millions et les commerces de vente au détail enregistraient un chiffre d'affaires de $757 millions dans leurs échanges avec les touristes.

Malgré cette brillante performance, l'Ontario n'a pas fait bonne figure en 1977. On parle d'une baisse de revenus de l'ordre de 18 pour cent par rapport à l'année précédente. Il faut donc se réjouir, dans un sens, de la nomination de M. John Rhodes à l'Industrie et au Tourisme, car contrairement à son prédécesseur Claude Bennett, qui passait le plus clair de son temps dans quelques coins reculés d'Europe ou d'Asie, M. Rhodes est convaincu que c'est ici, en Ontario, qu'il faut améliorer la promotion de notre industrie touristique. L'étude que vient de publier son ministère tend à lui donner raison, car sans aucun battage publicitaire le tourisme s'est développé de l'intérieur à un rythme qui permet maintenant tous les espoirs.

Alain DEXTER



Le soleil, la forêt et les déchets

Quoi de plus approprié pour le gouvernement fédéral que de profiter de la canicule pour annoncer un programme de développement de l'énergie solaire et de récupération des déchets de l'exploitation forestière. Enfin, le gouvernement bouge. . . et dans la bonne direction.

Les sources d'énergie non conventionnelles (soleil, vent, marée, etc.) ont été laissées de côté pendant trop longtemps au profit d'investissements gigantesques dans l'exploration pétrolière ou gazière ou dans le développement de l'énergie nucléaire, toutes deux non renouvelables mais immédiatement disponibles pour satisfaire des besoins pressants. Le programme annoncé par le ministre fédéral de l'Energie, Alastair Gillespie, vise d'abord et avant tout à développer une expertise canadienne dans les deux domaines précités, tout particulièrement dans celui de l'équipement solaire. Il est donc intimement lié à un effort de recherche et développement déjà amorcé par le Conseil national de la recherche qui apporte son aide technique et scientifique tout en finançant un programme de démonstration et d'évaluation des systèmes de chauffage solaire.

Le programme de M. Gillespie durera cinq ans et on y consacrera une somme d'environ $380 millions, un budget lilliputien à comparer aux montants astronomiques investis dans les sources d'énergie conventionnelles. C'est mieux que rien!

Ce programme vise également à rendre compétitifs les systèmes de chauffage à l'énergie solaire qui souffrent tous d'une faible utilisation par le public. Ils coûtent cher et ils sont lourds, encombrants et laids. Une utilisation généralisée, des recherches architecturales, techniques et scientifiques plus intenses ne pourront qu'en améliorer l'acceptation par la population. . . surtout à mesure que le prix de l'énergie non renouvelable grimpera.

L'autre volet du programme met en relief le gaspillage éhonté et l'utilisation inefficace de l'une de nos plus importantes ressources naturelles, la forêt. Les fonds consacrés par le ministère de l'Energie serviront à la récupération des déchets de l'exploitation forestière et à la mise en valeur de la forêt comme source d'énergie.

Ce dernier aspect, combiné à l'usage des déchets des villes dans le budget énergétique canadien, souligne jusqu'à quel point nous avons sous-estimé le rôle de ces sources non conventionnelles dans notre recherche d'autosuffisance énergétique. Le gouvernement le reconnaît officiellement et y consacre une attention bénéfique.

Ces programmes ne doivent cependant pas faire oublier que les économies d'énergie constituent présentement une importante source d'énergie au Canada. Avant d'avoir les moyens de se procurer un système de chauffage solaire ou que le gouvernement en donne la possibilité, l'usager peut toujours faire sa part.

Pierre BERGERON

Les lecteurs nous écrivent

Loyauté et cote d'écoute

Monsieur,

On a peut-être entendu parler de ce concours animé par un poste de radio anglophone d'Ottawa voulant que les étudiants des institutions scolaires de la région environnante lui fassent part de leur loyauté en indiquant sur une carte postale quelconque leur nom et le nom de leur école. Question sans doute de confirmer, voire d'améliorer la cote d'écoute. Le succès en fut que l'on a dû embaucher du personnel extérieur pour compter et classer les milliers de réponses reçues.

. . . Et les gagnants, tenez-vous bien: une école secondaire française de la Capitale et une école intermédiaire française de la même région. Pas mal pour une minorité!

Pendant ce temps, on se butte la tête à Toronto afin que le français devienne langue officielle en Ontario.

André RICHARD
Ottawa

Le dégoût de l'Ontario

M. l'Editeur,

L'éditorial d'Alain Dexter du 28 juin 1978, est venu troubler ma réflexion sur ma condition de nègre blanc dans un pays dont je m'acharne à croire qu'il est encore le mien. Oui, Monsieur Dexter, j'ai lu Deux poids deux mesures, quelques articles de Michel Gratton et la très subjective presse anglophone. Non Monsieur Dexter, je ne suis pas indifférent au message très clair de Bill Davis. J'ai tout simplement la répugnance trop profonde de cette province pour en parler d'avantage. J'ai le dégoût de l'Ontario.

Pierre NADEAU
Ottawa

LE DROIT

Fondé le 27 mars 1913

Editeur et directeur général
Jean-Robert Bélanger

Editorialiste en chef:
Pierre Tremblay

Directeur de l'information:
Jean-Guy Bruneau

Trésorier: Gaétan Cabana

LE DROIT est composé, imprimé et publié par les ateliers du DROIT Ltée, au 375 de la rue Rideau, à Ottawa, K1N 5Y7, Ontario. La Presse Canadienne détient les droits exclusifs de republication de toutes les dépêches qui lui sont attribuées ou qui sont attribuées à The Associated Press ou à Reuter dans ce journal ainsi que toutes les nouvelles locales qui y sont publiées.

Tout droit de reproduction des dépêches spéciales contenues dans ce journal est aussi réservé.

ABONNEMENT: Edition quotidienne livrée à domicile par porteur: $44 par année; 6 mois: $22; trois mois: $11; un mois $3.75; une semaine $0.85. Tarif de l'abonnement servi par la poste: $60 par année; six mois: $30.00; trois mois: $15.00; un mois $5.00. Tarif de l'abonnement à l'étranger ou servi par poste aérienne sur demande. Courrier de deuxième classe: enregistrement numéro 0044.

TELEPHONE: (613) 237-3050

Les lecteurs nous écrivent

Robert Painchaud (1941-1978)

La nouvelle douloureuse et stupéfiante nous est parvenue la veille de la Saint-Jean: Robert Painchaud a péri avec neuf autres passagers lors de l'écrasement d'un Beechcraft, peu après son décollage à Terre-Neuve.

Etudiants et professeurs au département d'histoire de l'Université d'Ottawa durant ces dernières années ont bien connu Robert Painchaud. Sa thèse de doctorat sur la colonisation de l'Ouest par les francophones avant la Première Guerre mondiale, soutenue en 1976, avait révélé un jeune historien aux riches connaissances et aux aperçus originaux. Depuis lors, Robert Painchaud poursuivait ses recherches sur cet aspect important de l'histoire du Canada. Ses collègues l'écoutaient toujours avec intérêt sur ce sujet comme en fait foi l'accueil réservé à sa dernière communication au Congrès de mai de la Société historique du Canada à London. Ses travaux marquaient sans conteste le renouvellement de l'étude du passé des Francophones de l'Ouest canadien.

Venu à l'étude de l'histoire après quelques années d'enseignement au secondaire, Robert Painchaud avait conservé le don de communiquer et l'amour de l'enseignement qu'il apporta à l'Université de Winnipeg où il était devenu professeur de carrière. Il n'y avait rien chez lui du spécialiste qui éloigne par une érudition sèche et hautaine. On retrouvait son goût de partager le savoir lors des discussions qu'il adorait. Echanges toujours empreints de cordialité et s'élevant vite au niveau des idées.

Ses talents d'animateur et le sérieux de ses recherches désignaient d'emblée Robert Painchaud comme directeur de ce centre de recherche sur les francophones de l'Ouest dont nous étions quelques-uns à rêver avec nos amis de là-bas et dont l'idée, nous l'espérons, survivra à celui qui en fut le meilleur avocat.

Robert Painchaud se sentait profondément engagé envers sa communauté franco-manitobaine et, en revanche, celle-ci savait bien apprécier son jugement sûr, son énergie et sa fidélité. Il ne manquait jamais l'occasion d'expliquer aux «gens de l'Est», sans amertume et avec patience, le point de vue des Westerners francophones. Ses prises de position face au multiculturalisme pouvaient surprendre: elles faisaient cependant toujours réfléchir car elles venaient d'un authentique Franco-Manitobain qui avait beaucoup écouté et médité là-dessus.

La disparition de ce jeune chef de file arraché brutalement aux siens, à ses collègues historiens et à ses compatriotes francophones de la diaspora canadienne nous fait tout d'un coup mesurer combien, en cet âge si riche d'institutions et de structures de toutes sortes, nous avons encore tant besoin de ces rares personnes qui savent si bien allier les qualités du coeur et de l'esprit. Ceux qui sur leur route ont rencontré Robert Painchaud ont senti d'instinct qu'il appartenait à cette race qui transcende les métiers, les classes et les cultures.

Pierre Savard
Ottawa

Merci pour une fête réussie

Monsieur l'Editeur,

Permettez-moi de glisser un mot afin de remercier les nombreux artisans qui ont permis que la Fête nationale du Québec soit une réussite dans l'Outaouais.

Nous nous devons de souligner le travail immense accompli par ces centaines de travailleurs bénévoles, qui depuis 2 mois, ont oeuvré sans relâche afin d'organiser la fête. Ils ont dépensé leur temps et leur énergie sans compter jusqu'à la dernière minute. Que ce soit de la région de Maniwaki, de Mont-Laurier, de la basse-Gatineau, du Pontiac, de la Lièvre, de la Petite-Nation et de la zone métropolitaine, tous ces gens ont fait un travail extraordinaire. Ils ont organisé défilés, soirées dansantes, spectacles, feux de joie, feux d'artifice, soirée de poésie, nuit de cinéma et bien d'autres manifestations avec des moyens de fortune, beaucoup d'imagination, de savoir-faire et de débrouillardise. Au nom de tous ceux, qui grâce à eux ont fêté, MERCI.

A tous les organismes, tels comités socio-culturels, caisses populaires, Société d'Aménagement de l'Outaouais, municipalités, clubs de chasse et pêche, ministère des Affaires Culturelles et à tous les autres, MERCI de votre soutien technique et financier.

A tous nos artistes régionaux, aux Serge Côté, Micheline Scott, Steve Burman, Mychèle Saint-Louis, aux Naubert, Mario Charrette, Raymond Desmartaux, Horizon, et à tous ceux que je ne puis nommer parce que la liste serait trop longue, MERCI d'avoir donné des spectacles de qualité dans des conditions souvent difficiles.

Aux troupes de théâtre et aux troupes de folklore qui ont parcouru l'Outaouais, MERCI.

A tous les média électroniques et écrits qui nous ont donné du temps d'antenne et de la place dans leur journal, MERCI.

Le 24 juin, Monsieur l'Editeur, a été une fête réussie dans l'Outaouais grâce au travail de tous ces précieux collaborateurs.

Dans ce contexte, Monsieur l'Editeur, permettez-moi de formuler deux critiques.

D'abord le fait que Le Droit, dans sa publication du lundi 26 juin 1978, ait choisi de mettre en première page cette grande photo du Premier Ministre du Canada, Monsieur Pierre-Elliott Trudeau. Aucun des Premiers Ministres, qu'il vienne du Canada ou du Québec n'avait droit à cette place de choix dans votre journal. La fête, ce n'est pas eux qui l'ont organisé, pas plus que ce ne sont eux qui l'ont faite. Cette photo, Monsieur l'Editeur, fait fi de l'immense travail accompli par les organisateurs des fêtes de quartiers à travers l'Outaouais.

Dans un deuxième temps, je déplore le fait que Radio-Canada ait organisé deux spectacles à Camp Fortune les soirs du 23 et 24 juin dernier, alors que partout dans l'Outaouais métropolitain, nos artistes régionaux donnaient des spectacles de qualité. Peut-être Radio-Canada n'était-il pas au courant des festivités qui se préparaient pour la célébration de la fête de la St-Jean? Il faudrait y penser l'an prochain.

Encore une fois, MERCI à tous pour leur collaboration et à l'an prochain.

Christine LAFRANCE,
agent de liaison

NDLR — Nous rappelons à nos lecteurs que les lettres envoyées à la rédaction pour publication doivent être signées et comporter les nom, adresse et numéro de téléphone de l'auteur. Nous ne publions pas de lettres anonymes ou signées d'un pseudonyme. Sont également exclus les communiqués provenant d'associations ou autres organismes. Enfin, la direction de l'Editorial se garde le privilège d'abréger les lettres trop longues (excédant 300 mots) et d'éliminer les injures et attaques personnelles. Adressez vos lettres comme suit: "Lettres des lecteurs", Service de l'éditorial, LE DROIT, 375 Rideau, Ottawa, Ontario.

les coulisses de l'actualité

• Robert Cliche et le français au Québec

La langue, outil de la résistance

Le juge Robert Cliche, juge en chef de la cour provinciale du Québec, accordait récemment sa dernière entrevue à titre de porte-parole officiel de l'Année du français à la revue «Québec-monde», publiée par le ministère de l'Immigration du Québec. Quelques jours plus tard, une crise cardiaque l'obligeait à cesser toute activité. Il se remet présentement d'une intervention chirurgicale à coeur ouvert réussie. Nous publions ci-dessous le texte publié par Québec-monde.



Il est bon de le préciser: monsieur le juge est beauceron. Et ce n'est pas l'ambiance austère de son bureau de juge en chef de la cour provinciale du Québec qui y changera quelque chose.

Caractère d'homme, tout autant que couleur d'un pays, être beauceron comme Robert Cliche peut l'être, c'est aussi parler une langue franche, solide, dépouillée d'artifice. Et le moins qu'on puisse dire, c'est que le juge Clicne n'a pas la langue dans sa poche.

Porte-parole officiel de la campagne de l'Année du français, il dit que «la beauté d'une langue, c'est d'être capable de dire ce qu'on pense!» Quand Robert Cliche dit ça, en début d'entrevue, il s'ouvre un chemin qu'il n'est pas près de fermer.

«Une langue, c'est pouvoir dire: voilà telle fleur. Elle est belle, et elle est belle pour telle raison. C'est d'être capable d'exprimer ce qu'on ressent. Bien parler sa langue, c'est être contestataire!»

«L'autre jour, poursuit-il, je parlais en public, devant un groupe de principaux d'écoles. A un moment donné, je quitte mon texte . . . J'avais l'impression d'avoir bien parlé! Pourtant, l'un d'entre eux avait à mon insu, relevé à peu près 40 fautes dans mon discours de 20 minutes, des fautes comme «à date», «suite à», même si je fais bien attention!

«Je suis allé en France et j'ai parlé sans texte. Je n'ai pas eu de problème; on m'a même félicité pour la qualité de ma langue. Les Français comprennent ça, «à date», quand c'est habillé de gestes!»

«On dit qu'on a une belle langue, que le français, c'est la langue de la clarté, de la précision. Les Allemands vont dire que c'est la leur! Pour nous, elle est belle, la langue française, parce que c'est «notre» langue. Une langue, ça véhicule une culture.»

«Le grand danger qui nous guette, ce n'est pas l'anglais, c'est le créole.»

Au cours de l'entrevue qu'il accorde au Québec-Monde, le juge Robert Cliche insiste sur la qualité du français, qui «n'a pas toujours été constante». «Il y a une espèce de parler québécois, affirme-t-il, qui est une sorte de langue créole. Un patois. Je ne parle pas ici des accents régionaux que je défends parce que je les comprends. Mais des jargons. C'était tragique quand les jeunes se sont mis à écrire en joual, et les professeurs, à parler joual.»

«Une foule de puristes et de révolutionnaires nous le disent: la meilleure façon de protester, c'est de bien parler sa langue. La langue est un outil de résistance. C'est la langue de l'insoumis. Une langue, pas un jargon! Une langue structurée, avec sa grammaire et son dictionnaire.»

Q.-M. Une campagne d'un an pour le français ne risque-t-elle pas d'apparaitre, à long terme, comme un simple feu de paille?

«Je ne pense pas. Au contraire. Les écoles sont vendues à l'idée du français, discipline prioritaire. Dans la Fonction publique, le travail est commencé; à l'Hydro-Québec, c'est commencé depuis longtemps; à l'Alcan, dans les multinationales, dans les industries, c'est surprenant . . .»

«Tu vois des initiatives prendre forme. Bien sûr, tout le monde n'est pas dans la rue avec des pancartes affichant «Parlons bien français». Mais j'ai la ferme conviction, affirme-t-il, que ça va continuer.»

Q.-M. Avec les immigrants?

«Avec les immigrants, c'est une question de loi. C'est la loi qui va leur imposer la langue. Ils ne sont pas plus bêtes que d'autres. Lorsqu'un immigrant arrive ici et qu'il n'y a pas de loi, il va prendre la langue de la majorité, la langue où est le dollar. C'est pas compliqué. Que les Italiens qui arrivent ici veuillent parler l'anglais, ça ne me scandalise pas! C'est, au contraire, une réaction tout à fait normale. Ils ont ressenti assez longtemps notre intolérance et notre esprit sectaire!»

Estimant qu'il n'y a plus de barrière pour nous empêcher de bien parler notre langue, le juge Cliche est lapidaire: «On va bien parler, dit-il, si on veut bien parler.»

«L'autre jour, je parlais à des professeurs de catéchèse et je leur demandais: «C'est quoi, pour un véritable croyant, ce qui est le plus important, la foi ou la langue?» Ils m'ont dit: c'est la langue. Parce que, même si tu as la foi, si tu n'as pas la langue, tu es incapable de structurer ta foi, à moins d'avoir une foi de charbonnier, superstitieuse, niaiseuse. Je ne dis pas «la langue, gardienne de la foi», qui était un de nos bobards qui faisait l'affaire de l'Eglise jusqu'au jour où elle s'est aperçue qu'il y avait plus d'anglophones catholiques en Amérique du Nord que de Canadiens français catholiques. Ils n'en parlent plus maintenant, mais ils nous ont fait marcher là-dessus pendant 100 ans. Ils auraient dû dire: «La langue, gardienne de la culture»: ça aurait été plus juste!»

«Une langue, ça doit être lumineux. Il faut que ça éclaire. Je fais bien attention pour ne pas employer de formules ampoulées.»

«Je reçois des lettres, ici, que je ne comprends pas. Je ne sais pas ce que ça veut dire. Ça ne se comprend pas! Pourtant, tous les mots sont français. C'est un nouveau charabia qui indique une pauvreté d'esprit chez celui qui l'écrit.»

«Quand tu commences à lire quelque chose et que tu te demandes ce que ça veut dire, c'est pas une bonne langue. Ça, c'est la nouvelle langue des technocrates, inventée pour que tu ne comprennes rien!»

Revenant sur son leitmotiv du refus de la créolisation, le juge Cliche ne manque pas au passage d'y intégrer son refus de cette langue incompréhensible des technocrates: «Quand mes enfants allaient à l'école, souligne-t-il, ils avaient des bulletins. C'est important de savoir comment va son enfant. On pouvait y lire: Conduite: bonne, médiocre . . . Nicolas devrait surveiller ses manières . . . En français, il va bien. Aujourd'hui, pour que les parents ne comprennent pas, ils ont mis des chiffres là-dessus. Quand mes enfants étaient au collège, j'allais leur faire des maudites tempêtes. Je leur disais: je suis un père de famille qui a trois enfants ici; je veux savoir comment ça va. Des SSS2284, moi, ça me dit pas quelle matière c'est . . . C'est quoi ça, du français?»

«Tout est organisé pour que personne comprenne. Quant tu comprends rien, tu chiâles pas. Ça, c'est voulu, c'est machiavélique. Tout le monde se complaît là-dedans. Et c'est voulu par deux ordres: le capital, qui part avec le morceau pendant qu'on parle de rien, et le fonctionnaire, cet espèce de faux socialiste, qui comprend rien, qui est ni à droite ni à gauche, qui t'écoeure en jouant aux socialistes à barbe, et qui ne veut pas que tu comprennes parce que tu pourrais devenir critique!»

«Je suis un des hommes les plus instruits du Québec et je ne comprends plus. Je meurs sous la paperasse. Les mots ne veulent plus rien dire: tu lis ça, tu comprends plus. Comprenant plus, tu peux pas critiquer. Il y a des maudits esprits qui mènent le monde, qui ne sont rien, qui ne règlent jamais rien, qui vont de cafés en cafés, de comités en comités. C'est un malheur pour notre société!»

«Puis, ça se promène, ça coûte cher, dans les symposiums, dans les colloques. Prenez la Commission Gendron: ça a coûté 4 millions pour nous dire qu'il se parlait deux langues au Quebec! Ils sont même allés étudier en Martinique la créolisation, du 22 décembre au 4 janvier!»

«Il y a encore des valeurs humaines auxquelles je crois, poursuit le juge Cliche, comme le travail bien fait, le sens des responsabilités, le respect de l'autre, une honnête journée d'homme! Je pourrais bien m'asseoir sur mon job, faire mon juge en chef, jouer au juge en chef deux jours par semaine, au gros maximum. Mais je me sens obligé de donner autre chose et c'est pas du prêchi-prêcha! C'est ça être contestataire. Faire la campagne de l'Année du français, c'est dire: «Si tu parles bien ta langue, tu deviens un vrai contestataire».»

«Je veux vous considérer comme des partenaires du ministère de l'Immigration. Je ne veux pas que le gouvernement ait l'air d'un Père Noël à donner de l'argent. Je veux qu'on puisse jouer chacun notre rôle.»

Lors d'une rencontre avec les organismes et les groupes ethniques du Québec, tenue au Cofi-Nord de Montréal en avril, le ministre de l'Immigration du Québec, M. Jacques Couture, a expliqué en ces termes la nouvelle politique d'aide financière de son ministère, qu'il est désormais convenu d'appler «politique d'action concertée».

«Le gouvernement, a affirmé M. Couture, a un rôle à jouer; vous, comme organismes, comme communautés d'accueil, vous avez un rôle à jouer; les Québécois de vieille souche ont un rôle à jouer. Ce n'est pas possible et ce n'est pas souhaitable que l'Etat joue tous les rôles.»

«La communauté d'accueil, a-t-il dit, a un rôle à jouer et, par notre politique d'aide financière, on veut identifier ce rôle-là. Vous connaissez les difficultés inévitables de l'immigrant, inhérentes au fait même que c'est un étranger qui ne connaît rien de notre société. Ce n'est pas par l'entremise du gouvernement ou des fonctionnaires qu'il peut mieux s'adapter à cette société-là; c'est par des gens qui ont vécu, qui connaissent la réalité, qui peuvent l'aider à bien s'adapter à notre société.»

Revalorisant par là le rôle des communautés d'accueil naturelles, le ministre à également tenu à souligner les divers rôles qu'il espère voir jouer aux communautés ethniques. «Je veux qu'on puisse identifier quel est votre rôle dans notre société pour recevoir les immigrants, quel est votre rôle pour maintenir les coutumes ethniques, quel est votre rôle pour faire partager aux Québécois votre richesse collective, culturelle, quel est notre rôle à nous, du Ministère, et aussi quel est le rôle des Québécois.»

Ce «programme d'action concertée» doit devenir, selon le ministre Couture, la «toile de fond» des diverses politiques à venir du ministère de l'Immigration du Québec.

«Ce que je demande, a réaffirmé M. Couture, c'est qu'il y ait un effort commun entre vous et nous, du gouvernement, pour établir cette communication, ce lien, cette association, pour qu'ensemble, avec vous et avec les Québécois de vieille souche, nous arrivions à vraiment nous sentir tous égaux dans cette société.»

«C'est la première responsabilité d'un ministre, a-t-il insisté, d'être vraiment l'instrument de tous les citoyens dans l'objectif désiré de faire prendre conscience progressivement que nous sommes tous membres à part entière d'une même société.»

Paramètres de la nouvelle politique de subventions

«Par les années passées, en Occident, les Etats ont eu tendance à vouloir répondre aux problèmes de tout le monde, tout le temps et à tous les niveaux; nous en sommes arrivés à un point de saturation où l'omniprésence de l'Etat gêne les initiatives personnelles, la créativité et même le respect des personnes et des groupes qui veulent eux aussi s'affirmer et apporter leur contribution originale.»

C'est sur cette «toile de fond» que le ministre de l'Immigration du Québec a annoncé sa nouvelle politique d'aide financière aux organismes et groupes ethniques du Québec.

Les tremblements de terre, une menace toujours présente au Japon

par Louic Salmon

TOKYO (AFP) — Dans le lot habituel des catastrophes naturelles qui frappent l'archipel japonais, les tremblements de terre occupent la première place.

La mise au point incessante des méthodes de prévision des séismes et de réduction de leurs effets se fait à tous les niveaux.

Du premier septembre 1923 au 12 juin 1978, plus de 148,000 personnes ont péri des suites de 25 tremblements de terre d'une amplitude moyenne de sept sur l'échelle de Richter. Le plus meurtriers reste celui de la plaine de Tokyo en 1923, avec 142,807 victimes, dues surtout à l'incendie des habitations construites en bois pour la plupart.

Lors du séisme de Sendaï (à 250 km au nord de Tokyo) qui fit 22 morts le 12 juin dernier, plusieurs maisons en béton armé de trois et quatre étages se sont effondrées. En outre, des fuites se sont produites dans trois des 80 réservoirs de pétrole d'une raffinerie. Tous ces édifices avaient pourtant été construits pour résister aux séismes.

Quatre spécialistes du Centre national de recherches sur la prévention des catastrophes naturelles (NRCDP) de Tsukuba, à 70 km au nord de Tokyo, effectuent actuellement une enquête sur place. Il semble, en première hypothèse, que les normes de construction des fondations des réservoirs n'aient pas été respectées.

Pour ce qui est des habitations, la résistance à la vibration de chaque pilier du rez-de-chaussée, normalement égale au poids total de l'immeuble multiplié par 0,2 est apparue insuffisante.

En principe, les ouvrages d'art, tels les gratte-ciel, autoroutes suspendues ou centrales nucléaires, devraient résister. Des paramètres supplémentaires, déterminés par ordinateur, entrent en effet en ligne de compte dans leur édification.

Mais dans le domaine de la prévision, l'état des études sismologiques, encore embryonnaires au Japon et ailleurs, ne permet pas de faire des pronostics précis.

Cependant le gouvernement nippon encourage la recherche dans toutes les directions. Le laboratoire expérimental du ministère des postes et télécommunications s'oriente vers la captation des ondes électromagnétiques de quasars situés à des milliards d'années-lumière afin de mesurer l'évolution de la distance entre deux points terrestres. Le centre de Tsukuba (NRCDP) rassemble les indications fournies continuellement par 14 sondes, enfouies parfois jusqu'à 3,500 km sous terre, réparties dans les plaines de Tokyo et du Tokaï (à 300 km à l'ouest de Tokyo), considérées comme les plus sensibles. L'observation du comportement de certains animaux,des faisans ou des poissons-chats, reçoit la même attention que l'étude des variations du niveau de sol ou de l'eau des puits. La coopération avec les spécialites chinois et américains est encouragée.

L'agence de météorologie fait la synthèse de ces renseignements et en informe le gouvernement. En effet, une loi qui entrera en vigueur à la fin de l'année autorise le premier ministre à décréter l'état d'urgence lorsqu'un séisme d'une certaine ampleur est prévu dans une région donnée. Dans ce cas, la circulation ferroviaire et routière ainsi que l'activité des usines seront suspendues. Si l'amplitude risque de dépasser sept, le premier ministre peut mettre les forces d'autodéfense en alerte. 6,000 hommes sont déjà entraînés à assurer, en moins de dix heures, l'évacuation par air, terre et mer d'une vaste zone sinistrée.

Conscients de la difficulté de prévoir avec exactitude les tremblements de terre, les Japonais étudient davantage les moyens d'en minimiser les effets.

Dans ce cadre, des exercices collectifs sur la conduite à tenir ont lieu de temps en temps. L'année dernière, dans 12 préfectures de la région de Tokaï, 100,000 volontaires et 70,000 policiers ont participé à des manoeuvres d'évacuation. Une opération «catastrophe» similaire s'était déroulée en 1976 à Tokyo, à six heures du soir, avec le concours de 1,200 résidants, 58,000 policiers, 2,200 véhicules et 9 hélicoptères.

Dans l'hypothèse d'un tremblement de terre aussi violent que celui de 1923 à Tokyo, la municipalité évalue à 30 pour cent la destruction de la ville et à 35,000 le nombre des morts. A titre préventif, il existe déjà plus de 170 refuges, répartis dans les 23 arrondissements de la capitale.

En outre, le ministre de la construction a décidé la création, à partir de 1980, d'une centaine de parcs-refuges d'au moins dix hectares dans les principales villes du pays. Ils seront entourés d'arbres résistant bien au feu, munis d'un héliport et pourvus d'entrepôts souterrains à l'épreuve des séismes.

Parmi les conseils pratiques en cas de sinistre donnés aux citadins figure la constitution du bagage d'urgence: de l'argent, le livret de compte bancaire, le sceau personnel (préféré à la signature pour les documents administratifs), un poste de radio portatif, une lampe électrique, des vêtements de rechange, une trousse d'infirmerie, un bidon d'eau, de la nourriture et. . . un ouvre-boîte.

Au cours du séisme, il est recommandé, à l'intérieur d'un bâtiment, de s'abriter sous une table ou bien de rester près d'un lit ou d'un pilier.

Les piétons et les passagers d'un véhicule en mouvement ne ressentent pas la secousse. Mais, dès l'annonce d'un tremblement de terre particulièrement violent, les trains s'arrêtent et il peut-être demandé par haut-parleur ou par radio aux automobilistes de faire de même.

Sur le chemin du refuge, il est conseillé de se protéger la tête avec un coussin en raison des chutes éventuelles de matériaux d'immeubles branlants. Malgré l'esprit de discipline coutumier aux Japonais, les spécialistes de la lutte antisismique redoutent un facteur imprévisible et très dangereux: la panique.

Magasinez jeudi et vendredi jusqu'à 9h p.m.
CAPLAN'S VENTE DE JUILLET
ROBES LONGUES
20% à 50% DE RABAIS
Choix de divers tissus tels polyester, coton, jersey ou chiffon. Tons unis et imprimés dans les tailles 5 à 15 et 10 à 20. Pas telles que représentées.
Robes...Deuxième étage
Achat spécial!
Couvre-maillots
12.98
Choix de modèles longs en dentelle avec capuchons, modèles courts en dentelle avec poches, modèles nouveauté courts rayés avec poches ou modèles enveloppants courts à motif floral multicolore. Tailles P.M.G.
Rez-de-chaussée
VENTE!
MANTEAUX DE PLAGE POUR ADOLESCENTES
Rég. 16.98 12.88
Modèle à manches courtes et ceinture nouable réalisé en ratine de coton/polyester. Choix de jaune, beige ou turquoise. Tailles P.M.G. pour 10 à 14X. Deuxième étage
VENTE! BLOUSES D'ETE pour filles 3.88
Divers modèles en coton polyester. Guingan et motifs de fantaisie en couleurs variées. Tailles 7 à 14 ans. Pas exactement telles que représentées.
Deuxième étage
Caplan's... rue Rideau... 235-3381

Thorson est nommé juge

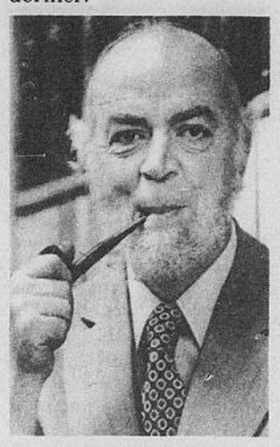
OTTAWA (PC) — Le conseiller du premier ministre Trudeau en matière constitutionnelle, M. Donald S. Thorson, a été nommé hier juge de la Cour d'appel de l'Ontario.

En annonçant la nomination, le ministre de la Justice, M. Ron Basford, a indiqué qu'elle entre en vigueur immédiatement.

M. Thorson, qui est âgé de 52 ans, a été sous-ministre de la Justice de mars 1973 à juin 1977. C'est à cette date que le premier ministre Trudeau a confié à M. Thorson la tâche de préparer un projet de réforme constitutionnelle.

Il a ainsi présidé à la préparation du Livre blanc servant de base au projet de loi qu'a récemment déposé le gouvernement fédéral pour le renouvellement du fédéralisme canadien.

M. Thorson remplace ainsi le juge Bert James McKinnon, qui a été nommé juge en chef adjoint d'Ontario en avril dernier.



Donald Thorson

le carrefour

• Se poursuit: l'exposition de photographies sur la Chine, ainsi que de différents produits de l'artisanat chinois, dans le hall de l'hôtel de ville d'Ottawa, par l'Association Canada-Chine. Les heures de visites sont de 9h à 17h, du lundi au vendredi.

• Se poursuit: les activités d'Heureux temps, un programme d'été pour les enfants de 6 à 12 ans, au Centre communautaire Jack Purcell, à Ottawa. Frais.

• Aujourd'hui: il y a inscription au programme d'été «A l'heure des tout petits», pour les enfants de 2 ans et demi à 6 ans, au Centre communautaire McNabb, à Ottawa.

• Demain: il y aura super-disco à l'aréna de Vanier, 309, chemin McArthur, pour les jeunes de 13 à 17 ans, de 20h à minuit. Frais. C'est organisé par le Service des loisirs de Vanier. Cet événement sera répété tous les vendredis soir jusqu'au premier septembre. Pour renseignements: 741-0966.

• Demain: il y aura clinique de sang à la cafétéria de l'édifice Bell, 72, rue Corkstown, de 9h à 11h et de 13h 30 à 15h 30.

• Demain: l'entrée sera libre dans toutes les piscines de la municipalité d'Ottawa, de 18h 45 à 20h 15.

• Demain: dans le cadre des rencontres gratuites du Cirque en bicycle, l'Ensemble folklorique de l'Outaouais et Dominic D'Arcy seront à Place du Centre, à l'heure du diner, et, au parc de la Confédération, à 16h 30. C'est un projet conjoint de la Commission de la capitale nationale (CCN) et du secrétariat d'Etat.

Demain: la compagnie de théâtre Carrousel présentera un programme spécial pour les enfants au Centre communautaire de Vanier, 300, chemin des Pères Blancs. à 15h. sous le titre «Chut, chut, pas si fort». C'est organisé par la Bibliothèque municipale de Vanier.

• Demain: fin de l'exposition des oeuvres pour enfants de Pierre-Paul Cormier, jusqu'à 20h, à la Bibliothèque municipale de Vanier, 330, chemin des pères Blancs.

• A noter: cet été, un groupe d'étudiants met gratuitement à la disposition des résidants de Vanier une banque de logements. Toute personne intéressée à louer un appartement à Vanier peut communiquer avec le «Programme d'aide aux locataires de Vanier» à 745-6679.

• A noter: la Société d'aide à l'enfance d'Ottawa-Carleton recherche des bénévoles, âgés d'au moins 14 ans, pour passer trois jours par semaine pendant au moins deux semaines à aider à un programme d'été pour enfants de 6 à 12 ans. Pour renseignements: Linda Warner à 733-0670, poste 323.

• A noter: il y aura spectacle à l'aréna de Masson pour venir en aide aux sinistrés de la tornade, le lundi 10 juillet, à compter de 19h. Les frais d'entrée sont fixés à $5. Ce spectacle mettra en vedettes des artistes locaux: le Trio Mallette, Bob et Marie King, Johanne Paquin, Carole Ethier, Danielle Jacques, Raymond Cayer, etc. Pour de plus amples renseignements: Robert Trudeau, à 777-0808.

• A noter: il y aura exposition d'artisanat organisée par les Jeanne Le Ber de Masham, les 8 et 9 juillet, à la salle Ste-Cécile de Masham. Pour renseignements: Mme Maurice Renaud, à 456-2014.

• A noter: «Jeunesse qui bouge», un programme de loisirs (camping, disco, cyclisme, excursions) pour les 13 à 17 ans, est en cours au Centre communautaire d'Ottawa-Ouest. Pour plus de renseignements: 722-2020.

• A noter: le Service d'éducation permanente du Conseil scolaire d'Ottawa tiendra un atelier d'une journée portant sur «Les tartines et les hors d'oeuvres pour gourmets», une série de petits trucs pour enjoliver une table, à l'école secondaire Charlebois, 2525, promenade Alta Vista, le mardi 11 juillet prochain. Pour renseignements ou inscriptions: le Conseil scolaire d'Ottawa, ou Mme Margaret Dickinson à 238-5040. Légers frais.

Chambre de la fédération

Désaccord dans les Maritimes

CHARLOTTETOWN (PC) — Le désaccord est général entre les quatre provinces atlantiques sur la question de savoir si les membres devraient être élus ou nommés à la Chambre de la fédération proposée, et, dans le deuxième cas, par qui.

Voilà le commentaire qu'a fait le ministre des Affaires intergouvernementales Marc Lalonde, dans une interview accordée hier, à l'issue d'une réunion avec le premier ministre Alex Campbell à Charlottetown. Tous deux ont examiné le point de vue des provinces au sujet des propositions fédérales sur la réforme de la constitution.

Certaines provinces, a dit M. Lalonde sans les nommer, préféreraient que tous les membres de la nouvelle Chambre soient élus; d'autres provinces souhaiteraient qu'ils soient nommés par le gouvernement fédéral.

Les propositions fédérales prévoient que le gouvernement central et chaque gouvernement provincial désignent, chacun, la moitié des membres à la nouvelle Chambre qui remplacerait le Sénat.

Ainsi que l'explique M. Lalonde, ses entretiens ont pour objet de jeter les fondations d'une conférence des ministres prévue pour septembre.

La réunion avec M. Campbell était la dernière d'une série de réunions, que M. Lalonde qualifie d'exploratoires, avec les premiers ministres des quatre provinces atlantiques. Réunions qui, au dire de M. Lalonde, ont permis de constater le désir de coopérer de la part des quatre premiers ministres, bien qu'ils fussent en désaccord sur tous les points de détails du projet fédéral.

Dans le passé, de faire remarquer M. Lalonde, les provinces avaient l'impression d'être entraînées de force par le fédéral dans les discussions sur la réforme de la constitution.

«A présent, dit-il, elles savent qu'il faut accomplir des progrès. Les problèmes durent depuis suffisamment de temps.»

Selon le ministre fédéral, il appartient à Ottawa de faire en sorte que personne ne soit laissé de côté dans le processus de réforme de la constitution.

Constitution

Davis souhaite des changements «raisonnables»

CALGARY (PC) —L'Ontario souhaite qu'on apporte à la constitution du Canada des changements raisonnables qui fourniront un encadrement efficace aux gouvernements et aux citoyens, a déclaré hier le premier ministre ontarien, M. William Davis.

Il a affirmé devant la Chambre de commerce de Calgary que sa province ne cherchait pas de modifications profondes à la constitution canadienne et qu'il allait le rappeler au premier ministre Trudeau quand il le verra demain à l'ouverture de l'exposition et du stampede de Calgary.

«Nous sommes d'avis en Ontario que le Canada bénéficierait d'une nouvelle constitution», a déclaré M. Davis, «mais certaines des personnes qui mettent de l'avant des propositions constitutionnelles oublient parfois que la présente constitution, malgré ses limites, nous a relativement bien servis jusqu'à maintenant».

Il a dit trouver les récentes propositions d'Ottawa encourageantes dans la mesure où le gouvernement fédéral avait mis ses idées sur la table et qu'il demande maintenant que les provinces lui répondent. «Quant à nous, nous sommes prêts à discuter, à négocier et, faut-il espérer, à trouver des réponses acceptables», d'affirmer M. Davis.

Consultations intenses: trois coups de fil...

EDMONTON (PC) — Le premier ministre albertain Peter Lougheed a blâmé le gouvernement fédéral pour la façon avec laquelle il s'était occupé de la réduction de la taxe de vente, en avril dernier.

Toutes les provinces, sauf l'Alberta qui n'a pas de taxe de vente, ont reçu des montants d'argent du gouvernement fédéral dans cette affaire.

Dans une lettre qu'il a écrite au premier ministre Trudeau, M. Lougheed rappelle que le premier ministre fédéral a prétendu qu'il avait pris sa décision après des «consultations intenses» avec les provinces.

Or, a révélé M. Lougheed, ces «consultations intenses», dans le cas de l'Alberta, se sont limitées à trois appels téléphoniques du ministre fédéral des Finances Jean Chrétien au trésorier provincial Merv Leitch.

Au cours du dernier appel, la journée du budget fédéral, M. Leitch a fait part à M. Chrétien de l'opposition de l'Alberta.

«Le gouvernement fédéral, a noté M. Lougheed, n'est pas justifié d'avoir présenté sa proposition aux provinces seulement quelques jours avant le budget fédéral.»

SICO

BRASSE UNE GROSSE VENTE

SICOPERL $12.99
Émail fini perle d'intérieur à l'alkyde
• très lavable
• très résistante et durable
• fini lisse qui atténue les reflets de lumière
Vous ne payez pas plus que $12.99* le gallon

SICOGLO $12.99
Peinture semi-lustrée d'intérieur au latex
• sèche rapidement
• ne retient ni les taches ni la saleté
• l'outillage se nettoie à l'eau
Vous ne payez pas plus que $12.99* le gallon

SICO-TEX $12.99
Peinture d'extérieur au latex acrylique
• facile à appliquer
• sèche rapidement
• résiste aux intempéries
Vous ne payez pas plus que $12.99* le gallon

*Le prix est en vigueur pour le blanc seulement. Cette peinture peut être teintée dans une variété de tons pastel, moyennant un léger supplément.
Consultez les pages jaunes pour la liste des experts Sico.

En matière de vente et de peinture, Sico Siconnaît! Voici trois excellents produits de qualité Sico à prix réduits.



SICO SICONNAÎT

BOND'S DECOR 377 Bank Ottawa 232-1534	BERJAC DECOR Gracefield, Québec 463-3433	GRENIER-BRABANT 12 St-Louis 561-3193	CONRAD BASTIEN Quincaillerie & Sport 540 Boul. St-Joseph Hull, Québec J8Y 1A3 777-1631	DUBUC ELECTRIC Masson, Québec
CAPLAN 135 Rideau 235-3381	D. RENAUD Poltimore, Québec 457-2234	BRABANT & PHILIPS LTD. 310 Notre-Dame Gatineau, Québec 663-5352-53	VITERIE CAPITALE 150 Montcalm 770-4700	QUINCAILLERIE BUCKINGHAM HARDWARE 471, rue Main 986-2882
A. BRISSON LECLERC WILSON'S CORNERS	MATERIAUX LAJEUNESSE Val Des Bois	DECOR MARLEAU 922 Est, boul. Maloney Templeton, Québec 663-0808	GEO. MONTPETIT & FILS 59, rue Eddy Hull, Québec 777-3583	J.M. GOLLAIN Papineauville
LE MAGASIN J.O. HUBERT Maniwaki, Québec 449-3131	THEO CHARRON St-André-Avellin 819-983-7397	CENTRE FARLEY & FILS 281 boul. St-René 663-8804	DUFORD CO. 366 Rideau 238-8886	Consultez ces marchands

Le CTC appréhende la mort de l'industrie du textile

OTTAWA (PC) — L'adoption des recommandations du Conseil économique du Canada relativement à la libéralisation du commerce avec les pays en voie de développement signifierait la mort de l'industrie du textile et vêtement au Canada et la disparition de milliers d'emplois, selon le Congrès du Travail du Canada.

Le CTC, la plus vaste organisation syndicale du pays, a dénoncé hier les propositions faites par le Conseil économique dans son dernier rapport qui analysait les relations entre le Canada et les pays du Tiers-Monde.

Le Conseil suggérait dans ce document intitulé «pour un commun avenir» de consacrer un montant de $4 milliards pour réorganiser ces industries malades puis, dans un second temps, d'abolir les barrières tarifaires qui protègent les industries canadiennes de ces importations.

Or, selon le président du CTC, M. Dennis McDermott, l'idée que l'on puisse prendre ces 250,000 personnes et les recycler dans un autre secteur est ridicule.

Selon lui, le Conseil économique n'a pas indiqué où ces travailleurs trouveront de l'emploi ni s'ils peuvent être tous recyclés.

Le CTC propose plutôt une autre stratégie visant à augmenter la productivité du textile et du vêtement et rendre les investissements dans ces industries plus intéressants.

Enfin, le Congrès du Travail note que des transferts ont été effectués aux Etats-Unis, comme le souligne le rapport, mais qu'on oublie de mentionner qu'ils ont été transférés dans les régions du Sud, là où les travailleurs ne sont pas syndiqués, où les salaires sont bas et les conditions de travail injustes.

De plus, le CTC dit considérer inacceptables des politiques commerciales reposant sur le concept que les travailleurs ne constituent rien d'autre que des pièces de rechange dont on peut disposer.

Prêts agricoles Hausse de 85% au pays en 78

OTTAWA (PC) — Une augmentation de 85 pour cent dans le nombre de prêts accordés en 1977-1978 démontre bien que les agriculteurs ont repris confiance dans l'économie agricole.

C'est ce qu'a affirmé hier le ministre de l'Agriculture, M. Eugene Whelan, alors qu'il a rendu public le rapport annuel de la Société du Crédit Agricole.

La Société a approuvé 7,066 prêts l'an dernier, comparativement à 4,465 en 1976-1977, pour une valeur totale de $558 millions.

Le président de la SCA, M. Rolland Poirier, s'est félicité de ce retour à la normale dans l'attribution de prêts. Il a noté que 32 pour cent des fonds approuvés l'an dernier ont servi à l'achat de terres pour fins d'agrandissement alors que 29.2 pour cent allaient aux nouvelles unités.

Signalons que le Québec se classe troisième quant au nombre de prêts, derrière la Saskatchewan et l'Ontario, avec 1,118 emprunts totalisant $91,954,500.

M. Poirier a fait remarquer par ailleurs que, pour la première fois depuis sa création en 1959-1960, la Société a enregistré un profit de $981,070.

Elle subissait continuellement un déficit d'opération puisqu'elle prêtait à un taux d'intérêt de 5 pour cent alors qu'elle devait elle-même emprunter à un taux de 6.8 pour cent du ministre des Finances.

Une modification à la loi du crédit agricole a corrigé cette situation en maintenant un écart de un pour cent entre les deux taux d'intérêt.

Le rapport annuel démontre en outre que la majorité des prêts ont été consentis à des gens de moins de 35 ans. Ce groupe a obtenu en fait 71.9 pour cent des fonds alors que les agriculteurs de moins de 25 ans s'en voyaient octroyer 25 pour cent.

MM. Whelan et Poirier ont conclu de ce rapport que la confiance est revenue dans le monde agricole.

4,500 mises à pied au pays

OTTAWA (PC) — Les centres de main-d'oeuvre ont signalé quelque 4,500 mises à pied au Canada au cours des mois de mai et juin.

De ce nombre, environ 700 sont permanentes, à cause de fermetures d'usines.

Ces chiffres, cependant, ne sont «ni complets, ni précis», ont prévenu les centres, car les compagnies ne sont pas tenues de leur rapporter les mises à pied.

1,500 mises à pied temporaires (du 5 juin au 14 août) sont attribuables à la réduction du personnel par suite de la baisse des ventes à l'usine de Hamilton de l'International Harvester.

La fermeture de la mine de cuivre de la société Newmont Mines à Stewart, en Colombie-Britannique, à cause des bas prix du métal, signifie la perte permanente de 264 emplois.

Wabush Mines, de Sept-Iles, a licencié 358 salariés et Sidbec Normines, de Port-Cartier, en a congédié 55, dont 20 d'une façon permanente, à cause de grèves qui ont depuis été réglées.

La plupart des mises à pied sont attribuables à des ralentissements dans les ventes, à une baisse de la demande ou à des inventaires élevés.

Parmi les industries touchées, on note les papeteries, les mines de charbon, les manufactures de remorques, les chantiers navals, les usines de fer et d'acier, les produits électriques et les manufactures de meubles.

OGILVY'S SOLDE DE JUILLET

MAGASINEZ CE SOIR ET VENDREDI SOIR JUSQU'A 9H AUX TROIS MAGASINS

ENSEMBLES DE CUISINE EN RATINE "JUST FLOWERS" PAR VERA



De beaux motifs de fleurs du printemps éparpillés sur de la ratine absorbante et souple - de conception par Vera. Diverses fleurs en couleur sur des essuie-verres blanc, des tire-plats et des mitaines de four. A des prix spéciaux demain.

ESSUIE-VERRES Rég. 3.96 Prix d'écoulement 2.58 ch.

MITAINES DE FOUR Rég. 2.28 Prix d'écoulement 1.58 ch.

TIRE-PLATS Rég. 1.58 Prix d'écoulement 98¢ ch.

TOILE, QUATRIEME ETAGE, RUE RIDEAU ET NICHOLAS, BILLINGS BRIDGE ET LINCOLN FIELDS

OREILLERS EN MOUSSE LATEX AVEC DE LEGERES IMPERFECTIONS



De magnifiques oreillers pour toute personne ayant ou ne souffrant pas d'allergies. Au foyer, au chalet ou au camp. En mousse de latex anti-allergène pour un maintien semi-ferme et confortable. Inodore. Avec sa propre housse en coton à glissière pour une hygiène supplémentaire. Les légères imperfections dans le caoutchouc au centre n'en affecteront pas la durée ni le confort du sommeil.

Prix rég. si parfait, 10.98 ch. *Prix d'écoulement*..... 6.98 ch.

TOILES, QUATRIEME ETAGE, RUE RIDEAU ET NICHOLAS, BILLINGS BRIDGE ET LINCOLN FIELDS

A PRIX D'EPARGNES!



ROBES D'ETE 2 PIECES

Prix spécial à

$34 ch.

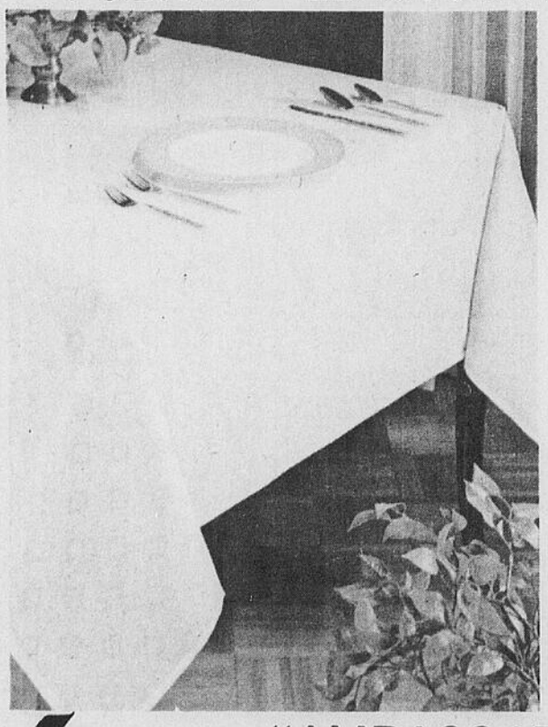
Des robes 2 pièces, à manches courtes avec une encolure en V modifiée et populaire, jupe à six panneaux entiers et nouables. En polyester léger dans de belles couleurs d'été, à motifs imprimés, sur fond pâle. Une grande varété de couleurs dans l'assortiment.

TAILLES 10-18

*Emplettes en personne seulement

ROBES POUR DAMES, ETAGE DE LA MODE, AU DEUXIEME, RUE RIDEAU ET NICHOLAS, BILLINGS BRIDGE ET LINCOLN FIELDS

NAPPES ET SERVIETTES DE TABLE "POLYFAB" LEACOCK A REPASSAGE PERMANENT



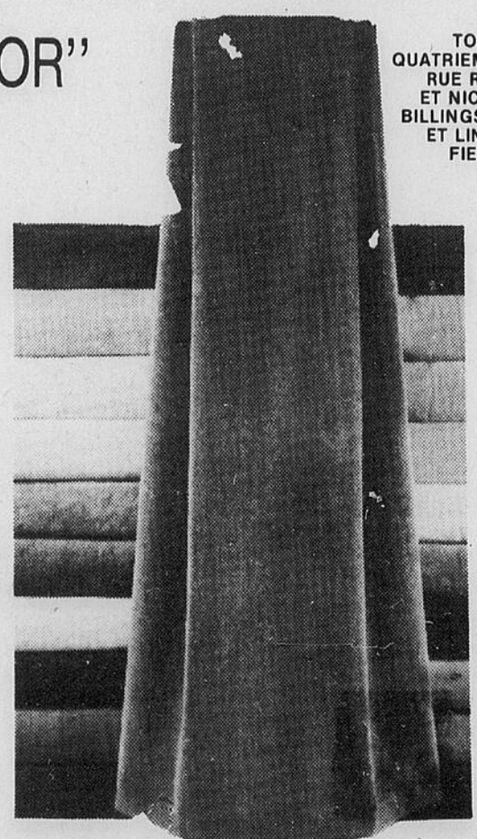
La toujours populaire allure de confection domestique avec un dessin texturé et tissé ton sur ton pour votre propre foyer — ou pour offrir en cadeau. En 100% polyester, sans jamais besoin de rapassage. Venez ce soir et choisissez parmi citron, lime, bleu centaurée, blanc, sable, terre cuite, brun, royal, citron, bleu poudre.

Carrée 52'' Rég. 17.00 *Prix d'écoulement*	11.48 ch.	52'' x 70'' oblongue Rég. 22.50 *Prix d'écoulement*	13.98 ch.
52'' x 70'' ovale Rég. 24.00 *Prix d'écoulement*	15.98 ch.	60'' x 83'' oblongue Rég. 29.00 *Prix d'écoulement*	18.98 ch.
60'' x 83'' ovale Rég. 30.00 *Prix d'écoulement*	19.98 ch.	60'' x 102'' oblongue Rég. 35.00 *Prix d'écoulement*	22.98 ch.
60'' x 102'' ovale Rég. 36.00 *Prix d'écoulement*	23.98 ch.	60'' x 126'' oblongue Rég. 44.00 *Prix d'écoulement*	28.98 ch.
60'' x 126'' ovale Rég. 46.00 *Prix d'écoulement*	29.98 ch.	60'' ronde Rég. 22.00 *Prix d'écoulement*	12.98 ch.
66'' ronde Rég. 29.00 *Prix d'écoulement*	17.98 ch.	Serviette de table Rég. 3.28 *Prix d'écoulement*	1.98 ch.

*Pas toutes les couleurs sont disponibles dans chaque grandeur

Fieldcrest "AMBASSADOR" SERVIETTES ET DEBARBOUILLETTES

Des serviettes épaisses et non rasées en coton-éponge à bordure Dobby dans des teintes unies de melon, sable, blanc, or, cognac, marine et ''spearmint''. EN VENTE CE SOIR



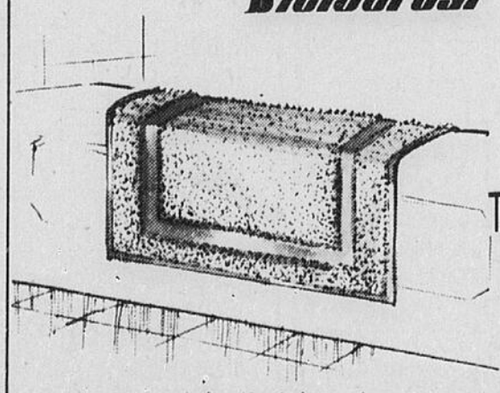
TOILE, QUATRIEME ETAGE, RUE RIDEAU ET NICHOLAS BILLINGS BRIDGE ET LINCOLN FIELDS

SERVIETTE DE BAINS Rég. 9.95 *Prix d'écoulement* 6.98 ch.

SERVIETTE DE TOILETTE Rég. 6.95 *Prix d'écoulement* 4.98 ch.

DEBARBOUILLETTE Rég. 2.85 *Prix d'écoulement* 1.98 ch.

Fieldcrest



*Quantités limitées dans certaines couleurs

TAPIS DE BAIGNOIRE ET SERVIETTES DE BAINS

Des serviettes de bains enveloppantes en coton-éponge non rasé et épaisses et des tapis de baignoire en coton-éponge assortis dans bleu centaurée, rose rose, sable, suède et blanc. Assortissez les deux ou seulement un à votre décor d'accessoires Fieldcrest.

TAPIS DE BAIGNOIRE Rég. 15.95 *Prix d'écoulement* 9.98 ch.

SERVIETTES DE BAINS Rég. 13.95 ch. *Prix d'écoulement* 10.98 ch.

GAINES-CULOTTES A JAMBE MOYENNE ET STYLE CULOTTE

Vous reconnaîtrez le fabricant... et vous apprécierez les épargnes de-main. Choisissez parmi des gaines-culottes de style culotte et jambes moyennes. Justement ce qu'il vous faut pour conserver votre silhoutte cet été. Beige seulement. Pas toutes les grandeurs mais un excellent assortiment.

Prix d'écoulement 8.50 ch.

SOUTIENS-GORGE DIVERS FABRICANTS ET MODELES

Etroit, sous-butes, pigeonnant, bretelles élastiques, bonnets souples. Divers modèles, diverses grandeurs, des prix divers. Blanc et beige dans la sélection. Pas toutes les grandeurs dans chaque modèle et chaque style.

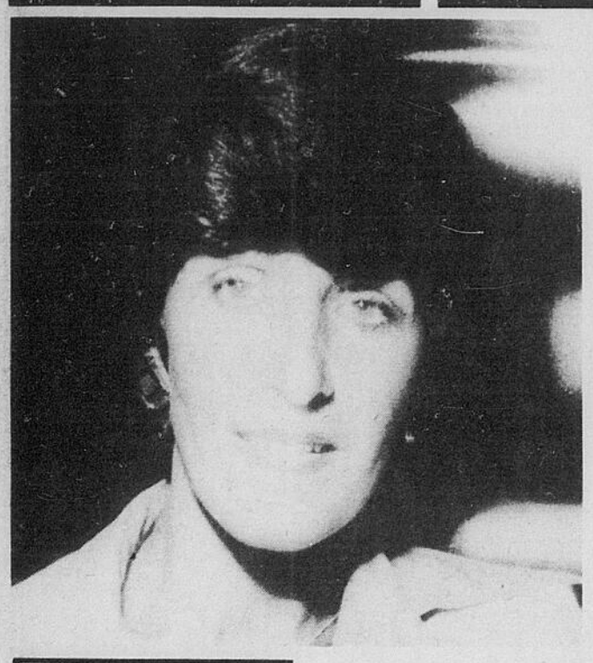
DIVERS PRIX D'ECOULEMENT

* Emplettes en personne seulement

DESSOUS FEMININS, ETAGE DE LA MODE, AU DEUXIEME, RUE RIDEAU ET NICHOLAS, BILLINGS BRIDGE ET LINCOLN FIELDS

CHARLES OGILVY LIMITED

arts et spectacles



Une Diane Juster quelque peu différente... mais envoûtante

par Colette Duhaime

Vêtue d'une robe de chiffon gris, elle entre sur la scène et sourit aux nombreux spectateurs qui ont déjà pris place dans les gradins de l'Astrolabe, à la Pointe Nepean. Puis, aussitôt, elle se dirige vers le piano et plaque ses doigts sur le clavier. Aussitôt, l'enchantement se glisse parmi les spectateurs. Diane Juster vient, avec les premières notes de musique, de les envoûter.

Pourtant, c'est une Diane Juster quelque peu différente qui leur offre son tour de chant. On a l'impression qu'elle s'est faite plus légère pour cette chaude soirée d'été. Certes, elle interprète toujours ses chansons avec sa belle voix rauque et grave mais ses textes sont moins dramatiques. Sa musique même semble s'être allégée au contact de l'été. Diane Juster avoue d'ailleurs elle-même si elle chante encore des chansons d'amour, elle le fait d'une façon différente. C'est comme si elle avait appris à rire d'elle-même et à se détendre devant le public.

Malgré tout, Diane Juster nous offre encore un spectacle quelque peu «larmoyant» et, à la fin du spectacle, on se met à espérer des rythmes plus entraînants. Il faut dire qu'avec la chaleur qui régnait hier soir sur la capitale, les rythmes plus entraînants auraient risqué d'assomer le public alors que les douces mélodies de Diane Juster cadraient bien avec la nonchalance dont faisaient preuve ses admirateurs et les promeneurs venus à la Pointe Nepean par hasard.

Diane Juster leur a offert un spectacle qui cadrait bien avec la soirée et, les spectateurs ne se sont pas fait prier pour se laisser parler d'amour par cette grande dame de la chanson qui, après avoir vécu exclusivement pour la musique, a décidé de composer ses propres chansons.

Des chansons que certains peuvent qualifier de trop sentimentales mais qui, comparativement à certaines choses qui se font actuellement, sont de très bonne qualité et savent rejoindre le public.

Festival ottawa 78

Le trio Beaux-arts: la joie de la musique

par J. J. Van Vlasselaer (Collaboration spéciale)

Concert donné au C. N. A. par le Trio «Beaux-Arts». Au programme: le «Trio en ut majeur K548» de W. A. Mozart, le «Trio en mi mineur, opus 67» de Dimitri Chostakovitch et le «Trio en si bémol majeur, opus 99» de Franz Schubert.

Inutile de répéter l'éloge du trio «Beaux Arts», même si dans leur second concert ils ont rédicivé et offert une soirée de joie musicale à un public conquis, enthousiaste.

Entre les pierres angulaires, Mozart et Schubert, cette fois-ci, le «Trio» de Chostakovitch, oeuvre dont l'immédiateté la situe dans la période d'autocritique du compositeur de la quatrième symphonie...Mais Chostakovitch, qui est un des héritiers les plus vrais de Schubert, par Mahler interposé, puise son inspiration dans l'âme slave, se rappelle de l'écriture pianistique de son aîné Prokofieff, traverse l'oeuvre de ses traits sarcastiques, de son sourire triste, emprunte à l'inconscient collectif les rythmes des petits orchestres juifs droits sortis de la Russie de Tolstoi. Cohen, Pressler et Greenhouse, après un Andante tout d'énergie ramassée, un étincelant Scherzo, un Largo poignant, ont pu se jeter, amarres larguées, dans ce Finale auquel ils ont imprégné un colori d'une peinture de Chagall.

De Mozart, hier-soir, le trop souvent sousestimé «Trio en ut majeur». Inégale d'inspiration peut-être, l'oeuvre porte en elle un Andante cantabile, merveilleuse cantilème réflexive qui propose des décennies de musique à venir.

Par la pureté des traits, par l'équilibre de coeur et d'esprit, par la fraîcheur du discours, l'interprétation fut bien plus «classique» que celle romantique, dont fut teinté le «Trio en si bémol majeur», la veille.

Et puis, quel plaisir d'entendre l'opus 99 de Schubert!. Les musiciens, dans ce superbe élan musical qui est le leur ont réussi à faire éclater en microcosme, puis à réorganiser en «gestalt» mouvant, cette oeuvre riche de mille détails. L'Allegro moderato ample et lyrique se chargea aux moments nécessaires d'angoisse et de violents sursauts. Après sa fougue, l'Andante sonna grave et tendre, le Scherzo éclata en valse sublimée et le Rondo final vibra d'ardeur juvénile.

Un public insistant se vit octroyer deux «bis»: le vaporeux et spirituel finale du «Trio en la majeur» de F.J. Haydn et l'Andante doucement folklorique du Trio «Dumka» d'A. Dvorak. Faut-il le souligner? Pour qu'un festival classique obtienne ses lettres de crédit, les artistes qui s'y présentent doivent être de la trempe du trio «Beaux-Arts».

Delon sera du jury à Montréal

MONTREAL (AFP) — Alain Delon, Allan Carr, producteur de «Saturday night fever» (La Lièvre du samedi soir) et «Grease», et le metteur en scène japonais Susumu Hani seront les membres du jury qui sélectionnera les films présentés au «festival des films du monde» à Montréal, a annoncé hier le directeur de ce festival M. Serge Losique.

Ils seront assistés par l'actrice canadienne Carole Laure, le metteur en scène italien Alberto Lattuada et les critiques algérien B. Abdou et américain Charles Champlin.

Ce festival, qui a lieu pour la seconde année consécutive dans la métropole canadienne, présentera une centaine de films canadiens et étrangers, du 25 août au 3 septembre.

COMMENCE DEMAIN

JUILLET 7, 8, 9, 10 — VEN. A LUN.

UNIVERSAL FILMS (CANADA) PRESENTE

BASÉ SUR LE TRIANGLE DES BERMUDES... POUR TOUS

LES NAUFRAGÉS DU 747

Version française de AIRPORT 77

JACK LEMMON · CHRISTOPHER LEE · BRENDA VACCARO · GEORGE KENNEDY

2e FILM — Est-ce un fantôme, un démon ou le diable lui-même?

ENFER MÉCANIQUE

JAMES BROLIN · KATHLEEN LLOYD

Guichet 7h 30 — moins de 14 ans $1.00

Spectacle au crépuscule

663-0915 CINE-PARC DRIVE-IN TEMPLETON — ROUTE 148 GATINEAU, TEMPLETON, QUEBEC

"F.I.S.T."
EN VEDETTE
SYLVESTER STALLONE
TOUS LES JOURS A
1:30, 3:55, 6:25 et 9:00
RECOMMANDÉ POUR ADULTES
Capitol Square 3
QUEEN AT BANK 237-6655

SERIEZ-VOUS SCANDALISE D'APPRENDRE QUE LE PLUS GRAND MOMENT DE NOTRE RECENTE HISTOIRE NE S'EST PEUT-ETRE JAMAIS PRODUIT? 5e SEM. RECOMMANDÉ POUR ADULTES
"CAPRICORN ONE"
LUN. AU VEND.: 7:05, 9:20
SAM. ET DIM.: 1:40, 4:10, 6:45 et 9:25
Ciné-parc à 8h P.M.
place de ville cinema 1
Queen St. 235-9546
Britannia 6
3090 CARLING AVE. 828-8121
AIRPORT DRIVE-IN
McCARTHY RD.-HUNT CLUB 822-1628

Cinémas ODEON
"JAWS 2" RECOMMANDÉ POUR ADULTES
CINEMA SOMERSET 236-9528
Ciné-parc Queensway 745-7145
"THE CHEAP DETECTIVE" RECOMMANDÉ POUR ADULTES
ODEON ST-LAURENT 1 745-0341
CINE-PARC AUTO-SKY 225-8004
"I WANT TO HOLD YOUR HAND" RECOMMANDÉ POUR ADULTES
ODEON ST-LAURENT II 745-0341
"BUDDY HOLLY STORY" RECOMMANDÉ POUR ADULTES
CINEMA ELMDALE 728-2333
Ciné-parc Alladin 521-2844

FESTIVAL
AUJOURD'HUI JEUDI
"THEY DRIVE BY NIGHT" RECOMMANDÉ POUR ADULTES
Humphrey Bogart, George Raft
A 7:30 SEULEMENT
"LOVE AND ANARCHY" sous-titres RECOMMANDÉ POUR ADULTES
A 9:30 SEULEMENT
PROGRAMMES DISPONIBLES
TOWNE 5, BEECHWOOD 749-5035 749-1397
ETUDIANTS membres $1.50
ADULTES membres $2.50

BURT REYNOLDS in "THE END"
Universal Pictures — United Artists
5e SEMAINE
Lun à vend. 7:30 et 9:30
Sam. et Dim. à 1:45, 3:40, 5:35, 7:30 et 9:30
Place de Ville 2 235-9546
Britannia 6
3090 CARLING AVE. 828-8121

le casier des cinémas
10e CENTURY

KRISTOFFERSON and MacGRAW... ain't nothin' gonna get in their way!
CONVOY
KRIS KRISTOFFERSON · ALI MacGRAW · "CONVOY" · BURT YOUNG · ERNEST BORGNINE
MICHAEL SEELEY · BARRY SPIKINGS · ROBERT M. SHERMAN · SAM PECKINPAH
United Artists
TOUS LES JOURS A 1:30, 3:30, 5:30, 7:35 ET 9:35
ELGIN — RECOMMANDÉ POUR ADULTES

ENCORE DE MAUVAISES NOUVELLES
"THE BAD NEWS BEARS" SONT DE RETOUR DANS LEUR TOUT NOUVEAU FILM COMIQUE.
"BEARS ARE IN JAPAN" RECOMMANDÉ POUR ADULTES
Les portes ouvrent à 1h P.M.
LITTLE ELGIN
angle ELGIN et LISGAR — 232-0101

Britannia 6
3090, av. CARLING, 828-8121
"THE END" — LUN. à VEND.: 7:30 et 9:30 — SAM. et DIM.: 1:45, 3:40, 5:35, 7:30 et 9:30 — 1
"CAPRICORN ONE" RECOMMANDÉ POUR ADULTES — LUN. à VEND.: 6:50-9:25 — SAM. et DIM.: 1:40, 4:10, 6:50 et 9:25 — 8
"ANNIE HALL" RECOMMANDÉ POUR ADULTES — LUNDI a VEND.: 7:20 et 9:25 — SAM. et DIM.: 1:30, 3:25 et 5:20 — 3
"AN UNMARRIED WOMAN" — LUNDI A VEND. 7:00 et 9:15 — SAM. et DIM. 2:30 et 4:45 — 4
GOODBYE GIRL RECOMMANDÉ POUR ADULTES — LUN. A VEN. A. 6.50 — 9.00 — SAM. ET DIM. A 2.30 — 4.40 — 6.50 — 9.00 — 8
"COMING HOME" — LUN. a VEND.: 7:00 et 9:15 — SAM. et DIM. 2:20, 4:40, 7:00 et 9:15 — 6

WALT DISNEY'S The Jungle Book
TECHNICOLOR® ©1978 Walt Disney Productions
AND "THE SIGN OF ZORRO"
Prix réduits pour adultes et jeunes en matinée jusqu'à 6h P.M.
"ZORRO" à 1:35 4:05, 6:35, 9:05
"JUNGLE BOOK" à 2:25, 4:55 7:25 et 9:55
Enfants $1.50 en tout temps
Rideau 234-2117

WILLIAM HOLDEN — LEE GRANT
DAMIEN OMEN II
The first time was only a warning.
2e SEM.
NELSON
325 RIDEAU AT NELSON 237-4880
RECOMMANDÉ POUR ADULTES
LUN. A VEND. à 7:00 et 9:15
SAM. et DIM. à 1:30, 3:30, 5:30, 7:30, et 9:30

GREASE is the word
RECOMMANDÉ POUR ADULTES
capitol square cinema 1
230 QUEEN ST., 237-6655
A L'AFFICHE A 1:30, 3:25, 5:25 7:30 et 9:25

HEAVEN CAN WAIT
RECOMMANDÉ POUR ADULTES
WARREN BEATTY · JULIE CHRISTIE · JAMES MASON · CHARLES GRODIN · DYAN CANNON · BUCK HENRY · VINCENT GARDENIA · JACK WARDEN
SCREENPLAY BY ELAINE MAY AND WARREN BEATTY
PRODUCED BY WARREN BEATTY
DIRECTED BY WARREN BEATTY AND BUCK HENRY
Read the Ballantine Paperback. A PARAMOUNT PICTURE
A L'AFFICHE A 1:30, 3:20, 5:15 7:15 9:20
CAPITOL SQUARE 2 237-6655

Vous avez aimé "ANOMALIES"? Alors, vous serez comblé par...
18 ANS Adultes
daughters of ANOMALY
SALLE CLIMATISEE — 2e SEM.
A SEULEMENT 5 MINUTES D'OTTAWA
CINEMA GATINEAU 151 boul. Gréber Pte Gatineau 561-1313
AUSSI KEEP IT UP
HORAIRE LUN. au VEN.: 7:00 et 9:25 SAMEDI ET DIMANCHE 1:30, 3:55, 6:20 et 8:45

A L'AFFICHE
"SUPERSEXUAL SCORCHER!" Reggie Danzig, HIGH SOCIETY
18 ANS Adultes
HEAT WAVE
2e SEMAINE
AUSSI "THE VIOLATION OF CLAUDIA"
STATIONNEMENT GRATUIT · SUR SEMAINE 7 et 9 · SAM et DIM. 1, 3, 5, 7 et 9
SALLE CLIMATISEE
CINÉMA L'AMOUR 777-1629
569 Boul. St-Joseph Blvd. Hull

Ils étaient à la recherche d'une étoile appelée Terre, mais avant, ils ont dû gagner une grande guerre.
APRES DEUX ANS... ET UN COUT DE $14,000,000
BattlestaR GALACTICA
'BATTLESTAR GLACITICA' — une production GLEN LARSON
en vedette RICHARD HATCH, DIRK BENEDICT ET LORNE GREEN (Adama)
scénario de GLEN A. LARSON - Direction de RICHARD A. COLLA
Mise en scène de JOHN UYKSTRA et LESLIE STEVENS - Producteur GLEN A. LARSON
UN FILM UNIVERSAL TECHNICOLOR® PUBLIE PAR TOTEM
1978 UNIVERSAL CITY STUDIOS INC. TOUS DROITS RESERVES
COMMENCE LE VENDREDI, 7 JUILLET!!!
Britannia 6 — 3090 CARLING AVE. 828-8121 — aux deux — AIRPORT DRIVE-IN — McCARTHY RD.-HUNT CLUB 822-1628

CINEPARCS
1- "HIGH RIDERS" 2- "SATIN CHEERLEADER" — DEUX CINEPARCS BRITANNIA 1 — 3090, av. CARLING 828-2672
1- "PANIC" 2- "DEATH RACE 2000" — DEUX CINEPARCS BRITANNIA 2 — 3090, av. CARLING 828-2672
1- "CAPRICORN ONE" 2- " A PIECE OF THE ACTION" RECOMMANDÉ POUR ADULTES — AIRPORT DRIVE-IN — McCARTHY RD.-HUNT CLUB 822-1628

ATTENTION!
Les réclames publicitaires relatives au cinéma ont toutes reçu l'approbation des bureaux de surveillance du cinema de l'Ontario, selon le cas. Si des lecteurs les trouvent offensantes, nous les invitons à faire part de leurs observations à qui de droit, à savoir:
pour l'Ontario, à: M. Don Sims, président, ONTARIO BOARD OF CENSORS, THEATRE BRANCH, 1075, chemin Milwood, Toronto, Ont.

VANESSA — 18 ANS Adultes — L'initiation d'une femme aux fruits défendus de l'amour Oriental
Olivia Pascal, Eva Eden — Couleur — PLUS les GRANDES CHALEURS — JENNIFER JORDAN
Couleur HORAIRE — VANESSA: 1.30-4.05-6.40-9.15 — CHALEURS: 3.10 - 5.45 - 8.20
cinema Cartier 777-2322 — 119 principale HULL

RON HOWARD est un VÉRITABLE DÉSASTRE SUR 4 ROUES!
DRÔLE A MOURIR! — POUR TOUS
LACHEZ LES BOLIDES!
Enfants moins de 14 ans $1.25
avec RON HOWARD · NANCY MORGAN · MARION ROSS · VF de GRAND THEFT AUTO
PLUS Lee Van Clef se déchaine dans VENDETTA
LEE VAN CLEEF · JIM BROWN · JOHN MARLEY · Couleur
cinéma de paris 185 RUE L'AVAL 777-2403
Dès DEMAIN!

LA FIEVRE SE REPAND NUL NE PEUT Y ECHAPPER! — 14 ANS
JOHN TRAVOLTA dans
La fièvre du samedi soir
"SATURDAY NIGHT FEVER"
COMMENCE DEMAIN — SALLE CLIMATISEE
HORAIRE: SEM. 7:00 et 9:15 — DIM: 2:00 - 4:15 - 6:30 - 8:45
CINEMA VENDOME — CENTRE D'ACHAT CARTIER — HULL 776-1440

Trois artistes amérindiens à la galerie Nicholas

La préservation picturale des légendes d'un peuple

Le soleil rouge flambe à l'horizon et le Brave, souple comme le serpent dont il porte le nom, se coule entre les fougères. C'est l'heure de la bonne chasse: tout son corps est aux aguets.

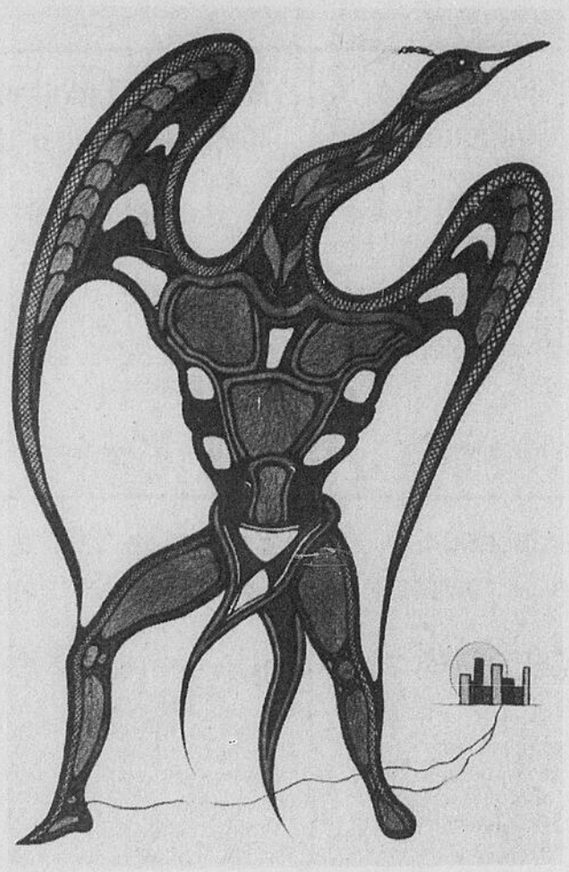
L'homme masqué ondule au rythme des sons mats du tambour. Il lève les mains pour implorer l'aide des esprits célestes et se tourne vers le sol pour en saluer la fertilité. Sinon, la chasse sera mauvaise.

La meute s'entasse au faîte de l'aspérité. Elle surveille avec intérêt le va-et-vient des humains à la peau rouge et à la senteur de bison. Un loup mâle, gras d'une saison de gibier abondant, laisse échapper un cri rauque qui lui enfle le gosier et qui se répercute des milles à la ronde.

La galerie Nicholas n'est certainement pas le local le plus apte à inciter à la rêverie. C'est exigu; les objets d'art s'y entassent dans une profusion hétéroclite. Des oeuvres, d'un mauvais goût évident, côtoient quelques pièces de bon ton. Il y a, ici et là, quelques étiquettes clamant soldes et réductions.

Cependant, les estampes et peintures des trois artistes amérindiens, réunies dans un étalage des plus serrés, transcendent le milieu commercial, les bruits de la circulation de la grosse artère et, d'une toile à l'autre, nous entraînent doucement et graduellement dans le monde rempli de magie et peuplé d'esprits des autochtones de notre pays.

Wayne Yerxa, Roy Thomas et Robert Abraham, à l'instar de Norval Morrisseau, catalyseur d'un renouveau pictural puisant ses sources dans les mythes et légendes des ancêtres, illustrent des récits fabuleux mettant en scène des êtres incarnant, sous une forme symbolique, des forces de la nature.



Cette image symbolique de l'Amérindien aliéné par la ville est un message poignant que nous lance l'artiste Wayne Yerxa.

Plusieurs autres amérindiens de talent ont cependant choisi de s'éloigner du style traditionnel. Il en est ainsi de Léon Yerxa, dont nous avons pu admirer les panoramas humains, tristes et lugubres, à la galerie Wells, l'hiver dernier, et, encore plus, de Benjamin Chee-Chee qui s'est éteint, en mars 1977, à Ottawa, des suites d'une tentative de suicide dans une cellule de prison de la ville et dont les oeuvres s'apparentaient souvent à une abstraction recherchée de la forme.

Roy Thomas

C'est après une enfance des plus tumultueuses et une apprentissage d'autodidacte que l'artiste Ojibway Roy Thomas offre, selon les mots du Dr George MacDonald, du Musée national de l'Homme, «d'audacieuses formes humaines et animales intimement liées dans un système traditionnel d'échange de pouvoir».

Le cycle vital, qui alimente cet échange énergétique entre formes vivantes, est puissamment mis en lumière par une fine ligne qui, dans un réseau se propageant de bouche à bouche, relie dans un cercle intime et d'une façon autre que la narration, tous les êtres illustrés. Cet étrange cordon ombilical, lourd d'interaction symbiotique et invitant l'intervention de facteurs mystérieux, semble démontrer que toute rupture entre l'homme et son milieu ne peut qu'être cause de destruction, tel le scaphandrier soudainement privé d'air.

Ce trait évocateur, qui se faufile entre les personnages et les relie au sein d'une forme sphérique centrale, semble tracer une orbite fictive qui isole hommes et bêtes de la réalité extérieure ou, encore, dresse un mur métaphysique apte à préserver l'intégrité et l'extrême beauté d'un style de vie en harmonie avec la nature et à tenir à l'écart les méfaits de l'avance, en bottes de sept lieues, des peuples soi-disant civilisés. La forme protectrice du cercle organique peut aussi souligner, si la libido freudienne nous intéresse, le désir latent de retrouver le confort douillet et la sécurité éphémère du milieu pré-natal.

Wayne Yerxa

La préoccupation répétitive vis-à-vis le symbole de maternité/fertilité dans l'art amérindien indique bien son respect des valeurs rattachées à la vie et aux donneurs de vie: la terre-mère. L'enfant à demi-expulsé du corps maternel chez Thomas, l'enfant bercé par les légendes traditionnelles transmises de génération en génération, sous l'oeil vigilant d'un parent et celui, surtout curieux, du hibou chez Yerxa, en souligne l'importance.

Le cordon symbiotique qui relie l'Amérindien à son milieu est sciemment tranché chez Wayne Yerxa. L'homme fuit la ville, la ligne qui l'y retenait est déchirée et scindée, la corde éclatée en mille filaments, comme après une longue et lente friction.

La profondeur de champ, telle qu'utilisée par Yerxa, s'éloigne déjà de la représentation traditionnelle de l'espace par l'artiste amérindien. L'homme et la ville se confrontent par leur éloignement physique extrême, l'être humain immense au premier plan et la ville minuscule et entassée au creux du tableau. Cette dualité est exploitée à plusieurs reprises chez Yerxa et souvent, dans une contradiction ingénieuse, l'anecdote se déroule, à une échelle infime, à l'arrière-plan.

Yerxa est d'ailleurs beaucoup plus flamboyant que ses confrères. Ses couleurs frisent l'attrape-l'oeil de la bande dessinée; cependant, lorsque réflexion faite, la conclusion s'impose que ses ancêtres avaient probablement enduit leurs oeuvres utilitaires et décoratives de couleurs aussi ardentes et que, peut-être, seul le temps et l'usage leur ont donné ces tons délavés et à mi-indistincts des éléments naturels.

Robert Abraham

La ligne, douce et organique chez Thomas, électrifiée et souvent géométrique chez Yerza, devient, chez Robert Abraham, un jeu excessivement sobre de surfaces linéaires s'amenuisant et se déployant selon les besoins de la narration.

Abraham, originaire du peuple Carrier, de la côte du Pacifique, s'exprime dans ce style unique et bien connu que l'on retrouve sur les masques et les totems des peuplades autochtones de l'Ouest canadien. La composition est simple et seul quelques éléments de rouge égaient les estampes, autrement entièrement noires et blanches. Les thèmes illustrés immortalisent, toujours en accord avec les traditions, des formes animales et mi-humaines. L'organisation des éléments dans une image globale centrale, l'absence du modelé et la prédominance du large contour noir rejoignent cependant les oeuvres des deux autres exposants pour offrir une présentation à la fois uniforme et variée de l'art amérindien contemporain.

L'exposition, au 5 de la rue Nicholas, sous l'enseigne de la Galerie Nicholas, se poursuivra jusqu'au 7 juillet.

Comme complément à cette plongée à la fois folklorique et artistique dans un univers unique où chasse et bêtes vont de pair avec survie et danses, dans une philosophie de vie et culture qui accordent à la nature et au milieu l'attention et le respect qui leur sont dus, il est presque nécessaire de se rendre au Centre national des Arts, pour y admirer la plus grosse peinture produite par un artiste indien. La toile, sortie des mains de Daphne Odjig, de Winnipeg, est exposée pour la première fois et s'intitule «L'Indien en transition». Elle raconte, en quatre temps, l'histoire amérindienne: l'ère avant l'arrivée des Blancs, le pillage de leur culture par ceux-ci, la décadence qui s'ensuivit et, comme conclusion, la restauration de la dignité de ceux-ci et leurs perspectives d'avenir . . .

GRAND BAL MUSETTE
à L'UNION FRANÇAISE



ALLONS TOUS ENSEMBLE AU BAL

VENDREDI, 14 JUILLET
20h 30
AU HOLIDAY INN
100, RUE KENT

Nous célébrons la FETE NATIONALE FRANÇAISE, au son de l'orchestre de BIBI LA CREME
Billets pris à l'avance: $3.00
C.P. 894, Bureau "B", 46, rue Sparks, OTTAWA
A l'entrée: $4.00
BIENVENUE A TOUS

DORA'S DEN
En vedette cette semaine BOB WEBB
Jeudi et vendredi
VENEZ DANSER AVEC NOUS!
Au SOUS-SOL chez DORA'S
207, rue RIDEAU 237-7345
LA SEMAINE PROCHAINE PAUL HUTTON

Il suffit de venir une fois au "Top of the Hill" de l'hôtel Skyline pour en faire son endroit favori. Le menu est irrésistible et les mets délicats flatteront votre palais! L'orchestre vous fera vibrer aux sons d'une musique enlevante et vous pourrez danser toute la nuit! Le service impeccable... le cadre élégant... font du "Top of the Hill" la salle à manger la plus en vogue d'Ottawa! Pour les réservations... appelez-nous! Grand terrain de stationnement intérieur.

Top of the Hill
SKYLINE
101, rue Lyon, Ottawa. Tél.: 273-3600

Restaurant MATADOR
Licence complète.
711 St-Joseph, Hull, 771-2281
RESTAURANT: STEAKS, METS CANADIENS, METS ITALIENS
STEAK DE SAUMON GASPESIEN 4.95 — COQ AU VIN 4.75
ASSIETTE DE VIANDES FROIDES VARIEES 4.95 — FILET MIGNON AUX CHAMPIGNONS 6.95
INCLUS: SOUPE, THE, CAFE
SPECIAL D'HOMMES D'AFFAIRES: EXCELLENTS PRIX
SAMEDI ET DIMANCHE: MOITIE PRIX POUR ENFANTS
RESERVATIONS POUR RECEPTIONS DE TOUS GENRES

CJRC 1150 OTTAWA-HULL PRESENTE
A L'ARENA ROBERT-GUERTIN DE HULL
125 CARILLON
CE SOIR à 8h 00
L'HISTOIRE D'
ELVIS PRESLEY
AVEC



JOHNNY FARAGO
EN CONCERT
ACCOMPAGNE DE SES MUSICIENS ET DE SES CHORISTES
Un spectacle de plus de 2 heures — 42 chansons d'Elvis — système de son révolutionnaire spécialement conçu pour les arénas.
BILLETS EN VENTE DES MAINTENANT A L'ARENA
$5.00 et $3.50 pour 14 ans et moins
Une production de René Angélil

VLC VOYAGES LACHAUDIÈRE INC.
238, BOUL. ST-JOSEPH, HULL 771-6271
RANDONNEE DU DIMANCHE
ALEXANDRIA BAY-1000 ILES
dimanche 9 juillet
Adulte $16.50 Enfant $11.50
ATLANTIC CITY
9 au 16 juillet et du 6 au 12 août.
$200 et plus.
GASPESIE
30 juillet au 6 août
$250 et plus
détenteur d'un permis du Québec

AVEZ-VOUS UN PROBLEME D'ENCADREMENT?
Vous avez une gravure, une carte ou encore une photo de grandes dimensions que vous désirez afficher et protéger, mais vous n'arrivez pas à trouver de cadre! Laissez-nous l'encoller à sec pour vous... Nos presses géantes à montage et notre personnel d'expérience peuvent accomplir tous travaux de montage — à partir de cartes postales au laiton repoussé, aux écrans et murales. Ou encore, nous pouvons y laminer un plastique résistant qui offrira une protection permanente à l'item de votre choix.
Pour tout travail de montage, passez chez nous...
CONISART
Vous trouverez des Centres d'encadrement Conisart aux endroits suivants:
- Plaza Britannia, 1485, ch. Richmond, 824-1842
- Plaza Montreal Square, 558, ch. Montréal, 741-0058
- 190, rue Edmonton, Parc industriel Richelieu, Hull 770-2070

277, rue Dalhousie près de Murray, 232-8182

$200. par semaine

C'EST SIMPLE COMME BONJOUR!

1- Chaque jeudi, à partir du 15 juin jusqu'au 28 septembre, LE DROIT offrira deux billets de $100 à ses lecteurs; c'est-à-dire un billet de $100 à chacune des deux personnes dont les noms auront été tirés au hasard.

2- Pour avoir la chance de gagner, il s'agit simplement de remplir un bulletin de participation, qui paraîtra chaque jour dans LE DROIT, et de le faire parvenir à **CONCOURS-VACANCES LE DROIT, 375, rue Rideau, Ottawa, K1N 5Y7.** En plus de se servir des Postes du Canada, les participants pourront également venir déposer leurs bulletins dans le grand baril du concours, qui sera placé dans le hall d'entrée du journal LE DROIT.

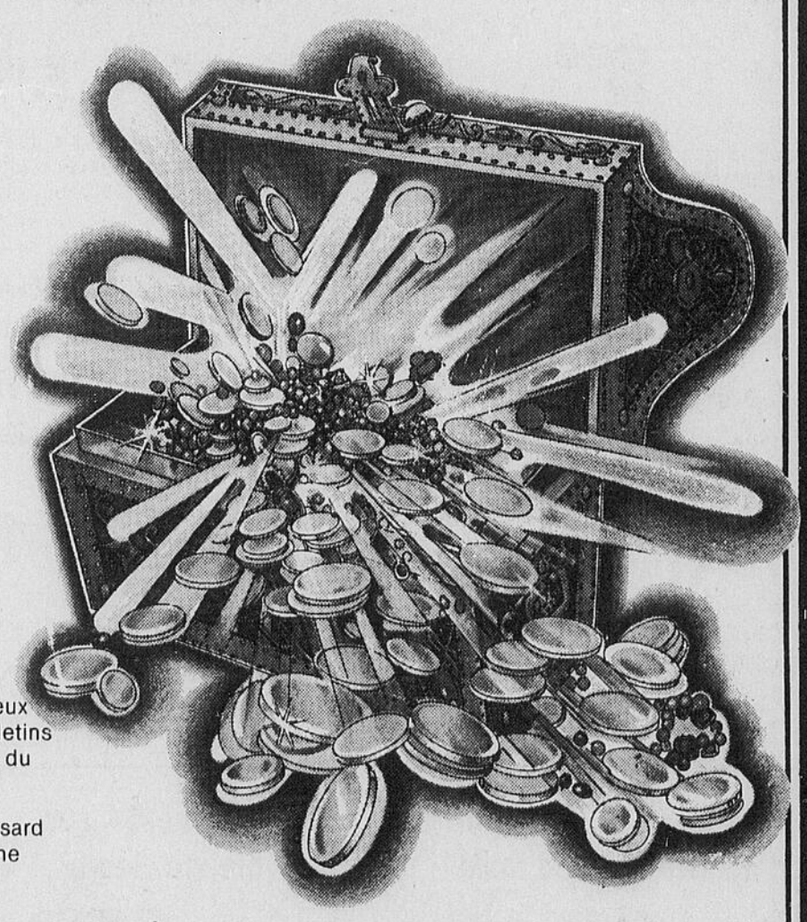
3- Chaque bulletin devra être inséré dans une enveloppe cachetée. Un lecteur peut participer aussi souvent qu'il le désire.

4- Chaque jeudi, un représentant du DROIT tirera deux enveloppes d'un baril qui contiendra tous les bulletins de participation reçus au journal, depuis le début du concours.

5- Chaque personne dont le nom aura été tiré au hasard devra répondre correctement, par téléphone, à une question ayant rapport au journal LE DROIT. La décision du juge sera finale.

6- Le concours est ouvert à tous les lecteurs du DROIT, sans exception. Toutefois, une personne ne pourra gagner plus qu'une seule fois, durant ce concours.

7- Tous les bulletins reçus seront conservés dans le baril jusqu'à la fin de ce concours.



8- Le nom des gagnants sera publié dans LE DROIT chaque samedi suivant le tirage.

9- Les gagnants recevront un chèque de $100 par la poste après avoir répondu correctement à la question-concours.

CONCOURS VACANCES

BULLETIN DE PARTICIPATION
NOM _____
_____
ADRESSE _____
_____ TEL: _____

Sears

Carlingwood
St-Laurent
Les Galeries de Hull

Vente* D'ENTREPÔT

Magasinez vendredi et samedi aux 3 magasins pour ces aubaines!

- Emplettes en personne seulement.
- Quantités limitées
- Magasinez tôt pour les meilleures aubaines
- Magasinez vendredi aux trois magasins de 9h 30 à 5h 30
- Magasinez au Carlingwood et au St-Laurent de 9h 30 à 5h 30 samedi, et aux Galeries de Hull de 9h à 5h.

se poursuit...

*Avec des prix spéciaux, des aubaines spéciales et les bas prix quotidiens Sears.

Grandes aubaines de pantalons pour dames

A l'orig. $14 ch. **4.99**

Pantalons d'été à enfiler, faits de polyester lavable. Diverses couleurs. Série incomplète de tailles.

Rayon 7 — Vêtements sport pour dames

1/2 prix — Blousons aviateur pour dames

Rég. $35 **17.50**

Véritable cuir refendu et tricot acrylique! Gris, beige, chameau. 2 modèles seulement, pas dans chaque taille et couleur. P.M.F. Quantité limitée.

Rayon 17 — Manteaux pour dames

Pantalons sergés de la Jeune Boutique

Rég. $17-$21 **11.99**

Pantalons 100% coton et en poly/coton sergé blanc ou kaki. Laver à "frais".Tailles 5-15. Venez vite en profiter!

Rayon 19 — Jeune Boutique

Aubaine! Culottes 100% nylon pour dames

Rég. 1.25 **88¢**

Culottes en nylon de couleurs variées avec gousset de coton. Jambes élastiques seulement. Tailles P.M.F.

Rayon 38 — Vêtements d'intérieur

Aubaine! Mi-bas transparents

Rég. 75¢ **55¢**

Mi-bas transparents avec bande confortable au haut. Une pointure pour 9-11. Choix de beige ou brun doux.

Rayon 75 — Bas

Chapeaux d'été pour dames

Rég. $3 et $4 **1.99** Rég. $5 et $6 **2.99**

Modèles casquettes, à visières et de tennis offerts à prix avantageux de liquidation!

Rayon 88 — Accessoires pour dames

Liquidation! Foulards imperméables pour dames

Rég. 8.95 **4.47**

Foulards aux magnifiques imprimés qui vous protégeront de façon attrayante lors des averses! Parfaits comme cadeaux à ce bas prix de liquidation Sears!

Rayon 88 — Accessoires pour dames

½ prix — Parapluies pour hommes et femmes

Rég. $5-$13 **2.49-7.49**

Collection de parapluies pour hommes et femmes. Aubaines exceptionnelles à la moitié seulement des prix réguliers!

Rayon 88 — Accessoires pour dames

Epargnez 5.99 à 6.99 Pyjamas pour hommes

Rég. 12.98-13.98 **7.99**

Modèles à manches longues, jambes longues, col et taille élastique, réalisés en mélanges de poly/coton de divers tons unis et à motifs. tailles P.M.F.SF.

Rayon 33-Accessoires pour hommes

Epargnez 33% à 43% - Pantalons d'apparat pour hommes

Rég. 23.98-27.98 **15.99**

Modèles 100% polyester et poly/laine! Certains de couple ample aussi. Bon choix de tailles et couleurs dans le lot.

Rayon 41 — Vêtements sport pour hommes

Epargnez $2.99 sur brouette économique de jardin

Rég. $16.98 **13.99**

Capacité de 3 pi. cu.; plateau sans joint. Poignée en acier tubulaire 7/8" avec poignée en plastique. Essieu½II. Mesure 31 x 26 x 7".

Rayon 9 — Quincaillerie

Epargnez $7- Souliers d'apparat en cuir pour hommes

Rég. 24.99 **17.99**

Souliers de bonne qualité avec semelle et talon d'un seul tenant. Modèles oxford et à enfiler. Largeur D. Noir, brun. Pas toutes les pointures dans tous les modèles et tons.

Rayon 67 — Chaussures pour hommes

Aubaine! Coupe-vent pour garçons

Rég. 4.98 **2.99**

Coupe-vent en nylon avec 2 poches plaquées pressionnées, cordon coulissant au capuchon et au bas. Tailles variées. Rouge ou marine. Il vous faut venir tôt!

Rayon 40 — Vêtements pour garçons.

Epargnez $4 - Salopettes "Toughskin" pour garçons

Rég. 17.99 **13.99**

Salopettes en denim pour garçons. 2 poches devant, 2 poches au dos, glissière devant. 8 à 14.

Rayon 40 — Vêtements pour garçons

Spécial! Sandales "Popsicle" pour enfants

Seulement **1.99** la pre

2 modèles: en denim avec bride arrière, talon compensé et plate-forme en corde, courroie élastique et applique sur l'empeigne ou en vinyle avec talon compensé recouvert de corde, semelle de marche en mousse. 11-4.

Rayon 54 — Chaussures pour enfants

Epargnez $4 — Vestes de golf pour filles

Rég. 12.99 **8.99**

Vestes en 50% coton et 50% polyester à laver et sécher en machine. Brun, beige, bleu ou marine. 7-12. Idéales pour les soirées fraîches de l'été.

Rayon 77 — Vêtements pour filles

Spécial! Maillots d'exercice à capuchon pour filles

Rég. 5.99 et 8.98 **3.99** et **5.99**

Aubaines confortables à bons prix! Divers mélanges à laver en machine et sécher à plat. Couleurs variées. Tailles 7-14.

Rayon 77 — Vêtements pour filles

Notre meilleure aubaine de balançoire de jardin!

Rég. 269.98 **209.98**

Grosse balançoire confortable à 4 places, affichant le populaire motif fleuri vert Lido. Robuste monture en aluminium, dais réglable, siège et dossier généreusement rembourrés.

Rayon 1 — Meubles

Spécial! Appareil photo Polaroid à bas prix

Rég. 24.98 **19.98**

Avec obturateur électronique Minute Maker de Polaroid, objectif à 3 éléments, contrôle d'exposition entièrement automatique. Accepte pellicules-couleur Polaroid nos 88 et 108.

Rayon 39 — Appareils photo

Liquidation Diverses pièces en acier inoxydable

Rég. 4/$1 **6/1.00**

Diverses pièces de coutellerie en acier inoxydable épais de bonne qualité. Choix de plusieurs motifs. Vont au lave-vaisselle.

Rayon 4 — Bijoux

Epargnez $10 sur roulis-roulant Crystal Flex

Rég. 34.98 **24.98**

Modèle à talon relevé, environ 22" de long. Roues larges devant et derrière. Transparent.

Rayon 6-Articles de sport

Epargnez 30% à 40% sur outils de jardin sans cordon

Rég. 16.98 - 23.98 **11.88-16.78**

Cisailles à gazon, sép. rég. 16.98 **11.88.** Taille-haie, sép. rég. 23.98 **16.78** Bloc d'alimentation rechargeable pour outils ci-haut, rég. 21.98 **12.98.**

Rayon 9 — Quincaillerie

Epargnez $5 sur tasses et soucoupes en fine porcelaine

Rég. $10.98 **5.98**

Magnifiques motifs au choix. Choisissez-en comme cadeau ou pour vous-même!

Rayon 21 — Porcelaine

Tentures faites sur mesures et non réclamées

50% de rabais

Nous les raccourcirons à la longueur que vous désirez-veuillez apporter les mesures exactes-et nous les presserons à nouveau gratuitement!

Rayon 24 — Tentures

Epargnez 23% - Coton Green Label pour crochet

Rég. 1.29 **99¢**

Coton à six brin. Blanc et écru. Grosseurs 10, 20, 30 et 40. Couleurs dans la grosseur 30 seulement.

Rayon 25 — Mercerie

Epargnez 23% - Couche d'apprêtà base d'huile

Rég. 12.99 **9.99**

Couche d'apprêt résistant à la moisissuree t au çloquage pour les peintures à l'huile et au latex. Ceux qui viendront vendredi profiteront deg randes épargnes!

Rayon 30 — Peinture/Papier-tenture

Epargnez $4 sur mijoteuse Sears

Rég. 39.98 **35.98**

Avec récipient intérieur 192 oz liq. amovible, contrôle de chaleur 2 positions passant automatiquement de faible à élevé. Elément enveloppant.

Rayon 34 — Appareils électriques

Spécial! Cotons et et mélanges de coton

Seulement **99¢** 1 mètres 3.28 pieds

Le lot comprend des tons unis et imprimés. C'est l'idéal pour les robes d'été, les blouses, les courtepointes et bien d'autres utilisations encore.

Rayon 36 — Marchandise à la verge

½ prix! Tapis de passage

Rég. 2.89 le pi. lin. **1.44**

Tapis de passage environ 27" de large. Longueurs courtes. Couleurs variées au choix.

Rayon 37 — Couvre-planchers

Epargnez $1 le pied Protège-tapis

Rég. 1.98 le pi. lin. **98¢**

Protège-tapis en vinyle épais, 27 pouces de large. Ton or à effet caillou. Ne manquez pas cette belle aubaine!

Rayon 37 — Couvre-planchers

25% de rabais sur accessoires de salle de bains

Rég. 99¢ -2.49 **74¢-1.83**

Modèles en plastique ABS blanc, à monter en surface, auto-collants ou à visser. Doubles crochets à vêtements, anneaux à serviettes en Lucite, porte-papier hygiénique, porte-serviettes 24" et plus encore!

Rayon 42 — Plomberie et chauffage

Spécial! Mini convertisseur TV

Rég. 49.98 **39.97**

Se raccorde directement à l'appareil, sans télécommande. Capte otus les canaux de télécâble à l'aide des accords UHF et VHF de votre poste!

Rayon 57 — Electronique Sears

Aubaine! Nécessaire mural en mélamine pour salle de bains

Rég. 74.99 **59.99**

Nécessaire mural "Chutes Niagara" au fini émaillé recuit, comprenant moulures et adhésif. A la fois pratique et attrayant pour votre salle de bains.

Rayon 64 — Matériaux de construction

Aubaine! 17½ LITRES DE TERREAU

Rég. 1.99 **1.79**

Pour plantes d'intérieur. Terreau stérélisé tout-usage pour toutes les plantes tropicales. Achetez le vôtre dès maintenant à ce bas prix Sears.

Rayon 71 — Plantes

Epargnez $2 à $4 sur nappe en vinyle

Rég. 4.99 -8.99 **2.99-4.99**

Nappes en vinyle avec envers en flanelle de polyester. Imprimés de tons beige, brun, vert et rouge. Diverses dimensions: carrées, rectangulaires, ovales et rondes de 60".

Rayon 96 — Literie/serviettes

Simpsons-Sears Ltd.

Les prix, si réduits, sont en vigueur jusqu'à la fermeture le ven., 7 juillet, tant qu'il y aura de la marchandise.
Les termes "régulier" ou "était" utilisés dans notre publicité s'appliquent toujours aux prix de Simpsons-Sears.

L'enquêteur et la présidente de la CSRO se rencontrent

HULL — L'enquêteur du ministère de l'Education, M. Michel Amyot, chargé d'étudier différents aspects de l'administration de la Commission scolaire régionale de l'Outaouais est de nouveau dans la région.

En effet, il a rencontré, au cours de la journée d'hier, les dirigeants de la CSRO afin de leur présenter ses «lettres de créance» pour une seconde fois.

Interrogée sur cette deuxième visite, la présidente de la CSRO, Mme Marie Caron-Gibeault a rappelé qu'elle s'inscrit dans le même mandat. Tel que l'a mentionné M. Amyot en février dernier lors de sa première venue, ce mandat consiste en une étude approfondie des procédures comptables, d'achat et d'engagement employées par la CSRO, en plus de scruter les procès-verbaux des assemblées, d'analyser la clientèle scolaire, le porte-feuille des assurances ainsi que le budget et les états financiers de la CSRO.

Selon Mme Caron-Gibeault, la rencontre d'hier en est une de «politesse élémentaire» où M. Amyot est venu informer les autorités de la CSRO de la raison de sa présence.

«Il s'est présenté afin de regarder plus à fond la clientèle scolaire» de dire Mme Gibeault.

Ne sachant pas ce que M. Amyot recherche de la clientèle scolaire, Mme Gibeault n'a pas voulu commenter davantage, attendant le rapport de l'enquêteur.

Mme Gibeault a indiqué que l'enquêteur Amyot serait dans la région jusqu'au 14 juillet au plus tard, date à laquelle la commission ferme ses bureaux pour les vacances annuelles de deux semaines.

Enfin, il a été impossible de recueillir les commentaires de M. Amyot, puisqu'il n'a pu être rejoint au cours de la soirée d'hier.

Règlement aux cafétérias de la CSRO

Une victoire importante, clame la CSN

par André Archambault

HULL — Qualifiant le récent règlement intervenu entre les employés de cafétéria et la Commission scolaire régionale de l'Outaouais (CSRO) de «victoire importante», la CSN tient à ce que le public sache que les syndicats, contrairement à l'image de fauteurs de troubles que lui colle si facilement l'establishment, remplissent un rôle essentiel pour la défense des droits des travailleurs.

«Quand les travailleurs ont raison, il est important que les gens le sachent», de préciser M. Alain Tanguay, conseiller syndical et porte-parole de la Confédération des syndicats nationaux (CSN), hier, au cours d'une conférence de presse.

En septembre dernier, la CSRO mettait à pied 17 employés de cafétéria, dont certains détenant plusieurs années de service, suite à l'abandon de la distribution de repas complets dans les cantines. La Régionale avait alors allégué que les cafétéria n'étaient pas rentables et qu'elles n'avaient d'autre choix que d'en arriver là face au refus du gouvernement de subventionner les services alimentaires.

Suite à cette décision, le Syndicat des employés de soutien de la CSRO, affilié à la CSN, installait des lignes de piquetage devant certaines écoles et allait même jusqu'à envahir la cafétéria de la polyvalente Grand-Rivière d'Aylmer afin de préparer un repas complet, à ses frais, aux étudiants.

Les travailleurs avaient dû par la suite mettre un terme à leurs manifestations lorsque la CSRO obtenait une injonction devant les tribunaux.

Règlement hors cour

La semaine dernière, les deux parties signaient une entente par laquelle tous les employés mis à pieds étaient réembauchés. Selon la CSN, l'entente donnait raison au syndicat sur les 52 griefs présentés et reconnaissait, entre autres, le statut d'employé régulier permanent pour tous les employés de cafétéria (environ 50).

«Ce fut une victoire sur toute la ligne», de dire M. Tanguay. «Cet exemple doit servir à tous les travailleurs pour comprendre la nécessité de s'organiser en syndicat et qu'ils devront toujours lutter pour faire respecter leurs droits légitimes par tous les moyens».

L'entente avait reconnu également l'ancienneté de tous les employés à compter de leur date d'engagement et accordait une semaine normale de 30 heures pour tous les employés dès septembre 1978 ainsi que le paiement d'un montant forfaitaire de $40,000, comme compensation pour les salaires perdus, aux employés mis à pied.

«La CSN se doit d'exprimer publiquement que la commission scolaire reconnaît aujourd'hui son erreur, puisqu'elle a préféré régler hors cour tous les griefs des employés de cafétéria. La CSRO peut d'ailleurs s'avérer heureuse que le syndicat ait accepté de diminuer sa demande monétaire pour obtenir un règlement immédiat», d'ajouter M. Tanguay, soulignant que le syndicat demandait au départ un montant forfaitaire de plus de $100,000.

«Il s'agit d'une victoire syndicale très importante et qui doit être soulignée surtout au moment où tous les employeurs, tant du secteur public que privé, tentent d'écraser les travailleurs dans leurs droits, de saboter toutes les luttes syndicales et de se débarrasser des syndicats combatifs en prétendant que c'est toujours la CSN qui fait le trouble», a-t-il conclu.

L'hébergement à la ferme: quand les vacances servent à redécouvrir

THURSO — A l'été 1972, un groupe d'étudiants posait, dans le cadre d'un projet Perspective-Jeunesse, les premiers jalons du programme «hébergement à la ferme». Aujourd'hui, quelque 150 agriculteurs participent au programme et il existe maintenant huit de ces fermes dans l'Outaouais québécois.

Au début, l'expérience se limitait à la région du Saguenay-Lac-St-Jean. Suite aux résultats de cette première expérience, l'Union des producteurs agricoles (UPA) de cette région a donc demandé au ministère de l'Agriculture du Québec (MAQ) de s'impliquer dans le programme en étendant le réseau d'hébergement à tout le territoire québécois.

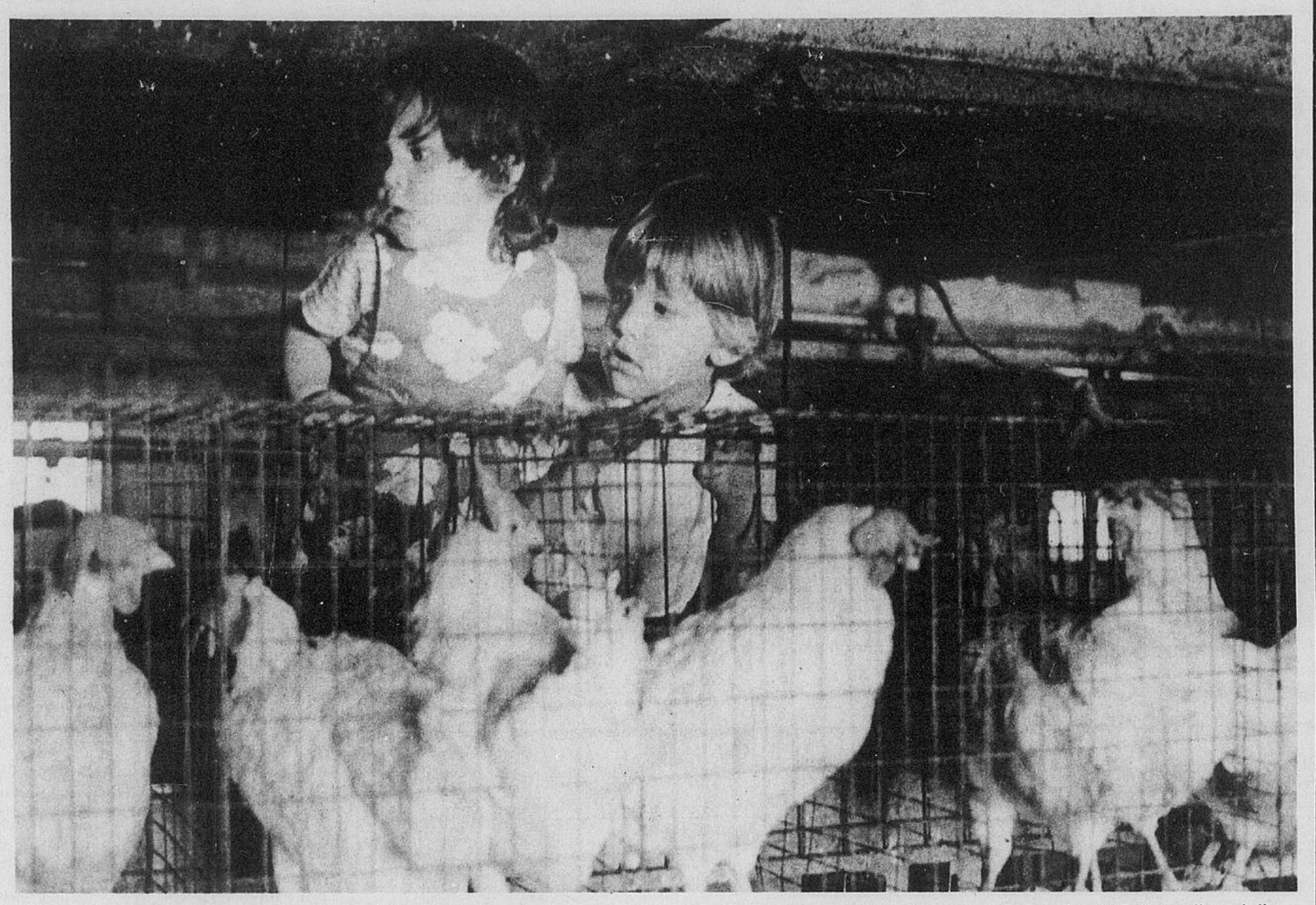
Un an plus tard, c'était chose faite. Agriculture-Québec assurait dès lors la promotion du programme d'hébergement à la ferme ainsi que la sélection des femmes, tout en opérant le système de réservation. Devant le succès de l'opération, les agriculteurs ont toutefois voulu se doter d'un organisme pouvant les représenter aux niveaux régional et provincial.

Ils ont ainsi créé les Agricotours régionaux, puis, en 1974, la Fédération des agricotours du Québec (FAQ) qui, deux ans plus tard, commença à opérer tout le système de réservations et à organiser les séjours à la ferme. Maintenant, la FAQ agit aussi comme représentant des nombreux organismes récréatifs et touristiques du Québec.

En assumant la responsabilité des réservations, la Fédération a dû créer un système central pour l'ensemble du Québec. Tout vacancier qui désire maintenant séjourner dans une ferme d'hébergement doit donc en faire la demande à la Fédération des agricotours. Le président de cette organisation, M. Daniel Thibodeau, souligne que les fermes offertes au public dans la tégion de l'Outaouais sont situées à Gracefield, Thurso, Maniwaki, Ferme-Neuve et au lac du Cerf. Grâce à cette centralisation, la Fédération peut ainsi contrôler la qualité des services offerts par le réseau et protéger les l'Agriculture par une assurance-responsabilité.

Le ministère de l'Agriculteurs du Québec assiste pour sa part la Fédération dans l'organisation et la mise sur pied de différents projets, sélectionne les fermes et assure la promotion du programme. Le ministère répond également aux plaintes déposées par certains vacanciers. De plus, 16 conseillères en économie familiale réparties dans les douze bureaux régionaux du MAQ sont chargées de conseiller les agriculteurs sur l'acceuil, l'art cullinaire, la décoration, etc. Elles participent en outre à la recherche de nouvelles fermes et ce sont aussi les mêmes personnes qui établissent le dossier de base en vue d'accréditer ces fermes à l'intérieur du réseau.

Le programme d'hébergement à la ferme fait partie des différents moyens pris pour lutter contre l'abandon des terres et pour rentabiliser l'agriculture, protéger le milieu agricole, collaborer à la relève agricole, vivifier l'économie régionale et favoriser les contacts entre les citadins et les ruraux. Pour de plus amples informations sur les possibilités offertes par le programme durant l'une ou l'autre des saisons, on peut écrire à la Fédération des agricotours du Québec, 515 avenue Viger, 2e étage Montréal, Québec, H2L 2P2, ou encore, téléphoner sans frais à 1-800-361-6196.



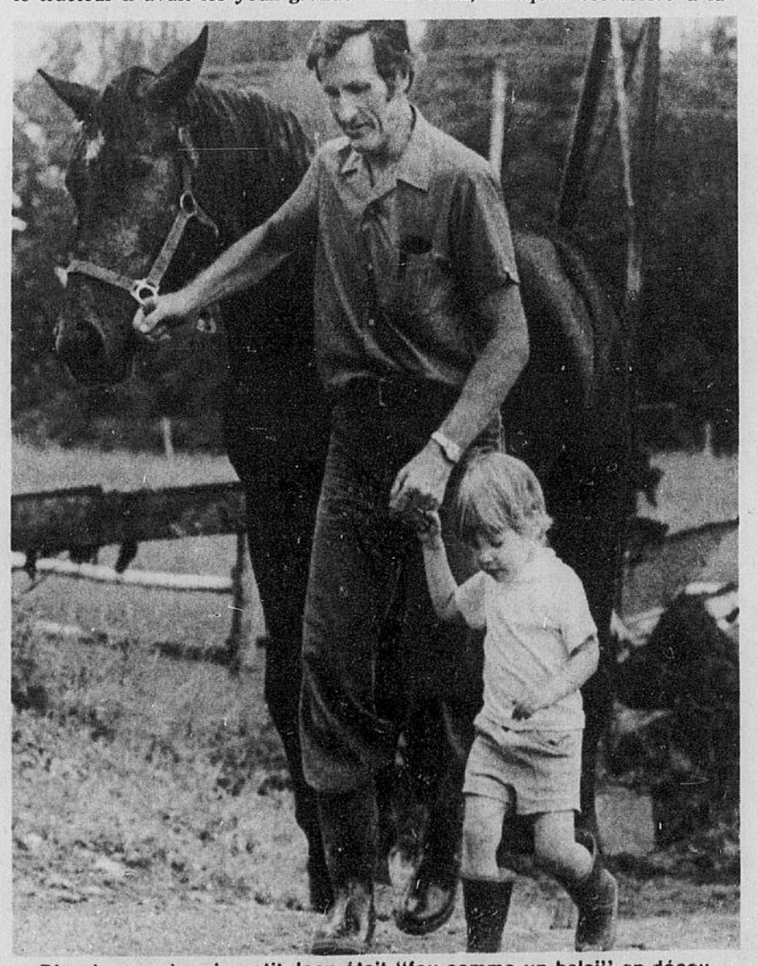
Parlant de la seule vache qui se trouvait dans l'étable, le petit Jean disait aux visiteurs qu'elle avait "mal à patte". Ci-haut, sa jeune soeur Hélène semble vraiment impressionnée par la nouvelle qu'elle vient d'apprendre.

(Photo Le Droit, par François Roy)

Pour le petit Jean, âgé de 3 ans et demi

Un attrait nouveau et irrésistible: les vaches

THURSO — «La première journée, il voulait absolument coucher avec les vaches et en montant sur le tracteur il avait les yeux grands comme des cinquantes cents». C'est en ces termes que Mme Lucie Charbonneau résume la réaction de son fils Jean, lorsqu'il est arrivé à la ferme de M. Raoul Raby, située près de Thurso.



D'après sa mère, le petit Jean était "fou comme un balai" en découvrant le monde de la ferme. Au cours des sept premiers mois de l'année 1977-1978, un total de 4,407 vacanciers ont profité du programme d'hébergement à la ferme. "On n'a jamais frappé quelqu'un pour avoir de la misère", de dire Mme Hélène Raby en précisant qu'elle accueillait une quarantaine de personnes par année. "C'est beau, de dire aussi Mme Raby, car on peut communiquer avec eux autres". Cette photo nous fait voir le petit Jean avec le fermier Raoul Raby.

(Photo Le Droit, par François Roy)

Agé de trois ans et demi, Jean entreprenait alors une semaine de vacances en compagnie de sa soeur Hélène, âgée d'un an et demi, de sa mère Lucie et de son père André. Pour cette famille de Repentigny, les vacances se sont terminées mardi dernier et Jean n'a sans doute pas eu le temps d'explorer complètement l'immense «terrain de jeu» qu'il avait à sa disposition durant la dernière semaine.

La ferme de M. Raby s'étend en fait sur 550 arpents. Il s'agit d'une ferme laitière de 170 bêtes où l'on cultive surtout du blé d'Inde, de l'avoine et du foin. Ce nombre n'inclut toutefois pas les quelques chevaux de selle qui sont aussi à la disposition des vacanciers, pas plus que les poules, les chats et les deux chiens que possède aussi la famille Raby. En riant, M. Raby précise que l'un de ses chiens est à la ferme depuis le 15 novembre 1976; comme il est arrivé par un jour d'élection, on s'est inspiré du député nouvellement élu pour lui trouver un nom et le chien s'appelle donc Fred.

«On était déjà venus il y a deux ans», de dire par ailleurs Mme Charbonneau, laquelle a d'abord entendu parler du programme d'hébergement à la ferme en écoutant la radio. A l'échelle du Québec, environ 150 agriculteurs participent maintenant à ce programme et, selon le cas, les vacanciers qui veulent en profiter peuvent choisir de demeurer avec leurs hôtes, louer un chalet ou une résidence secondaire, ou encore, faire du camping. En ce qui concerne la ferme de M. Raby, elle offre les trois possibilités et lors de leur premier séjour à cet endroit, lequel s'était déroulé sans les enfants, M. et Mme Charbonneau avaient décidé d'habiter avec leurs hôtes. «J'ai préféré ça», de dire maintenant Mme Charbonneau en comparant cette première expérience à celle qui consiste à louer la résidence secondaire somme ce fut le cas cette année.

En demeurant avec leurs hôtes, Mme Charbonneau souligne d'abord que les vacanciers n'ont pas à préparer leurs repas et elle ajoute que cette situation permet aussi un meilleur contact avec la famille du fermier. Lorsque l'on veut participer aux activités de la ferme, elle fait par exemple remarquer que c'est vraiment au cours des repas que les visiteurs peuvent se renseigner sur les travaux effectués dans la journée, y compris ceux que l'on a prévus en cas de pluie. «Tu peux participer, ça ne dérange pas», de dire par ailleurs M. Charbonneau en soulignant le fait que les Raby sont des gens bien organisés. Auparavant, M. Raby avait indiqué qu'il avait une ferme à son nom depuis l'âge de 22 ans et qu'il était établi sur la route rurale no 1 depuis 1953.

C'est donc à cet endroit qu'ont grandi les sept enfants de la famille et trois d'entre eux se trouvent encore sur la ferme durant la saison estivale. Durant le temps des foins, M. Raby dit qu'il doit embaucher deux autres hommes, et ce, même si d'autres enfants viennent donner un coup de main. Après avoir pu observer tout le travail qu'il y a faire sur une ferme, M. Charbonneau résume sans doute bien les choses lorsqu'il dit que «C'est de l'ouvrage». Mais d'après lui, les gens qui s'affairent des Raby ne sont jamais stressés et c'est une situation qu'il attribue au fait que le travail est très bien organisé. De toute évidence, cela vaut aussi pour le travail fait dans la cuisine. Ainsi, lorsque M. Raby laisse entendre à un visiteur qu'il n'y a personne pour dîner, M. Charbonneau dit en riant qu'on ne devrait pas se surprendre de constater plus tard qu'il y avait effectivement onze personnes à table! D'après M. et Mme Charbonneau, les Raby sont en fait des gens très sympathiques.

Le CLSC des Draveurs et l'avortement

Appui demandé au CSSSO

HULL — Le conseil d'administration du CLSC des Draveurs demande au conseil d'administration du CSSSO de reconsidérer sa position et d'intervenir auprès du ministère des Affaires sociales pour que les fonds destinés au Centre hospitalier Sacré-Coeur soient affectés à la création d'une ressource d'avortement thérapeutique à incidences médicales et psycho-sociales dans un autre établissement du réseau ou en collaboration avec la Maison outaouaise d'information et de services en natalité.

Tel est l'essentiel d'une résolution adoptée à l'unanimité par le conseil d'administration du CLSC des Draveurs, le 26 juin, et pour laquelle il demande d'ailleurs l'appui des autres CLSC de la région.

Dans un communiqué qu'il a fait parvenir à la presse, le CLSC des Draveurs affirme que le CSSSO, en ne dénonçant pas la position du centre hospitalier Sacré-Coeur, qui refuse de pratiquer des avortements thérapeutiques selon des critères psycho-sociaux, appuie ni plus ni moins un établissement qui refuse de prendre ses responsabilités envers la population tout en reconnaissant, d'un autre côté, que ce service est nécessaire puisqu'il fait appel aux autres centres hospitaliers.

Selon le communiqué, le vote du conseil d'administration du CSSSO sur le sujet démontre un clivage évident entre les partisans et les opposants à l'avortement, ces derniers situant le débat sur le plan de la morale individuelle plutôt que sur celui des services sociaux et de santé auxquels une population a droit.

Pour sa quote-part à la Communauté régionale de l'Outaouais

Pontiac souhaiterait un coût basé seulement sur le prix des services

par Germain Dion

PONTIAC — La Commission municipale, sur l'ordre du ministre, devrait être autorisée à fixer un montant global pour la quote-part de la municipalité de Pontiac aux dépenses de la Communauté régionale de l'Outaouais.

Cette quote-part ne serait pas fixée en fonction des dépenses de la CRO, mais plutôt en fonction du coût qu'aurait eu à débourser la municipalité s'il lui eût été loisible d'assumer elle-même ses services plutôt que de les confier à la Communauté, déclare le secrétaire-trésorier, M. Jacques Ledoux, dans son projet de rapport à présenter au ministre.

LE DROIT a obtenu une copie de ce document. Il est spécifié en outre que la municipalité de Pontiac soit autorisée à appliquer le principe «pour services rendus» dans le financement des services municipaux relevant de sa compétence. Il en serait ainsi notamment pour l'administration générale, la voirie, les ordures, l'eau et les égouts, trois derniers domaines où l'on ne souhaite aucun changement.

Le différend de la municipalité de Pontiac avec la CRO provient du dernier rôle d'évaluation, quand la CRO a décidé, en décembre, de rehausser de quelque 41.83% le montant général de l'évaluation foncière et bien davantage celui des terrains.

La municipalité en appelle maintenant au ministre pour tenter de faire adoucir son statut au sein de la CRO. Au début, une demande de retrait pur et simple semble avoir été contemplée mais, depuis la fin du non-recevoir essuyé par la municipalité de Val-des-Monts, les édiles municipaux paraissent s'être ravisés. S'ils souscrivent au cheminement de M. Ledoux, et cela ne paraissait pas encore hier être tout à fait sûr, ils demanderont plutôt au ministre M. Guy Tardif de mandater la Commission municipale de tenir une enquête sur les chefs d'accusation portés par la municipalité de Pontiac contre la CRO.

Dans la même politique du mieux servi par soi-même, le Conseil se méfierait également de tout accroissement de pouvoir précipité en faveur du Conseil de comté, dont le gouvernement Lévesque, on le sait, cherche à redorer le blason.

«Que le transfert de compétence de la municipalité locale au conseil de comté soit sur une base strictement facultative afin de laisser aux contribuables le choix des priorités et le choix des moyens les plus efficaces et les plus économiques», proclame le schéma préliminaire du mémoire de M. Ledoux.

Celui-ci serait divisé en cinq parties: introduction, objectif, chefs d'accusation, solutions de rechange et recommandations. Avant qu'il ne devienne définitif, des assemblées publiques pourront toutefois avoir lieu pour permettre aux citoyens d'exprimer leur point de vue au Conseil.

Les Rédemptoristes n'envisagent plus de vendre

Le monastère rouvrirait avec une nouvelle vocation

par Germain Dion

AYLMER — La communauté des Pères Rédemptoristes, n'a pas vendu au gouvernement fédéral mais envisage la possibilité de réouvrir son monastère d'Aylmer au public, à compter de novembre.

A titre progressif, et à l'intérieur d'un budget bien déterminé, il deviendrait d'abord un centre pastoral et d'animation spirituelle qui pourrait accueillir et loger des groupes allant jusqu'à 80 personnes, formule qui a été préférée à celle d'une simple maison de prière, a déclaré hier le père Roch Achard, provincial des Rédemptoristes.

Si la formule s'avérait réalisable, et c'est ce qu'on vérifie, elle nécessiterait l'engagement d'un personnel de soutien de 12 personnes, dont deux cuisiniers.

La communauté des Rédemptoristes, outre sont administrateur délégué ici, le père Joseph Morin, enverrait aussi à Aylmer une équipe de quatre ou cinq membres pour assurer l'animation spirituelle de sa «maison» qu'elle entend garder en entière propriété.

Le père Achard, ainsi que le père Laurent Proulx, se trouvent à Aylmer, ces jours-ci pour procéder aux dernières analyses et aussi dresser un inventaire des disponibilités au point de vue de la clientèle en conformité d'une résolution du dernier chapitre des Rédemptoristes qui s'est tenu à Ste-Anne-de-Beaupré les 26 et 27 juin.

Déjà ils ont eu, mardi soir, une rencontre avec un premier groupe sélectif de 20 invités, représentant les mouvements Marriage Encounter, Cursillo Second Regard, deux groupes de jeunes, et une autre rencontre doit suivre bientôt avec les représentants de l'évêché de Hull.

Signalant qu'il s'agissait d'un projet de $250,000, $200,000 en rénovations à la bâtisse et probablement $50,000 en ameublement, le père Achard a affirmé qu'il y voyait d'abord «une oeuvre de foi» et non de rentabilité définie. «On veut la réaliser en collaboration avec ceux qui ont fait des demandes. On cherche à cerner les formes de participation», a-t-il ajouté sans exclure une certaine forme auxiliaire de bénévolat.

Deux échecs succestifs

Le monastère des Rédemptoristes, rue principale à Aylmer, à l'angle du boulevard Wilfrid-Lavigne, est désaffecté à toutes fins pratiques depuis neuf ans.

Ce n'est qu'en décembre dernier que la congrégation a décidé d'en reprendre directement l'administration après avoir constaté les échecs succestifs d'une formule de vente à des intérêts privés et de location à une autre personne pour en faire un collège privé pour garçons.

Dans le premier cas, la possibilité de vente a échoué parce que les résidants avoisinants se sont systématiquement opposée à toute modification du zonage pour permettre un usage commercial du terrain de 35 acres en arrière du monastère, tandis qu'une promesse d'occupation par le gouvernement provincial n'obtenait finalement pas plus de succès.

En dernière anlayse, le père Achard a confirmé hier que sa communauté avait bel et bien reçu certaines offres d'achat du gouvernement fédéral, offres qui sont maintenant «suspendues» en attendant d'être définitivement écartées si la communauté va de l'avant avec son projet de rénovation.

Aménagement...modeste et locataires actuels

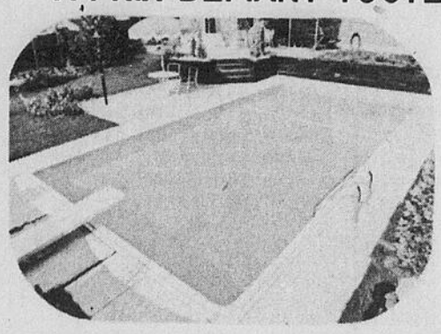
Le réaménagement progressif sera en plus modeste — «on n'installera pas de télévision en couleurs ni même en noir et blanc dans les chambres», assure le père Achard — mais il exclura aussi pour l'instant toute l'aile de l'est, qui continuerait donc à être occupée par ses locataires actuels: l'école Montessori, Coalition-Femmes, est.,«dans la mesure où ils sont conciliables», précise-t-on.

Dans l'immédiat, on pense à des choses aussi blanches qu'installer l'eau dans certaines chambres qui n'en ont pas tandis qu'on espère de même en venir à un accommodement avec le gouvernement provincial sur les normes d'incendie.

S'ajoutant au monastère de Sherbrooke, à l'hôtellerie de Ste-Anne-de-Beaupré, le monastère d'Aylmer est l'une des huit maisons importantes que conservent les Rédemptoristes au Québec.

Le père Achard, âgé de 55 ans et originaire de Jonquière, était aussi le provincial des Rédemptoristes lorsque sa congrégation, par suite de rétrécissement des vocations, a décidé en 1963 de fermer son édifice d'Aylmer. Il vient d'être réélu en février.

PISCINES CREUSEES
A PRIX DEFIANT TOUTE CONCURRENCE



L'installateur fait affaires directement avec vous.

Eliminant de ce fait, tout intermédiaire entre le manufacturier et vous-même

FAITES-VITE CETTE OFFRE EST LIMITEE

Estimation à domicile seulement

LES ENTREPRISES GUYLAINE LTEE

Guy Séguin propriétaire
Tél.: 561-2972

PSYCHANALYSTE
DOCTEUR G.J. JOHNSON
TROUBLES PSYCHOLOGIQUES
DEPRESSIONS NERVEUSES
NOUVELLE ADRESSE
175, rue Mutchmore #1104 Hull, Que.
Tél.: 778-2984
(sur rendez-vous seulement)

PILON LTÉE
5 boul. Montclair, Hull, Québec J8Y 2E3 Tél.: 819 771-5841



LES MEILLEURES PEINTURES EXTERIEURES C.I.L. SONT OFFERTES A RABAIS!
FAUT LES VOIR EN PEINTURE!

Latex Acrylique Bas Reflet



Ces peintures latex résistent aux cloques, aux fissures et à l'écaillement. Elles s'appliquent facilement et les outils se lavent à l'eau.

ECONOMISEZ $6.06
Régulier $20.55
VENTE
$14.49 GAL.

Latex Brillant



ECONOMISEZ $6.61
Régulier $21.10
Vente
$14.49 GAL.

Les Blancs Trutone Alkyde,
ce que CIL fait de mieux comme peinture extérieure alkyde. Choisissez le Trutone pour grandes surfaces ou le Trutone pour garnitures.

ECONOMISEZ $7.11
Régulier $23.10
VENTE
$15.99 GAL.

La vente se termine le 8 juillet

NOUS HONORONS LES CARTES

OUVERT: JEUDI et VENDREDI SOIRS jusqu'à 20h 30 — SAMEDI jusqu'à 14h

CLSC GRANDE RIVIERE
CENTRE COMMERCIAL GLENWOOD, AYLMER

NOUVEAUX HORAIRES POUR LES CLINIQUES D'IMMUNISATIONS (VACCINATIONS) AU C.L.S.C. GRANDE-RIVIERE, D'AYLMER
CECI A PARTIR DU 30 JUIN 1978

CLINIQUES DES VOYAGEURS:
— tous les vendredis matin, de chaque semaine, de 8h 30 à 9h 30, au local du C.L.S.C. Grande-Rivière, centre commercial Glenwood à Aylmer (Québec)

CLINIQUES DES NOURRISSONS:
— le 1er jeudi de chaque DEUX (2) mois de 13h 30 à 15 heures, au Centre communautaire de Deschênes, chemin Vanier à Aylmer,

— le 2e jeudi de chaque mois de 13h 30 à 15 heures, à l'hôtel de ville d'Aylmer, pour le moment puis A PARTIR DE SEPTEMBRE 1978, les cliniques auront lieu au local du C.L.S.C. Grande-Rivière, centre commercial Glenwood, Aylmer.

— le 3e jeudi de chaque DEUX (2) mois de 13h 30 à 15 heures, au local du C.L.S.C. à Quyon.

POUR PLUS AMPLES RENSEIGNEMENTS — S.V.P. COMMUNIQUER AUX NUMEROS SUIVANTS:

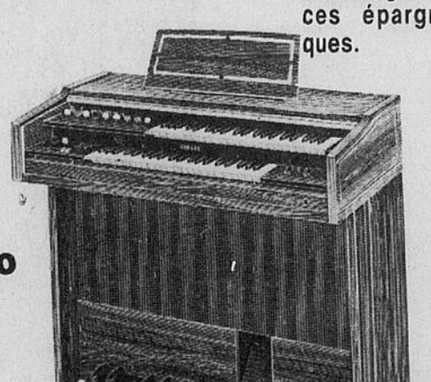
Aylmer — 684-2251 Quyon — 458-2848

VENTE DE LIQUIDATION D'INVENTAIRE

CMO YAMAHA

CMO Yamaha présente une vente de liquidation unique. Nous déménageons au mois d'août et nous devons liquider notre inventaire. Aidez-nous à déménager en profitant de ces épargnes fantastiques.

EPARGNEZ JUSQU'A 33%



Exemples:

Modèle B2R
Etait $1095
Maintenant
$725
Epargnez $370.00

Modèle BK4C
Etait $1945
Maintenant
$1545
Epargnez $400.00

Modèle CSY-2. Etait $2995
Epargnez $550. Maint. .....
$2445

Epargnes semblables sur d'autres modèles

CMO

CENTRE DE LA MUSIQUE DE YAMAHA L'OUTAOUAIS
675 Boulevard St Joseph, Hull, P.Q., J8A 4B4 / Téléphone 778-3676

YAMAHA

l'actualité québécoise

Don record du Québec

Une aide de $261,000 aux minorités francophones

QUEBEC (PC) — Le gouvernement du Québec a accordé une subvention de $261,000 à la Fédération des francophones hors Québec et à ses associations-membres, soit plus que le double des contributions annuelles depuis 15 ans du Québec aux minorités françaises.

Ce geste généreux de l'administration Lévesque a été rendu public, hier après-midi, au cours d'une conférence de presse empreinte de solennité au Salon rouge du parlement en présence des dirigeants des associations provinciales de sept des neuf provinces.

Une réception a suivi la remise des chèques par le ministre des Affaires intergouvernementales, M. Claude Morin, qui a profité de la présence à Québec des délégués au colloque des francophones d'Amérique pour leur accorder ce don.

Cette cérémonie a constitué d'une certaine manière le clou d'une chaleureuse manifestation de solidarité entre Québécois et francophones du Canada anglais et des Etats-Unis dans la Vieille capitale qui s'est transformée depuis une semaine en un foyer de retour aux sources pour des Québécois francophones éparpillés un peu partout sur le continent.

Les porte-parole de la FFHQ, notamment son président, M. Paul Comeau, ont exprimé leurs plus grands remerciements à l'endroit du gouvernement du Québec «qui pourtant n'exerce qu'une responsabilité morale vis-à-vis des francophones hors Québec».

En plus d'une aide financière directe, le gouvernement québécois élabore avec les associations de francophones, des programmes d'aide technique en vue de leur permettre de mener à bien leurs différentes actions et moyens d'affirmation.

C'est en 1961 que le gouvernement du Québec institua la première fois un organisme destiné à favoriser le rayonnement de la culture française en dehors des frontières du Québec.

Depuis 15 ans, un montant d'environ $1.5 million a été distribué aux différentss associations de francophones, soit en moyenne $100,000 par année.

La générosité dont fait preuve cette année le gouvernement de M. Lévesque, dans le contexte politique présent, risque de provoquer certains agacements dans certains milieux, que ce soit au niveau du gouvernement fédéral ou à celui des provinces.

Déjà, récemment, des représentants de ces gouvernements ont averti de façon diplomate les minorités françaises de ne pas faire, en quelque sorte, le jeu du gouvernement à vocation indépendantiste de M. Lévesque.

Hier, en conférence de presse, des porte-parole des minorités ne se sont pas gênés pour blâmer leur gouvernement provincial de les avoir pratiquement abandonnés à leur sort depuis trop longtemps.

M. Morin, de même que l'ex-président de la FFHQ, M. Hubert Gauthier, ont pris la peine de préciser que la subvention de $261,000 n'est aucunement assortie de conditions de quelque nature que ce soit.

M. Gauthier a expliqué que les minorités françaises hors Québec continueront d'être plutôt des observateurs dans le débat politique, se gardant aussi bien de faire des déclarations en faveur de la thèse indépendantiste ou de se prêter à de la propagande au nom de l'unité canadienne.

«La contribution financière du gouvernement du Québec s'inscrit dans la continuité historique de l'attention que les Québécois et leur gouvernement, quel qu'il soit, ont toujours porté au développement des communautés francophones des autres provinces», a dit le ministre Morin.

Le plus important montant, soit $50,000, revient à l'Association canadienne française de l'Ontario, tandis que la Société des Acadiens du Nouveau-Brunswick reçoit $35,000.

Quant à la Fédération des francophones hors Québec, elle bénéficie de $26,000 alors que neuf autres associations reçoivent entre $10,000 et $20,000 chacune.

Malgré l'échéance fixée

Québec gèle le salaire minimum

MONTREAL (PC) — Les milieux d'affaires ont bien accueilli le gel temporaire du salaire minimum annoncé hier et ont formulé l'espoir que le gouvernement le prolongerait.

Ce mois-ci le salaire minimum est immobilisé à $3.27 l'heure, malgré la promesse du gouvernement de le hausser tous les six mois.

La dernière augmentation a été annoncée le 1er janvier et un porte-parole du premier ministre René Lévesque a affirmé que la cabinet décidera au cours des prochaines semaines s'il y a lieu de l'augmenter à nouveau.

En vertu d'une formule adoptée l'an dernier, l'augmentation épouse la hausse moyenne des salaires versés dans l'industrie.

«Nous avons protesté contre l'indexation automatique du salaire minimum lorsque le gouvernement l'a mise en oeuvre et nous croyons que le gel est le minimum requis à l'heure actuel», a dit le directeur de la recherche au Conseil du patronat.

Il a ajouté que le salaire minimum du Québec était le plus élevé au Canada même sans augmentation et que cela nuisait à la productivité.

Pour trois grévistes de CJRP

Après six jours de jeûne, la «faim psychologique» apparaît

QUEBEC (PC) — «Parfois il passe un nuage dans le ciel qui ressemble assez étrangement à un 'club sandwich'.»

C'est ainsi que s'exprime Gérard Roy, 32 ans, un des quatre grévistes de la station CJRP qui poursuivent un jeûne depuis 10 jours dans l'espoir de hâter le règlement d'un conflit de travail qui dure depuis maintenant un an et demi.

«Ca se tolère bien, mais il faut calculer notre énergie, car nous allons peu à peu vers un épuisement total», déclare pour sa part Alain Pelletier, 29 ans.

Dans la petite pièce de 15 pieds sur 15 qu'ils se partagent à quatre, au local du Carrefour Tiers-Monde, il règne un grand calme.

On ne parle pas fort, on lit, on fume lentement, on bouge le moins possible. Les jeûneurs demeurent étendus sur leur couche.

«Faim psychologique»

Depuis quelques jours, ils ne ressentent plus la faim 'physique', comme des crampes d'estomac, des 'envies' intolérables de manger, des malaises un peu partout, des picotements, etc.

Ils doivent maintenant lutter contre un ennemi encore plus redoutable qu'ils appellent la «famine psychologique».

«Cette faim, comme la décrit l'un des jeûneurs, vous fait vous demander pourquoi vous avez arrêté de manger, celle qui vous donne soudainement des visions-éclairs de banquets incroyables, dans une atmosphère délirante».

Alain Pelletier reprend la parole pour conclure: «Il ne faut jamais perdre de vue que nous faisons cette grève de la faim pour sensibiliser les autres à notre problème, en même temps que pour régler notre conflit; c'est ça qui nous tient en vie».

Fête nationale du Québec

On pense déjà à l'an prochain

MONTREAL (PC) — A l'heure qu'il est, le Comité organisateur de la Fête nationale prépare déjà la fête de 1979.

Encouragé par le succès de la décentralisation et de la régionalisation des manifestations de la Fête nationale en 1978, le Comité organisateur évalue la fête de 1978 et songe déjà à la fête de 1979.

Au cours d'une conférence de presse, le président du comité organisateur M. Marcel Couture, a indiqué que tous les organismes ayant reçu une aide technique en 1978 allaient évaluer leur intervention et faire leur recommandation au Comité national.

«Déjà, le Comité national est en train de constituer une banque d'idées, une banque de ressources sur les différentes façons de fêter la Fête nationale du Québec, les thèmes à développer. Ainsi, dès l'an prochain, tous ceux qui désireront participer à l'organisation de la fête nationale, pourront compter sur des idées, des thèmes, des suggestions venus des quatre coins du Québec», a dit M. Couture.

La Fête de la Saint-Jean devenue nationale par une loi de l'Assemblée nationale exige désormais une organisation permanente. Le Comité organisateur avait pris la relève du «Comité des onze» en 1977 et a constitué un secrétariat permanent.

En septembre, le Comité organisateur devrait être en mesure de publier son rapport. «Je peux vous assurer aujourd'hui, a dit M. Marcel Couture, qu'il n'y aura aucun déficit, nulle part».

«Nous sommes déjà en mesure d'assurer que l'an prochain, loin de reculer, loin de revenir en arrière, la fête ira de l'avant et, dès septembre, à l'occasion d'une conférence sur les états financiers de la corporation, nous serons prêts à offrir nos services pour la Fête nationale.

«Et elle sera, je vous l'affirme dès aujourd'hui, plus fantastique encore, plus grandiose encore que celle de cette année puisque nous aurons eu l'expérience d'une véritable régionalisation, cette année, et une plus longue période pour la préparer».

La Fête nationale s'est déroulée dans près de 700 municipalités, villes et villages grâce au travail de 25,000 bénévoles et à la participation de près de 2,000 associations. Dans la nuit du 23 au 24 juin, plus de 15,000 feux de joie ont réuni des milliers et des milliers de Québécois en fête et en fleurs.

Léonard visite la côte aquitaine

SAINT-JEAN-DE-LUZ (Sud-Ouest de la France) (AFP) — M. Jacques Léonard, ministre d'Etat à l'Aménagement du gouvernement du Québec, a entrepris mercredi une visite de trois jours dans le sud-ouest de la France, consacrée à l'étude de l'aménagement de la côte aquitaine.

Invité par M. Emile Biasini, président de la Mission inter-ministérielle pour l'aménagement de la côte aquitaine, M. Léonard, qui prépare pour le mois d'octobre une loi-cadre pour l'aménagement du Québec, doit prendre connaissance d'un exemple concret d'aménagement et s'informer de la participation des élus au développement et à l'aménagement régional.

Le ministre du Québec, qui est accompagné de M. Jean Deschamps, délégué-général du Québec en France, a consacré sa première journée au pays basque.

Après avoir rencontré, à Saint-Jean-de-Luz, M. Biasini et les responsables de l'établissement public que dirige ce dernier, M. Léonard a pris contact avec plusieurs municipalités, notamment celles de Saint-Jean-de-Luz, de Hendaye et Sare.

Vous avez besoin
D'ASSURANCE?



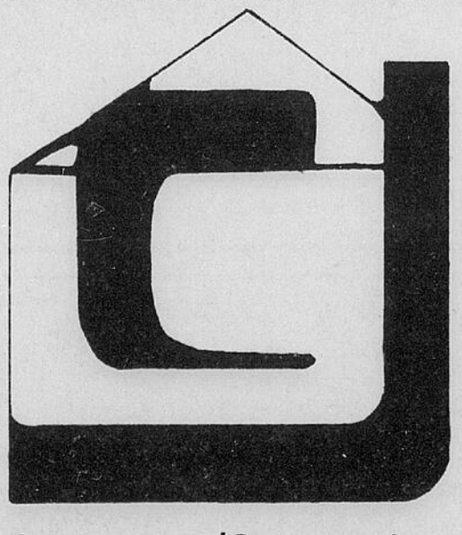
Jacques Dussault Pierre Dussault

Consultez
ASSURANCES DUSSAULT
771-8361
31, rue Laval — HULL



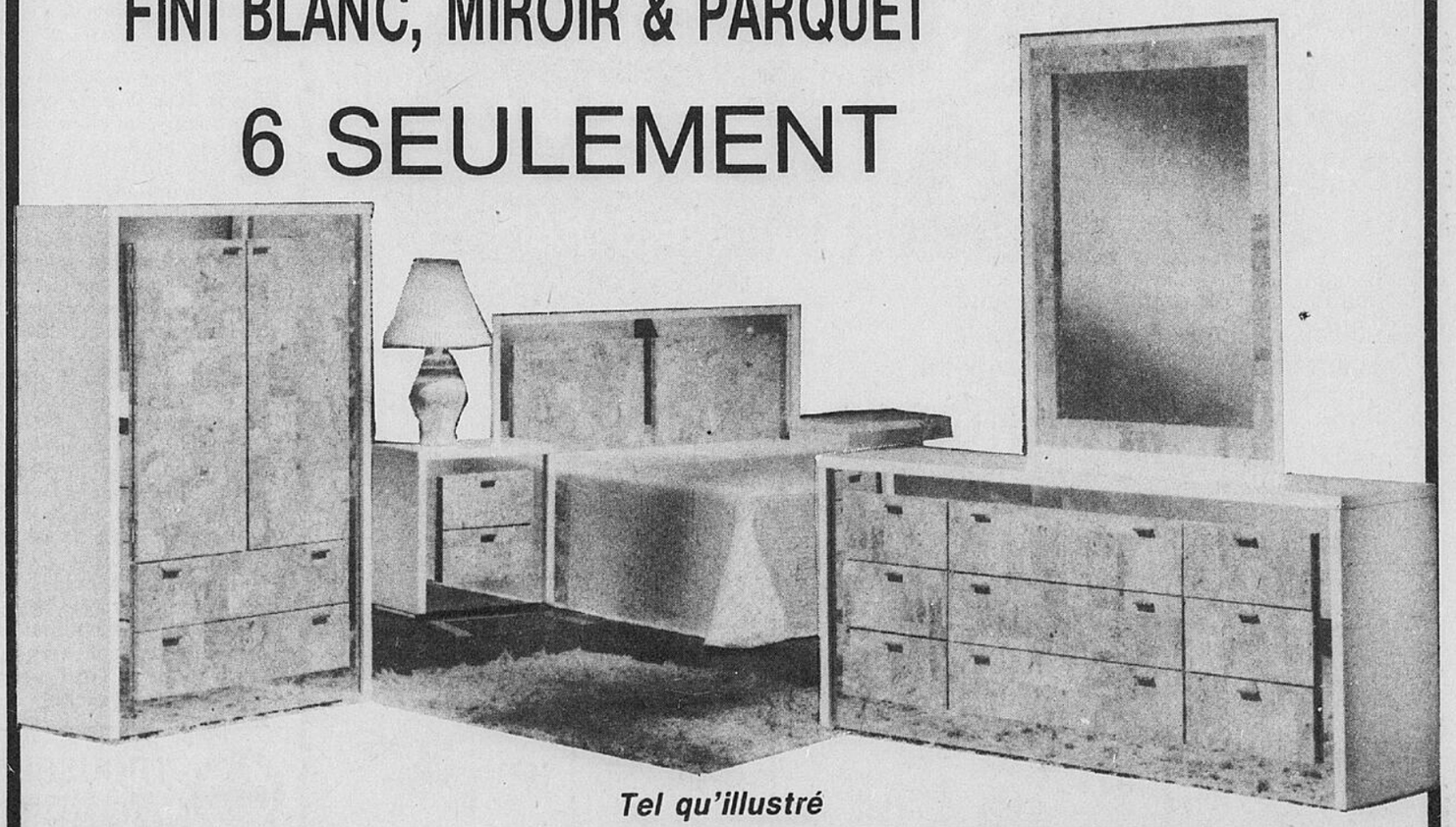
Claude Caron Coiffure
ELLE ET LUI
RENDEZ-VOUS: 59, BOUL. MONTCLAIR, HULL
776-3196
ESTHETIQUE: 58 MONTCLAIR, HULL
Nous perçons les oreilles
777-2449

JEAN-PAUL ET BERNARD
PICARD
PHARMACIENS
164, rue EDDY, HULL 777-5273



Cegep de L'Outaouais
recherche
des logements
POUR ETUDIANTS EN VUE
DE LA PROCHAINE
ANNEE SCOLAIRE
INFORMATION: 770-4012 - POSTE 254

MOBILIER DE CHAMBRE A COUCHER
5 MCX DE STYLE MODERNE
INCLUANT 2 TABLES DE CHEVETS
FINI BLANC, MIROIR & PARQUET
6 SEULEMENT



Tel qu'illustré

- Bureau triple 72'' de long avec miroir encadré
- chiffonnier-armoire avec portes
- Tête de lit 54''-60''
- 2 tables de chevet avec tiroirs

Valeur $995.00 — Complet
688.88
TERMES FACILES • PAS DE TAXE SUR LES MEUBLES EN QUEBEC
85, rue Principale, Hull Tél.: 778-1231
Achbar
85 PLAZA (RUE) PRINCIPALE, HULL 778-1231

vie familiale et sociale

Mosimann insiste sur la fraîcheur des ingrédients

par Margaret Ness

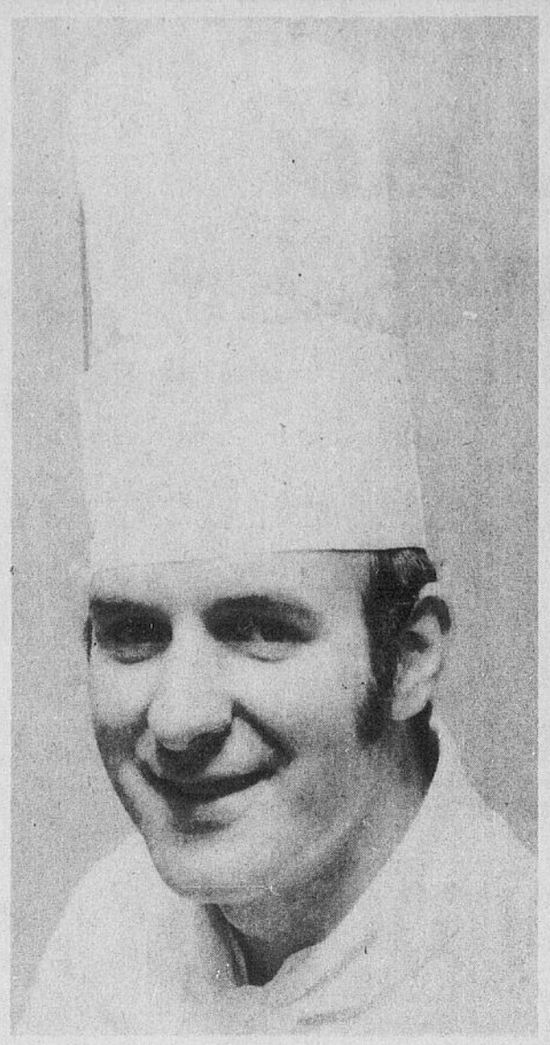
LONDRES (PC) — Un des meilleurs chefs en Europe, et certainement l'un des plus jeunes puisqu'il n'est âgé que de 31 ans, c'est Anton Mosimann de l'hôtel Dorchester, dans le quartier Mayfair de Londres.

Ce cuisinier, formé en Suisse, a passé trois ans à l'hôtel Reine Elizabeth de Montréal, comme chef de partie d'abord, et ensuite comme sous-chef. Il fut également sous-chef au Pavillon canadien, pendant l'Exposition de 1967.

En 1970, il remporta une médaille d'or pour son travail au Pavillon suisse à l'Exposition mondiale d'Osaka, au Japon. Il a également remporté des médailles d'or dans des compétitions internationales.

Il y a trois ans, il est devenu le premier sous-chef du Dorchester, et l'année suivante, il a été promu chef. Il a sous ses ordres cinq sous-chefs et 120 cuisiniers. Tout ce monde est responsable du restaurant principal de l'hôtel, ainsi que du grill de style espagnol, des banquets et du service aux étages.

M. Mosimann préfère que la cuisine soit légère et que la saveur naturelle des aliments ne soit pas marquée par des sauces trop riches. Il insiste en particulier sur la fraîcheur parfaite des ingrédients et a horreur des produits en conserve.



Poisson frais

Pour les repas de poisson, les sous-chefs ont l'embarras du choix, car les prises sont livrées chaque matin au marché de poisson de Billingsgate. Le saumon provient directement des rivières d'Ecosse; il est d'abord transporté à dos d'âne, puis expédié par wagon réfrigéré sur le rapide de nuit, de sorte qu'il arrive à Londres le lendemain matin.

«Le saumon doit toujours être traité avec simplicité», dit M. Mosimann. Il recommande de le cuire au court-bouillon pendant 10 à 15 minutes par livre. Pour accompagner le saumon, une sauce hollandaise chaude si on le sert chaud, et une sauce verte si on le mange froid.

Le boeuf, selon le chef Mosimann, «doit avoir la chance de demeurer lui-même, ce qui veut dire qu'il ne doit jamais être bien cuit». Au Dorchester, on fait mariner le boeuf à griller pendant 24 heures, dans de l'huile d'olive vierge et des herbes grossièrement hachées. Quant aux pommes de terre pour la purée, on les cuit d'abord à la vapeur, plutôt que de les faire bouillir.

Le Dorchester doit son nom aux comtes de Dorchester, dont l'un avait fait construire Dorchester House sur l'emplacement de l'hôtel actuel, au 18ème siècle. Plus tard, la maison passa aux mains du marquis de Hertford.

Au milieu du 19ème siècle, un nouveau propriétaire démolit la maison et en construisit une nouvelle, qui fut à son tour démolie en 1931 pour faire place à l'hôtel actuel.

Voici deux recettes du chef Mosimann:

Tournedos Albert

Ingrédients: un tournedos, une tranche de foie gras, une cuillerée à table de champignons en crème, la moitié d'une crêpe, un toast rond (trois pouces d'épaisseur), de la pâte à chou, du sel, du poivre, de l'huile et de la sauce Périgueux.

Assaisonnez le tournedos de sel et de poivre, et faites saisir des deux côtés. Disposez le tournedos sur la rondelle de pain grillé, mettez par-dessus le foie gras et les champignons en crème. Placez la crêpe sur le tout, et recouvrez de pâte à chou.

Faites cuire au four environ 12 minutes (saignant), 15 minutes (medium) ou 17 minutes (medium bien cuit) jusqu'à ce que la pâte soit d'un brun doré. Servez immédiatement avec de la sauce Périgueux dans un plat à côté, et une macédoine de légumes frais. Pour une personne.

Old English Syllabub

Ingrédients: 3 1-2 oz. de sucre en poudre, un citron (le jus pressé et le zeste râpé), un grand verre de sherry, un grand verre à vin de brandy et 1-2 chopine de crème.

Ajoutez le zeste de citrons au sucre, réduisez le tout en pâte et mettez dans un bol; ajoutez-y le jus du citron, le sherry, le brandy et la crème fraîche. Battez bien le mélange. Ecuméz et servez dans des verres.

Le syllabub se conserve plusieurs jours, et doit être préparé 24 heures avant d'être servi. Cette recette donne 12 portions.

Les animaux à fourrure

Les affaires sont même très bonnes

TORONTO (Reuter) — Les affaires ne sont pas mauvaises ces temps-ci pour les trappeurs du Grand Nord canadien. Elles sont même très bonnes pour les éleveurs d'animaux à fourrure.

Si l'industrie de la fourrure, la plus ancienne du Canada, a connu un moment difficile il y a une dizaine d'années du fait de la campagne des écologistes en faveur de la protection des espèces animales rares, la crise est terminée. Les écologistes distribuent toujours au coin des rues des badges affirmant que «les vraies femmes portent des fausses fourrures», mais les industriels se frottent les mains.

Les exportations de fourrures du Canada ont atteint le chiffre de $48 millions l'an dernier, douze fois le chiffre d'affaires de 1963.

M. Robert Landau, président de la société C.H. Grosvenor des fourrures de Montréal déclare que la campagne pour la protection des espèces a, en fait, rendu un grand service à son industrie.

«Nous avons maintenant une bien meilleure compréhension de notre environnement et de notre source d'approvisionnement», dit-il. Il souligne que, paradoxalement, les fourreurs sont au premier chef concernés par la protection des espèces car quand il n'y aura plus d'animaux à fourrure, il n'y aura plus de fourreurs.

De plus, le jeu de l'offre et de la demande a fait spectaculairement monter les prix, ce dont le Canada, qui compte plus de 30 types d'animaux à fourrure, ne peut que se réjouir.

Il existe toujours des trappeurs qui chassent, dans les territoires arctiques du Nord-Ouest, le lynx, le rat musqué, le raton laveur et le phoque. Ils sont surveillés de près par le gouvernement qui s'assure que les espèces ne sont pas menacées.

Cependant, la plupart des fourrures proviennent d'animaux d'élevage. «N'importe quel animal à fourrure peut être élevé dans une ferme. Nous sommes en mesure de produire autant d'animaux qu'il le faut tant que les prix du marché permettent un élevage rentable», dit M. Landau.

Pour l'instant, la rentabilité est assurée. Une peau de renard rouge d'élevage, qui valait $20 il y a quinze ans, atteint maintenant $175 dans les ventes aux enchères.

La Fédération des naturalistes de l'Ontario, groupe écologique qui ne nourrit pas une grande amitié pour les fourreurs, reconnaît cependant que l'attitude des industriels de la fourrure s'est améliorée au cours des quinze dernières années. Elle indique que les fourreurs ont soutenu la Convention de Washington sur le commerce des espèces animales en danger, signée en 1975, pour la bonne raison qu'elle protège les animaux qui sont leur gagne-pain.

Cependant, elle est inquiète au sujet des prix élevés des fourrures qu'elle estime à double tranchant. D'un côté, ils encouragent l'élevage, mais de l'autre ils multiplient le nombre des trappeurs alléchés par des gains rapides. Il existe d'autre part des fourreurs qui importent des peaux, de loutre par exemple, de pays où l'espèce est moins protégée et en danger de disparition.

LA VILLE D'OTTAWA



DERBY DE PECHE SUR LE CANAL

pour bonshommes et bonnes femmes de 14 ans et moins 60 ans et plus

LE SAMEDI, 8 JUILLET

de 10h a.m. à 4h p.m.

MAGNIFIQUES PRIX

Formules d'inscription disponibles chez: K & L Sports, Valiquette Sporting Goods, Laurentian Trading Post, Service des loisirs d'Ottawa au parc Brewer, cinéma Odeon, 386 ouest, rue Somerset.

Les formules d'inscription signées doivent être remises au bureau d'inscription à l'extrémité est du pavillon McElroy, parc Lansdowne, avant de commencer à pêcher.

Organisé par: l'Association de conservation du poisson et de la faune d'Ottawa avec l'aide du Service des loisirs d'Ottawa et le Club des garçons et filles d'Ottawa.

RENSEIGNEMENTS:

563-3222

DÉVELOPPEMENT COMMUNAUTAIRE OTTAWA LOISIRS

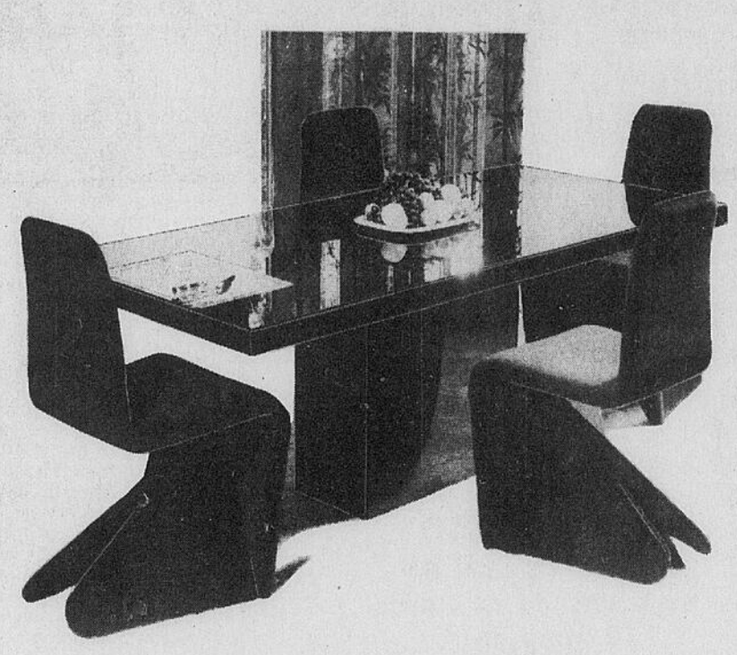
Traitement réussi sept fois

PARIS (AFP) — Les premiers succès d'un nouveau traitement empêchant la mort des bébés par incompatibilité Rhésus avec la mère ont été obtenus, a annoncé mardi le professeur Pinon, spécialiste du Centre d'hémobiologie périnatal de Paris.

Le nouveau traitement appelé plasmaphérèse mis au point par le Centre d'hémobiologie vise à éviter cette éventualité fatale. Il consiste à retirer à la mère une part de son plasma plein d'anticorps dangereux pour le foetus et à lui réinjecter du plasma sain provenant d'un donneur et ceci grâce à un procédé nouveau utilisant un séparateur de cellules.

Pour mener à bien la grossesse environ 15 séances de 5 heures sont nécessaires. Sept femmes ont déjà subi ce traitement avec succès.

ROCHE-BOBOIS



L'ARRANGEMENT PARFAIT

Un bon repas est un cadeau que vous donnez à votre famille, à vos amis. Ce cadeau est de plus en plus apprécié, car dans notre vie moderne et rapide les moments que l'on passe à préparer un repas sont très rares. Et ça ne prend pas simplement un repas délicieux pour satisfaire vos invités, il faut aussi du savoir faire pour le présenter!...dans une atmosphère de détente et un décor exclusif! Et pour complimenter votre décor unique, vous aurez besoin d'une belle table unique. Elles sont si difficiles à choisir... mais en voici une qui saura vous plaire. Faite en verre de couleur noir, brun, gris ou rouille.

Valiquette

Service de décorateur offert

Ouvert sur semaine 10h-6h
jeudi et ven. jusqu'à 9h
Samedi jusqu'à 5h

724, RUE BANK — A l'angle de First Avenue — 233-3408

TAPIS ENDOMMAGES PAR L'EAU



AUBAINES FORMIDABLES

JUSQU'A 65% DE RABAIS

A cause de l'incendie qui a ravagé l'édifice voisin de notre magasin, nous avons décidé de devancer notre

VENTE ANNUELLE D'INVENTAIRE DE JUILLET

VOICI QUELQUES EXEMPLES:

QUALITE	MANUFACTURIER	COULEUR	DESCRIPTION	PRIX REG.	PRIX SPECIAL
CAREFREE HOURS	KRAUS	Rouge et bleu	Polypropylène boucle sur caoutchouc	9.95	3.50 v.c.
TIP TOE	CELANESE	Or	Shag de nylon sur jute	10.95	3.95 v.c.
PRINT SHAG	PEERLESS	Rouille et or	Shag de nylon	11.95	5.95 v.c.
CLASSIC TOUCH	HARDING	Or bronzé	Shag de polyester	12.95	6.95 v.c.
VERDURE	KAYBEL	Vert	Gazon de polypropylène	6.95	4.45 v.c.

AUTRES SPECIAUX SUR MEUBLES, STORES, TISSUS, COUSSINS, TABLEAUX, ETC. . . .

jacques lamont ltée

décorateurs d'intérieur depuis 1958

251, boul. ST-JOSEPH, HULL

AMPLEMENT DE STATIONNEMENT — TERMES FACILES

ESTIMATION GRATUITE 777-1657 LIVRAISON IMMEDIATE

TROUSSEAU QUÉBÉCOIS LFP INC.

5750 rue Fullum, Montréal
Tél.: 270-7106

Sans obligation de ma part, je voudrais voir un représentant qui pourrait me donner des informations additionelles (s.v.p. écrire en lettres moulées).

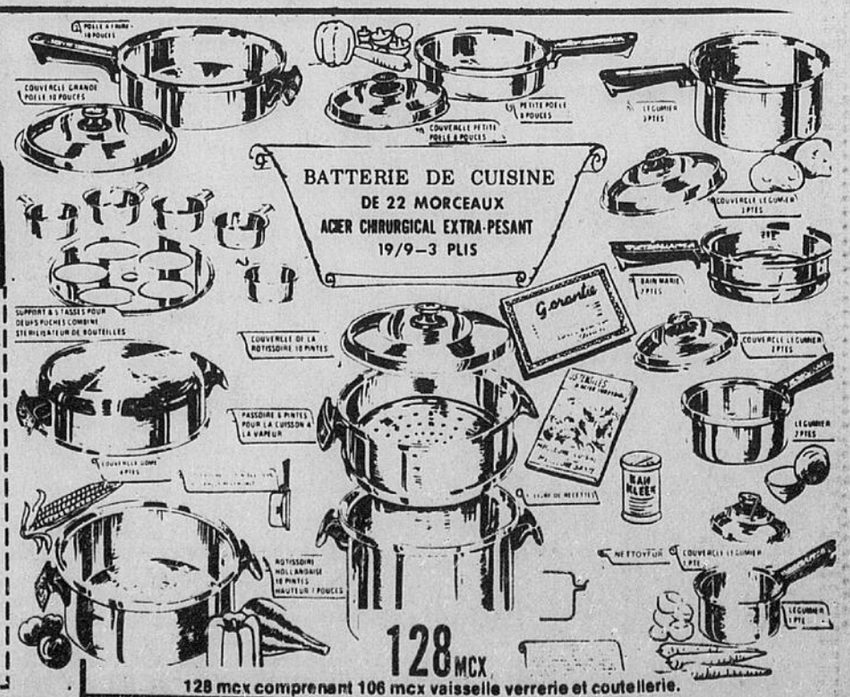
Nom .....

Adresse .....

Ville ..... Prov. .....

C.P. ..... Tél. .....

Adressez le tout à: Trousseau Québécois Inc., 5750, rue Fullum, Mtl. Québec



128 mcx comprenant 106 mcx vaisselle verrerie et coutellerie.

Un profond changement d'attitude des Italiens

MILAN (PA) — Si les nudistes sauvages risquent toujours de subir la rigueur de certains magistrats italiens, les Italiens eux-mêmes font peu de cas des baigneurs nus, à condition qu'ils évitent les plages publiques bondées, si l'on en croit un sondage publié par l'hebdomadaire milanais «L'Europeo».

En effet, sur 4,000 Italiens et Italiennes interrogés dans toute la péninsule, 71 pour cent n'ont aucune objection à voir des femmes nues se bronzer au soleil sur les plages isolées.

Un plus petit pourcentage, 67 pour cent, ne se déclare pas offensé à la vue d'hommes nus se dorant dans les mêmes conditions.

En revanche, ces pourcentages tombent respectivement à 33 et 30 pour cent s'il s'agit de nudisme féminin et masculin sur des plages publiques bondées. Les objections des Italiens se résument en trois mots: bon goût, décence et convenance.

Le sondage révèle un profond changement d'attitude des Italiens. Il y a encore une vingtaine d'années, les parents étaient d'accord avec les curés de leurs paroisses pour interdire l'accès des églises aux femmes aux bras nus.

Les tribunaux

Ce changement s'accompagne de jugements contradictoires des magistrats, certains punissant ce que d'autres estiment non répréhensible.

Ainsi, à Palerme, en Sicile, un juge a ordonné l'interpellation d'un jeune homme qui prenait un bain de soleil nu. Mais à La Spezia, sur la riviéra, un juge a acquitté deux hommes qui se bronzaient dans le plus simple appareil sur une plage. Le magistrat de La Spezia a estimé que les deux hommes «n'avaient pas choqué la décence».

A Pescara, sur la côte Adriatique, un juge a condamné une femme à deux mois de prison avec sursis pour avoir oté sa robe alors qu'elle dansait. Elle était nue sous sa robe. A Bolzano, dans les Alpes, un homme et une femme vus nus ensemble ont été acquittés.

Aux termes de la législation italienne, la nudité n'est pas en soi quelque chose de répréhensible. La loi se refère vaguement à l'«obscenité», précisant que les auteurs d'actes obscènes, de publications et de spectacles obscènes sont passibles d'un maximum de trois ans de prison.

De plus en plus nombreux sont les magistrats qui estiment que «l'idée commune de décence» en Italie s'est élargie à tel point que la nudité n'est plus considérée comme obscène.

Pourtant, les camps de naturisme sont toujours interdits dans la péninsule, même si quelques-uns subsistent dans une relative clandestinité, se déplaçant d'un endroit à un autre au fil des ans.

Le sondage de «L'Europeo» demandait aux personnes interrogées de choisir, parmi dix exemples, ceux pouvant être considérés comme obscènes.

La majorité des personnes, 23 pour cent, a estimé qu'un homme politique profitant de sa situation pour commettre une fraude accomplissait sans conteste l'acte le plus obscène des dix exemples qui leur étaient soumis.

Les Italiens pensent encore qu'une personne crachant dans la rue commet un acte plus obscène qu'une femme ou un homme prenant un bain de soleil nu sur une plage isolée.

Selon ce sondage, 50 pour cent des personnes interrogées ont approuvé l'idée de voir des femmes nues sur toutes les plages, 30 pour cent estimant que la nudité intégrale ne devrait être autorisée que dans des camps de naturisme. Les pourcentages tombent respectivement à 27 et 20 pour cent pour la nudité masculine.

Les relations sexuelles

Une petite minorité, neuf pour cent, estime que les relations sexuelles ne devraient jamais être montrées au cinéma, les autres personnes interrogées se prononçant pour l'interdiction aux mineurs des films pornographiques ou pour leur diffusion dans des salles réservées.

Une majorité d'Italiens se déclare favorable à ce que la télévision montre des nus féminins, alors que 18 pour cent se déclarent contre. Un important pourcentage (29 pour cent) n'y est pas opposé, mais éleve des craintes quant à l'impact de la nudité sur les mineurs.

Enfin, 50 pour cent des Italiens sont favorables à la diffusion de films pornographiques pour les adultes, 21 pour cent voulant leur interdiction.

LA VENTE QUI N'ARRIVE QU'UNE FOIS L'AN



PRIX SURCOUPES DE TAPIS

Alexanian's

Vente d'entrepôt

jusqu'à 65%

90,000 VERGES DE MOQUETTES
DES CENTAINES DE TAPIS
GRANDEURS DE PIECE

Cet assortiment sensationnel comprend des:

- Séries dépareillées
- Parties de rouleaux
- Tapis indiens
- Couleurs discontinuées
- Sous-types d'usine
- Grandeurs peu courantes

*DE RABAIS DE NOS PRIX DE LISTE ALEXANIAN

Le magasin sera fermé jeudi jusqu'à 6h p.m. afin de préparer la vente
LA VENTE COMMENCE JEUDI A SIX HEURES!

Magasinez aux deux emplacements Au comptant, budget ou CHARGEX

Alexanian carpet

1665, chemin de Russell
entre Smyth et Industrial
521-1790
Tous les jours de 9h a.m. à 6h p.m.
Jeu. et ven. 9h a.m. à 9h p.m.

CENTRE WESTCLIFFE
Route 15, Bell's Corners
(à côté de McDonald's)
820-4703
Tous les jours de 9h a.m. à 9h p.m.
Samedi 9h a.m. à 6h p.m.

Nous progressons pour mieux vous servir

"La maison que les fourrures ont édifiée"

Dworkin

PLUS DE 75 ANNEES DE MODE







LIQUIDATION SURPRISE

PRE-SAISONNIERE DE FOURRURES

Venez vite à la vente de fourrures chez Dworkin. Les fabuleuses fourrures de l'an dernier sont offertes à des prix réduits afin de les liquider immédiatement.

Choix de magnifiques manteaux et jaquettes pour dames et messieurs. Chat sauvage naturel, renards, rat musqué, vison, castor, loup canadien, lynx et beaucoup d'autres espèces.

Profitez de notre plan de mise de côte, entreposage et assurance gratuites jusqu'à l'automne.

TOUTES NOS FOURRURES SONT GARANTIES

NE MANQUEZ PAS CETTE CHANCE . . . ½ PRIX

VOUS EN AUREZ POUR VOTRE ARGENT!
EPARGNES SUBSTANTIELLES SUR FOURRURES DE QUALITE . . .

Manteau trois-quarts de chat sauvage et cuir	$995	Manteau de têtes d'ocelot	$849	Imperméable doublé de fourrure	$445
Manteau de têtes de chat sauvage naturel	$750	Manteau de viscache naturelle	$649	Manteaux de mouton	$295
Manteau de pattes de vison Black Cross	$999	Manteau de rat musqué cognac	$645	Manteau de rat musqué naturel	$745
Manteau de renard gris	$999	Manteau de vison pastel, allongé	$1499	Manteau trois-quarts de castor rasé	$945
Manteaux de kolinsky pastel	$897	Manteaux de mouton pour hommes	$395	Jaquette de civet	$545
Manteaux trois-quarts de mouton de Perse gris	$749	Manteaux de nutria naturel	$695	Blousons aviateur de mouton	$295
Manteaux trois-quarts de mouton de Perse noir	$645	Manteau d'opossum	$695	Manteaux de rat musqué naturel	$495

UN P'TIT CONSEIL...

Si vous n'avez pas encore fait entreposer votre manteau, composez immédiatement:

232-4213

pour cueillette gratuite

Un léger dépôt réservera le manteau de votre choix.

TERMES FACILES

LAISSEZ-VOUS SURPRENDRE . . .
Nous faisons presque des miracles. Demandez à nos experts-fourreurs ce dont ils peuvent faire de votre vieux manteau.

TOUTE FOURRURE PEUT ETRE MODIFIEE ET VOTRE MANTEAU SERA TRANSFORME EN UN MODELE RECENT

Tout cela à un prix étonnamment modique. Notre personnel courtois et compétent se fera un plaisir de vous aider sans frais et sans engagement de votre part.



FINANCEMENT PRATIQUE: Chez nous, il est facile d'épargner. Un léger dépot reservera le manteau de votre choix selon notre plan de mise de côté sans intérêts.

DWORKIN FURS

256 RUE RIDEAU 232-4213

HEURES D'AFFAIRES:
Lun.-Sam. 9h 00 A.M. à 5h 00 P.M. et le vendredi soir jusqu'à 9h 00 P.M.

STATIONNEMENT GRATUIT A COTE DU MAGASIN

réalités économiques

Sommet de Brême

Harmoniser la politique monétaire en Europe

BREME (PA) — Harmoniser la politique monétaire de la Communauté en prévision du sommet des pays riches de Bonn et préparer une relance économique concertée afin de régler le problème économique du chômage, tels seront les principaux objectifs du Conseil européen qui s'ouvre aujourd'hui à Brême.

De l'esprit communautaire qui se manifestera dépendra dans une large mesure l'avenir économique du monde occidental qui doit remettre un peu d'ordre dans ses comptes s'il veut retrouver une croissance créatrice d'emplois. Mais jusqu'à présent chacun attend de l'autre qu'il accepte plus de discipline et davantage de contraintes.

Il est significatif que ces deux rencontres aient lieu en Allemagne, pays à la monnaie forte, aux finances saines et qui, dans une certaine mesure, détient la clé de la reprise.

Pourtant, le chancelier Helmut Schmidt n'est pas disposé à jouer le rôle de «locomotive» de la relance sans un certain nombre de garanties de la part de ses partenaires européens. Il est sûr toutefois de pouvoir compter sur l'appui de la France, qui, comme l'a encore répété le président Giscard d'Estaing, souhaite établir une «zone de stabilité monétaire» face aux deux autres blocs que constituent le Japon et les Etats-Unis.

Projet commun

La rencontre à la fin juin entre MM Schmidt et Giscard d'Estaing a permis d'élaborer un projet commun dont rien n'a filtré jusqu'à présent. D'après le président français, un rafistolage du serpent monétaire en une sorte de boa capable d'absorber des marges de fluctuations plus grandes entre les monnaies européennes est exclu.

M. Giscard d'Estaing, ainsi qu'il l'a répété en Espagne, souhaite mettre en place des mécanismes nouveaux afin de permettre un Bretton Woods européen. Selon certaines informations, il s'agirait de créer un Fonds monétaire européen, à l'instar du FMI, qui disposerait de pouvoirs pour lutter contre la spéculation.

Mais rien ne dit que les autres Européens soient disposés à accepter le projet franco-allemand.

La France a d'ailleurs exprimé ses préoccupations devant la «substance assez réduite» de l'action et a rappelé qu'elle «souhaite un accroissement significatif des contributions apportées par chacun des participants à la stabilité monétaire et à l'activité économique internationale. Elle estime nécessaire que les décisions utiles à cet effet soient prises en temps voulu».

Une partie des réserves de la communauté s'explique par le peu d'empressement à adopter des mesures qui pourraient se traduire dans l'immédiat par un accroissement du chômage. Ainsi, le gouvernement italien a fait savoir qu'il souhaite progresser avec «prudence et graduellement» dans la planification monétaire.

Angleterre

La Grande-Bretagne, qui commence seulement à apercevoir le bout du tunnel, a précisé, elle, qu'elle n'accepterait pas de solution qui puisse porter préjudice aux Etats-Unis. En cela elle diffère de la France et de l'Allemagne de l'Ouest qui attendent des Américains qu'ils limitent les importations de pétrole et prennent enfin des mesures pour lutter contre l'inflation qui avoisine les deux chiffres.

Le sommet se tiendra dans le «Rathaus», bâtiment à la façade Renaissance et aux immenses fenêtres. Sous la présidence de l'Allemagne y participeront les chefs de gouvernement de la Grande-Bretagne, des Pays-Bas, de Belgique, du Luxembourg, du Danemark, d'Irlande et d'Italie ainsi que M. Roy Jenkins, président de la Commission exécutive du Marché commun.

Les ministres des Finances réunis à Winnipeg aujourd'hui

Des statistiques peu encourageantes joueront contre les participants

OTTAWA (PC) — C'est dans une sombre atmosphère que débute à Winnipeg, aujourd'hui, la conférence fédérale-provinciale des ministres des Finances.

Cette réunion, qui ne doit durer qu'une journée, a pour but de préparer la conférence fédérale-provinciale des premiers ministres, en novembre prochain à Ottawa.

Au moment où s'ouvre l'assemblée de Winnipeg, les statistiques n'ont rien de réjouissant:

—Le taux réel de croissance économique pour les trois premiers mois de l'année est de 2.8 pour cent, sur une base annuelle, au lieu du cinq pour cent désiré par le gouvernement.

—Le taux d'inflation pour mai est de neuf pour cent, au lieu du quatre pour cent prédit pour cette époque au moment de l'imposition des contrôles sur les prix et les salaires, en octobre 1975.

—Le taux national de chômage est de 8.6 pour cent, ajusté pour la saison en mai, soit le plus élevé depuis les années 30, avec plus de 900,000 chômeurs.

—Les investissements de capitaux sont faibles, les hommes d'affaires ayant réduit le volume des dépenses pour de nouvelles opérations de production à son plus bas niveau depuis trois ans, au cours du premier trimestre de l'année.

Inflation

Avec l'arrêt graduel des contrôles d'ici la fin de l'année, le gouvernement fédéral a choisi de lutter plutôt contre l'inflation que contre le chômage.

Au cours de la conférence de Winnipeg, il sera sûrement question de la fin de la réduction de la taxe de vente provinciale, qui a suscité du mécontentement non seulement au Québec, mais également dans les provinces de l'Ouest.

On abordera aussi, à n'en pas douter, la question des loteries, depuis qu'Ottawa a décidé unilatéralement de prolonger la durée de Loto Canada.

Les ministres des Finances, dans un autre temps, chercheront des moyens d'encourager la recherche et la technologie au Canada, apportant une aide à certaines industries bien précises.

Au cours de la dernière conférence fédérale-provinciale des premiers ministres, en février dernier, on n'a réussi à s'entendre que sur deux projets: l'accélération du début des travaux d'énergie à Terre-Neuve et en Saskatchewan.

COMPAGNIE D'ASSURANCE ROYALE DU CANADA



JEAN ROBITAILLE

La compagnie d'assurance Royale du Canada a le plaisir d'annoncer la nomination de M. Jean Robitaille, F.I.I.C., au poste de directeur.
A titre de vice-président exécutif des compagnies, M. Robitaille a également été élu au Conseil d'administration de Roins Holding Limited, The Western Assurance Company et la compagnie d'assurance du Québec. M. Robitaille occupera ces postes à compter du 1er juillet 1978

ANNONCE

Lincoln Continental
Mark V
Mercury Marquis
Cougar
Zephyr, Fiesta
et Camion Ford

Michel Cornellier président
LA MAISON OU LES CLIENTS SONT PATRONS

SOUCY MERCURY
(VENTE & SERVICE) CDA LTEE
ROUTE 148, PLAISANCE, QUEBEC
427-6255 PLAISANCE
233-8017 OTTAWA

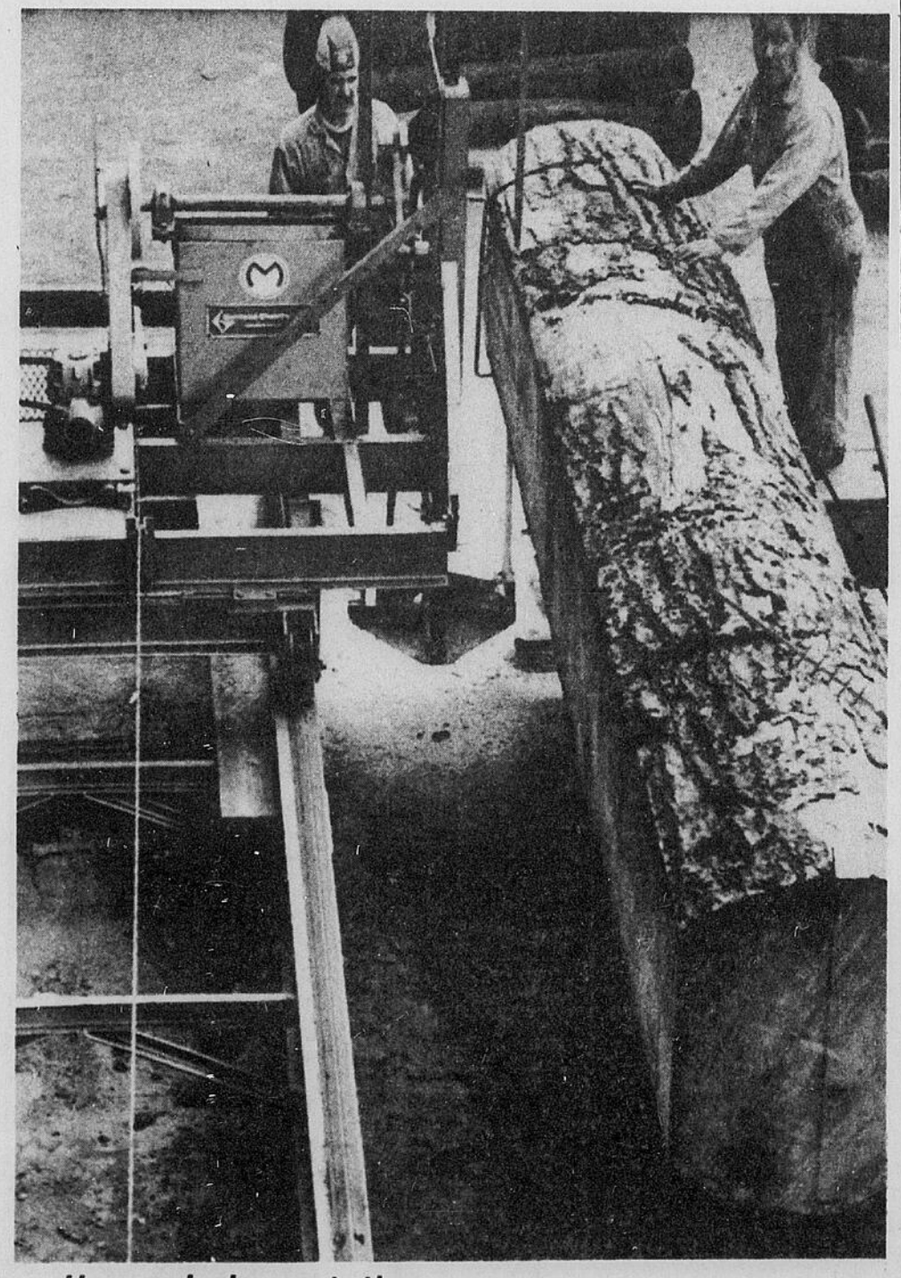
VOYAGES LE DROIT

EN COLLABORATION AVEC
AGENCE DE VOYAGE DUFOUR ET
Americanada INTERNATIONAL TOURS INC.
Détenteurs d'un permis du Québec

VISITEZ L'OUEST CANADIEN
CALGARY, BANFF, LAC LOUISE, JASPER,
VICTORIA, VANCOUVER, ETC.
DU 12 AU 25 AOUT 1978

$819 PAR PERSONNE
Taxe de transport
et assurance
annulation comprises

ADRESSEZ TOUTE DEMANDE D'INSCRIPTION ET DE DOCUMENTATION:
LE DROIT
A/s M. Jean-Louis de Léséleuc
375, rue Rideau
Ottawa, Ont. K1N 5Y7
Tél.: 237-3050 poste 306



Une scierie portative...

M. Ed McDonald dit qu'un fonctionnaire de l'ONU lui a dit qu'il existe dans les villages du monde un marché de 20,000 de ses scieries portatives. M. MacDonald, de Lions Bay, a conçu sa scierie portative en s'inspirant du slogan «Small is beautiful» ce qui est petit est beau et son invention a attiré l'attention enthousiaste de la Banque mondiale, de l'ONU et de consultants forestiers de réputation internationale comme M. Jaoko Poyry, de Finlande, qui veut dix scieries. M. Ray Williston, de la société British Columbia Cellulose, ne tarit pas d'éloges sur l'invention; la scierie pèse deux tonnes et se détaillera $14,000. Un moteur à gaz de 11CV accomplit l'essentiel du travail et le seul entretien nécessaire consiste à aiguiser régulièrement la scie. Mainland Elworthy Ltd, filiale de Bow Valley Resources, a investi environ $40,000 dans l'investion et en détient les droits en vertu d'un accord de royautés avec M. McDonald. Les premières ventes se feront de gouvernement à gouvernement.

GRÉGOIRE...UNE AVENTURE LOIN DE LA VILLE

Grégoire vous offre des aventures loin de la ville. Chaque semaine, Grégoire publiera à titre de service public une liste d'activités qui auront lieu dans les villes et les villages de la vallée de l'Outaouais.

AVENTURES EN DEHORS DE LA VILLE

LES 7-8 JUILLET:
Perth, Ontario — Compétitions annuelles du Canada central de violonistes et de gigueurs.

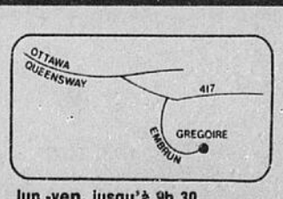
LES 8-9 JUILLET:
Smiths Falls, Ontario-traction mécanique (tracteur) sur le terrain de l'exposition.

LE 9 JUILLET
Prescott, Ontario-Cérémonies d'ouverture des "Jours des loyalistes" au Fort Wellington

Meilleurs achats vers la campagne

SUR LA SERIE COMPLETE DE CAMIONS CHEVROLET 1978
GREGOIRE OFFRE UN BEAU CHOIX DE CAMIONS 1978
PICK-UP, BLAZER, FOURGONNETTES AINSI QUE 3 TONNES ET 5 TONNES
SPECIAL DE LA SEMAINE
TANDEM GMC 1976 NEUF
Tout équipé et prêt pour livraison immédiate. Offert à prix d'aubaines spéciales... Venez voir ce camion et d'autres camions de qualité chez A & R Grégoire

A&R Grégoire Automobile Ltée, Ltd.
A & R Gregoire Autos Ltd
Rue Notre Dame, Embrun, Ont.
LIGNE DIRECTE 443-2885



lun.-ven. jusqu'à 9h 30
sam. jusqu'à 6h

bourse de Toronto

Titres	Ventes	Haut	Bas	Midi	Ch'ge
A à C					
Abacus	100	$5⅞	5⅞	5⅞	+ ⅛
Abitibi	8250	$12¼	12⅜	12¼	
Abitbi 7½p	350	$49¼	49¼	49¼	
Action Trd	1000	115	115	115	
Agnico E	1950	$6	5⅞	6	
Albany	5500	74	74	74	
Alt Energy	14554	$16¼	16	16¼	+ ¼
Alta Gas A	48970	$14¼	14⅛	14¼	
Alta G F	325	$29¾	29¾	29¾	+ ¼
Alcan	3550	$29⅞	29¾	29¾	
Algoma St	400	$20⅜	20⅜	20⅜	+ ⅛
AStel p	100	$28⅛	28⅛	28⅛	+ ⅛
All Can B	200	485	485	485	
Alliance B	10000	475	475	475	+ 5
Almin 4½ p	245	$38⅛	38⅛	38⅛	
Am Bonza	1325	$32	31½	31½	— ½
Am Eagle	2000	238	230	238	+14
Am Leduc	z166	23	23	23	
Andres W	3300	$17⅜	17	17¼	+ ⅜
Ang U Dev	6800	295	290	295	+13
Anthes B p	z55	$70⅞	70⅞	70⅞	
Argosy	z200	24	24	24	
Argus B pr	z33	$35¼	35¼	35¼	
Asamera	30350	$17⅝	17	17⅝	+ ¾
Asbestos	700	$43½	43½	43½	— ⅛
Asoc Porc	z46	81	81	81	
Atco A	100	$13⅛	13⅛	13⅛	— ⅛
Ato Hard A	100	$19	19	19	
BP Can	z20	$14⅞	14⅞	14⅞	
Bank BC	z4	$33⅞	33⅞	33⅞	
Bank Mtl	7180	$22⅜	22¼	22⅜	
Bank N S	3650	$20¾	20½	20⅝	
B Cdn Nat r	549	45	44	44	+ 4
Bathrst p	100	$12½	12½	12½	— ½
Baton B	z6	$11⅜	11⅜	11⅜	
Bell Canad	4692	$56¼	56⅛	56¼	+ ⅛
Bell D pr	200	$56½	56½	56½	
Bell 2.28	150	$30⅛	30⅛	30⅛	— ¼
Bell 1.80	100	$23¾	23¾	23¾	
Bell 1.96	1270	$26¼	26¼	26¼	
Black P A	300	$11⅞	11⅞	11⅞	— ⅛
Bovis Cor	2650	67	66	66	
Bow Valy	11400	$30½	29¾	30⅛	+ ⅜
Bowater	172	370	370	370	—25
Bralor Res	150	$6⅝	6⅜	6⅜	+ ¼
Bramalea	200	$10⅛	10⅛	10⅛	— ⅛
Brameda	800	142	140	140	— 2
Brascan A	2022	$15¾	15⅜	15¾	
Brscn 8½	300	$27⅞	27⅞	27⅞	
Brinco	z28	465	465	465	
BCFP	800	$28¾	28¼	28¾	+ ½
BC Phone	800	$15⅞	15⅝	15⅞	+ ⅛
BCPh 4½ p	104	$56	56	56	
BCPh 1956	130	$58	58	58	— 1
BCP 7.04 p	100	$24	24	24	
BCP 10.16 p	400	$29¾	29¾	29¾	
BCP 2.32 p	z95	$32½	32½	32½	
BCT r	z20671				
Broul Reef	1000	32	32	32	— 1
Brunswk	384	360	355	355	— 5
Burns Fds	100	$11½	11½	11½	
CAE A	z50	$15⅜	15⅜	15⅜	
Cad Frv	58300	$14⅞	14¾	14⅞	+ ⅛
Cad Frv A	100	$20¼	20¼	20¼	— ½
Cal Pow A	755	$37⅞	37¾	37⅞	— ⅛
Cal P 4 p	z2	$53	53	53	
Cal P 2.36	400	$30¾	30⅜	30⅜	— ¼
Calvert	41000	65	63	65	+ 3
Camflo	600	$15	15	15	— ⅛
Camp RL	600	$38½	38½	38½	+ ½
Campau B	200	$10½	10½	10½	
Can Cem A	984	$10⅞	10¾	10¾	
CDC pr B	45	$106½	106½	106½	+ ¼
Can Malt A	100	$31	31	31	
C Nor West	2200	$11	11	11	
C Pakrs C	100	$22⅜	22⅜	22⅜	— ⅛
Can Perm	14730	$17⅜	17½	17½	— ⅛
CPerm 6¾	700	$26	26	26	
CS Pete	7800	$5¼	5⅛	5⅛	
Can Trust A	625	$26⅛	26⅛	26⅛	— ¼
C Trust 7¼	800	$22½	22⅜	22⅜	— ¼
C Tung	3492	$16⅛	15¾	15¾	— ⅜
Cdn Cel	300	$6¾	6¼	6¼	— ¼
CC Man A	200	$26⅞	26⅞	26⅞	
CG Invest	500	$22	22	22	
C Hidrogas	500	425	420	420	— 5
C Homestd	1400	$7⅞	7⅞	7⅞	
C Hydro	200	$10	10	10	
C Hydro pr	100	$13½	13½	13½	
Cl Bk Com	2922	$28⅜	28¼	28¼	— ⅛
CLI Pete	500	84	84	84	
C Merrill	2800	$17	17	17	
CNat R	580	330	320	320	—15
C Ocdental	400	$20½	20⅜	20⅜	— ⅛
CP Inve	700	$19⅜	19¼	19⅜	+ ⅛
CP Ltd	1960	$18⅜	18¼	18⅜	+ ⅛
C Reserve	600	$9⅜	9½	9½	— ¼
Cdn Sup O	7700	$58½	58½	58½	
Cdn Tire A	z85	$24⅛	24⅛	24⅛	
C Utilties	1260	$16	15⅞	15⅞	— ⅛
CU 10¼	300	$29¾	29¾	29¾	
CWN 5½ p	100	$14	14	14	+ ⅜
Canron A	100	$26¾	26¾	26¾	
Cara	100	$18⅜	18⅜	18⅜	— ⅛
Carl OK	6500	490	485	485	
Carma A	800	$10½	10½	10½	— ⅜
Carma 8.75	600	$20	20	20	+ ¼
Cassiar	2800	$10	10	10	+ ¼
Celanese	1000	335	335	335	
Celan 175 p	400	$19	19	19	+ ¾
Cti Est A	400	$14	14	14	
Chieftan D	400	$18⅞	18¾	18¾	— ⅛
Chieftain p	z50	$75	75	75	
Chimo	500	130	130	130	+10
Chrysler	100	$12⅛	12⅛	12⅛	+ ⅛
C S 10¾	100	$11¾	11¾	11¾	+ ¼
Cty Sav 8¾	2100	$8⅛	8	8	— ⅛
Coch Will	1000	64	64	64	— 3
Cockfield	600	410	410	410	+10
Cominco	870	$27½	27½	27½	— ⅛
C Holiday I	1020	$7⅞	7⅞	7⅞	+ ⅛
CHIns A p	100	$25¾	25¾	25¾	
Con Bath A	100	$27⅜	27⅜	27⅜	+ ⅛
Con Bath p	100	18	18	18	
Con Fardy	3040	335	335	335	
C Durham	2000	83	83	83	
C Marben	1000	56	56	56	
Con Distrb	4400	$14⅜	14¼	14⅜	— ⅜
Cons Gas	4760	$17⅜	17⅜	17⅜	
Con Gas D	300	$26	26	26	
Conwest	1400	$5¾	5¾	5¾	+ ⅛
Cooper C	500	$7¾	7¾	7¾	+ ¼
Coseka R	1100	$5½	5½	5½	
Craigmt	100	385	385	385	— 5
Crwn Life	z20	$52	52	52	
Crwn Trst	4375	$36¼	36¼	36¼	+ ¼
Crush Intl	105	$14½	14½	14½	
Cyprus	100	$7⅞	7⅞	7⅞	— ⅛
Czar Res	100	$22⅝	22⅜	22⅝	— ⅜
D à I					
Daon Dev	200	$9	9	9	
Daon A	900	$7⅜	7⅜	7⅜	+ ⅛
Debhld B p	100	$70	70	70	+ 1
D Eldona	6500	100	95	95	— 5
Delhi Pac	1025	10	10	10	
Denison	345	$71¾	71¾	71¾	— ¼
Dicknsn	2740	$6	5⅞	5⅞	— ⅛
Dist Tr A	700	$7⅛	7⅛	7⅛	— ⅜
Dome Mine	550	$87½	87½	87½	— ¾
Dome Pete	4200	$62¼	62	62	
D Bridge	7400	$24½	24½	24½	+ ¼
DExplor	5000	22	22	22	
Dofasco A	410	$25⅜	25½	25½	— ⅛
Dom Store	300	$16½	16½	16½	
D Textie A	1400	$11⅜	11½	11⅜	
Domtar	7100	$17⅜	17½	17⅜	+ ⅛
Du Pont	z50	$14⅛	14⅛	14⅛	
Dylex L A	25200	$13⅜	13⅛	13⅜	— ⅜
Dynamar	5100	151	151	151	+ 1
East Sul A	970	155	155	155	+ 4
Ego Mines	20650	455	440	445	—10
Falcon C	1445	495	490	490	—10
Fibrg Nik A	1100	$21¾	21½	21½	— ½
Fidelity Tr	1000	445	440	440	
Fireco SA	100	270	270	270	
Foodex p	2100	$8¼	8¼	8¼	— ⅛
Ford Cnda	175	$74⅝	74⅜	74⅝	— ⅜
Francana	800	$8⅞	8¾	8¾	— ⅛
GSW Cl A	1000	$5½	5½	5½	+ ¼
Gaitaco A	100	$9½	9½	9½	— ¼
Gaz Metr	100	$5½	5½	5½	
Gaz 5.40 p	z35	$55⅜	55⅜	55⅜	
GMC	z25	$66	66	66	
Genstar L	6250	$29¼	29¼	29¼	+ ⅛
Giant Yk	3500	$13⅛	13	13⅛	+ ⅛
Gibraltar	3050	$5	5	5	+10
Glendale	2000	95	95	95	+ 2
Goldund M	3500	36	35	36	
Granduc	z200	35	35	35	
G L Nickl	2550	50	50	50	— 9
Gt W Life	z53	$95	95	95	
Gulf Can	760	$27¼	27⅛	27¼	
Gulfstrem	11500	80	78	80	+ 1
HCI Hldg	300	$5⅞	5⅞	5⅞	+ ⅛
Hambro C	200	$6¼	6¼	6¼	— ⅛
Hard Crp A	1000	360	355	355	— 5
Harlequin	300	$11	11	11	
Hawker A	800	$7⅞	7¾	7⅞	+ ⅛
Hawker pr	110	$67	67	67	+ ½
Hayes D A	290	$8⅜	8⅜	8⅜	
Holinger A	225	$38	37⅜	38	
Home A	z50	$40¾	40¾	40¾	
Horne Pit	100	$12½	12½	12½	— ½
Howdn DH	z25	$11⅛	11⅛	11⅛	
Hud Bay A	100	$17¼	17¼	17¼	— ⅛
H Bay Co	3125	$21¾	21⅜	21⅜	— ⅛
HB Oil Gas	z60	$43⅛	43⅛	43⅛	
Husky Oil	4770	$38¼	37½	38¼	+ ½
Husky B pr	z20	$39	39	39	
Husky E w	1500	$18	17¾	18	— ¼
Hydra Ex	2000	45	45	45	— 2
IAC	1000	$19½	19½	19½	
ITL Ind	200	385	385	385	—15
IU Intl	100	$12⅝	12⅜	12⅜	— ⅛
Imasco A	520	$33	32¾	33	+ ½
Imasco A p	400	375	375	375	
Imp Gen	300	$18¾	18¾	18¾	
Imp Oil A	9631	$18⅝	18⅜	18⅝	+ ⅛
INCO A	49905	$17¼	17¼	17¼	— ½
Inco 7.85	100	$24¼	24¼	24¼	
Indusmin	1000	$11	10⅞	11	+ ⅛
Inland Gas	200	$11	11	11	
Inter City	100	$6⅞	6⅞	6⅞	
Inter C B w	200	400	400	400	
Intrmetco	500	$8¾	8¾	8¾	
IBM	32	$286	286	286	+ 1
I Mogul A	600	$12⅝	12⅝	12⅝	
Int Pipe A	2725	$15¼	15	15⅛	
Ipsco	500	$15⅛	15	15⅛	+ ⅛
Inv Group	z10	$12½	12½	12½	
Inv Grp A	1300	$12⅝	12⅝	12⅝	
Irwin T A	425	330	330	330	
Island Tel	1500	$14½	14¼	14¼	— ¼
Ivaco A	200	$10¾	10⅜	10¾	
Ivaco 8.85	610	$49¾	49½	49¾	+ ¼
J à N					
Jannock A	400	$18⅝	18½	18½	
Jannock w	200	$10	10	10	+ ⅛
Jorex Ltd	500	48	48	48	+ 3
Joutel	1000	6½	6½	6½	
Kam Kotia	5000	165	163	165	+ 5
Keen Ind	z100	38	38	38	
Kerr A A	144	$10¾	10¾	10¾	
Labatt A	210	$21⅛	21	21⅛	+ ⅛
Labatt A p	z50	$20⅜	20⅜	20⅜	
Lacana	1700	$7⅜	7¼	7⅜	+ ⅛
Lacana w	1150	$5⅛	5⅛	5⅛	— ⅛
Laidlaw A	100	$12¾	12¾	12¾	— ⅛
LOnt Cem	1460	425	425	425	
Lau Fin	600	$8½	8½	8½	— ⅛
Leigh Inst	800	$5¼	5¼	5¼	
Liberian	100	$8⅜	8⅜	8⅜	— ⅛
LL Lac	116	220	220	220	— 5
Lob Ltd Ap	z50	$18¼	18¼	18¼	
Lochiel	1500	260	260	260	— 1
MICC 8⅜	200	$25⅜	25⅜	25⅜	
MTS Inter	4000	20	20	20	+ 1
Mclan H A	1600	$16½	16½	16½	— ¼
MB Ltd	1025	$18⅜	18½	18⅜	+ ⅛
Magnetcs	19900	155	150	151	— 3
Maistc Wil	500	260	260	260	+ 3
Malartic	1500	96	96	96	
Man Bar	z200	95	95	95	
Maplex M	4274	$6⅝	6⅜	6⅜	+ ⅜
Mrtme El A	100	$10⅞	10⅞	10⅞	— ⅛
Maritime	288	$22¾	22½	22¾	
Mar T 860	967	$11	11	11	— ⅛
Mar T 940	278	$11⅞	11⅞	11⅞	+ ¼
Markboro	z25	$21	21	21	
Mass Fer	850	$11⅞	11⅞	11⅞	
Mas F A	z50	$20¼	20¼	20¼	
Mas F B	800	$20¼	20¼	20¼	
Matchan	4500	17	17	17	+ 3
Matgmi A	200	$9½	9½	9½	
Mc Intyre	250	$23	23	23	— ½
McLaghln	500	$8⅞	8⅞	8⅞	— ⅛
Merland E	15500	$7	6⅞	7	+ ¼
Met Trust	972	$30½	30¼	30¼	— ¼
Midcon	900	140	140	140	
Moffat A	100	$13½	13½	13½	— ⅛
Molson A	1665	$18¼	18⅛	18¼	— ⅛
Molson B	1500	$16¼	16¼	16¼	— ⅜
Mon Inv r	604	30	30	30	—15
Monenco A	400	$11½	11½	11½	
Moneta P	1000	70	70	70	+ 9
Moore	4090	$37¼	37	37⅛	
Multi Acc	700	400	400	400	— 5
Murphy	100	$9½	9½	9½	
NBU Mine	200	100	100	100	— 3
NaChrs I	500	59	59	59	
Nat Drug	200	$11⅜	11⅜	11⅜	
Nat Pete	1500	74	73	73	— 1
Nat Sea A	1900	$35	34½	35	+ ½
Neomar	990	133	132	133	— 1
Neomar r	3135	8	8	8	
NB Tel	200	$20¼	20¼	20¼	
N Goldvue	2000	8½	8½	8½	+ ½
N York Oil	1100	215	215	215	
Nfld Tel	2700	$9¼	9¼	9¼	
Nick Rim	1500	17	17	17	+ ½
Noma A	300	$7¾	7¾	7¾	— ⅛
Noranda A	2654	$25½	25¼	25¼	— ¼
Norbaska	22220	52	50	52	+ 1
Norbaska r	5220	6½	6	6	
Norcen	4600	$15⅛	15	15	
Norcn 150	100	$25¼	25¼	25¼	+ ¼
Nordair A	500	$10	10	10	
NC Oils	z137	$10	9¾	9¾	
Nor Tel	4628	$31¼	31	31	
NTecm B w	100	$10	10	10	— ⅛
Northgat	1750	$5½	5¼	5½	+ ¼
Nu-Wst A	500	$14½	14½	14½	
Numac	270	$34½	34½	34½	
O à Z					
OPI A	200	$11	11	11	
Oakwood P	800	400	385	400	+15
Obrien	200	156	156	156	— 4
Ocelot B	700	$12¾	12¾	12¾	— ⅛
Okanagan	z40	$8½	8½	8½	
Orchan A	650	330	325	330	
Oshawa A	2800	$7⅛	7⅛	7⅛	
Pac Coper	8000	207	204	207	+ 7
Pac Pete	1685	$35⅜	35¼	35¼	— ⅛
Page Pet	200	$5	5	5	
PanCan P	600	$32⅛	32	32	— ⅜
Patino N V	z63	$15⅝	15⅝	15⅝	
Pembina	600	$5¾	5¾	5¾	
Pennant r	3500	15	14	14	— 1
P Dept S	200	475	475	475	— 5
Petrol	500	410	410	410	
Peyto Oils	1100	$7½	7⅜	7⅜	— ⅛
Pine Point	z50	$21¼	21¼	21¼	
Pitts B	165	$9¼	9¼	9¼	
Place G	1000	93	93	93	
Placer	1020	$21¼	21¼	21¼	+ ⅛
Pop Shops	1250	$6⅛	6	6⅛	+ ⅛
Pow Corp A	110	$16¼	16¼	16¼	— ⅛
Pow C S	z6	$7½	7½	7½	
Precamb	7100	274	270	274	+ 4
Pre Cable	100	$10¾	10¾	10¾	
Preston	600	$16½	16⅜	16½	
Price Co	2456	$13⅜	13½	13½	— ¼
Q Brdcast	z20	$15⅜	15⅜	15⅜	
Qasar Pet	z50	$12	12	12	
Que Man	10200	29	29	29	— 6
Que Tel	14400	$22½	22½	22½	— ¼
Radio IWC	z50	$6¼	6¼	6¼	
Ram	3200	$13	13	13	
Ranger	1400	$31⅜	31	31⅛	+ ⅛
Rank Org	120	480	480	480	—10
Rayrock	4000	150	146	150	
Redpath A	2000	$16½	16½	16½	
Redstone	5000	56	56	56	+ 3
Reed Pap A	150	$8	8	8	
Reichhold	200	$9	9	9	
Revnu Prp	19907	116	111	112	— 1
Rio Algom	1120	$32¼	32⅛	32⅛	+ ⅜
Roman	100	$26½	26½	26½	— ½
Rothman	100	$22⅞	22⅞	22⅞	
Rothm 2p	850	$19	18⅞	18⅞	+ ⅛
Royal Bnk	10585	$32½	32½	32½	
Royal Tr A	1025	$18	18	18	
Russel H	400	$10⅛	10⅛	10⅛	— ⅛
Sceptre	500	$7⅞	7⅞	7⅞	
Scot Lasal	100	250	250	250	
Scot Paper	100	$29	29	29	— ¾
Scot York	1333	$5⅞	5¾	5⅞	+ ⅛
Seagram	3100	$25¾	25¾	25¾	
Seaway pr	300	$5⅝	5⅜	5⅜	
Shell Can	779	$13⅜	13½	13⅜	— ⅛
Sherritt A	769	$5⅜	5⅜	5⅜	+ ⅛
Siebens	11550	$29	28¾	29	+ ½
Sigma	100	$36⅛	36⅛	36⅛	+ ⅛
Silverwd A	400	$8⅞	8¾	8⅞	
Silverwd B	1100	$12¾	12¾	12¾	+ ½
Simpsons	18800	$5¼	5⅛	5¼	
Simpson S	1259	$7⅜	7⅜	7⅜	— ⅛
Skyé Res	100	$7⅞	7⅞	7⅞	+ ⅛
Slater Sti	500	$9⅜	9⅜	9⅜	— ⅛
Sobey Stor	125	$8½	8½	8½	
Sony Corp	400	$9⅛	9⅛	9⅛	
Southm A	200	$23⅞	23¾	23⅞	— ⅛
Spar Aero	400	$7½	7⅜	7⅜	— ⅛
Spar Aero p	100	$16½	16½	16½	— ½
Spooner	7100	43	41½	42	
St Brodcst	525	$12⅝	12⅝	12⅝	— ⅛
Stelco A	1325	$25⅛	25	25	— ⅛
Steintron	100	$5¼	5¼	5¼	
Sterystm	200	350	350	350	—20
Sud Cont	2000	40	40	40	— 1
Sulivan A	6232	163	156	163	+ 7
Surpass C	300	$6⅛	6⅛	6⅛	+ ⅛
Teck Cor A	300	$6⅛	6	6⅛	+ ⅛
Tele Cap A	400	$11½	11½	11½	+ 1
Tel Metr B	225	$11¾	11¾	11¾	
Txsglf	400	$20½	20½	20½	+ ¼
Thom N A	1000	$14	14	14	— ⅛
Tombill	500	60	60	60	
Tone Craft	2000	$8½	8½	8½	+ ¼
Toromont	200	320	320	320	— 5
Tor Dm Bk	300	$19¼	19¼	19¼	
Torstar B	1900	$16	15¾	15¾	— ¼
Total Pet	1400	$10½	10⅜	10⅜	— ⅛
Totl Pet w	500	400	400	400	
Traders A	1209	$18⅜	18⅜	18⅜	— ⅛
Trader B p	100	$27⅜	27⅜	27⅜	
Trade 7½ p	z15	$45¾	45¾	45¾	
Tr Can Res	1500	225	223	225	+ 3
Trns Mt A	900	$9	9	9	
TrCan PL	900	$15¾	15⅝	15¾	— ⅛
TrCan B pr	100	$39¾	39¾	39¾	— ⅛
Traviway	500	$9½	9½	9½	+ ⅛
Trimac A	445	$17¼	17⅛	17⅛	+ ⅛
Trinity Res	1500	365	360	365	+ 5
Trizec Crp	z6	$13⅞	13⅞	13⅞	
Turbo Cl A	500	$5½	5½	5½	
Ulster Pet	2100	115	113	115	
Unican S	500	260	260	260	
Un Carbid	z125	$18¼	18	18¼	
UGas A	4250	$11⅛	11⅛	11⅛	— ⅛
U Canso	18200	$10½	10	10½	+ ½
Un Corp	200	$12⅜	12⅜	12⅜	
U Keno	275	$9⅜	9⅜	9⅜	

bourse de Montréal

Titres	Ventes	Haut	Bas	Midi	Ch'ge
Alta Gas T	1550	$14¼	14⅛	14⅛	— ⅛
Alcan	100	$29¾	29¾	29¾	
Alcan pr	100	$29	29	29	— ⅜
Bank Mtl	3562	$22⅜	22¼	22⅜	— ⅛
Bank NS	900	$20⅜	20½	20⅜	
Banq CN	760	$16	16	16	+ ⅛
BCdnNat r	20367	40	36	37	—1
Bell Canad	376	$56¼	56¼	56¼	+ ⅛
Bell Gp pr	500	$26¼	26¼	26¼	+ ⅛
BM RT u	600	$15⅜	15⅜	15⅜	+ ⅛
BP Can	100	$15	15	15	
Brcan a	100	$15¾	15¾	15¾	
B C T rt	2575	32	31	31½	—3½
Cal P a	100	$37⅞	37⅞	37⅞	— ⅛
CCemL a	300	$10⅞	10⅞	10⅞	+ ¼
CTrst c	1000	$22⅜	22⅜	22⅜	+ ⅜
C Imp Bank	300	$28¼	28¼	28¼	— ¼
C Util	500	$16	16	16	
Carl Ok	2900	490	485	485	+10
Celanese	200	340	340	340	—5
Chieftain	300	$18¾	18¾	18¾	— ¼
Cominco	400	$27½	27⅜	27⅜	— ⅛
Con Bath	1900	$27⅜	27½	27⅜	+ ⅛
Con Gas	900	$17⅜	17⅝	17⅜	
Dome Pete	500	$62	62	62	
D Bridge	300	$24¼	24¼	24¼	
Dom Store	300	$16¼	16¼	16¼	— ½
Domtar	300	$17⅜	17½	17⅜	
Genstar L	400	$29¼	29¼	29¼	+ ⅛
Gulf Can	140	$27¼	27¼	27¼	— ¼
Home A	300	$40½	40⅜	40½	
Huds Bay a	2330	$17¼	17¼	17¼	
Husky Oil	600	$37¾	37½	37¾	
IAC	150	$19⅜	19⅜	19⅜	
Imp O a	3620	$18½	18½	18½	+ ⅛
Inco a	6775	$17¾	17¼	17⅜	— ⅜
IPL a	1300	$15⅛	15	15⅛	
Jnock b	100	$18½	18½	18½	
MB Ltd	300	$18⅝	18½	18½	— ⅛
Maritime	159	$22½	22½	22½	— ⅛
Mass Fer	1300	$11⅞	11⅞	11⅞	
Molson A	200	$18¼	18¼	18¼	
Monenco A	200	$11½	11½	11½	+ ½
Moore	2100	$37¼	37	37⅛	
Nfld tel	200	$9¼	9¼	9¼	+ ¼
Noran a	340	$25½	25½	25½	— ⅛
Norcen	500	$15	15	15	— ⅛
Placer	1000	$21¼	21¼	21¼	
Qt 73-4	100	$19¼	19¼	19¼	
Reed P a	200	$7⅞	7⅞	7⅞	— ⅛
Royal Bank	1105	$32½	32½	32½	— ⅛
Ry Trt a	400	$18	18	18	— ¼
Seagram c	2750	$25¾	25⅝	25¾	— ⅛
Shell Can	700	$13⅜	13½	13⅜	— ⅛
Simpsons	73500	$5¼	5¼	5¼	
Simpsons S	700	$7⅜	7⅜	7⅜	— ⅛
Steico a	1100	$25	25	25	
Tele C	500	$11½	11½	11½	+ 1
Texaco	320	$39¼	39¼	39¼	+ ¼
Texasgulf	100	$20½	20½	20½	+ ¼
TD Rlt un	2730	$27	27	27	+ ¼
Torstar b	100	$16	16	16	— ⅝
Trd a	100	$18½	18½	18½	
Tr Can PL	10306	$15⅝	15⅜	15⅜	— ¼
Trans Mt a	100	$9	9	9	
Ultrmar	501	$5	5	5	
Union G a	3300	$11⅛	11⅛	11⅛	
Weldwod	100	$16¼	16¼	16¼	+ ½
Westcst	100	$11	11	11	— ⅛
Weston	212	$17	17	17	
Crawfd Al	800	$6½	6	6¼	+ 1

CENTRES DU BRICOLEUR

C'EST LE BON MOMENT...

POUR CEUX QUI VEULENT EFFECTUER DES REPARATIONS A LEUR CHALET, MAISON, GARAGE, ETC... AVANT OU DURANT LES VACANCES... et AUSSI POUR CEUX QUI VEULENT ECONOMISER DE L'ARGENT...

AUBAINES D'ETE POUR LE BRICOLEUR



PANNEAUX PREFINIS

(Tous en feuilles de 4' x 8')

Excellent choix nouvellement en magasin:
Hardboard Canfor imitant la brique:

"SERIE MANOR HOUSE:"
ROUGE — ALPIN
$11.25 la feuille (Catégorie utilitaire)

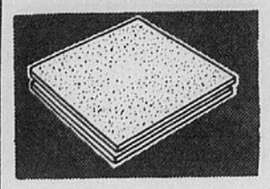
PREFINI SUR MASONITE:
CHAPARRAL
CHENE DE LA VALLEE
CHENE MARQUIS
$4.29 la feuille (Categorie No 2B)

PREFINI SUR LUAN
"ORIENTAL" moyen ou pâle
$5.49 la feuille (Première catégorie)

Choix complet de préfinis de $4.29 à $20.00 la feuille



CARREAUX DE PLAFOND



12" x 12"
$10.95 la boîte
(64 carreaux par boîte et non pas 36)
BLANC UNI

CARREAUX DURAWHITE

4' x 4'
$3.39 la feuille
Catégorie No 2-B

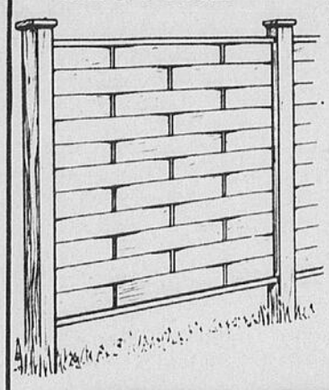
D'autres carreaux de plafond sont disponibles dans la catégorie B à des prix légèrement plus élevés.

CATEGORIE B POUR "CHALET"

PAREMENT BLANC COLORLOK (par MASONITE)

$5.15.00 le 1000 pi. ca. — 9" et(ou) 12" de large
VENDU EN PAQUETS DE 96 PI. CA. SEULEMENT (Quantité limitée)

CLOTURE A "INSTALLER VOUS-MEME"



Nous avons encore un excellent stock de cèdre de 1" et 2" et d'épinette de 1 x 6 — 10' — 12', 14' — 16' dans la catégorie de construction. (Ne contient pas de No 3). Nos prix peuvent être un peu plus élevés, mais notre qualité l'est aussi... pour des clôtures plus durables.

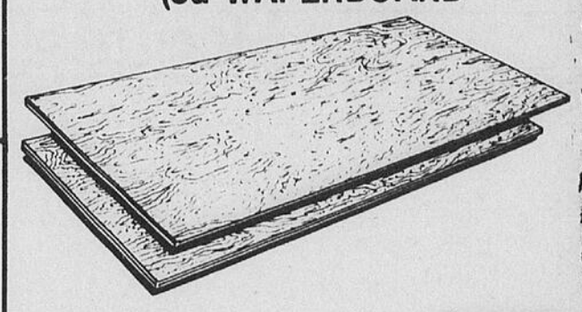
VERITABLE CEDRE DE L'OUEST

$15.95 le paquet de 32 pi. ca.
(Planches de 1/2 x 6 x 8 pi.)
Même à ce prix, c'est du véritable cèdre.

POTEAUX DE PIN ARRONDIS MECANIQUEMENT

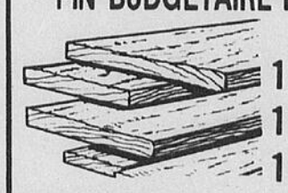
DE 4" A 5" DE DIAMETRE
$2.95 chaque poteau de 8 pi
Pour vos clôtures ou autres projets.

WAFERWELD et (ou WAFERBOARD



4' x 8' x 1/4" (pas tel qu'illustré) — la feuille $4.95

PIN BUDGETAIRE PONDEROSA NO 3

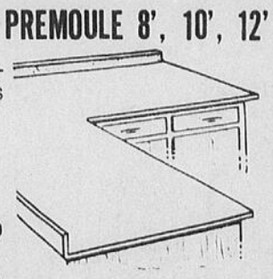


1 x 8 — 39¢ le pi. lin.
1 x 10 — 48¢ le pi. lin.
1 x 12 — 63¢ le pi. lin.

Dans des longueurs de 10', 12', 14', 16' et provenant de notre remise de pin (Nous regrettons, pas de coupe). Comparez! Voici un excellent achat pour vous!

SPECIAL DE COMPTOIR PREMOULE 8', 10', 12'

Choix de couleurs discontinuées mais d'excellente qualité



$3.25 le pi. lin.

8'	$26.00
10'	$32.50
12'	$39.00

(Nous avons encore quelques dessus de vanité à de très bons prix)

MAGASINEZ AVEC VOTRE AUTO! VENEZ DANS NOTRE "MINI-RUE"

C'est pratique, c'est rapide, c'est facile!

BOIS D'EPINETTE:

1 x 2, 1 x 3, 1 x 4, 2 x 2,
2 x 3, 2 x 4, 4 x 4.
Tous dans des longueurs de 8 pi.

COMPAREZ NOTRE QUALITE AVANT D'ACHETER!
2 x 4 x 8' et (ou) 92½"
Catégorie économique No 4 — 82¢ la pièce (Pas de triage s.v.p.)

TRAVERSES USAGEES DE CHEMIN DE FER

Idéales pour terrassement
6 x 8 x 8 pi. traitées — $10.80 ch.

Choix de 6 à 8 sortes de briques disponibles dans de petites quantités. . . et aussi, de nombreuses sortes de blocs décoratifs en béton pierres de patio et des blocs en béton solides ou ordinaires. Tous disponibles à notre "Mini-rue".

A l'intérieur ou à l'extérieur, nos magasins sont organisés afin de faciliter vos emplettes. Pour des produits de qualité, un service au comptoir rapide et des prix raisonnables... venez chez nous!

LA MOUSSE "ORANGE"

("STYROFOAM" BB PAR DOW)

Le summum en fait de flottabilité! Peut servir pour la construction de tout article qui doit flotter-quais, abri pour bâteau etc. Un pied cube de "Styrofoam" BB fera flotter un poids de 55 lb! . .

7" x 20" x 96" — la pièce $26.40
Résiste à la corrosion — légère
(Disponible à tous les magasins)

REVETEMENT NOIR

4' x 8' x 7/16"
$3.32 la feuille
SPECIAL!

CONTREPLAQUE EN SAPIN DE LA C.-B.

4' x 8' x 3/4" — la feuille 20.95
SABLE SUR 1 COTE
CATEGORIE D'USINE

LE COIN DU BRICOLEUR ET DE LA BRICOLEUSE



BOIS DE PIN COURT 2'-3'-4'-5'
1 x 2, 1 x 3... PRESQUE ENTIEREMENT SANS NOEUDS!

VOYEZ NOTRE ASSORTIMENT COMPLET DE MOULURE NON-JOINTEE EN PIN OU EN MERANTI. TOUT EST ETIQUETE ET PRET A EMPORTER... NOUS VOUS FACILITONS LES CHOSES!

BARDEAUX DE CEDRE DE L'EST ASPECT RUSTIQUE
à seulement $5.25 le paquet

CLOUS COMMUNS

2½" et 3½"
$1.99 LA BOITE "ROSE" 5 LB

FORMICA

PANNEAUX A EMPORTER
$2.95 la pièce
2' x 4'
EXCELLENT CHOIX DE COULEURS

TABLETTES EN AGGLOMERE

5/8" x 8 x 8'
5/8" x 10 x 8'
5/8" x 12 x 4'
5/8" x 12 x 8'

EXCELLENTES AUBAINES DE PORTES!

Repliables — "Stein"	$3.35 le panneau
Unies — "Stain"	$5.95 la porte
Portes d'extérieur 1-3/4"	$11.95 la porte

(Quantité limitée)
(Toutes les portes ont quelques légères imperfections)

SAKRETE

FLINTKOTE
(Marque de commerce)



SPECIAL!
MELANGE DE BETON
MELANGE DE MORTIER
MELANGE DE SABLE
$2.09 le sac
(66 lb — 30 kg)
Offre en vigueur jusqu'au 8 juillet
(SIMPLEMENT AJOUTER DE L'EAU)



TOITURE EN ROULEAU

NOIR
SPECIAL! 90 LB
36" — 108 pi. ca.
SEULEMENT:
$8.49 le roul.
(Notre prix rég. $9.50 le rouleau)
Spécial en vigueur jusqu'au 8 juillet

Département de petites réparations

Afin de garder votre foyer ou votre chalet au frais cet été et afin d'épargner de l'énergie en même temps, servez-vous de ces pratiques.

Mini-rouleaux isolation enveloppes de poly

2 7/8" x 15" — R8 - Rouleau 50 pi. ca.	$7.10
3 5/8" x 15" - R10 - Rouleau 40 pi. ca.	$6.95

ou servez-vous de ces nattes détachées (48" de long) à partir de 85¢ ch. et plus

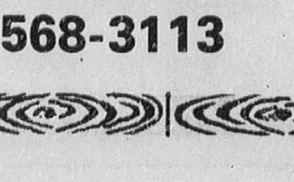
Articles divers

LAMPES A L'HUILE

Ne soyez pas pris au dépourvu lors de la prochaine panne d'électricité!

THERMOMETRES

D'INTERIEUR-EXTERIEUR
GRADUES EN CELSIUS ET FAHRENHEIT



NECESSAIRES D'ARMOIRES

Achetez toutes vos armoires ou des composantes d'armoires et emportez le tout dans votre automobile! Nécessaire des plus pratique — Tout ce dont vous avez besoin, c'est un tournevis!

FINI BOIS DE CERISIER! — ELEMENTS DE BASE
Sections du haut et du bas de 6 pi. comprises dans le prix
SEULEMENT $297.66
(Dessus de comptoir non compris)

SPECIAL DE PEINTURE "SWING"

Latex d'intérieur blanc seulement ..... le gallon $5.95
(Notre prix rég., blanc, $6.95 — couleur, ajoutez $1.00)

TEINTURES "SWING" AU MEME PRIX!
Ensemble de rouleau a longs poils 7 1/2" ..... l'ensemble $1.99

TOUS LES PRIX DONNÉS POUR COMPTANT SANS LIVRAISON
TOUTE QUANTITÉ ou SELON LES INDICATIONS

"MASTER CHARGE" et "CHARGEX" ACCEPTÉES

LIVRAISON MOYENNANT UN LÉGER SUPPLÉMENT

VOUS CONSTRUISEZ?
CONSULTEZ NOTRE PERSONNEL COMPÉTENT AVANT D'ACHETER

"CENTRE DU BRICOLEUR"
OTTAWA
BYTOWN LUMBER

EST
Angle chemin Cyrville et boul. St-Laurent
745-6825
Ouvert — Jeudi et vendredi soirs jusqu'à 9h
Samedi jusqu'à 5h

OUEST
Angle chemin Merivale et chemin MacFarlane
825-3741
Ouvert vendredi soir jusqu'à 9h 00 p.m.
Ouvert samedi jusqu'à 5h

"CENTRE DU BRICOLEUR"
GATINEAU
MATERIAUX GATINEAU

JEUDI ET VENDREDI SOIRS JUSQU'A 9H
LE SAMEDI JUSQU'A 4h P.M.
ANGLE DE LA ROUTE 148
ET DU CHEMIN PAIEMENT
568-3113

"CENTRE DU BRICOLEUR"
HULL-PAPINEAU
MATERIAUX BONHOMME

HULL
Chemin Chelsea
921, boul. St-Joseph
771-3281
Ouvert le vendredi soir jusqu'à 9h
Le samedi jusqu'à 5h p.m.

PAPINEAUVILLE
Rue Bourassa
427-6264
Vendredi soir jusqu'à 9h
Ouvert jusqu'à 3h 00 le samedi

nouvelles internationales

• Dans les quartiers est de Beyrouth

Le pilonnage redouble de violence

BEYROUTH (AFP) — Les bombardements des quartiers est (chrétiens) de Beyrouth se poursuivaient toujours ce matin.

Des quartiers ouest de la capitale libanaise, on perçoit toujours nettement les départs des coups et les impacts.

Les habitants de la zone chrétienne de Beyrouth ont vécu hier soir sous un déluge de fer et de feu deux heures après le retour de Damas, de M. Fouad Boutros, ministre libanais des Affaires étrangères, qui s'est longuement entretenu avec M. Hafez el Assad, président de la république syrienne.

Les pilonnages syriens de la FAD étaient sans commune mesure hier soir, avec les bombardements pourtant sévères des derniers jours. Tous les quartiers et banlieues chrétiens étaient touchés et toutes les armes étaient utilisées.

Achrafieh, Ain el Remmaneh, Furn el Chebbak et Badaro étaient soumis à un feu roulant. Même les missiles soviétiques «Grad» sont utilisés. L'explosion du moins puissant des deux modèles existants disperse des éclats dans un rayon de trois cents mètres.

A minuit (21 heures GMT), Achrafieh était couvert d'un voile de fumée noire et il devenait quasiment impossible de distinguer le son des différentes explosions.

Dans la banlieue d'Ain el Remmaneh, un habitant, qui pourtant en avait vu d'autres en avril et en mai, affirmait qu'il n'avait jamais vu une telle puissance de feu.

Pour les observateurs à Beyrouth, ce pilonnage ne peut qu'être la preuve de l'échec des conversations du ministre libanais des Affaires étrangères à Damas. Le bombardement commençait au moment même où M. Boutros rendait compte de sa mission au président libanais, M. Alias Sarkis.

L'immeuble du quartier chrétien où demeure le ministre a été lui-même touché par une roquette, qui a dévasté un appartement du 8e étage. M. Boutros habite au 6e étage. On ignore s'il y a des victimes dans l'immeuble. Mais un porte-parole de la police a déclaré que la plupart des occupants vivaient dans des abris, au sous-sol, depuis le début des affrontements, samedi.

Peu avant l'aube hier, des tirs de chars et de lance-roquettes syriens ont réveillé en sursaut la population.

D'après un porte-parole, 35 Libanais au moins ont été tués et 62 blessés depuis qu'un cessez-le-feu, qui a duré 17 heures et qui était le troisième en cinq jours, a été violé mardi après-midi. Des dizaines d'autres ont reçu des soins pour des blessures causées par des éclats de verre. Il a chiffré le bilan total des pertes, depuis samedi, à 167 morts et 579 blessés.

Il n'a pas été possible de déterminer les pertes syriennes, mais on pense qu'elles sont beaucoup plus légères.

Chamoun

L'ex-président Camille Chamoun, le chef de file de l'Alliance de la droite, a réclamé, mardi, le départ rapide du Liban de la force arabe de dissuasion. Cette demande, diffusée par la «Voix du Liban», le poste des phalanges, serait, croit-on, une des raisons de l'effondrement de la dernière trève.

Des artilleurs syriens sont intervenus rapidement pour faire taire la station. Elle avait annoncé qu'elle avait été réparée mardi soir et qu'elle reprendrait ses émissions normales hier matin. Les Syriens l'ont de nouveau attaquée à la roquette et le poste est resté muet.

M. Salim el Hoss, chef du gouvernement, a repoussé la demande de M. Chamoun, en vue d'un retrait des casques-verts, en déclarant que «le Liban a encore énormément besoin des forces arabes pour veiller à l'application de l'armistice».

Au milieu de la matinée d'hier, des miliciens chrétiens isolés tiraient sur les positions syriennes, tout le long des cinq kilomètres de la ligne qui sépare les quartiers chrétiens et musulmans de Beyrouth. Les Syriens ripostaient par des tirs sporadiques d'artillerie, de chars et de roquettes.

Hier les bombardements des quartiers est de Beyrouth se sont transformés, en un pilonnage continu.

Des quartiers ouest de la capitale libanaise, on entend un roulement de canon quasiment continu. L'intensité des tirs n'a plus rien de comparable en violence avec les bombardements de ces derniers jours des quartiers chrétiens de Beyrouth.

Message du pape

«Quand finira le douloureux calvaire du peuple libanais?», a demandé hier le pape Paul VI, s'adressant à quelque 10,000 pélerins réunis pour l'audience générale.

Le pape qui a eu des paroles sévères pour les bombardements syriens sur Beyrouth, a évoqué avec nostalgie «l'esprit de fraternité» qui avait fait autrefois du Liban un exemple pour le monde entier.

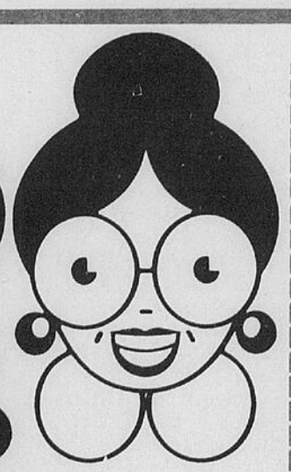
Nous avons conjuré toutes les parties, nous avons encouragé des pays amis du Liban à s'employer avec courage et loyauté à ce que soient évités les affrontements et les effusions de sang et rétablies dans la population la réconciliation et la sérénité, a ajouté le souverain pontife.

Selon des sources diplomatiques, en parlant de «pays amis», le pape faisait allusion aux Etats-Unis, à la République fédérale d'Allemagne et à la France.

Paul VI a conclu l'audience par un appel au respect de la trève.

Le mois dernier, le pape avait adressé deux télégrammes au nonce apostolique à Beyrouth, après les massacres de chrétiens à Ehden et dans la Bekaa.

Chez Tante Marie



"VOTRE MAGASIN FAMILIAL"

*Place Cartier, Hull *55, boul. Gréber, Gatineau

PANIER A REBUT EN METAL



IMPRIMES 2 TONS REG. 2.99

1.33

AVEC CE COUPON

VENTE-TROTTOIR



CHEMISES A MANCHES COURTES POUR HOMME

• Sans repassage • 65% polyester/35% coton • Unies — quadrillées — imprimées. Grandeurs 14½ — 17. Prix réguliers 4.47 — 5.88

2.50



A LIQUIDER SHORTS UNIS ET IMPRIMES POUR ENFANTS

grandeurs 4-6X et 7-14 Valeur jusqu'à 1.99

$1



LIQUIDATION ESTIVALE MAILLOTS-T POUR DAMES ET JEUNES DAMES

La plupart réalisés en polyester/coton. Manches courtes, encolure ras du cou. Divers imprimés. Petit, moyen, fort. Régulier 1.99 — 2.99 — 3.99

$1 ch.

SERVIETTES DE TABLE RAINBOW pqt de 240



1.17

BISCUITS SABLES DAVID 400 G 2 PQTS



$1

DIVERS JOUETS D'ETE

Comprend jeu de badminton, jeu de jardin, bâton et balle, nécessaire pour la pêche. Rég. 97¢.

½ PRIX VOTRE CHOIX 48¢

ESSUIE-TOUT ROYALE



EMB. JUMELE

79¢

AVEC CE COUPON

ABC



6 LITRES

1.49

AVEC CE COUPON

RINCE-BOUCHE LISTERMINT



3 OZ

5/$1

AVEC CE COUPON

CHARGEX VISA

*Chez Tante Marie est une marque déposée et enregistrée au Canada. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Toutes les descriptions de produits utilisées dans cette annonce sont basées sur les représentations des manufacturiers. Avis important au sujet des prix de liste: les prix de liste utilisés dans cette annonce sont fournis par le manufacturier ou l'importateur ou sont ceux publiés dans le catalogue d'un compétiteur.

Tous les articles offerts à prix spéciaux tant qu'il y en aura. La vente se termine le samedi, 8 juillet

HEURES D'AFFAIRES:
lun. mar. merc.
9h 30 a.m. à 5h 30 p.m.
jeu., ven. 9h 30 à 9h 00 p.m.
sam. 9 a.m. à 5 p.m.

master charge

Retour sur terre de Soyouz-30

MOSCOU (AFP) — Selon la radio soviétique, le module de descente de «Soyouz-30» a atterri en douceur dans la région prévue de l'URSS à quelques 300 KMS à l'ouest de la ville de Tzelinograd, annonce Radio-Moscou.

Les deux autres cosmonautes Vladimir Kovalenok et Alexandre Ivantchenkov, poursuivent le vol orbital à bord de la station automatique soviétique «saliout-6», arrimé au navire cosmique «soyouz-29».

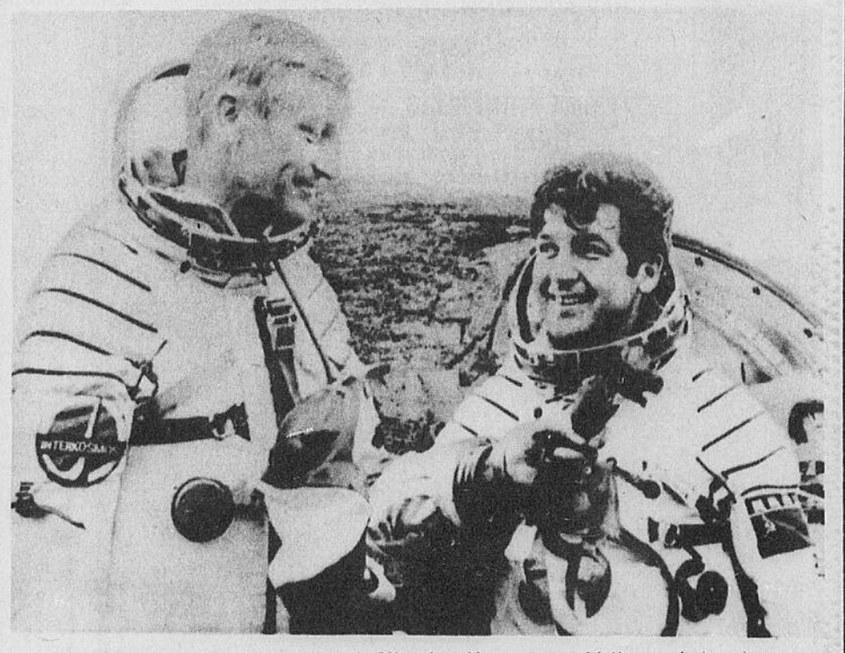
Selon la radio soviétique, les cosmonautes Piotr Klimouk (URSS) et Miroslaw Hermaszexski — cosmanaute-chercheur (Pologne) — se sont séparés du train spatial «saliout-6» a «soyouz-29—», «soyouz-30», à 13h (heure de Moscou) (10h15 GMT) hier, à bord du «soyouz-30», puis à un moment donné, le module de descente du navire cosmique s'est séparé à son tour de celui-ci, descendant en direction de la terre.

Après une période de freinage dans l'atmosphère, des parachutes de descente ont été déclenchés par Klimouk et Kermaszexski, qui ont actionné dans la dernière partie de leur rapprochement avec la surface terrestre un moteur de ralentissement de descente, ce qui leur a permis de se poser en douceur.

Selon Radio- Moscou, lors de leur vol à quatre, qui a duré une semaine, les cosmonautes Vladimir Kovalenok, Alexandre Ivantchenkov, Piotr Klimouk et Miroslaw Hermaszewski, ont procédé à des observations visuelles de la surface terrestre et à des expériences biologiques, mises au point par les savants soviétiques et polonais à terre, avant le lancement de «soyouz-30».

D'autre part, ils ont procédé à l'expérience de l'effet de l'apesanteur sur la formation des cristaux des semi-conducteurs.

Dans sa conclusion, Radio-Moscou a souligné «l'impact de l'internationalisme prolétarien sur le succès des expériences cosmiques internationales, dont celle qui s'est achevée aujourd'hui est la deuxième».



Le cosmonaute-chercheur polonais Miroslaw Hermaszewski (à gauche) et le cosmonaute Piotr Klimouk (URSS) sont tous deux revenus sur terre, hier, à bord du module spatial Soyouz-30.

(Télephoto PA)

Associée à la Grande-Bretagne

L'île de Dominique veut se séparer

LONDRES (AFP) — L'île de Dominique, l'un des cinq «Etats associés» avec la Grande-Bretagne de la région des Antilles, a demandé que ce statut d'association prenne fin le 3 novembre 1978, ce qui entraînera immédiatement l'accession de l'île à l'indépendance.

La demande du gouvernement de Roseau, capitale de l'île, est soutenue dans un rapport adressé au secrétaire au Foreign Office par un juriste britannique, M. R. N. Posnett, et publié hier sous forme de Livre blanc.

M. Posnett, qui a effectué une enquête dans l'île, estime que, en dépit des réserves de l'opposition, le gouvernement britannique devrait approuver le projet de constitution qui prévoit, entre autres, que le nouvel Etat aura un président, élu par l'Assemblée nationale au scrutin secret.

On s'attend que le gouvernement britannique soumettra prochainement au Parlement, avec un avis favorable, un projet de loi octroyant l'indépendance à l'île.

Dominique, située dans les îles du Vent, entre la Martinique et la Guadeloupe, a une population évaluée à près de 80,000 habitants et une superficie de 751 kms carrés.

Nécrologie... Remerciements...

FUNÉRAILLES VENDREDI

CHARETTE, M. Daniel
Départ de la Maison Funéraire Beauchamp Limitée, 44 boulevard Gréber, Pointe-Gatineau, pour service à 11h 00 en l'église St-François de Sales.

DIOTTE, M. Philias
Départ de la Maison Funéraire Racine, Robert et Gauthier, 300 rue Olmstead, Vanier, pour service à 14h 00 en l'église Notre-Dame de la Présentation.

GAGNE, Mme Napoléon
Départ de la Maison Funéraire Lionel Emond et Fils Inc., 271, boulevard St-Joseph, Hull, pour service à 14h 00 en l'église St-Raymond de Hull.

MARINIER, M. Emile
Départ de la Maison Funéraire Lionel Emond et Fils Inc., 271, boulevard St-Joseph, Hull, pour service à 11h 00 en l'église Notre-Dame de la Guadeloupe.

MURPHY, M. Ernest
Départ de la Maison Funéraire Kelly, 585, rue Somerset, ouest, Ottawa, pour service à 14h 00 en l'église St-Jean Baptiste.

REMILLARD, M. Georges-Hector
Messe commémorative à 19h 30 en l'église Sacré-Coeur de Hull. Direction des funérailles a été confiée à la Maison Funéraire Serge Legault.

ROY, M. Edmond
Départ de la Maison Funéraire Honoré Cadieux, 322, rue Principale, Buckingham, pour service à 11h 00 en l'église St-Grégoire de Nazianze.

Nécrologie...

CHARETTE — M. Daniel, du 12 rue René, Pte-Gatineau, est décédé mardi le 4 juillet, 1978 à l'âge de 81 ans. Il était époux en 1ères noces de feu Aldéa Ricard, 2ième noces de Théodora Charette. Outre son épouse il laisse 3 fils: Donald de Templeton, Roland de Limbour, Gilles de Touraine. 5 filles: Mme Gérard Malley (Cécile) de Montréal, Mme René Pilon, (Jacqueline) de Touraine, Mme Dave Brown (Irène) de Pte-Gatineau, Mme Jean-Roch Charette (Léonne) de Pte-Gatineau, Mme René Renaud (Pauline) de Touraine. 1 beau-frère: M. Léon Ricard de Pte-Gatineau. 1 belle-soeur soeur Louis Raphaël d'Ottawa. Ainsi que 17 petits enfants et plusieurs neveux et nièces. Il repose à la maison funéraire Beauchamp Limitée, 44 boul. Gréber, Pte-Gatineau. Funérailles auront lieu, vendredi le 7 juillet en l'église St-François de Sales, à 11h a.m. Inhumation au cimetière St-François de Sales.
250-85

Maison funéraire
Beauchamp Ltée
Une entreprise familiale depuis 1908
770-1300
77, boul. MONTCLAIR, HULL — 44, boul. GREBER, PTE-GATINEAU
Nous acceptons les arrangements pré-funéraires

Nécrologie...



GAGNE — Mme Napoléon, née Anna Aubut, du 32 rue Montpetit, Hull, décédée le 4 juillet, 1978, à l'âge de 89 ans. Elle laisse pour pleurer sa perte 5 fils: Paul époux en 1ères noces de Françoise St-Jean, et en 2ième noces de Véronique Larose de Hull, Guy époux de Rose-Aimée Verner de Hull, Joseph époux de Yvette Bertrand de Templeton, François époux de Rita Bertrand de St-Hermas, André prêtre de la paroisse St-Joseph, curé nommé de la paroisse St-Mathieu de Touraine. 3 filles: Thérèse épouse de Edmond Labelle, Rita épouse de Maurice Asselin de Hull, Odile épouse de André Paquin de Hull. 2 soeurs: Marie Aubut White de Québec, Marguerite Délisle de Québec. Ainsi que 42 petits-enfants et 30 arrières-petits-enfants, et plusieurs neveux et nièces. La dépouille repose à la maison funéraire Lionel Emond et Fils Inc. 271 boul. St-Joseph de Hull, d'ou aura lieu le départ à 1h 45, vendredi le 7 juillet, pour l'eucharistie à 2h en l'église St-Raymond de Hull. Inhumation au cimetière St-Rédempteur de Hull. Invitation aux confrères prêtres à concélébrer à l'eucharistie des funérailles.

LACOMBE — Soeur Saint-Exupère (Berthe Lacombe), des Soeurs de la Charité, d'Ottawa, est décédée à la maison-mère, le 5 juillet 1978, à l'âge de 89 ans dont 66 ans de vie religieuse. Elle était la fille unique d'Emmanuel Lacombe et d'Eliose Auger, décédés. Née à Montréal, elle entra en religion le 9 janvier 1909 et fit profession le 11 juillet 1911. La dépouille repose à l'Oratoire de la maison-mère, 9, rue Bruyère, Ottawa. La messe des funérailles sera célébrée en la chapelle de la maison-mère, le 7 juillet 1978 à 2.00 heures p.m. Inhumation au cimetière Notre-Dame, d'Ottawa.
250-86.

Nécrologie...

DIOTTE — M. Philias est décédé à Ottawa, mardi le 4 juillet 1978, à l'âge de 48 ans. Epoux bien-aimé de Claire Brault. Outre son épouse il laisse son père et sa mère: René Diotte et Florida Taillefer. Papa bien-aimé de Mme Pierre Laurin (Carole) de Gatineau, frère bien-aimé de Mme Gérald Goneau (Cécile) d'Ottawa. Il laisse aussi 2 neveux et 2 nièces. Il repose à la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 300, rue Olmstead, Vanier. Funérailles vendredi 7 juillet. Célébration eucharistique en l'église Notre-Dame de la Présentation à 14h. Inhumation au cimetière St-Joseph d'Orléans. Dons à la Société du Cancer seraient appréciés.
250-85



REMILLARD — M. Georges-Hector demeurant au 144 rue Notre-Dame, Hull est décédé dans un hôpital local le mardi 4 juillet 1978, à l'âge de 62 ans. Il était fonctionnaire au gouvernement fédéral depuis au-delà de 17 ans. Il était le fils de feu Albert Remillard et de feu Corinne St-Jean. Outre son épouse Pauline Maisonneuve, il laisse 4 filles Lise (épouse de Jacques Bouliane) de Hull; Marthe Remillard, de Hull; Francine (épouse de Bernard Pariseau) de Pte-Gatineau; Nicole (épouse de Gilles Quesnel) de Hull; 2 frères Carmel (époux de Jeannine Desjardins) de Baie St-Paul; M. Gérald Remillard de Hull; 1 soeur Claire, (épouse de Marcel Boisvenu) de Montréal; 5 petits-enfants Marc; Josée et Maryse Bouliane; France-Annick Pariseau et Louis Philippe Quesnel. Les funérailles privées ont eu lieu ce matin sous la direction de la maison funéraire Serge Legault, 81 boul. St-Laurent, Hull. Une messe commémorative aura lieu en l'église Sacré-Coeur de Hull le vendredi 7 juillet à 7:30 heures p.m. Parents et amis sont priés d'y assister. Pour de plus amples renseignements, composez 771-6289.
250-86

GUENETTE — M. Bernard, décédé le 4 juillet à l'âge de 49 ans. Il demeurait à 186, Richer, Hull. Epoux de Jeannine Berthiaume, fils de feu Hector Guénette et Lisa Laflamme ainsi que sa mère. Il laisse 1 fils: Richard, (époux de Line Carrière) de Gatineau. Il laisse sa belle-mère Mme Laurette Berthiaume de Hull. 4 frères: Pierre, Gérard, et Georges de Hull, Claude de Gatineau. 5 soeurs: Mme Ronald Walters (Bernadette), Mme Pierre Gariepy (Hélène), Mme Gaston Courchênes (Denise) de Gatineau, Mme Jacques Boucher (Francine) de Pierrefonds, Mme Pierre Charbonneau (Lise) de Gatineau, 2 petits-enfants: Sylvain et Mélanie. Il repose à la maison funéraire Beauchamp Limitée, 77, boulevard Montclair, Hull. Les funérailles auront lieu le samedi 8 juillet, 1978 pour service en l'église St-Raymond à 9h 00. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. Heures de visites jeudi et vendreid, de 1h à 5h et 7h. à 10h.
250-86

Nécrologie...



DESGAGNE — M. Ronaldo, est décédé subitement à l'âge de 61 ans, du 556 rue St-Jean, Gatineau. Paroissien de St-Richard. Outre son épouse Annette Cousineau. Il laisse: 2 fils: Denis, époux de Joanne Bigras, et Serge, de Gatineau. 4 filles: Mme Lionel Larose (Lise), Mme André Séguin (Jeanne-D'Arc), Mme Louis Richard (Line), Francine, tous de Gatineau. 7 frères: Lionel, Rosaire, Raoul, Roméo, et Ovila de Gatineau, Eugène de Rouyn, Jean-Paul d'Amos. 2 soeurs: Mme Henri Robillard (Blanche), de Gatineau, et Mme Aurèle Laframboise (Thérèse), de Sudbury. 2 grandes tantes: Lina Parent, et Eva Parent de Rouyn. 6 petits-enfants: Michel, Richard, Julie, Manon, Chantal, et Mélanie, plusieurs beaux-frères et belles-soeurs, ainsi que neveu et nièces. Il repose à la maison funéraire Jacques Laviolette, 185 ouest, boul. Maloney, Gatineau. Service samedi 2h p.m. en l'église St-René Goupil. Inhumation au cimetière Ste-Rose de Lima.
250-86

DUFOUR — Robert, de la rue Cité des Jeunes, Hull, est décédé le mercredi 5 juillet 1978 à l'âge de 68 ans. Il laisse son épouse Maria Arsenault. Une fille: Mme Fernande Poirier (Ghislaine), de Boisbriand. 3 frères: Lauréat, de Sept-Iles, Gérard de Montréal, Emilius, de Vancouver. 2 soeurs: Mlle Eliane Dufour, de Drummondville, et Mme Thérèse Deroy de l'Ascension de Matapédia, 2 petits-enfants Marc et Marie-Claude Poirier. Il repose à la maison funéraire Beauchamp Ltée, 77 boul. Montclair, Hull. Les funérailles auront lieu samedi le 8 juillet en l'église St-Benoît Abbé à 10h 30. La crémation sera au cimetière Beechwood. Heures de visites, jeudi de 19h à 22h et vendredi de 13h à 17h, 19h à 22h.
250-85

MARINIER — M. Emile du 73 rue Jumonville, appartement 12, Hull est décédé mardi le 4 juillet 1978 à l'âge de 46 ans. Outre son épouse Simone Larivière, il laisse 2 fils: Michel (époux de Carole Charbonneau) de Pte-Gatineau; et Daniel à la maison. 4 frères: Léo et Gaston de Sudbury, Gérard et Jean-Claude de Hull. 3 soeurs: Mme Bertha Beaupré de Sudbury, Mme Rita Rochon et Mme Thérèse Régimbald de Hull. Ainsi que plusieurs neveux et nièces. Il repose à la maison funéraire Lionel Emond et Fils Inc., 271 St-Joseph, Hull. Service aura lieu vendredi 7 juillet à 11h00 en l'église Notre-Dame de la Guadeloupe. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull.
250-85

SIGOUIN — M. John, de Pointe-Gatineau, anciennement du 118, rue Dollard, Hull, est décédé le 6 juillet 1978 à l'âge de 86 ans. Il était époux de feu Florida Chénier, il laisse 1 fils: Jean-Louis de Hull, 2 filles: Mme Henri Carrière (Fleurette) de Pointe-Gatineau, Mme Paul-Emile Deschamps (Marie-Rose) de Hull. 1 soeur: Mme Ida Whelan d'Ottawa, il laisse également 11 petits-enfants, 15 arrière-petits-enfants et plusieurs neveux et nièces. Il repose à la maison funéraire Beauchamp Limitée, 44, boulevard Gréber, Pointe-Gatineau. Les funérailles auront lieu samedi le 8 juillet 1978 à 10:00 heures en l'église du St-Rosaire. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. Heures de visites jeudi de 7h à 10h vendredi de 1h à 5h et 7h à 10h
250-86

MURPHY — m. Ernest (Murph) ancien employé de l'Hôtel Plaza est décédé dans un hôpital mardi le 4 juillet 1978 à l'âge de 71 ans, du 1170 avenue Fisher. Epoux de Joséphine Bush. Frère de Henri, Jean-Paul, Ida (Mme Damase Desjardins) et Rose-Ella (Mme Eugène Lair). Il laisse aussi plusieurs neveux et nièces. Il repose au salon funéraire Kelly, 585 Somerset ouest, (Centre-Ville) à compter de 19h 00 mercredi. Liturgie du défunt aura lieu vendredi 7 juillet à 14h 00 en l'église St-Jean Baptiste. Inhumation au Capital Memorial Gardens.
250-85

Nécrologie...

ROY — M. Edmond du 453 rue Notre-Dame, Gatineau, est décédé le 4 juillet 1978 dans un hôpital à l'âge de 84 ans. Il était originaire de Buckingham. Il laisse son épouse Laurette Genest; 3 fils: Ralph de Montréal, Armand, d'Ottawa, Arthur, frère de l'Instruction Chrétienne en Tanzanie, Afrique; 3 filles: Georgette (Mme Gaétan Lalonde); Françoise (Mme Roger Létang), toutes deux de Gatineau; soeur Ste-Hélène (Liliane) de la Congrégation des soeurs Ste-Marie de Belgique; 1 frère Albert, de Sudbury; 4 soeurs: soeur Marie-Cyrille (Exilia) de la Congrégation des filles de la Sagesse de Red Deer, Alberta; iiMme Georges Roy (Yvonne), de Buckingham; Mme René Cérré (Leda) et Jeanne, de Sturgeon Falls; 16 petits-enfants et 6 arrières-petits-enfants. Il repose à la maison funéraire Honoré Cadieux, 322 rue Principale, Buckigham. Funérailles auront lieu le vendredi 7 juillet à 11:00 heures a.m. en l'église St-Grégoire de Naziane. Inhumation au cimetière paroissial.

In mémoriam

IN MEMORIAM

LAURIER — A la douce mémoire de Fernand Laurier, est décédé le 7 juillet 9177. Une longue année s'est écoulée depuis ton départ, pour un monde meilleur, sans qu'on puisse te dire aurevoir. Une messe anniversaire sera célébrée vendredi le 7 juillet à 7h p.m. en l'église St-Jean-bosco.
Ton épouse et tes enfants, Suzanne, Ginette et Francine.
246

IN MEMORIAM



ISABELLE — A la douce mémoire de Mme Jeannette Isabelle, décédée le 6 juillet 1977. Seules les années peuvent alléger un peu la tristesse que ton départ a laissée dans nos coeurs. Notre seule consolation c'est l'espérance de te revoir un jour. Parents et amis ayez une pensée pour elle.
ton époux et tes enfants.
246

IN MEMORIAM



FORTIN — A la douce mémoire de Mme Marcel Fortin (Jeannette Rossignol), décédée le 6 juillet 1976. En ce deuxième anniversaire, nous nous faisons un devoir de rappeler son nom et de demander une pensée, une prière à tous ceux qui l'ont connue et aimée.
Son époux et ses enfants
246

IN MEMORIAM



ARVISAIS-COUSINEAU — Mme Lionel Arvisais (née Irène Cousineau). Le 13 juillet 1977, tu nous quittais pour passer dans un monde meilleur; ce départ fut pour moi et les enfants si cruel qu'il restera à jamais inoubliable. Ceux qui t'ont aimée garderont toujours une chaude place dans leur coeur en souhaitant qu'un jour ils te reverront dans un monde meilleur. Une messe anniversaire sera célébrée dimanche le 9 juillet en l'église St-Rédempteur de Hull à 8:00 heures a.m.
Ton époux et tes enfants.

Témoignez votre sympathie avec des fleurs.
APPELEZ OU VOYEZ LE FLEURISTE LE PLUS PRES DE CHEZ-VOUS

AYLMER

FLEURISTE AYLMER
Acceptons Master Charge et Chargex
82, rue Principale, Aylmer
684-8302 — 684-8310

MARIE-FRANCE FLEURISTE
Membre UFC — Livrons partout dans l'Outaouais
Les Galeries Aylmer, 684-3313

HULL

BOUTIQUE FLORALE DE HULL
Ouvert 7 jours par semaine de 9 à 9
211, boul. Gamelin, Hull, 771-6671

FLEURISTE ELITE
Ouvert 7 jours par semaine de 9 a.m. à 6 p.m.
50, rue Fortier, Hull, 777-5744

FLEURISTE FINE LIMITEE
24, rue Juneau, Hull
770-3933

FLEURISTE HELENE
Membre UFC et FTD — 84, rue Eddy, Hull
777-7533 — 777-3941 — rés.: 684-3153

FLEURISTE WRIGHTVILLE
Membre UFC — Livraison gratuite dans la région
170, boul. St-Joseph, Hull, 777-2755

FLEURISTE YVES BOURASSA
Membre UFC — Ouvert dimanche de 10h à midi
97 Eddy, Hull, 771-3572

LAVAL ALEXANDRE FLEURISTE
47, rue Dumas, angle Berri, Hull
776-6561

LES FLEURS TEMOIGNENT DE VOS SENTIMENTS

GATINEAU

FLEURISTE AU BOUQUET ENRG.
10, boul. Archambault, Pte-Gatineau
561-1161 — Maureen McAuliff, 568-8563

FLEURISTE LA VIOLETTE
Ouvert 7 jours par semaine de 9 à 9
183 ouest, boul. Maloney, Gatineau, 663-9592

FLEURISTE RIVIERA ENR.
Centre d'achats Riviera
22 Des Flandres, Touraine — 568-3132

PARADIS DES FLEURS LTEE
26 St-Jean-Baptiste, Pte-Gatineau
Appelez en tout temps, 561-0875

OTTAWA

ALBERT'S FLOWERS LTD.
Membre FTD — Livraison
1302 Wellington, 728-3529 — 728-8740

FINES FLOWERS LIMITED
10 emplacements à votre service
737-0750

FLEURS LOUISE
Membre UFC — Livraison partout dans la région
220 Dalhousie, Ottawa, 236-7355

FLEURS ET PEPINIERES ROGER LAPORTE
2875 BANK 731-1435 — ORLEANS 824-2554 — CUMBERLAND 833-2316

WESTBORO FLOWERS
339, ch. Richmond
728-6200 — 728-9961

FLEURISTE BYTOWN FLOWERS
Livraison gratuite Ottawa-Hull
Robert Myre, prop.
615 ouest, Somerset, 741-7140, 7149

Remerciements...

REMERCIEMENTS

ST-GEORGES — La famille Robert St-Georges et Maire-Claire St-Georges, (née Caouette), remercient sincèrement tous les parents et amis qui lors du décès de leur cher fils Marc survenu le 21 mai, 1978, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, visites messages de condoléances ou assistance aux funérailles. Les personnes dont les adresses sont inconnues sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.
244

REMERCIEMENTS



COMTOIS JOURDAIN — Je suis partie rejoindre ceux que j'aimais et maintenant j'attends ceux que j'aime.
(Y.T.)
La famille Jourdain remercie sincèrement tous les parents et amis qui lors du décès de Mme Parmellia Comtois Jourdain, survenu le 2 juin 1978, lui ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, visites ou assistance aux funérailles. Les personnes dont les adresses sont inconnues sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.
Ses enfants
244

PRIERE A ST-JUDE

O GLORIEUX APOTRE, fidèle serviteur et ami de Jésus, l'Eglise vous honore et vous invoque universellement comme patron des cas désespérés. Priez pour moi si malheureux. Je vous en supplie du plus profond de mon coeur, servez-vous en ma faveur du plus grand privilège que vous avez d'apporter un secours visible et rapide à ceux qui en ont besoin.
Venez à mon secours et soulagez ma misère... Obtenez-moi l'aide et la grâce du Bon Dieu dans toutes mes difficultés et, en particulier (demandes particulières). Faites en sorte que je sois du nombre des élus et obtienne le salut éternel.
Je vous promets, ô Saint Jude, de me souvenir toujours de la grande faveur que vous m'accorderez. Toujours je vous honorerai comme mon patron et mon protecteur. En signe de reconnaissance, je ferai tout en mon pouvoir pour développer votre dévotion et vous faire connaître comme patron des causes désespérées.
AINSI SOIT-IL.
Ajoutez trois Notre Père, trois Je vous salue Marie, et trois Gloire soit au Père
† IMPRIMATUR:
ALBERT VALOIS V.G.
MONTREAL, 26 mai 1950
En remerciement pour faveurs obtenues.
C.C.
44

237-8400 PETITES ANNONCES

EFFICACES — ECONOMIQUES

Du lundi au vendredi 8h 00 a.m. a 9h 00 p.m.
Les samedis 8h 00 à 11h 45 a.m.

RUBRIQUES

AVIS
1 Avis divers
2 Avis légaux
3 Convocations
4 Fiançailles
5 Mariages
6 Naissances
7 Adoptions
8 Anniversaires
10 Pharmacies ouvertes
11 Garages ouverts
14 Perdu
15 Trouvé

EMPLOIS
20 Carrières et professions
21 Aide professionnelle
22 Personnel de bureau
23 Aide technique
24 Personnel de vente
25 Agents-distributeurs
26 Agents-vendeurs
27 Personnel d'hôtellerie
29 Esthétique-coiffure
30 Personnel d'hôpital
31 Personnel de métier
32 Aide demandée
33 Positions vacantes
35 Personne de compagnie
36 Aide domestique
37 Gardiennes demandées
38 Garderais bébés
40 Professeurs-instituteurs
42 Personnel scolaire
44 Ecoles spécialisées
45 Cours privés
46 Emploi demandé

LOGEMENT
50 Logements demandés
51 Maisons demandées
52 Chambres demandées
54 Chambres et pensions demandé
55 Pension à partager
56 Appartement à partager
57 Service de location
58 Maisons à louer
61 Appartements à louer
62 Maisons de repos
63 Appartements meublés
65 Appartements (sous-loués)
66 Hôtel-Motel
67 Chambres à louer
68 Pensionnats
69 Chambres et pensions

IMMEUBLES
71 Propriétés demandées
72 Fermes demandées
73 Terrains demandés
74 Fermes à louer
75 Terrains à louer
76 Propriétés à échanger
77 Louer ou échanger
78 Louer ou vendre
79 Condominiums
80 Propriétés à vendre (Québec)
81 Propriétés à vendre (Ontario)
82 Propriétés à l'extérieur
83 Terrains à vendre
84 Fermes à vendre
85 Maisons mobiles
86 Pré-fabriquées
87 Service immobilier
88 Transactions immobilières
89 Assurance immobilière

COMMERCIAL
91 Occasions d'affaires
92 Echanges de commerces
93 Bureaux demandés
94 Entrepôts demandés
95 Commerces demandés
96 Garages demandés
97 Bureaux à louer
98 Locaux commerciaux
99 Commerces à louer
100 Garages à louer
101 Entrepôts à louer
102 Entrepôts à vendre
103 Commerces à vendre
104 Garages à vendre
105 Stationnement disponible
106 Stationnement demandé

VILLEGIATURE
111 Chalets demandés
112 Terrains pour chalets demandés
113 Terrains pour roulottes demandés
114 Chalets à louer
116 Terrains pour roulottes à louer
117 Chalets à vendre
118 Terrains pour chalets à vendre
119 Terrains pour roulottes à vendre
120 Roulottes demandées
121 Roulottes à louer
122 Roulottes à vendre
123 Accessoires pour roulottes
125 Centres de villégiature
126 Camping
129 Chasse et pêche
130 Ski

VEHICULES-MOTEUR
132 Véhicules tout terrain
133 Avions
134 Camions demandés
135 Automobiles demandées
136 Machinerie demandée
137 Bateaux demandés
138 Motoneiges demandées
139 Motocyclettes demandées
141 Automobiles à louer
142 Camions à louer
143 Machinerie à louer
144 Bateaux à louer
148 Automobiles à vendre
149 Camions à vendre
150 Courtiers de voitures
151 Machinerie à vendre
152 Motocyclettes à vendre
153 Bateaux à vendre
154 Motoneiges à vendre
155 Entreposage de véhicules
156 Accessoires d'automobiles
157 Accessoires de bateaux
158 Accessoires de motocyclettes
159 Accessoires de camions
160 Accessoires de motoneiges
161 Remorquages

MARCHANDISES
165 Divers demandés
166 Encans
167 Divers à vendre
168 Vêtements à vendre
169 Fourrures-entreposage
170 Divers à louer
171 Echanges
172 Souffleuses
173 Bicyclettes
175 Appareils ménagers
176 Radios-téléviseurs
177 Ameublement
179 Antiquités
181 Matériaux

ANIMAUX
185 Animaux demandés
186 Animaux à vendre
187 Pâturages
188 Pensions-animaux
189 Nourriture-animaux
190 Soins pour animaux
192 Vétérinaires

SERVICES
195 Réparations et services
196 Jardinage
198 Marchés alimentaires
199 Salons de beauté
200 Pourvoyeurs
202 Ambulances

AMUSEMENTS
205 Restaurants
206 Amusements
207 Spectacles
208 Musique
210 Numismatie
211 Philatélie
214 Photographie-caméras
216 Orchestres

FINANCE
220 Argent demandé
221 Argent disponible
222 Hypothèques
223 Placements
224 Assurances

PERSONNEL
230 Messages personnels
232 Transport demandé
234 Transport disponible

DECES
240 Fleuristes
242 Monuments
244 Remerciements
245 Messages-Services anniversaires
246 In Memoriam
248 Directeurs de funérailles
249 Cimetières
250 Avis de décès
251 Naissances

1 AVIS DIVERS

AVIS PUBLIC
COMMISSION SCOLAIRE AYLMER
52 ELIZABETH AYLMER

A la réunion spéciale du Conseil Scolaire tenue le mercredi 21 juin 1978, messieurs les commissaires ont adopté la résolution no 78-06-2095 concernant l'achat d'un terrain de la ville d'Aylmer, cadastré 1-90-1 dans la ville d'Aylmer, pour la constructio d'une école de niveau primaire. Le coût de ce terrain est de $26,500. Copie de cette résolution est disponible aux bureaux de ladite commission scolaire, 52, Elizabeth, AYLMER, pour examen par les intéressés.

DONNE A AYLMER, Québec ce 30e jour de juin 1978.

Hubert Lacroix
Directeur général

1

ERREURS DANS LES ANNONCES

L'éditeur n'accepte aucune responsabilité financière pour les erreurs et les fautes d'impression dans les annonces.

S'il juge bon de reprendre l'annonce ou d'accorder un ajustement, cette reprise ou cet ajustement ne s'appliquera qu'à la partie erronée de l'annonce.

L'éditeur n'accordera aucun ajustement:
a) si l'erreur n'affecte pas le message
b) ou si l'annonceur ne fait pas sa réclamation dans les 15 jours suivant la parution de l'annonce

2 AVIS LEGAUX

DANS LA COUR SUPERIEURE DE LA PROVINCE DE QUEBEC EN MATIERE DE FAILLITE

Dans l'affaire de la faillite de Jacques Albert Demers et Robert Baptiste Joseph Demers, faisant affaires sous le nom et raison sociale de Place Casanova à Ottawa, Province d'Ontario, résidant tous deux dans la ville de Gatineau, dans la province de Québec.

AVIS est par la présente donné que JACQUES ALBERT DEMERS ET ROBERT BAPTISTE JOSEPH DEMERS ont déposé une cession le 21e jour de juin 1978 et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 12e jour de juillet 1978 à 3:30 heures de l'après-midi, au bureau du séquestre officiel, Immeuble de l'Imprimerie, 45, boul. Sacré-Coeur, Entrée Est, Pièce 1180, dans la cité de Hull, dans la province de Québec.

Daté de Hull, ce 30e jour de juin, 1978.

Pierre Séguin, C.A.
Syndic

BUREAU DE NORMANDIN, SEGUIN & ASSOCIES
112, Principale
Hull, Québec.

2

2 AVIS LEGAUX

LA COMMISSION DU LOGEMENT D'OTTAWA
ORGANISME DU MINISTERE DE L'HABITATION
SOCIETE D'HABITATION DE L'ONTARIO

APPEL D'OFFRES
POUR
REMPLACEMENT DU TOIT — OH 34
TC-8-6260

Des soumissions adressées au soussigné seront reçues jusqu'à 11 a.m. le 25 juillet 1978.

On peut se procurer les cahiers des charges et les bordereaux de soumission au bureau de la Commission du logement d'Ottawa, 220 ouest, av. Laurier, 3e étage, Ottawa. La plus basse ou toute autre soumission ne sera pas nécessairement acceptée.

Le Directeur administratif

2

COMMISSION SCOLAIRE REGIONALE DE L'OUTAOUAIS

225, rue St-Rédempteur, Hull, P.Q.

APPEL D'OFFRES
SERVICES DE SECURITE

La Commission Scolaire Régionale de l'Outaouais demande des soumissions pour la fourniture de services d'agence de sécurité pour ses écoles polyvalentes Le Carrefour, Nicolas Gatineau, D'Arcy McGee, Mont-Bleu, De l'Ile, De l'Erablière et l'école Alexandre Taché.
Seules sont autorisées à soumissionner les personnes ou entreprises ayant leur place d'affaires dans la province de Québec.
Les documents et devis de soumission et autres renseignements peuvent être obtenus au bureau du Directeur de l'Equipement de la C.S.R.O. à 225, rue St-Rédempteur, Hull, à partir du 4 juillet 1978.
Les soumissions (l'original et une copie) dans des enveloppes cachetées, clairement indiquées "Soumission SERVICES DE SECURITE" et adressées au bureau du Directeur des Services de l'Equipement, seront reçues jusqu'à 14h jeudi le 4 août 1978.
La Commission Scolaire Régionale de l'Outaouais ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues et ouvertes et se réserve égzlement le droit de l'accepter en tout ou en partie.

JEAN LARSIMONT
DIRECTEUR GENERAL

2

Travaux publics Canada — Public Works Canada

APPEL D'OFFRES

LES SOUMISSIONS CACHETEES, visant les entreprises ou services énumérés ci-après, adressées au Chef, Politique et Administration des marchés, Capitale Nationale, ministère des Travaux publics Canada, L'Esplanade Laurier, tour de l'Est, 16e étage, 140, rue O'Connor, Ottawa (Ontario) K1A 0M3, seront reçues jusqu'à 15 heures, à la date limite déterminée. On peut se procurer les documents de soumission par l'entremise du bureau de distribution des plans, à la même adresse que ci-dessus, numéro de téléphone 992-6433, sur versement du dépôt exigible.

ENTREPRISES

Numéro 600227-DN-012 — Eclairage de secours, édifices Est et Centrale du Parlement, Ottawa, Ontario.

On peut aussi consulter les documents de soumission aux bureaux des Associations des constructeurs.

Date limite: **jeudi, le 20 juillet, 1978**
Dépôt: **$25.00**

Numéro 600029-DN-044 (METRIQUE) — Nouveau système d'extincteurs automatiques, immeuble de la Confédération, Ottawa, Ontario.

On peut aussi consulter les documents de soumissions aux bureaux des Associations des constructeurs d'Ottawa et Hull.

Date limite: **jeudi, le 20 juillet, 1978**
Dépôt: **$25.00**

Numéro 600135-DN-043 (METRIQUE) — Réparation du toit, aile de l'administration, résidence du Gouverneur général, Ottawa, Ontario.

Date limite: **jeudi, le 20 juillet, 1978**
Dépôt: **aucun**

INSTRUCTIONS

Le dépôt afférent aux plans et devis doit être sous forme d'un chèque bancaire visé établi à l'ordre du Receveur général pour le Canada. Il sera remboursé sur retour des documents en bon état dans le mois qui suivra le jour du dépouillement des offres.

Le Ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

2

2 AVIS LEGAUX

VILLE DE HULL

VILLE DE HULL
PROVINCE DE QUEBEC
SOUMISSION
CONTRAT 78-1/1
PAVAGE, TROTTOIR, BORDURE, ECLAIRAGE BOULEVARD RIEL ET RUE CHAVOIN

Des soumissions sous plis cachetées, adressées au Comité exécutif de la ville de Hull et marquées Contrat 78-1/Pavage, trottoir, bordure, éclairage — boulevard Riel et rue Chavoin seront reçues jusqu'à 11h 00 a.m. au bureau du Greffier, 100, rue Edmonton, Hull, Québec et seront ouvertes à 11h 30 a.m. heure locale dans la salle du Comité exécutif des Ateliers municipaux, 100, rue Edmonton, Hull, Québec.

Le 18 juillet 1978

Les travaux comprennent la construction du pavage, trottoir, bordure et traverses pour éclairage sur le boulevard Riel sur une longueur d'environ 1,400 pieds et sur la rue Chavoin sur une longueur d'environ 700 pieds.

Les documents de la soumission peuvent être obtenus moyennant un dépôt comptant de $50 remboursable, en s'adressant au Directeur des Services techniques à l'Hôtel de ville de Hull.

Seuls les entrepreneurs qui auront fait parvenir leur soumission sur les formules fournies à cette fin seront considérés. Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque visé ou bon de garantie au montant de $20,000.

La ville ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues.

ROBERT LESAGE
Greffier

HULL, le 28 juin 1978

2

Gouvernement du Québec

Appel d'offres

La Société d'aménagement de l'Outaouais demande des soumissions pour:

TRAVAUX DE RESTAURATION A L'HOTEL SYMMES SITUE AU 1, RUE FRONT, A AYLMER, QUEBEC.

Cet appel d'offres a trait aux travaux de restauration, à partir des fondations et murs existants, à l'hôtel Symmes situé au 1, rue Front, à Aylmer, Québec, le tout tel que décrit dans les plans et devis.

Les plans, devis, documents contractuels et autres pourront être obtenus aux bureaux de la Société d'aménagement de l'Outaouais, 768, boulevard St-Joseph, à Hull, Québec, à partir du mercredi 5 juillet 1978 et contre un dépôt de cent dollars ($100) qui sera remboursé au soumissionnaire il remet les plans et devis en bon état dans les trente (30) jours qui suivent l'ouverture des soumissions.

Seuls sont autorisés à soumissionner, pour l'exécution de ces travaux, les entrepreneurs généraux ayant leur principale place d'affaires dans la province de Québec.

Les soumissions devront être accompagnées d'un chèque visé ou d'un cautionnement de soumission d'au moins 10% du prix soumis.

Les soumissions, en deux (2) exemplaires, seront adressées au sous-signé, dans des enveloppes cachetées et portant la mention **"Soumission pour les travaux de restauration à l'hôtel Symmes situé au 1, rue Front, à Aylmer, Qué,"** et seront reçues jusqu'à 11 heures, heure en vigueur localement, le mercredi 9 août 1978, pour être ouvertes en présence des soumissionnaires au même endroit et à la même heure.

La Société d'aménagement de l'Outaouais seréserve toutefois le privilège de n'accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues et n'acceptera aucune réclamation pour frais ou pertes subis par les soumissionnaires.

Lionel Marleau
Secretaire

Societe d'amenagement de l'Outaouais

768 boul. St-Joseph
C.P. 1666
Hull, Qué.
J8X 3Y5

2

2 AVIS LEGAUX

LA VILLE D'OTTAWA SERVICE DE L'ENVIRONNEMENT PHYSIQUE
ENTREPRISE NO 78-38

Des soumissions cachetées, adressées au président et aux membres du bureau des commissaires, seront reçues par le coordonnateur, bureau des commissaires, Hôtel de ville, 111, promenade Sussex, Ottawa, Ontario, jusqu'à 4h p.m. le lundi, 24 juillet 1978, et seront dépouillés à 9h a.m. le lendemain, soit le mardi, 25 juillet 1978, pour la construction d'égouts sanitaires et pluviaux dans le quartier Capital comme suit:

2419 pieds lin. de tuyau d'égout pluvial en béton, classe IV, de 12 pouces, 15 pouces et 21 pouces de diamètre.

et

1275 pieds lin. de tuyau d'égout sanitaire en béton, classe IV, de 12 pouces de diamètre.

On peut obtenir les bleus, les cahiers des charges, les renseignements pertinents et les bordereaux de soumission en s'adressant à la Division du génie et des relevés, section du tracé et de l'aménagement des égouts, pièce 702, 7e étage, Service de l'environnement physique, Hôtel de ville, 111, promenade Sussex, Ottawa, Ontario.

La Corporation ne s'engage pas à accepter la plus basse des soumissions et, en particulier si elle ne recevait qu'une seule soumission, la ville se réserve le droit de la refuser.

C. Sim,
Commissaire à
l'environnement physique

2

Gloucester

APPEL D'OFFRES
POUR LA CONSTRUCTION DE LA CASERNE DE POMPIERS D'ORLEANS BOUL. JEANNE-D'ARC

HEURE DE CLOTURE:
15h le jeudi, 20 juillet 1978

FAIRE PARVENIR SOUS PLI CACHETE AU:
Bureau du Greffier
Hôtel de ville de Gloucester
Leitrim, Ontario

DOCUMENTS DE SOUMISSION:
Offerts aux entrepreneurs généraux, en mécanique, en électricité et en maçonnerie après le 6 juillet 1978 au bureaud de Helmer Associates, architectes (moyennant un dépôt remboursable de $100.00 l'ensemble)

On peut examiner les documents à l'Association de la construction d'Ottawa.

DEPOT DE SOUMISSIONS:
Pour la réception des soumissions des entrepreneurs en mécanique, électricité, acoustique et peinture.

Nous n'accepterons pas nécessairement la plus basse ou toute autre soumission.

Helmer Associates,
architectes
287, rue MacLaren, Ottawa
pour la Corporation
du Canton de Gloucester

2

2 AVIS LEGAUX

VILLE D'OTTAWA SERVICE DE L'ENVIRONNEMENT PHYSIQUE
APPEL D'OFFRES
POUR LA CONSTRUCTION D'INSTALLATIONS DE TERRAINS DE JEUX PARC DE LA RUE CHAPEL
RUE CHAPEL ET AVENUE LAURIER OTTAWA, ONTARIO
ENTREPRISE NO P/78-20

Des soumissions cachetées, adressées au président et aux membres du Bureau des commissaires seront reçues par le Coordonnateur, Bureau des commissaires, Deuxième étage, Hôtel de ville, 111, promenade Sussex, Ottawa, Ontario K1N 5A1, jusqu'à 4h 00 p.m., le lundi 17 juillet 1978.

On peut obtenir les plans, les cahiers des charges, les renseignements pertinents et les bordereaux de soumission en s'adressant au bureau du

Directeur de la propriété
Pièce 606, Hôtel de ville
111, promenade Sussex
Ottawa, Ontario

La Corporation ne s'engage pas à accepter la plus basse ou toute autre soumission et, en particulier si elle ne recevait qu'une seule soumission, elle se réserve le droit de la refuser.

C. Sim
Commissaire à
l'environnement physique
Ottawa, Ontario

2

VILLE DE HULL

VILLE DE HULL
PROVINCE DE QUEBEC
SOUMISSION
CONTRAT 78-1 ET 78-4
SERVICES MUNICIPAUX RUE FRONT

Des soumissions sous pli cachetées, adressées au Comité exécutif de la ville de Hull et marquées Contrats 78-1 et 78-4 — Services municipaux rue Front seront reçues jusqu'à 11h 00 a.m. au bureau du greffier, 100, rue Edmonton, Hull, Québec et seront ouvertes à 11h 30 a.m. heure locale dans la salle du Comité exécutif des Ateliers municipaux, 100, rue Edmonton, Hull, Québec.

Le 18 juillet 1978

Les travaux comprennent la construction d'égouts sanitaire et pluvial et de trottoir sur la rue Front sur une longueur d'environ 300 pieds.

Les documents de la soumission peuvent être obtenus moyennant un dépôt comptant de $50 remboursable, en s'adressant au Directeur des Services techniques à l'Hôtel de ville de Hull.

Seuls les entrepreneurs qui auront fait parvenir leur soumission sur les formules fournies à cette fin seront considérés. Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque visé ou bon de garantie au montant de $5,000.

La Ville ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues.

ROBERT LESAGE
Greffier

Hull, le 28 juin 1978

2

6 NAISSANCES

DUBOIS — Carol et Diane (née Joly), désirent annoncer la naissance de leur fils Danny né le 28 juin 1978. Un petit frère pour Mélanie. Sincères remerciements au Dr. E. Borreman.

2 AVIS LEGAUX

VILLE D'OTTAWA SERVICE DE L'ENVIRONNEMENT PHYSIQUE
APPEL D'OFFRES
POUR LA CONSTRUCTION D'INSTALLATIONS DE TERRAINS DE JEUX AUX ECOLES ST-CHARLES/BARETTE
CHEMIN SPRINGFIELD ET AVENUE BEECHWOOD OTTAWA, ONTARIO
ENTREPRISE P/78-19

Des soumissions cachetées, adressées au président et aux membres du Bureau des commissaires, seront reçues par le Coordonnateur, Bureau des commissaires, Deuxième étage, Hôtel de ville, 111, promenade Sussex, Ottawa, Ontario K1N 5A1, jusqu'à 4h 00 p.m. le lundi, 17 juillet 1978.

On peut obtenir les plans, les cahiers des charges, les renseignements pertinents et les bordereaux de soumission en s'adressant au bureau du

Directeur de la propriété
Pièce 605, Hôtel de ville
111, promenade Sussex
Ottawa, Ontario

La Corporation ne s'engage pas à accepter la plus basse ou toute autre soumission et, en particulier si elle recevait qu'une seule soumission, elle se réserve le droit de la refuser.

C. Sim
Commissaire à
l'environnement physique
Ottawa, Ontario

2

20 CARRIERES ET PROFESSIONS

FAITES CARRIERE DANS L'IMMEUBLE

au sein d'une entreprise active et bien connue.

EXIGENCES:
- 11 ème année
- 25 ans et plus
- Posséder voiture

ETRE ENTHOUSIASME
AVOIR DE L'AMBITION

Expérience de la vente un atout.

Pour une entrevue confidentielle, appelez André Richer

IMMEUBLES DUSSAULT INC.
771-3211

20

20 CARRIERES ET PROFESSIONS

Société Radio-Canada
(Zone d'Ottawa)

recherche les services d'un(e)

REALISATEUR(TRICE) TV
PROGRAMMATION FRANÇAISE

FONCTIONS
Chargé(e) de réaliser une émission hebdomadaire, genre "talk show", de même que quelques émissions de "Femme d'Aujourd'hui".

EXIGENCES
Diplôme universitaire ou équivalence; expérience en réalisation TV et en direction d'équipe de production.

REMUNERATION
minimum, $21,525
Salaire initial selon l'expérience et les qualifications.
Programmes très avantageux de congés et d'avantages sociaux.

Veuillez faire parvenir votre "curriculum vitae" au:

Service des Ressources Humaines
Société Radio-Canada
Boite postale 3220, Bureau C
Ottawa, Ontario, K1Y 1E4

Ce poste est accessible aux candidats qualifiés des deux sexes.

20

CADRE SUPERIEUR BILINGUE CHARGE DE LA SECURITE

Une importante société commerciale d'envergure nationale est à la recherche d'un chef pour ses services de sécurité. Pour se qualifier, le(a) candidat(e) devra posséder une expérience approfondie des domaines suivants:

a) La protection des biens mobiliers, immobiliers
b) La protection des installations et du materiel
c) Les enquêtes commerciales
d) Le milieu des agences de securite

Le(la) candidat(e) doit absolument être capable d'évaluer le programme de sécurité actuelle et d'assurer la mise en place de nouvelles méthodes.

Le(la) titulaire du poste agira également à titre de conseiller auprès de la direction en diverses matières, intéressant la sécurité.

Faites parvenir votre demande d'emploi accompagnée de votre curriculum vitae à:

CASE 184
LE DROIT
375, Rideau
OTTAWA, ONTARIO
K1N 5Y7

20

PREPARATION DE TEXTES
COMPOSITEURS
(HOMMES OU FEMMES)

Nous avons besoin de compositeurs de textes anglais et français expérimentés pour un vaste projet de rédaction, d'édition et de publication de plus de vingt rapports sur une période de deux ans. Ils doivent être disposés à travailler directement sur des terminaux à écran.

Les candidats choisis assumeront la responsabilité immédiate des intrants dans leur terminal, des corrections habituelles à faire, de la production d'avant-projets, de l'insertion des changements apportés par l'auteur et de la production du texte définitif. Ils devront bien connaître leur langue de travail et être compétents en dactylographie. Ils recevront sur place une formation à l'emploi du terminal à écran.

Prière de s'adresser à l'agent du personnel, Centre d'étude de l'inflation et de la productivité, boîte postale 527, Ottawa, K1P 5V6. Confidentialité assurée.

20

INSPECTEUR-VERIFICATEUR

L'Office de la construction du Québec est à la recherche d'un inspecteur-vérificateur pour son bureau de HULL.

QUALIFICATIONS:
Le(la) candidat(e) doit être âgé(e) d'au moins 28 ans et avoir complété un cours de niveau secondaire.

Il(elle) doit être bilingue et en bonne condition physique;

Il (elle) doit détenir un permis de conduire émis par le Bureau des véhicules-automobiles du Québec;

Il(elle) doit posséder une bonne connaissance du DECRET régissant l'industrie de la construction et doit pouvoir en déceler les infractions;

Le(la) candidat(e) devra avoir acquis l'expérience de la tenue des systèmes de paie, de préférence dans l'industrie de la construction;

Il(elle) doit être domicilié(e) dans un rayon de 35 milles par route du bureau régional de Hull.

REMUNERATION:
Minimum: $272.70
Maximum: $351 (après un an d'emploi)

FAIRE PARVENIR VOTRE CURRICULUM VITAE AU:

Service du Personnel
Office de la construction du Québec
3530, rue Jean-Talon ouest
Montréal, Québec
H3R 2G3

OCQ — Office de la construction du Québec

20

POUR VOS P'TITES ANNONCES dans

LE DROIT

CHARGEX

VISA

composez 237-8400
lorsque vous annoncez et
donnez le numéro de votre carte chargex

UN SIMPLE COUP DE FIL, ET TOUT EST REGLE.



237-8400 PETITES ANNONCES

EFFICACES — ECONOMIQUES

Du lundi au vendredi 8h 00 a.m. à 9h 00 p.m.
Les samedis 8h 00 a 11h 45 a.m.

6 NAISSANCES

HEBERT, Paul et Donna, née Brown, ont le plaisir d'annoncer la naissance de leur fille Vanessa Michèle, 8 livres 10 onces, née le 1er juillet 1978. Les heureux grands-parents: Mme Eveline Hébert d'Ottawa, et M. Mme A.L. Brown, Fort Frances, Ontario. Merci à Margaret Falkenhagen Ohcea et aux docteurs Schneider et Tritchett ainsi qu'au personnel de l'accouchement naturel de l'hôpital Civic d'Ottawa

14 PERDU

CANICHE miniature, couleur beige abricot, perdu secteur Aylmer portant chaine au cou. Répondant au nom de Kiki. 232-1013, 997-2851, Diane. Le jour

CANICHE "Toy", noir, perdu mardi, sur Vanier Avenue. Noir et gris. Licence de Sudbury. Récompense. 684-1721, 684-3889

CHIEN. Nom Princesse. Petit Terrier, brun et noir comme Doberman, récompense. 997-3201

22 PERSONNEL DE BUREAU

EMPLOI TEMPORAIRE
($4.15 l'heure)

Une institution financière d'Ottawa désire engager des employés de bureau pour une période d'environ 6 mois qui commencera en septembre ou en octobre. Les candidat(e)s choisi(e)s auront à traiter et à examiner les formules et autres documents utilisés dans le cadre des opérations financières de cette institution.

EXIGENCES:

- Diplôme d'études secondaires ou expérience équivalente
- Les candidat(e)s retenu(e)s devront terminer avec succès une session de formation de 3 à 10 jours.

AUTRES RENSEIGNEMENTS:

- La semaine de travail sera de 37½ heures
- Il sera parfois nécessaire de travailler en surtemps.

Pour obtenir de plus amples renseignements, les intéressé(e)s devront téléphoner au numéro

563-8836

le 10 et 11 juillet, entre 10 heures et 16 heures.

22

23 AIDE TECHNIQUE

PRESSIERS

Importante imprimerie de journeaux et circulaires, située à Montréal, recherche un pressier compétent dans les presses "Web Offset".

Équipement: Goss Urbanite, Cottrel, Suburban Community, King.

Salaire: $9.25 l'heure, plus excellent régime d'avantages sociaux.

Nous sommes prêts à assumer les frais raisonnables de déménagement.

Pour application, communiquer avec

M. Jean Laframboise,
(514) 334-2160

23

24 PERSONNEL DE VENTE

vendeur(euse) demandé(e)

- **Expérience dans le domaine de la vente.**
- **Résidant de Gatineau préférable**

— Commission des plus élevées
— Voiture neuve fournie
— Bénéfices — Vacances,
— assurances-groupe, etc. . .

UNE CARRIERE DANS LE DOMAINE DE L'AUTOMOBILE VOUS GARANTIT DE L'EMPLOI PERMANENT

appelez pour rendez-vous:

JACQUES CAMPEAU
GERANT DES VENTES
663-2484

24

ATTENTION! ATTENTION!
LE SERVICE DES ANNONCES CLASSÉES
LE DROIT
FERME A 11H 45
TOUS LES SAMEDIS

Nos heures d'affaires sont donc:

DU LUNDI AU VENDREDI: 8H A.M. A 9H P.M.
LE SAMEDI: 8H 30 A 11H 45

Nous vous invitons à composer

237-8400

LE NUMÉRO POPULAIRE DES ANNONCES CLASSÉES LE DROIT

MERCI de votre collaboration!

14 PERDU

GRAND porte-monnaie brun. Perdu dans vieux Hull. Récompense. 770-0804

LUNETTES à double foyer, dans un étui, perdues dans un autobus#76, Gatineau, mardi 11h a.m. 561-3862.

LUNETTES à prescription, monture brune, 684-5846

MANTEAU cuir noir, gilet brun dans sac kaki. Région Gracefield, 771-9485

15 TROUVE

TELECOMMANDE, pour ouvrir porte de garage électrique. Trouvé sur la rue Richard, Hull. 771-3782.

VOTRE CHIOT se trouve peut-être à Ottawa Humane Society, venez visiter pour vous en acquérir.

2 COUSSINS de sofa, verts et or trouvés sur boul. Gournier, Hull (vers Pte-Gatinea), vendredi. 561-3201.

22 PERSONNEL DE BUREAU

AGENCE de voyage reconnue, bien établie, et progressive, recherche conseiller(ère) en voyage, pour succursale de Hull. Les candidats(es) doivent avoir un minimum de 2 ans d'expérience, dans le voyage, résidé dans la province de Québec et être bilingue. Salaire excellent condition de travail idéal, avec option d'acheter des actions. Toutes demande d'emploi seront tenues en confidence. Veuillez écrire à case 132, Le Droit, 375 Rideau, Ottawa, K1N 5Y7.

L'ASSOCIATION d'Ottawa et de la région pour la déficience mentale est à la recherche d'un(e) conseiller)ere) en ergothérapie pour diriger 5 programmes à l'intention d'enfants mentalement et physiquement handicapés. Le(a) candidat(e) doit être admissible à recevoir l'autorisation de l'A.C.E. L'expérience en pédiatrie est essentielle. Bilinguisme souhaitable. Doit connaître l'angalis. Voiture nécessaire. Faire parvenir votre demande au directeur administratif de l'A.O.R.D.M., 31 rue Spadina, Ottawa, K1Y 2B8.

21 AIDE PROFESSIONNELLE

INFIRMIERE ou assistante dentaire (H.F.), avec expérience pour bureau de Chirurgien Dentiste. 568-9191

TECHNICIENNE(H.F.), pour laboratoire pharmaceutique, bilingue, dactylo requis. Ecrire Case 119 LE DROIT, 375 Rideau, Ottawa. K1N 5Y7

22 PERSONNEL DE BUREAU

SECRETAIRE général(e) pour graoupe d'intérêt public. Dactylo, tenue de livres, tâches administratives. Personne bilingue, compétente et bien motivée. Composez le 238-2731.

SECRETAIRE médicale, bilingue, pour omnipraticien, à Ottawa. Ecrire à case 168, Le Droit, 375 Rideau, Ottawa. K1N 5Y7.

SECRETAIRE

1 SECRETAIRE attrayante, célibataire pour travailler dans un bureau plein de vie à Gatineau. 3 jours par semaine, doit être bilingue, et posséder de l'expérience dans la comptabilité. Téléphonez 568-6400, pour plus amples renseignements

L'INSTITUT FAMILIAL VANIER
COMMIS A LA PUBLICATION

Organisme social, national, recherche commis bilingue pour être responsable du courrier, des envois de publication, de la facturation, des inventaires de matériel, de listes d'envois, de l'équipement, de faire des courses.

Dactylo 30 à 40 mots/ minute.
Doit être responsable, bien organisé(e), avoir une connaissance générale de bureau.

Atmosphère agréable, bureau centre-ville, salaire selon expérience, bénéfices.

Ecrire case 220, incluant votre c.v.

LE DROIT,
375, RIDEAU
OTTAWA, ONTARIO
K1N 5Y7

22

COMMIS AUX TARIFS DEMANDES POUR COMPAGNIE DE TRANSPORT

QUALIFICATIONS:

— Secondaire 5

FORMATION ET EXPERIENCE:

— connaître mode d'utilisation du transport, réglementation du transport, équipements servant au transport.
— expérience de 3 ans dans la tarification
— aptitudes et compétence, bons jugements, esprit analytique, bilingue, capable de travailler avec le public, sens de la diplomatie.

SALAIRE:

entre $10,300 et $15,800, selon l'expérience et les qualifications.

AVANTAGES SOCIAUX

Faire parvenir demande d'emploi incluant curriculum vitae au bureau du personnel.

Overnite Express Limited
1040 boul. St-Joseph
Hull, Qué.
J8Z 1V6

22

24 PERSONNEL DE VENTE

COIFFEUR(EUSE) qualifié(e), pour hommes, bonne condition de travail. 684-7691

PERSONNE (H.F.) demandé(e), pour servir territoire Aylmer, Hull et les environs. Demandez Pierre Desjardins, 684-1902

VOUS SONGEZ A UNE NOUVELLE CARRIERE?

Nous recherchons de nouveaux représentants des ventes bilingues (h. ou f.). Nous sommes une firme d'Ottawa bien établie et reconnue, et nous offrons la formation, un salaire et une commission.

Pour un rendez-vous, prière de communiquer avec

John King ou Oswald Dinis
Office Equipement
Company of Canada Ltd.
236-7281

24

24 PERSONNEL DE VENTE

PREPOSE(E) à la vente bilingue, d'âge mûr pour nouveau magasin à Pte-Gatineau. Doit posséder de l'expérience dans l'artisanat et passe-temps. Pour rendez-vous composez 728-0690.

REPRESENTANT(E) de ventes, bilingue pour desservir clientèle établie dans le domaine de la quincaillerie et de la serrurerie. Spécialement la connaissance des blancs de clés. Auto nécessaire. 741-7901.

VENDEUR(EUSE) de meubles, demandé(e), temps partiel, le soir, très bon revenu. 18 ans et plus. Expérience non nécessaire. Demandez Henri. 770-9463

VENDEURS(EUSES) demandé(ées), salaire $200 par semaine. Plus commission. Possibilité de $25,000 par année. 770-9448, demandez pour Yvan

VENDEUR (H.F.)
POUR
MEUBLES ET TAPIS

De préférence avec expérience de la vente.

Pour une entrevue, appeler

M. J.P. Maheu, 443-2191

O. MAHEU ET FILS LTEE.
1220 ch. INNES, OTTAWA

24

W.M.C.
recherche
PERSONNEL DE VENTE BILINGUE AVEC AUTO

Nous offrons:

- Salaire
- Boni
- Entrainement complet etc.

N.B.

Les personnes choisies, auront la possibilité de devenir distributeurs.

Pour rendez-vous, demandez

JACQUES BERNARD
568-7181

24

26 AGENTS-VENDEURS

VENDEUR(EUSE) de meubles demandé(e). Expérience requise. 770-9448, demandez Henti

VENDEURS(EUSES)

REPRESENTANT(E) pour compagnie en pleine expansion. Salaire de base. Commission, boni. Pour rendez-vous, 1-819-663-1627

VENDEUSES(EURS) demandées(és), à temps partiel. Salaire intéressant. 568-1698

27 PERSONNEL D'HOTELLERIE

CAISSIER(ERE) temps partiel pour bar de service. 25 ans et plus. S'adressez à 54 Montcalm, Hull. Entre 1h et 6h p.m. Demandez Mme Leblanc.

28 PERSONNEL DE RESTAURANT

AIDE cuisinier(ère), pour le soir, pour la Rôtisserie Kian, se présenter le jour à 765 Principale, à Touraine, demandez Mme Michon

CHEF cuisinier (H.F.) pour un restaurant de fruits de mer et de bifteck du centre-ville. Salaire et heures à discuter. Ecrire à Boîte 158 LE DROIT, 375 rue Rideau, Ottawa, K1N 5Y7

CUISINIER(ERE) demandé(e), doit avoir son propre transport. Demandez Bob Knight, 822-2956

LAVEUR(EUSE) de vaisselle, demandé(e), service de soir. Rideau Carleton Raceway, 822-2956

LIVREUR DEMANDE (H.F.)

25 ANS et plus, connaissant bien la ville de Hull et Mont-Bleu pour emploi - temps plein. La personne doit être disponible pour des heures brisées. 691 boul. St-Joseph, Hull

ROTISSEUR DEMANDE (H.F.)

POUR SPECIALITE de pouler Bar-B-Q. On demande 22 ans et plus. Travail de jour et soir en rotation. 5 jours par semaine. 691 Boul. St-Joseph, Hull

SERVEUR(EUSE) demandé(e), fins de semaines, expérience, travail de nuit, s'adresser au restaurant Norman, 373 Notre-Dame, Gatineau

29 ESTHETIQUE-COIFFEUSE

COIFFEUR(EUSE) styliste, avec expérience, Salon Viva 770-0000, soir 777-1825

COIFFEUSE(EUR) demandé(e), avec compétence, Classe A, au moins 10 ans d'expérience. Temps partiel ou plein temps. 663-5422, soirs ou jours

SALON tout équipé, bonne clientèle, près de Place de la Chaudière, $3,500. loyer à discuter. 777-3583, soir: 684-4301.

32 AIDE DEMANDEE

AVON

VOUS POSSEDEZ les qualités pour devenir un(e) excellent(e) vendeur(euse)? Si vous aimez le contact des gens et voulez-vous faire un revenu supplémentaire, vous adorerez vendre les produits Avon. Renseignez-vous sur la profitable et prestigieuse carrière Avon. Composez 232-8585.

CHARGEX "VISA"

PAYEZ vos "Petites annonces classées" en donnant le numéro de votre carte "VISA" à notre téléphoniste et le tour sera joué.

CHAUFFEUR (h.f) demandé(e) à temps plein ou partiel, 30 ans et plus. Pour renseignements, appelez M. Aurèle Bélanger, 777-5321,.

CHAUFFEUR (h. ou f.) avec sa propre auto pour livraison de pizzas. Faire sa demande en personne au 174, boul. St-Joseph.

CHAUFFEUR (h.f.) de taxi, plein temps. Location d'auto-taxi. 561-4184.

CHERCHE personne, ambitieux(euse), pour travail à temps partiel. 663-1733, après 17h

32 AIDE DEMANDEE

COMMIS (H.F.) aux pièces demandé(e), avec expérience de préférence. Salaire à discuter. Ecrire C.P. 495 Gatineau

CONCIERGE dans un édifice, couple, préférable sans enfant. Avec expérience en conciergerie. Western Apartment Building, 829-5333

CONCIERGE demandé, pour un 16 logis, préférable un couple, habiterait logis, 1er septembre. 88 Mutchmore, adressez à Embrun, 443-2032

CONCIERGE pour cafétéria, temps plein. Se présenter 85 rue Hastey, salle 111, Ottawa

CONVERTISSEZ vos temps libres en profits. Devenez représentant(e)s Génie, (division d'Avon). 18 ans et plus. 663-5851

COUPLE bilingue pour prendre charge d'un motel-restaurant, dans la région de l'Outaouais. Expérience nécessaire. Plan de partage des profits. Ecrire à Boîte 108 LE DROIT, 375 rue Rideau, K1N 5Y7

DAME d'âge mûr, pour prendre soin d'une dame handicapée. Chambre privée. 749-6636, Vanier

DEBOSSELEUR (H.F.) et peintre demandés (es. 5 minutes du pont MacDonald-Cartier. $7 heure, 827-3326.

,D'OUTRE MER

COMPAGNIES américaines ont besoin de gens uvec plusieurs sortes de métiers, talents et éducation pour emploi d'outre-mer. Ex: Ingénieurs, comptabilité, santé sociale, secrétaire, traineers, ouvriers de construction, menuisiers, équipement opérateurs, électriciens, plombiers, pipefitter, soudeurs, oil field workers, et plusieurs autres. Doit être bilingue. Foreign Opportunities, Cgrnwall, Ontario. Pour rendez-vous, seulement, 1-613-938-1323

32 AIDE DEMANDEE

ETUDIANTS(TES), bilingues, pour travail téléphonique de nos bureaux, M. Lapointe, 777-7744.

GERANT en formation demandé (h. ou f.), la personne choisie possédera de l'expérience dans la vente de la chaussure et devra être bilingue. Bon salaire plus commission. Faites application chez Lewis Shoes, centre commercial Bayshore, Ottawa

HOMME d'affaires, recherche aide-associé, temps partiel, 25 ans minimum. 776-3590, entre 17h et 19h

HOMME et femme à temps plein ou partiel, très facile à faire de l'argent avec cette compagnie. Auto nécessaire. Pour tous renseignements, demandez Gilles, 741-1097

HOMMES ou femmes, temps plein ou partiel, cherchez-vous une opportunité? Sans arrêt de travail avec possibilité d'avancement dans la gérance. Communiquez 1-819-427-5331

HOMMES ou femmes, pour sollicitation au téléphone à la maison. Expérience demandée. Pour renseignements, demandez Mlle Mantha, au 568-7181

LA CHANCE arrive à celui qui la prépare sérieusement. Opportunité d'affaires pour couple ambitieux. 25 et plus. Ecrire case 221 LE DROIT, 375 Rideau, K1N 5Y7

LE PAVILLON de l'Atlantique recherche des serveurs(euses), additionnels(es), sérieux(euses), avec expérience. Prière de téléphoner pour un rendez-vous, 232-4895

LIVREUR(EUSE)s, de pizza. Bilingues. S'adresser chez Dino's Pizza, 60 Bégin, Hull ou composez le 770-5721

MASSEUSE(EUR) licencié(e), pour Geisha Pagoda, 149½ chemin Montréal. Vanier. 741-0881

32 AIDE DEMANDEE

LIVREUR (H.F.) avec connaissance de la ville de Hull, âgé(e) 25 ans ou plus. Permis chauffeur requis. S'adresser chez M. Pizza, 1A, rue Cholette, Hull

MECANICIEN(NE) demandé(ée), 4 ans d'expérience. Avec connaissance du "Scope", et mécanique générale. S'adresser au 51 boul. Fournier, Hull

PERSONNE BILINGUE demandée pour boutique de décoration intérieur. 771-9742.

PERSONNE demandée, temps partiel, pour travailler bureau enregistrement Hull. Ecrira Teela Market Surveys, 59 St-Jacques, chambre 703, Montréal H2Y 1K9

PERSONNE (H.F.), de service demandé(e), pour réparations de petite machine. Demandez Pierre Desjardins, 684-1902

PERSONNE (h.f.) avec auto économique, pour petite livraison. M. Lapointe. 777-7744.

PERSONNE (H.F.) demandé(e), avec expérience si possible. Pour pharmacie. Se présenter sur place, entre 9h et 6h p.m., 391, rue Principale, Gatineau.

PERSONNE pour faire les chambres dans Paris Motel, 665 Chemin Montréal, appelez entre 10h et 12h 745-6891

POSEUR (H.F.) d'isolation d'expérience demandé immédiatement. 829-3399 après 6hrs.

POURQUOI par partir une affaire? Sécurité. Liberté. Indépendance. Couple, 25 ans, 663-2977

PREPOSE(E) A LA COUPE DES VIANDES

2 ANS d'expérience dans un supermarché. Bon salaire initial. Nombreux avantages. IGA, 255 Elgin, Ottawa. 235-7157.

RECHERCHE aide-associé, travail à temps partiel, minimum 25 ans. 235-1149

32 AIDE DEMANDEE

RECHERCHONS couple sérieux qui désire avoir un deuxième revenu à temps partiel appelez entre 12h et 19h, 663-8540

RECHERCHONS peintres (h. ou f.) d'expérience avec références. 745-6579.

REGLEUR (H.F.), de freins avant, qualifié(e), (front end man), demandé(e), pour travail à temps partiel. 2 soirs par semaine. 6 heures à 9h30 p.m. Pour entrevue, 568-9292

REMBOURREURS (h. ou f.) demandés. Kessels Upholstering Limited, 42, chemin Colonnade. 224-2150.

REVENU supplémentaire, à la maison, pour gens mariés. Appelez avant 19h 671-2836

SURINTENDANT(E)

COMPAGNIE de construction bien établie dans la région de Hull est à la recherche d'un(e) surintendant(e) de chantier, avec expérience. Pour projets de valeur allant de 1 à 10 millions. Bilingue, faire parvenir curriculum vitae à Sotramont Inc., 13 Rue Buteau, Hull, Québec. J8Z 1V4

TAILLEUR ou couturière, avec expérience, pour linge d'homme. S'adresser à 235 Rue Bank, Ottawa

TRAVAIL à temps partiel pour personne reponsable. 771-1375 après 17h.

VENDEUR(EUSE)

BILINGUE préférable, à temps plein, se présenter en personne chez Kiddie Kobbler (spécialiste en chaussures d'enfants), 425, boulevard St-Joseph, Centre Place Cartier, Hull, Québec.

33 POSITIONS VACANTES

FLEURISTE avec expérience, position permanente, bilingue: atout. Ecrire LE DROIT, 375 Rideau, K1N 5Y7, case 250

Guide de Services



237-8400

Des experts à votre service!

AFFILAGE

AFFILAGE de tous genres. Aylmer Motosport. Egoïne $2, scie ronde $1.50, tondeuse à gazon, reel $8 à $10, vitres, moustiquaires, miroirs. 48 Principale, Aylmer. 684-1283

ALUMINIUM

ALUMINIUM revêtement, corniches, portes, fenêtres, auvents, renovations générales, 777-7988.

APPELEZ pour revêtement d'aluminium. Estimation gratuite. Ouvrage garantie. Prix d'aubaine. 568-6866, 643-1691

REVETEMENT d'aluminium, et d'acier, corniches, châssis d'aluminium et vinyle. Rénovations générales, portes 2 pouces isolées. $119. G. Perrier 568-1410

APPAREILS-MENAGERS

A. GRAVELLE. Réparations appareils électriques, poêles, laveuses, sécheuses, 2 électriciens licenciés en Ontario et Québec. 663-1886, 663-2258

A1, SERVI-SECOURS OUTAOUAIS

REPARATION et installation de réfrigérateurs, congélateurs, poêles, sécheuses, laveuses, lave-vaisselle, climatisation centrale et de fenêtres. Service de 24 heures. 7 jours. 663-1414

LEDUC et Larocque Services Ltée, nous réparons laveuses, sécheuses, poêles, réfrigérateurs, congélateurs à domicile. De 8h à 18h. 568-8888

POELES, laveuses, sécheuses, réparations à domicile, travail garanti. Sigisbert Breton Enregistré, 568-5460.

ARBRE

ARBRES dangereux enlevés, cèdres $1. Epinettes bleues, $25. 643-3989

COUPER et trimmer (emonder) arbres, 771-8995, 776-5444

HOMME abattrait arbres à prix incroyable. 25 ans d'expérience, estimation gratuite. Assurance. 568-2157

PAYSAGISTE de Pte-Gatineau, décoration d'arbustes, trimage d'arbustes, cèdres, bouleau, entretien de terrain 143 Boul. Gréber, 568-1921, 561-3503

CONSTRUCTION

CONSTRUCTION, rénovation, travaux de menuiserie, finition intérieure-extérieure, finition de joints, peinture. Estimation gratuite. 568-2106

FINITIONS de ciment, planchers de béton, galeries, trottoirs, patios, crépis, stuc. 568-3660, 568-1600

POSEUR de briques et de blocs. 15 ans d'expérience. Ferait foyers et sens de finiche. 561-1377.

SOULEVE maison ou chalet, sous-structure, excavation, fondation en blocs de ciment. Nous réparons fondation endommagée. Estimations gratuites. 663-4725

COUTURE

COUTURIERE, ferais réparations de tous genres. 561-3643

REFECTION robes et manteaux, bord de pantalons, etc... 827-1830.

COUVREUR

COUVERTURE d'aluminium et de bardeaux de toit, prix d'aubaine. Estimation gratuite. 568-6866

COUVREUR

REPARATIONS de toits de bardeaux et réparations couvertures de goudron, plat. Estimations gratuites. 684-3327

15% DE REDUCTION sur couvertures de bardeau seulement. Estimation gratuite. Ouvrage garanti. Réfénces. 568-1341, 561-0603, 561-1317

DEPOTOIR

THIBAULT Démolition, 160 St-Louis, Pte-Gatineau 568-0770

DEMENAGEMENT

AIME déménagement, et livraison, prix spécial pour gens âgés. Peu importe l'endroit ou l'heure. 238-2536

CAMION ½ tonne, déménagement pour petits articles. 776-3301

DEMENAGEMENT à prix abordable. Camion avec boîte 12 x 7 x 7, 663-2172

DEMENAGEUR JLT, et emballage, professionnel, assuré, estimations gratuites. 568-3040

POUR déménagement local ou longue distance. Nettoyage cave et cours, etc... 771-3467, 771-3735

DEMOLITION

THIBAULT Démolition, 100 St-Louis, Pte-Gatineau. 568-0770.

ELECTRICITE

CLAUDE PARADIS, entrepreneur électricien, estimations gratuites. 771-1525

ROBERT POIRIER Electrique, Inc., réparations et installations de tous genres. Service d'urgence 24 heures. 770-0226

FER ORNEMENTAL

FER FORGE ornemental, estimation gratuite. 663-3805

JARDINAGE

A VENDRE, pierre concassée, sable, terre parterre, 777-6112, 561-1309

BELLE terre à parterre et jardinage, nous livrons 10 verges et plus. Livraison rapide. 663-3730

CEDRES pour haies, nous les transplanterons pour vous. Après 17h 745-8286

J.P. LANDSCAPING. Dormants de chemin de fer 6 x 6, en cèdre, installation de murs de tous genres. 778-0828, 770-0988

LIVRAISON rapide: "Top soil, sable et gravier, pierre concassée, dust". 663-6578

SPECIAL sur terre à jardinage, parterre et remplissage. Petit "bulldozer" pour égaliser. 455-2376.

TERRE, jardin, (top soil), pierre concassée, dust, sable, gravier, 561-1579

TERRE NOIRE, toutes quantités, top soil, arbres et tourbe. Camion à louer. 251 St-Louis, Pte-Gatineau, 561-1406

TOP SOIL, de bonne qualité, livraison journée même 746-0514

TOP SOIL, sable, terre jaune, pierre concassée, terre noire, idéal pour fleurs. 824-4636

MACHINES A COUDRE

REPARATIONS, toutes marques, Necchi, Bernina, ouvrage garanti. Estimation gratuite. 771-6770

VENTE et réparations Singer de Hull. 44 boul. Montclair. 777-7700

MACONNERIE

SPECIALISTE en maçonnerie, installation de blocs, briques, foyers, "Sand Finish", formes de ciments, réparations de tous genres. Estimation gratuite. 827-3367.

MENUISERIE

A. BELLEY CONST. CANTLEY

CONSTRUCTION domiciliaire, rénovations, Atelier de menuiserie générale, etc. 827-0481

A BON PRIX, menuiserie et réparation de maisons et chalets, de tous genres. Appelez Laurent, 568-7929, ou Edgar, 827-3533

ADDITIONS, rénovations, escaliers et toutes finitions. 827-1598, 827-2799.

CUISINE canadienne en massif, jour 777-5445, soir 684-2398

ESTIMATION gratuite. Menuiserie générale, rénovations, finition intérieure ,sous-sol pose de «gyproc», aluminium. A l'heure ou au contrat. 568-1341, 561-1317.

FERAIS travaux de menuiserie et réparations de chalets. 643-3356

GUY LEBLOND, cabinets, armoires de cuisine, vanités, finition de maisons, rénovations. Estimations gratuites. 459-2136, de 10h a.m. à 10h p.m.

MENUISERIE, réparations, rénovations, sous-sol, armoires de cuisines. 777-7988.

MENUISERIE, finition et réparations intérieures, heure ou contrat. Jour ou soir. 824-0290

MENUISIER ferait travail à l'heure à très bon prix. 776-1860

POSE portes de patio, portes d'aluminium, galeries 568-5772, 467-2146

RENOVATIONS. Modifications, charpentes, sous-sols, finition intérieure, extérieure, aussi rénovations pour chalets. Après 17h 561-3526

PAVAGE

PAVAGE d'entrée de cours, de stationnement, et de réparations, 15% de réduction, 18 juin au 18 juillet, Vanier Pavage, Québec, 561-2309.

PAYSAGE

AMENAGEMENT complet de parterres, pelouse, arbres, patios, trottoirs, murs de retenu, travail en pierres naturelles. Travail garanti pour un an. 234-8231

PRIX EXCEPTIONNEL! — Aménagement et entretien d'espace vert. Demandez Daniel, 827-1669.

TERRASSEMENT, arbres décoratifs, fleurs, émondage, entretien de terrains, pépinière Pointe-Gatineau, 143 boul. Gréber, Pte-Gatineau. 568-1921, rés. 561-3503

PEINTURE

DECOR J.C. MARTEL ENRG. 777-8690

PEINTURE intérieure, extérieure, résidentiel, commercial, estimation gratuite. 771-5439

ENTREPRENEUR peintre, intérieur, extérieur, 20 ans d'expérience. Résidentiel, commercial, pose tapisserie, estimation gratuite.. Travail garanti. 643-3108

PEINTURE, intérieure, extérieure, prix raisonnable. Estimation gratuite. 741-6298, 731-3242

PEINTURE

SPECIAL de peinture d'auto jusqu'au 20 juillet, sablé, peinturé, seulement, $195. Débosselage et finition. Réparation de fibre de verre. Finition intérieure d'auto et de van. Estimation gratuite à la maison si désiré. Demandez Jean 771-2498

PISCINES

CAMION-CITERNE, remplissage de piscine, Jour: 455-2229. Soir: 455-2467.

PISCINES toutes dimensions, creusées, ou surface. Profitez de notre spécial d'été. Installation immédiate. 568-2305

PLANCHER

LOUIS LALONDE Flooring Enrg., Spécialiste de planchers de bois franc. Installation et sablage. Estimation gratuite. 568-5451

PLATRIER

GARANTIE sur tout genre d'ouvrage, menuiserie, pose de "gyproc", finition de joints, plafonds et murs décoratifs, peinture. 561-0603

JEAN-PAUL CHAINE «Drywall» pose de planche «gip», finition des joints, plafonds décoratifs. 568-9444

REMBOURRAGE

REMBOURRAGE de meubles. Garanti, bon prix. Raymond Thériault, 561-1394

REPARATIONS

REPARATIONS générales, intérieur et extérieur, estimations gratuites. Pour tous renseignements, 746-5252

R3PARATIONS de téléviseurs, stéréos, laveuses et sécheuses, entre 9h et 21h. 777-5576

TIREUR de joints, pose du gyproc, estimation gratuite. 663-8351

TAPIS

BON PRIX, Paul Steam Clean Enrg., nettoyage de tapis à la vapeur. Estimations gratuites. 663-8217.

H.L. STEAM CLEAN, nettoyage à la vapeur, tapis et meubles. Estimation gratuite. 663-0296

NETTOYAGE de tapis "steam", 10 cents le pieds carré. Ensemble de salon $49.95, 777-3662, entre 8h et 5h

NETTOYAGE à vapeur, tapis et meubles, estimations gratuites. Résultats garantis. 777-3707, 233-4424

VENTE et installation de tapis, "cushion floor', tapis gazon, estimation gratuite à domicile. 643-1614

TAXIS

DIAMOND TAXI

OTTAWA LTEE, 235-1821, service 24 heures

TELEVISEURS

LOCATION de T.V. de Hull, vente, service, location, 230 Kent, angle Sacré-Coeur. Hull. 771-3233, André Lesage

LOCATION DE T.V. DU QUEBEC

LOUEZ un appareil de T.V. noir et blanc, ou couleur Zenith, ou Panasonic. 771-7001

T.V. A LOUER, portatives, semaine ou toute occasion. Mont-Bleu T.V., 771-9528

33 POSITIONS VACANTES

RECHERCHONS 6 couples sérieux, et matures, pour un travail à temps partiel. Le soir, entraînement fourni, très bonne chance d'avancement. Pour entrevue, appelez entre midi et 18h 663-8540

36 AIDE DOMESTIQUE

BONNE à tout faire, entretien de maison, et aussi garder enfants, 3 ans et 2 ans. Logée, nourrie, 25 ans et plus. Salaire à discuter. Le jour, 776-1017, le soir 568-3545

DIPLOMATE français habitant à Hull cherche une bonne à tout faire, à partir du 1er août. Soir en demeure, soit 40 heures par semaine. 771-9349 après 4h.

1er AOUT, emploi permanent, gardienne pour s'occuper d'un bébé. Léger ménage. Références. 521-6633

37 GARDIENNES DEMANDEES

GARDIENNE demandée pour garder bébé de 4½ mois à mon domicile. Références demandées. 568-4385

PERSONNE fiable pour mardi, vendredi ou samedi soir, 18 ans et plus. Transport fourni. Résidents secteur Pte-Gatineau, ou Gatineau. Références. Entre 16h et 18h 561-1821

PERSONNE par garder enfant 2 ans. Références. Logée, nourrie, 684-5319

38 GARDERAIS BEBES

AIMERAIS GARDER enfants chez moi. Parc de la montagne, près école Mont-Bleu. 771-0877.

APPROUVEE garderie Chez Tante Yvonne, 771-6786. $35. Dîner très substantiel. Piano, arts plastiques, etc.

ATTENTION, près des Galeries de Hull, garderais enfants chez moi le jour, bon repas, jeux éducatifs, bilingue. 776-3597

CANTLEY chemin Denis. Endroit idéal pour enfants. 827-2823

CHARGEX "VISA"
PAYEZ vos "Petites annonces classées" en donnant le numéro de votre carte "VISA" à notre téléphoniste et le tour sera joué.

ETUDIANTE garderais enfants chez vous durant vacances. 568-6963.

GARDERAIS bébés, enfants chez moi, Touraine. 568-4085

GARDERAIS bébés, enfants chez moi, chemin Hogan, Cantley 827-2277

GARDERAIS enfants de 18 mois à 5 ans, Avenue Principale, Touraine, lundi au vendredi, chez moi. 827-1830.

GARDERAIS enfants, environs boul. Maloney et 2ième avenue. 663-3769.

GARDERAIS enfants (filles de 2 ans et plus). Bon soin. 82 Durocher, 770-0024.

GARDERAIS enfants chez-moi, lundi au vendredi, bonnes références, 568-7952, Touraine.

GARDERAIS enfants chez moi, la semaine, je suis expérimentée. 771-1069

GARDERAIS enfants, tous âges, rue Bourassa, projet Le Baron, 568-2451

GARDERAIS enfants chez moi, 1 à 4 ans. $40. 778-1171

GARDERAIS enfants, 776-4383

GARDERAIS enfants, chez moi ou chez eux. 778-3759.

Garderais enfants chez moi le jour. 117 Délorimier. 777-1751.

GARDERAIS enfants chez moi, dans Hull. Bon foyer, bonne nourriture, 5 jours par semaine, 776-2273.

GARDERAIS enfants de 4 ans ou plus, chez moi, très bons soins. 568-5529

GARDERAIS enfants, tout âge, chez moi, rue Carle. 643-2679

GARDERAIS enfants du lundi au vendredi, rue St-Antoine, Pte-Gatineau 568-5006

GARDERIE FORTIER, 9 Fortier, Hull. Ouvert 7h a.m. à 6h p.m. Inscription pour enfants 2 à 6 ans. 777-7868.

GARÇON 14 ANS garderait au domicile enfants 2 à 10 ans. 2½ ANS D'EXPérience. 731-3450.

JE SUIS prête à garder vos enfants, pendant vos petits loisirs. Demandez Lyne: 663-9949.

JEUNE FILLE de campagne, avec expérience, 4 ans, cherche emploi, pour garder enfants de tous âges. 568-8962

MONT-BLEU, fille garderais enfants. 771-9140

PAROISSE St-Raymond, garderais enfants chez moi. 776-6277

PTE-GATINEAU, garderais enfants 3 ans et plus à partir de septembre. 568-9756

PTE-GATINEAU, garderais enfants chez-vous, le jour 568-9098

120, rue PRIMROSE, Ottawa, 235-1197.

40 PROFESSEURS-INSTITUTEURS

CONSEIL D'EDUCATION COCHRANE IROQUOIS FALLS

Requiert pour septembre 1978

UN PROFESSEUR DE SCIENCES GENERALES ET PHYSIQUE

Habileté d'enseigner en français et en anglais préférable.

Prière de faire parvenir votre demande avec curriculum vitae à:

M. C. BLAIS
Directeur,

ECOLE SECONDAIRE COCHRANE HIGH SCHOOL
C.P. 2070,
Cochrane, Ontario
P0L 1C0

W.T. Philippe, Président — D.D. Powell, Directeur d'éducation

40

45 COURS PRIVES

COURS: orgue, piano, guitare, chant, accordeur de piano, 749-8577

46 EMPLOI DEMANDE

CAMION ferais ouvrage général de printemps. Estimation gratuite. 663-2172

DIPLOME 2,500 heures en réfrigération ou climatisation 663-6238

FEMME de ménage durant le jour. 771-5084

FERAIS ménage à la journée. 663-7680

46 EMPLOI DEMANDE

FERAIS ménage dans maison privée. 771-1552

FERAIS plans pour maisons résidentielles. 771-5023, demandez Denis

FERAIS tous genres d'ouvrage, armoires, galeries en bois, finitions intérieures et extérieures. Etc... 827-1291

JEUNE fille étudiante, cherche emploi pour l'été. 827-2764

OUVRIER d'entretien avec license mécanicien de machines fixes, 4e classe. Pour édifice-école. Après 18h. 671-2785

VOULEZ-VOUS faire laver vos murs et plafonds? (Maisons privées seulement). 776-2713, après 6h

50 LOGEMENTS DEMANDES

DESIRE logis 4 ou 5 pièces, chauffé, préférence 1er plancher. Hull-Wrightville. Pas sous-sol ni bloc appartement. 771-9186

SOUS LOUERAIS appartement meublé pour le mois de juillet seulement. Personne responsable, femme et 1 enfant. 561-1832

51 MAISONS DEMANDEES

COUPLE sans enfant, bonnes références, veut louer belle propriété avec sous-sol fini, garage pour juillet avec un terme de 2 à 3 ans. Secteur Hull, Lucerne, Aylmer. Après 5h. 777-8134.

LOUERAIS maison à prix modeste en campagne, petit village, maximum 25 milles de Hull. 771-7823

PROFESSIONNELLE, avec jeune enfant, recherche maison spacieuse à louer, avec cour sur rue tranquille, Mont-Bleu ou Touraine, appelez frais virés: 819-671-2677.

VOUDRAIS pour 1er septembre 1978, bungalow de 3 chambres à coucher, à louer avec option d'achat. Après 16h. 568-2234

56 APPARTEMENT A PARTAGER

JEUNE HOMME célibataire désire partager appartement avec h. ou f. 776-3381, demander Hervé.

MAISON à partager avec étudiant universitaire. $100 par mois, Située Gatineau-Templeton. Jour 663-4981, soir 663-0214.

58 MAISONS A LOUER

A HULL près Place du Portage, 4 chambres à coucher, chauffé, eau chaude, meublé, électricité, $400 770-2587

A LOUER, petite maison de campagne, à Farrelton, 24 milles de Hull, sur grande route, pour couple ou homme seul, possédant auto, $75 par mois, 3 mois gratuit en échange de réparation sur la maison. Très bonne eau, gros fillage pour cuisinière. Pour plus d'informations: 1-819-422-3202.

A PLUSIEURS maisons, Gatineau, option d'achat. 731-7154, soir

A QUELQUES minutes de la ville, 2 chambres à coucher, sous-sol, piscine, cour clôturée, seulement $175. (545). Frais. Service de Location Hart, 728-2616.

AYLMER, maison de ville de 3 chambres à coucher, 1½ salle de bains, tapis, sous-sol fini, en panneaux muraux, cour arrière clôturée, près des écoles, magasins, autobus, $250 par mois. Libre le 15 août, 684-1160, 836-2039, après 5h

AYLMER, près Galeries d'Aylmer, 2 étages, 4 chambres à coucher, salle à manger, poêle, réfrigérateur, et lave-vaisselle inclus. 2 salles de bains, sous-sol libre, terrain paysager, $375. pas chauffé, ni éclairé. Possession 1er septembre. 771-6372, 770-5365

AYLMER, semi-détaché, 3 chambres à coucher, $280 par mois. 996-3100, soir 746-1824

CHARGEX "VISA"
PAYEZ vos "Petites annonces classées" en donnant le numéro de votre carte "VISA", à notre téléphoniste et le tour sera joué.

CHEMIN D'AYLMER — Charmante et spacieuse résidence meublée de 3 étages. Magnifique terrain de 2 ½ acres, paysager. Peut aussi être louée non meublée. Occupation 1 septembre. $800. par mois. Denyse Asselin, 684-6120, ou Hap cKenzie, courtier. 771-7426.

DES MAINTENANT, duplex 3 chambres à coucher, 1½ salle de bains, tapis mur à mur, animaux acceptés. $315 par mois. 77-9423

GATINEAU, maison neuve, 2 chambres à coucher, beau terrain, $315. par mois. 771-3227, entre 9h et 17h

61 APPARTEMENTS A LOUER

DUPLEX, 1er août. 4½ Pièces. $250 chauffé. 47 Bienville, Hull.

FAITES VITE. Maison de 4 chambres à coucher, en campagne. Tapis. Cour clôturée. Seulement $250. (3523). Frais. Service de Location Hart, 728-2616.

GATINEAU logement 3 chambres, 2e étage, libre. 684-4422

GATINEAU, rue Sigouin, vue panoramique, grand terrain, 3 chambres, bureau, salle de jeux, salle de lavage avec douche, disponible 20 août, bail 2 ans, $375. Références demandées. Pas d'animaux, 663-2654. Après 17h 00.

HART RENTAL SERVICE
VOUS AVEZ besoin d'une maison et vous en avez assez de chercher? Téléphonez aux professionnels, plus de 1,200 logis à louer, dans tous les secteurs à tous les prix. Ouvert 7 jours par semaine, 728-2616, frais.

HULL, 7 Lacasse, maison de brique, 4 chambres à coucher, foyer, partiellement meublée, sous-sol fini, $400, Immeubles Centre, Noëlla Blackburn, 684-4835.

J.P. CHENIER CIE LTEE
MAISONNETTE de 2 chambres à coucher, $285. Libre. 777-8835

J.P. CHENIER CIE LTEE.
SEMI-DETACHE, 4 chambres à coucher, 1½ ch. de bains. 1 août. $325. 777-8835.

LIBRE immédiatement, semi-détaché, Aylmer. $310. 684-5128, après 17h

MAISON DE FERME à 30 milles d'Ottawa près de Thurso, Québec. Couple ou famille peu nombreuse seulement. Libre en août $160 par mois. 733-9179.

MAISON sous-louer, 4 chambres à coucher, salon double, cuisine, grande cour arrière, stationnement, salle de bains, $275 par mois. 776-6146, entre 6h et 8h

MASSON maison canadienne, piscine et foyer. Après 18h 00. 819-986-6590.

OFFRE intéressante. 3 chambres à coucher, salle à manger, salon, salle de bains, grand terrain, secteur tranquille, Touraine. Après 18h 00. 568-4221.

OPTION D'ACHAT. Pte-Gatineau, maidon-jardin deluxe, 3 chambres à coucher, 1er août. $285. 561-0602

PARC Aylmer, semi-détaché, 4 chambres à coucher, clôturé, près écoles, autobus, toute électrique, immédiatement, $315. 237-5205 après 18h 00.

PARC CHAMPLAIN charmant bungalow, 3 chambres à coucher, magnifique terrain, un acre paysager. Salle de jeux, tapis partout, rideaux fournis. Réfrigérateur, cuisinière, lave-vaisselle, libre 15 juillet, $425. 824-4341.

POUR PROFESSIONNEL ENTIEREMENT MEUBLE
LUCERNE 2 milles de l'hôpital Sacré-Coeur sur chemin de la Montagne, maison luxueuse neuve, 3 chambres à coucher. Tapis à la grandeur, office salon, salle à manger, cuisine ultra moderne. 2½ SALLE DE BAINS SALLE DE Télévision, grande salle de jeux, bar, garage double plus entrepôt. 2 foyers, intercom et plus. Possession août ou septembre. Information 771-2380.

PRES DE PLACE CARTIER, 41, Gamelin, 2 chambres avec garçonnière au sous-sol. $350. 684-1300.

RUE MAIN, ancienne maison, 4 chambres à coucher. Près de toutes les commodités. Stationnement. Libre immédiatement. Composez 563-2670 entre 9h et 4h sur semaine.

RUE MAIN, maison plus ancienne de 4 chambres à coucher. Près de toutes les commodités. Stationnement. Libre immédiatement. Composez 563-2670 entre 9h a.m. et 4h p.m. en semaine.

TEMPLETON bungalow 3 chambres à coucher, 1½ SALLE DE BAINS, TAPIS, POêle, réfrigérateur, pour mi-juillet, 1er paiement, 1er août, $365 plus services. 663-0407, après 16h.

VALLEE DU RUISSEAU MEACH
LA SOCIETE D'Aménagement de l'Outaouais offre en location, la résidence suivante: 8752. Magnifique bungalow, trois (3) chambres à coucher, foyer au salon, chauffage à l'électricité, construite dans la montagne avec vue panoramique sur la vallée. Loyer: $372.00 par mois. Pour informations et visite des lieux, appelez la S.A.O. à 770-1500, poste 217

61 APPARTEMENTS A LOUER

VANIER, 2 chambres à coucher, moderne, tapis mur à mur, 1er août, $300, Pierrette 7-6226, 745-0006.

WOW. 4 chambres à coucher, seulement $275. Cour clôturée, pour enfants et animaux. Sous-sol (4315). Frais. Service de Location Hart, 728-2616.

3 CHAMBRES, salon, salle à manger, cuisine, tapis, mur à mur, clôturé, $400. Libre 1er août. 684-0239, 455-2455

3 CHAMBRES à coucher, garage, possession immédiate. 34L boul. Du Progrès, $259. 561-0691.

4 CHAMBRES à coucher, $285 par mois, 663-4324.

61 APPARTEMENTS A LOUER

ABSOLUMENT les plus grands salons de la région, 2 chambres à coucher, 7ième étage. 175 Mutchmore, près de tout. $265. Câblovision, électricité inclus. Libre 1er juillet. Rabais $25 si occupé avant le 15 juillet. 561-0785

A DISTANCE DE MARCHE des édifices fédéraux, centre-ville, Hull. 3 chambres à coucher, salle à manger, prise pour laveuse et sécheuse. Edifice de 2 ans. $270. non chauffé, non éclairé. Occupation 1 août. 770-5365, 771-6372.

AMENAGEZ aujourd'hui. 3 chambres à coucher, $240. chauffé, éclairé. -679). Frais. Service de Location Hart, 728-2616

ANNIVERSAIRE
LE SERVICE de Location Hart fête sa première année de service aux gens de cette région. Pour cette occasion, nous sommes fiers de vous annoncer un service particulier pour célébrer cet événement. Appelez 728-2616

AOUT, SEPTEMBRE — 1, 2 chambres à coucher, cuisine, dinette, buanderie, stationnement, poêle et réfrigérateur, si désirés. $170. — $195. A côté de A.L. Raymond, 76-82 Richard, 771-2379, 771-1434.

APPARTEMENT luxueux, 2 chambres à coucher, tapis mur à mur, partout, espace pour laveuse et sécheuse dans l'appartement, balcon, intercom, stationnement, environnement rue Daniel-Johnson, Hull. 1er septembre. 1er octobre. 771-4724

APPARTEMENT 3 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, tapis mur à mur, $285. Stationnement. 39 boul. DuProgrès, App 102, Pte-Gatineau. 561-1506

APPARTEMENT $200 et plus, 2 chambres à coucher, éclairé, chauffé, stationnement, 568-6835

APPARTEMENT de 2 chambres à coucher, chauffé, pas éclairé. Aylmer, secteur tranquille. 684-3327.

APPARTEMENTS TASSE
UN MOIS GRATUIT, Touraine, 1,2,3 chambres à coucher, neuf. Face à la rivière Gatineau. Près centre d'achats. Chauffé, éclairé, tapis, poêle, réfrigérateur, intercom, stationnement et beaucoup d'autres avantages. A partir de $210. par mois, occupation immédiate. 568-8023, 568-2105.

APPARTEMENTS — 28 Eddy, près Terrasse de la Chaudière, Hull. 776-2000.

APPARTEMENTS Riviera, Touraine, 1 et 2 chambres à coucher, neufs, en face d'un centre d'achats, chauffés, éclairés, tapis shag, balcon, stationnement, beaucoup d'autres avantages. A partir de $210. 568-6980, 568-0689, de 9h a.m. à 9h p.m.

APPARTEMENT chauffé, 2 chambres à coucher, rue Délorimier, Hull. 771-5668

APPARTEMENT chauffé, 1 chambre à coucher, 1er août, $170. Couple, 178 Richer, Hull

APPARTEMENT 3 chambres à coucher, tapis, chauffé, stationnement, Pte-Gatineau, $220. Immédiatement. 568-0419, 728-7606

APPARTEMENT 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, idéal pour jeune marié. $190 776-2770

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, chauffé, $210. Libre 777-2657

APPARTEMENT chauffé, éclairé, 1 chambre à coucher. $180. Rue St-Louis, Pte-Gatineau. 568-8369.

APPARTEMENT très spacieux, 2 chambres à coucher, $235 par mois. 10 rue Roy, No 13, Hull 778-3460

APPARTEMENT 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, Vanier. Personne seule ou couple sans enfants. 741-8716

APPARTEMENT Le Champlain, app 4, Pte-Gatineau, chauffé, $130. 568-9473

APPARTEMENT de 3 chambres à coucher. S'adresser au 64, rue Lemieux, Hull, app. 2. Libre le 1er août. 777-9965.

61 APPARTEMENTS A LOUER

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, 25 Place Lavérendrye, App 306, Hull. 770-3081

APPARTEMENT spacieux, 2 chambres à coucher, chauffé, stationnement. 771-1556.

ATTENTION, Rockland, 2 chambres à coucher, 499, Edward, 749-4794, 745-9704.

LES APPARTEMENTS louis riel

ADMINISTRES MAINTENANT PAR:

SOCIÉTÉ NATIONALE DE FIDUCIE

Les Phases I et II des appartements Louis Riel vous offrent un endroit charmant et paisible face au Parc de la Gatineau. Pour les amateurs de la nature c'est l'endroit idéal.

DISPONIBLES IMMEDIATEMENT
APPARTEMENTS DE 1 CH. ET 2 CH. A COUCHER
INCLUANT

- Ascenseur
- Cuisinière, réfrigérateur
- Chauffage
- Service de conciergerie
- Eclairage
- Bain sauna
- Piscine extérieure
- Court de tennis

BUREAUX DE LOCATION
576, boul. Cité-des-Jeunes
App. 308, Hull. 771-1468
ET
23 Terrasse Chavoin, app. 111
776-4886

61

A L'EST DE LA VILLE

DEUX MOIS DE LOYER GRATUITS

- 1 ch. à coucher avec vivoir
- 2 ch. à coucher avec vivoir
- Superficie de plus de 1400 pieds carrés
- Climatisation
- Tapis mur à mur
- Poêle et réfrigérateur
- Piscine intérieure, sauna
- Deux courts de tennis éclairés
- Arrêt d'autobus à la porte

641, pro. Bathgate
(Angle Chemin Montréal)
741-8583

MODELES OUVERTS:
Lundi au vendredi:
1h p.m. à 9h p.m.
Samedi et dimanche:
Midi (12 h.) à 6h p.m.

61

ALTITUDE 1

STUDIOS — Occupation immédiate — $194
1 CHAMBRE — A PARTIR DE ..... OCCUPATION IMMEDIATE — $210
2 CHAMBRES — A PARTIR DE ..... — $278

AVANTAGES
Luxueux appartements situés en bordure du Parc de la Gatineau, à quelques minutes des centres-villes de Hull et d'Ottawa. Tous les appartements ont du tapis "shag". Chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur de couleur. Piscine extérieure. Arrêt d'autobus à la porte.

Pour plus de renseignements
778-1788 ou 770-2888
Bureau de location situé au
200 BOUL. CITE DES JEUNES
Hull, App. 104
Géré par
OUVERT DE 9 a.m. à 9 p.m.

61

$100. DE RABAIS
sur premier mois de loyer

*Cette offre spéciale est pour les nouveaux locataires qui occuperont un appartement pour le 1er juillet ou le 1er août. Temps limité - bail d'un an.

COMPAREZ!

- Piscine intérieure chauffée
- Bain giratoire et saunas
- Arrêt d'autobus à la porte et à quelques minutes du centre-ville d'Ottawa
- Inclus stationnement, électricité, chauffage électrique avec thermostats individuels, tapis, poêle, et réfrigérateur

VENEZ VISITER NOTRE MAGNIFIQUE APPARTEMENT MODELE DE 1 CH. A COUCHER

GARCONNIERES $185 — 1 CH. A COUCHER $212
2 CH. A COUCHER $259 — 3 CH. A COUCHER $299

Faire demande au bureau de location
700 BOUL. ST-JOSEPH, HULL

61

777-7410 ou 777-4384
Le Cartier est sous la direction de Lehndorff Property Management

LES APPARTEMENTS
MATAPEDIA
56, rue MATAPÉDIA
POINTE-GATINEAU
2 et 3 CH. À COUCHER

- Refrigérateur, cuisinière, lave-vaisselle
- Eclairage, chauffage, eau chaude
- Tapis partout
- Intercom
- Stationnement avec prise
- Remise dans chaque appartement

FERME LE VENDREDI
568-2788
61

LES APPARTEMENTS
LE BARON
27 et 31, rue Cléricy
10, 30 et 34 Orléans
PTE-GATINEAU
OCCUPATION IMMEDIATE
APPARTEMENTS DE
1, 2 et 3 ch. A COUCHER
1 MOIS GRATUIT
A partir de $180

AVANTAGES:
- Chauffé, éclairé
- Intercom
- Tapis mur à mur
- Remise à même l'appartement
- Cuisinière et réfrigérateur (en plus)
- Stationnement inclus
- Autobus à proximité
- Concierge résidant
- Près écoles et polyvalente
- Accès facile par l'autoroute 550

Visitez nos appartements-modèles entre 1h et 8h p.m. au
10 ORLEANS, PTE-GATINEAU
568-2788
Ferme le vendredi
61

OTTAWA EST
OCCUPATION IMMEDIATE OU FUTURE
1 CH. A COUCHER
$248.

INCLUS DANS LE LOYER:
- Chauffage, électricité
- Piscine extérieure

AVANTAGES:
- Secteur idéal
- Vue panoramique
- Excellent service d'autobus
- Près centre d'achats et écoles

S'adresser au bureau de location ou au concierge du
230-240 BRITANNY DRIVE
Ottawa
749-5643
61

Riverview Heights
MAINTENANT SOUS NOUVELLE ADMINISTRATION



Près de la Marina, vue du lac Deschenes.
AYLMER
Administré par la Société Nationale de Fiducie
LOYER A PARTIR DE $175.00
DISPONIBLE IMMEDIATEMENT
- Garçonnière
- 1 chambre à coucher
- 2 chambres à coucher
- 3 chambres à coucher

INCLUS
- Poêle, réfrigérateur
- Eau chaude fournie
- Ascenseur
- Toutes les taxes payées
- Service de conciergerie
- Chauffé, éclairé
- Salles de lavage
- Sauna, piscine extérieure
- Tapis mur à mur

SERVICE D'AUTOBUS A LA PORTE
BUREAU DE LOCATION
50 CORMIER, APP. 115
Ouvert de 1h à 9h p.m. sauf le samedi
684-0656
61

42-44-46 RUE BEDARD, HULL
Secteur résidentiel par excellence, au coeur du Parc de la Montagne, près hôpital Sacré-Coeur, Centre Asticou, CEGEP et Parc de la Gatineau. Seulement 10 minutes de la colline parlementaire.

GARÇONNIERES A PARTIR DE: $186.
1 CH. A COUCHER A PARTIR DE: $204.
2 CH. A COUCHER A PARTIR DE: $239.

AVANTAGES: Tapis, poêle, réfrigérateur, chauffage, électricité, piscine extérieure, câblovision.

Bureau de location situé au 46 Bédard, app. 111 ou app. 108
776-1717
Sous la direction de Lehndorff Property Management
61

LES APPARTEMENTS Parc de la Montagne
45-55, RUE BEDARD, HULL
GARÇONNIERES $177
1 CH. A COUCHER
A partir de: $203
Occupation immédiate
2 CH. A COUCHER
A partir de: $241
3 CH. A COUCHER $305
- Chauffé • Eclairé • Cuisinière
- Réfrigérateur • Piscine extérieure
- Arrêt d'autobus à la porte

Bureau de location situé au 55 Bédard, app. 300 ou au 45 Bédard, app. 205
Gère par:
OUVERT de 9 a.m. à 9 p.m.
770-3308 — 770-4454
61

PLACE Radisson

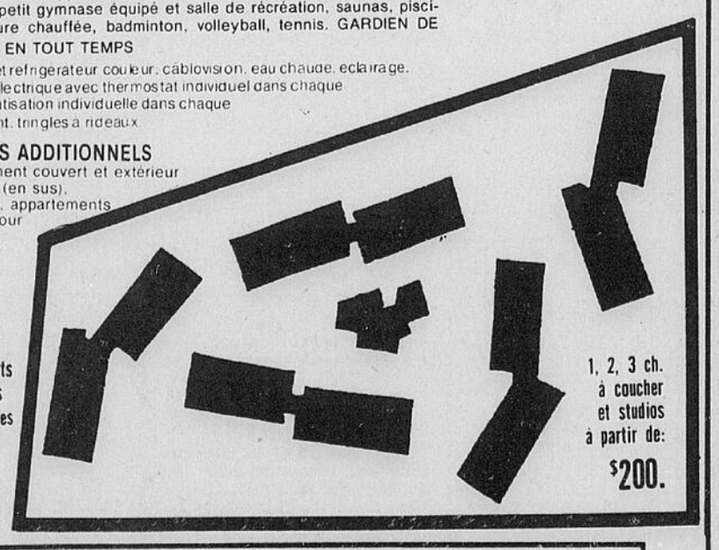
Vous vous devez de visiter notre domaine privé de 11 acres de verdure, sur lequel sont erigés des appartements offrant confort et intimité, un centre recreatif toutes saisons, terrains de jeux pour les enfants, etc.

NOUVELLE ADMINISTRATION

AVANTAGES INCLUS DANS LE LOYER:
Tout près des centres-villes de Hull et Ottawa, autobus à proximité, remise à même l'appartement, intercom, salle de lavage, construction en béton, petit gymnase équipé et salle de récréation, saunas, piscine intérieure chauffée, badminton, volleyball, tennis. GARDIEN DE SECURITE EN TOUT TEMPS

Cuisinière et refrigérateur couleur, câblovision, eau chaude, eclairage, chauffage electrique avec thermostat individuel dans chaque pièce, climatisation individuelle dans chaque appartement, tringles à rideaux

SERVICES ADDITIONNELS
Stationnement couvert et extérieur avec prise (en sus), dépanneur, appartements meublés pour les invités.



Bureaux et appartements témoins ouverts tous les jours jusqu'à 21 heures Samedi et dimanche de 13h à 17h

1, 2, 3 ch. à coucher et studios à partir de: $200.

SPECIAL APPLICABLE AUX APPARTEMENTS DE 2 CHAMBRES A COUCHER SEULEMENT
PROFITEZ GRATUITEMENT DE NOS COMMODITES IMMEDIATEMENT!
En effet, signez dès maintenant un bail d'une durée d'un an devant débuter le 1er août 1978, le 1er septembre 1978 ou le 1er octobre 1978 et vous pourrez venir vous installer dans votre nouvel appartement, dès les jours suivants, **sans payer un sou de plus!**

2 PLACE RADISSON, APP. 106, Hull — 771-7441.

• L'ENDROIT IDEAL •
MONTFORT MANOR
550, ch. Lang's, Ottawa, Ont.
Un emplacement paisible et reposant à portée de toutes les commodités.
SPACIEUX APPARTEMENT D'UNE CHAMBRE A COUCHER
PRIX A PARTIR DE $230 STATIONNEMENT INTERIEUR
SUR SEMAINE: MIDI A 9H P.M. — FINS DE SEMAINE: 10H A.M. A 6H P.M.
•741-0623 MARVO CONSTRUCTION CO. LIMITED
61

61 APPARTEMENTS A LOUER

GATINEAU 1 chambre à coucher, $140 par mois, libre immédiatement. 663-4187

GATINEAU 1 et 2 chambres à coucher, installation laveuse $170 et $190 pas chauffé, ni éclairé 663-7027

GATINEAU 1 et 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, eau chaude, stationnement, 663-7741, après 17h. 663-0751

GATINEAU 2 chambres à coucher, chauffé, $165 par mois. $296. St-André, 663-9102

GATINEAU 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, 663-7741, après 5h 643-2522, 643-1300

GATINEAU 2 chambres, semi sous-sol, 181 Jacques Cartier, $150. Libre 663-6850

GATINEAU 2 chambres à coucher, $155. Chauffé, entre 9h et 17h 568-0772

GATINEAU 2 chambres à coucher, dans un haut, entrée privée, $130. 663-6145.

GATINEAU, 3 chambres à coucher, stationnement, 663-1218.

GATINEAU 3 pièces, buanderie, stationnement, avec prise $140. 663-7600

GRAND APPARTEMENT 2 chambres à coucher, tapis, chauffé, éclairé, stationnement avec prise, balcon, Pte-Gatineau. $230, de juillet à août, ou 1er septembre. 568-0320, 728-7606

HULL, logis, cuisine, 2 chambres, propre, $65 par mois. Après 4h, 663-3789.

HULL, logis libre 1er juillet. 746-4429

HULL près CEGEP. Semi sous-sol, 2 chambres, tapis, chauffé, eau chaude, spacieux, frais peinturé. Tranquille. Paysager. $230. Libre 1er juillet ou août. 777-8798

HULL 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, 70 St-Henri.

HULL 1 chambre à coucher, chauffé, réfrigérateur, poêle, pas stationnement, près Galeries de Hull. $155, soir 233-2726

HULL 1 chambre à coucher, salon, cuisine, installation laveuse-sécheuse, stationnement, chauffé, éclairé, 10 St-Hyacinthe, $150. 561-2860

HULL 1 chambre à coucher, couple seulement. Chauffé, 777-6801

HULL 1er octobre, 3 chambres à coucher, chauffé, $260 771-8532

HULL 1er septembre, grand 3 chambres moderne, pas chauffé, ni éclairé, $260. 771-8532

HULL 2 chambres à coucher, chauffé, $195. 25 Pharand 741-5473

HULL 2 chambres à coucher, 2 chambres à coucher, immédiatement. $209. 771-4561

HULL 248 Notre-Dame, 1 chambre à coucher, $130 pas chauffé, ni éclairé. 561-4969

HULL 3 chambres, duplex, moderne, tapis, stationnement, sous-sol, $245. Pas chauffé, ni éclairé, 770-9271 — 722-2623.

HULL, 60 Eddy, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle à manger, chauffé, éclairé. $230. Libre immédiatement. 771-1614, 776-3915.

HULL 63 Laval, chauffé, 2chambres, $190. 986-6738.

HULL — 71 Lucien-Brault, 1 chambre à coucher, libre, $195. 2 chambres à coucher, 1er août, $220. Prise pour laveuse et sécheuse. 770-0218, 568-5545.

IMMEDIATEMENT, appartement luxueux, 1 chambre, frais peinturé, tapis neuf, $200. 97, boul. Lorrain, Templeton-Gatineau, 236-3843, après 16:30h.

J.P. CHENIER CIE LTEE
APPARTEMENTS de 1 chambre à coucher, à partir de $175. Libre, 777-8835

J.P. CHENIER CIE LTEE
GARCONNIERE $170. 1er septembre. 777-8835

J.P. CHENIER CIE LTEE
APPARTEMENT de 2 chambres à coucher, $205. 1er août. 777-8835

LE BARONET
135 GAMELIN, HULL
GARCONNIERES et logis de 1 chambre à coucher, occupation immédiate et future. Edifice tranquille. Adultes, arrêt d'autobus à la porte. 776-2531

LE CARILLON — Août, septembre, 1 et 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, tapis, sauna, piscine, buanderie, stationnement, $200-$230, tout inclus. 230 Mutchmore, 776-3721

LIBRE. Logis 1 chambre à coucher. $125. 771-0154.

LIBRE, logis, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, stationnement, à $175 par mois, 124 Leduc, Hull, après 5h, 777-8856.

LIBRE, moderne, 2 chambres à coucher, stationnement, buanderie, remise, $258. Couple seulement. Coin Beechwood, et Hemlock Rd, entre 17h et 21h. 746-2090

LIBRE 1er septembre, 1 chambre à coucher, cuisine, salon, chambre de lavage, remise, seulement $165. Après 17h30 777-8962

LOGIS CHAUFFE, tapis mur à mur, poêle, réfrigérateur, 777-6112 — 561-0461.

LOGIS chauffé, 1 chambre à coucher, tapis mur à mur, pour couples âgés, $145. 777-6452.

LOGIS chauffé, 4½ pièces, 2 chambres, 1er septembre, 109 Guigues, Ottawa

LOGIS, haut. 1 chambre, salon, cuisine, salle de bains, chauffé, stationnement. 96 Delorimier, Hull.

LOGIS libre 1er septembre, 2 chambres à coucher, chauffage électrique, tapis, intercom, 88 Mutchmore, $197. 770-8893

LOGIS neuf, près hotel Ambassador, sortie pour laveuse-sécheuse, tapis mur à mur, ample stationnement. 663-8769

LOGIS rénové, libre 1er juillet, 2 chambres à coucher, grand balcon, éclairé, chauffé, installation laveuse-sécheuse, Gatineau. 663-1723

LOGIS 1 chambre à coucher, pas chauffé, ni éclairé, $110. 771-3678

LOGIS, 1 chambre à coucher, 94 Garneau, Hull. Libre 1er août. 770-8632 après 6h.

LOGIS 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, 1er août. $170 par mois. 663-5291

LOGIS 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains, complète salle de lavage, après 17h 663-9445, 663-7501, 39 Glaude, Gatineau

LOGIS 3 pièces, chauffée, près Galeries de Hull. Laveuse, sécheuse, $150 776-5829

LOGIS 4 pièces, privé, balcon. $185. Chauffé, éclairé, 684-2166, 1er septembre

LUCERNE 3 pièces, poêle, réfrigérateur, entrée privée, stationnement, chauffée, éclairée, libre 1er juillet. Référence 684-5619

MAISON-Appartement à 3 chambres à coucher, 2 salles de bains, laveuse-sécheuse, nouveau poêle, grand sous-sol non complété, stationnement extérieur pour 2 voitures, petite cour avant. Maison donne sur Cathcart Square, secteur ouest, Basse-Ville, 829-2901, sur semaine seulement après 18h

MONT-BLEU, appartement moderne, 2 chambres, toutes commodités, 1 bébé accepté. Références exigées. 663-4398

MONT-BLEU, appartement neuf, demi sous-sol, libre, 2 chambres à coucher, 778-0828

MONT-BLEU, appartement moderne, 2 chambres à coucher, salle de lavage, tapis mur à mur, pour adultes, occupation immédiate. 771-5068, après 17h

MONT-BLEU, grand 2 chambres à coucher, prise pour laveuse-sécheuse, libre 1er août. $200. 777-5873.

MONT-BLEU, town house, immédiatement ou future, 2 chambres, cour clôturée, stationnement, piscine, sous-sol, $275. 770-0852.

MONT-BLEU. Triplex, 2 chambres à coucher, grande cuisine, salon spacieux, chauffé, éclairé, stationnement. Grande cour. Face à un parc. 1er septembre. Références requises. 770-3955 après 18h.

MONT-BLEU, 2 chambres à coucher, $210, libre immédiatement, après 19h 00, 643-1255.

MONT-BLEU, 2 chambres à coucher, grande cuisine, salon. 777-7492.

MONT-BLEU 2 chambres à coucher, chauffé, évlairé, tapis, poêle, réfrigérateur, stationnement, occupation 1er août. Adultes $215. 770-8835

MONT BLEU 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, tapis, poêle, réfrigérateur, balcon, stationnement, occupation 1er août. Adultes $235. 770-8835

MONT-BLEU 2 chambres à coucher, disponible août, bien situé, autoroute, autobus, école, etc. Après 18.30h 778-1998

MONT BLEU 2 chambres à coucher, $230. 771-5052, 233-1652

MONT-BLEU 37 Tassé, 1er août, 1 chambre à coucher, installation laveuse-sécheuse, et buanderie, tapis, stationnement avec prise. $175. 568-4100.

MONT-BLEU 404 Cité des Jeunes, 1 chambre, chauffé, éclairé, câblovision, tapis, stationnement, 1er août. $200 770-2012, 770-2510

MONT-BLEU 55 Jumonville, 2 chambres à coucher, tapis mur à mur, stationnement. 731-7154.

MONT-BLEU — Appartement de 2 chambres à coucher, tapis partout, $210 par mois, non chauffé, non éclairé. 771-3220.

ORLEANS, très propre, 2 chambres à coucher, tapis mur à mur, équipé, piscine $250. 824-5738

ORLEANS, 1er août, 1 chambre à coucher, installation laveuse-sécheuse, $180. 824-8827, adultes

OTTAWA EST
OCCUPATION immédiate ou future, 1 chambre $248., 2 chambres $278., secteur idéal, vue panoramique, excellent service d'autobus. Près centre d'achats et écoles. Inclus: piscine extérieure, chauffage, électricité. S'adresser au bureau de location ou aux concierges, au 230-240, Brittany Drive, Ottawa. 749-5643.

OTTAWA — 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, $170 par mois. Pour 1er juillet. 27½ rue Langevin. 749-4886.

PARC de la Montagne, septembre, grandes pièces, 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, buanderie, stationnement, idéal pour couple ou jeunes mariés. $190. 65 Lanctôt, 771-0086

PINEVIEW. 4 chambres, vivoir, salle à manger, salle familiale. Garage. Libre 1er juillet. Renseignements: R.J. Clark, 593-6841 (jour). 824-4444 (soir).

PLACE ORLEANS
APPARTEMENTS de 2 chambres à coucher, à partir de $205 et 3 chambres à coucher, à partir de $287. Inclus: chauffage, électricité, eau chaude, tapis mur à mur, tringles à rideaux, stationnement avec prise, avantages: à proximité des arrêts d'autobus, pautaugeuse et piscine avec gardien. 29 rue Orléans, app 205 Pte-Gatineau. 568-1121, Heures de location 1h p.m. à 5h p.m. et 7h p.m. à 9h p.m.

PLACE RADISSON, 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, air climatisé, 1er juillet. $210. Jour 778-1155, soir 776-1268

POINTE-GATINEAU, 2 et 3 chambres à coucher, près de Centre-d'Achats. Autobus, écoles, tapis mur à mur, redécoré à neuf. Stationnement gratuit. 561-2506

POINTE-GATINEAU, belle vue sur la rivière Outaouais, 2 chambres à coucher, chauffé, tapis mur à mur, poêle, réfrigérateur, balcon, stationnement, libre 1er juillet. Références. 561-0603, 568-3349

POINTE-GATINEAU, 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis partout, stationnement, après 17h 00, 561-2496, 568-0783.

POINTE-GATINEAU, 2 chambres à coucher, chauffé. $190 par mois. 561-0727.

POINTE-GATINEAU, rue de la Savanne, août ou septembre. 2 chambres, chauffé, éclairé, stationnement. $225. 568-2661

POINTE-GATINEAU, immédiatement ou 1er août, 2 chambres, non chauffé, ni éclairé, salle de lavage individuelle. Stationnement. 568-0625

POINTE-GATINEAU, immédiatement ou 1er août, 2 chambres, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, stationnement, 568-0625

POINTE-GATINEAU, 1 ou 2 chambres à coucher, chauffés, éclairés, câblovision, stationnement, poêle, réfrigérateur. A partir de $186. 561-0293.

POINT-GATINEAU, sous-sol, 1 chambre à coucher, $170. Chauffé, éclairé, libre immédiatement 568-6743

PRES de l'hôpital Sacré-Coeur, appartement chauffé, eau chaude, 1 chambre à coucher, salon, cuisinette avec poêle, réfrigérateur, entrée privée, libre 1er août. 1978. 777-8316

PTE-GATINEAU, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, tapis mur à mur, stationnement, immédiatement. Après 17h 568-7908

PRES de Place Cartier, 1 et 2 chambres, poêle et réfrigérateur inclus, chauffage électrique non fourni. Tapis $185-$200. S'adresser à 21 Roy, app 4, Hull

PRES Place Cartier, grand 2 chambres à coucher, chauffage électrique, balcon, stationnement, place pour laveuse-sécheuse. Août, $200. 770-1643

PTE-GATINEAU appartement 5 pièces, 561-2880.

PTE-GATINEAU, appartement moderne, 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, tapis, stationnement, et prise. Références demandées. A partir de $225. 568-8649

PTE-GATINEAU. Appartement 2 chambres, salon, cuisine, salle de bains complète, salle de lavage. 1er juillet. $185 chauffé. Haut. 986-7681 — 671-2009.

PTE-GATINEAU, libre 1er août, appartement 1 chambre à coucher, chauffé, 643-3407

PTE-GATINEAU 2 chambres à coucher, lave-vaisselle, poêle et réfrigérateur, fournis, tapis mur à mur, stationnement avec prise. $235 et $250. Appelez 16h à 19h 568-2739

PTE-GATINEAU 6 DuBarry, 1 chambre à coucher, lave-vaisselle, disponibles 1er juillet. A partir de $180. Jour 568-7754, ou 568-0772, app 102, soir et fin de semaine. 568-8312, app 202

PTE-GATINEAU, et Templeton, tapis mur à mur, 3 chambres à coucher, 568-9019

PTE-GATINEAU, logis de 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, $220 par mois. 568-7052.

PTE-GATINEAU, logis 1er étage, et au sous-sol, meublé ou non chauffé, éclairé, $150 561-2110

PTE-GATINEAU, logis, haut, 1 chambre, chauffé, éclairé, 1er juillet. 663-6971

PTE-GATINEAU, 1er septembre, 3 chambres à coucher, chauffé, éclairé, stationnement, après 18h sur semaine. 568-8697

PTE-GATINEAU, 2 chambres à coucher, moderne, tapis mur à mur, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, 444 St-Antoine, 561-3048, 568-9366

PTE-GATINEAU, 3 pièces, chauffé, éclairé, $180. Poêle, réfrigérateur, 297 Jacques-Cartier, Pte-Gatineau Après 18h

PTE-GATINEAU, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, tapis mur à mur, stationnement inclus. 568-0927

PTE-GATINEAU, possession immédiate, ou 1er août. Logis moderne, intercom, balcon, tapis, lave-vaisselle, poêle, réfrigérateur, stationnement avec prise. Chauffé, éclairé, $215 à $245. Voir app. 17, 133 La Savanne

PTE-GATINEAU, 1 chambre, chauffé, éclairé, stationnement inclus. Libre 1er août. Après 18h 663-9941

PTE-GATINEAU, libre immédiatement, 2 chambres à coucher, dans bloc bien tenu, chauffage électrique, concierge, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement asphalté avec prise, intercom, 568-8356.

PTE-GATINEAU, juillet, août, 1 et 2 chambres. 778-2188, 568-2191, 568-7362

PTE-GATINEAU, appartement 2 chambres à coucher, chauffé 561-3628

PTE-GATINEAU 2 chambres à coucher, chauffé, eau chaude fournie, stationnement, après 17h 777-8731

PZE-GATINEAU, 1er août, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, piscine, stationnement, câblovision, poêle, réfrigérateur, $243. 568-0660, 568-4592

RUE WRIGHT, 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, libre 1er juillet $170. 770-2878

SEPTEMBRE, grand logement de 2 chambres à coucher, cuisine-dînette, poêle, réfrigérateur, buanderie, stationnement. $215. 84 Richard, 770-8969

SPACIEUX disponible 2½ Mont-Bleu, chauffé, éclairé, entrée laveuse-sécheuse, $225. 771-7835.

TEMPLETON. Sous-sol, 2 chambres à coucher, $170. 663-1817

TEMPLETON 2 chambres à coucher, chauffé, eau chaude, tapis mur à mur, $200. Jour 568-3003, soir 568-2846

TEMPLETON 3½ pièces, 1er août, stationnement, $120. 663-6703

TOURAINE, appartements de 1 et 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, couleur, tapis shag mur à mur, balcon, stationnement, à partir de $210. 568-0689, 568-6980, entre 9h a.m. et 9h p.m.

UNE CHAMBRE à coucher, 28 rue Front $200 chauffé, 771-2232

VAL TETREAU, logis 2½ pièces, dame sérieuse seulement. 684-4904

VAL TETREAU — 3 chambres à coucher, chauffé, 1er août. Après 16h, 521-1079.

VAL TETREAU, 1 chambre à coucher, équipée, chauffé, disponible. Après 16h 521-1079

VANIER, appartement moderne, poêle, réfrigérateur, chauffé, balcon, stationnement, 1er septembre, 746-4861

VANIER, 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, $155. Après 17h 745-2247

VANIER, 1 chambre à coucher. Résidentiel. Couple. $190. Août, septembre, 749-1717.

VANIER, 1 chambre à coucher, chauffé, équipé. 1er août, $195. 749-7852.

VANIER 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, chauffé, stationnement, piscine extérieure. 746-9700

WOW. 3 chambres à coucher, seulement $195 chauffé, stationnement, bon endroit. (465). Frais. Service de Location Hart, 728-2616.

WRIGHTVILLE 2 chambres à coucher, chauffé, $175. 728-3368.

1 CHAMBRE à coucher $215, 2 chambres à coucher $235, équipé. 320, ch. Montréal, Vanier 741-3910, 741-7016.

1 CHAMBRE à coucher, tout compris, poêle, réfrigérateur, salle de lavage, mi-chemin Pte-Gatineau et Hull, $205. 776-3697.

1 CHAMBRE à coucher, chauffé, stationnement $185. 749-9410

1ER AOUT, Mont-Bleu, iigrand appartement moderne, 2 chambres à coucher, installations électriques pour buanderie, stationnement. $205. 777-0565.

1er août, 1 chambre à coucher, tapis mur à mur, balcon 84 King Edward, $235. Mme Joanna Doherty, 232-3890, après 6h

1ER AOUT, Mont-Bleu, 3 chambres à coucher, grand salon, grande cuisine, moderne, emplacement pour laveuse-sécheuse, entreposage, stationnement, chauffé, $345, 64 Lemieux, app. 2, après 18h 00, 568-2305.

1er aout, 400 Cité des Jeunes, 2 chambres, chauffé, éclairé, grand, moderne, stationnement, $230. $250. 684-3688

1er SEPTEMBRE, appartement moderne, 2 chambres, salon, cuisine, dînette, et stationnement. $200. par mois 771-6035

1er SEPTEMBRE 1er août, Mont-Bleu, 3 chambres à coucher, chauffé, moderne, $345. 64 Lemieux, app 2. 568-2305

10 LAPOINTE, app 4, Pte-Gatineau, 2 chambres à coucher, très grand, frais peinturé. 561-3567

2 CHAMBRES à coucher, 70 St-Henri, Hull, app 4

2 CHAMBRES à coucher, chauffé, poêle, réfrigérateur, demi sous-sol, $190. 23 Boucherville, Hull. 684-5818

2 CHAMBRES à coucher, tapis, chauffé, éclairé, stationnement. 568-8507, 568-9869, 1er août. Pte-Gatineau

2 CHAMBRES à coucher, chauffé, pas éclairé, $175. 44 rue Delanaudière, Hull, pas d'enfants. 777-5406

2 CHAMBRES à coucher, pas chauffé, ni éclairé, $205. 1er septembre. 777-6805

2 CHAMBRES à coucher, salon, salle à manger, cuisine, salle de bains, 722-8266

2 CHAMBRES à coucher, 1er août, dans duplex, secteur résidentiel, tapis mur à mur, cour privée, chauffé. Accepterais 1 enfant, pas d'animaux. $300. 203, Granville, Vanier. 749-6594.

2 CHAMBRES, ½ sous-sol, stationnement, Georges Bilodeau, 1er août, $180 777-2266

2 LOGIS de 2 chambres à coucher, $185, $170, non chauffés, près de centre d'achat, et médecin. Grande cour. Préférence personne âgée, ou un enfant accepté. Libre 561-4353

2 LOGIS 1 chambre à coucher, salon, cuisine, chauffé, éclairé, libre immédiatement. $165. 770-110.

3 CHAMBRES, salon, salle à manger, poêle, réfrigérateur, lave-vaisselle, tapis partout, chauffé, éclairé, $280, 1er septembre, 568-8325 après 18h 00.

320, chemin de Montréal, Vanier. 1 chambre à coucher, $215. 2 chambres à coucher, $235. Récemment décorés et équipés. 741-3910, 741-7016.

43 BOUL. Fournier, 2 chambres à coucher, salon, $200, 238-2844

63 APPARTEMENTS MEUBLES

A LOUER. Moderne, 1 chambre à coucher, 568-8048, 568-5426

AOUT, garçonnière entièrement meublée, $170. 76 Richard, Hull. 771-2379

APPARTEMENT chauffé, 1 chambre, stationnement, après 5h. 663-2084

APPARTEMENT, 2½ pièces, meublé, chauffé, éclairé, foyer, 776-1178.

APPARTEMENT 2 pièces, meublé. Pour dame seulement. Après 6h, 777-3050.

ATTENTION, garçonnière meublée, 811 Chemin Montréal, près hôpital Monfort, 749-4794, 745-9704.

BELLE GARÇONNIERE, près hôpital, CEGEP, parc, piscine, tennis. $160. Après 5h, 771-1542.

BOULEVARD GAMELIN, 2 garçonnières, meublées, chauffées, éclairées, tapis, 1 personne seulement, $130 et $140. 770-8474, après 18h

BOULEVARD St-Joseph, Hull, chauffé, éclairé, garçonnières, et 1 de 1 chambre à coucher, avec foyer, libre immédiatement. 771-5876, 771-7831, 770-9785

CHAUFFE, éclairé, $140, Hull, 1 chambre à coucher, cuisine, salle de bains, 8 Carillon.

COIN de St-Laurent et Chemin Montréal, 2 chambres à coucher, salon, salle à manger, cuisine, tapis mur à mur, stationnement. 745-9600

COMPLETEMENT meublé, et décoré, 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, près des Galeries de Hull. Entrée privée. Jour 771-1455, soir 568-8157

GARCONNIERE pour homme seulement. Chauffée, éclairée, 777-8688

GARCONNIERE complètement meublée, stationnement, très propre, chauffée, éclairée, $185. Hull, 749-3672

GARCONNIERE meublée, chauffée, éclairée, 1 chambre à coucher, stationnement. 568-0026

GARCONNIERE chauffée, éclairée, éclairée, $160. 1er juillet. Rue St-Louis, Gatineau 568-8369

GARCONNIERE chauffée, non éclairée, personne tranquille. Libre immédiatement. 771-0029

GARCONNIERE meublée, chauffée, éclairée, après 17h 777-3079

GARCONNIERE, meublée, chauffée, personne tranquille avec références. 771-0029. Possession immédiate.

GARCONNIERE, Gatineau, chauffée, éclairée, 1er août, 663-0649.

GARCONNIERE meublée, salle de bains et entrée privée, 119 Laval, Hull 771-2819

GARCONNIERE chauffée, éclairée, stationnement, Hull, près de l'hôpital Sacré-Coeur, libre immédiatement. Avant 12h ou après 18h 777-9528

GARCONNIERE entrée privée, près autobus, $170. Libre 1er août, références. Vanier. 745-3329, 746-8507

Garçonnière, chauffée, éclairée, entrée et salle de bains privées, rue Boucherville, Hull, près autobus, possession immédiate, $135, 770-4721, entre 17h 00 et 18h 00.

GARÇONNIERE chauffée, éclairée, s'adresser 25 Murray app 2. Ottawa. Entre 16h et 21h

GARÇONNIERE, meublée, libre, 777-2657.

GATINEAU. Appartement meublé, tapis partout. Entre midi et 6 hres, 663-3186.

GATINEAU, garçonnière iet chambres, meublée, cuisson, entrée privée, personne tranquille et propre. Entre 4h et 9h. 663-7462.

GATINEAU, moderne, 1 chambre, cuisine, salon, tapis, galerie avec porte patio, remise, buanderie, chauffé, $200. 778-3099 après 17h 00.

GATINEAU, moderne, 1 chambre, cuisine, salon, tapis, galerie avec porte-patio, remise, buanderie, chauffé, $210. 778-3099, après 17h

GATINEAU 1 chambre à coucher, $155 par mois, 320 St-André. 663-9102

GATINEAU 3½ pièces, libre, personne tranquille. 663-5398, après 18h 663-0531

HULL, garçonnière, équipée, 1er août. $179 771-1769.

IMMEDIATEMENT 1 chambre, grand salon, grande cuisine, salle de bains, complète, tapis 776-3966, 741-1097

JUILLET, AOUT, SEPTEMBRE — Le Carillon, garçonnière neuve, entièrement meublée avec toutes facilités. $210 tout inclus. 230 Mutchmore, 776-3721.

KING-EDWARD près Rideau, petite garçonnière, chauffée, éclairée, 745-8837 ou 235-2301.

LOGIS, chauffé, éclairé, meublé, personne âgée si possible. 777-4841

LOGIS, entrée privée, chauffé, éclairé, $145. 1er juillet 777-9345

MEUBLE, chauffé, éclairé, près hôpital Sacré-Coeur. $170 770-4495

MONT-BLEU, garçonnière, chauffée, éclairée, câblovision, $185. 106 Richard, 777-1567. 770-9125.

MONT-BLEU, garçonnière, 1 chambre à coucher, 31 juillet. 776-2518, 777-7227.

MONT-BLEU, moderne, 2 chambres à coucher, réfrigérateur, poêle, laveuse, sécheuse, stationnement, 1er août. $220. 824-6440

PARC DE LA MONTAGNE résidentiel, sous-sol, près autobus, moderne, chauffé, meublé, éclairé, tapis, libre. $190. 771-6703.

PETIT logis, propre, chauffé, éclairé, 2½ pièces, 771-9727.

POINTE-GATINEAU, logis, meublé chauffé, éclairé, stationnement, $185. 561-2886.

POINTE-GATINEAU, garçonnière meublée, chauffée, éclairée, entrée privée, stationnement, information 561-3429

POSSESSION immédiate, garçonnière neuve, entièrement meublée, avec toutes facilités, $210. 230 Mutchmore, Hull. 776-3721

PTE-GATINEAU. Près de futur Centre d'Achat. Garçonnière neuve, pour une personne. Juillet, tapis mur à mur. Câblovision, chauffée, éclairée, entrée privée, stationnement. Jour: 771-7340, Soir: 561-2698.

PTE-GATINEAU, 2 pièces meublé, chauffé, éclairé, tapis, $35 par semaine. 643-3627.

PTE-GATINEAU, logis 1 chambre à coucher, 568-2191, 778-2188, 568-7362

PTE-GATINEAU 3½ chauffé, éclairé, stationnement, 561-1766, 561-2860

PTE-GATINEAU, garçonnière, chauffée, éclairée, stationnement, balcon, 568-9238.

SEPTEMBRE 1 chambre à coucher, entièrement meublé, $205. 84 Richard, 770-8969

STUDIOS chauffés, éclairés, stationnement, tapis, $150 et $175. 297 Jacques-Cartier, Pte-Gatineau Après 18h

VANIER, garçonnière, meublée, chauffée, 1er août. $150 749-9837

VANIER, spacieux, 1 chambre, salon, cuisine, ameublement moderne, 15 juillet, couple sans enfant. Ou personne seule. 749-7781

VANIER 1 chambre à coucher, pour couple ou homme d'âge moyen tranquille, pas d'enfants, pas d'animaux, travail permanent. Stationnement. $195. Près d'autobus. 746-1444

WRIGHTVILLE 2½ pièces, chauffé, éclairé, garage, après 18h. 684-9952

1 CHAMBRE à coucher, chauffé, éclairé, stationnement, $180, Gatineau, 663-2718.

1er AOUT, garçonnière meublée, chauffée, éclairée, tapis. $175. Après 5hres, 663-1427.

1er JUILLET, 1 chambre à coucher, tapis, stationnement, après 18h 00, 776-5988.

2 CHAMBRES à coucher, $195 par mois 663-4324

2 GARCONNIERES, meublées, chauffées, éclairées, près hôpital et Cégep. S'adresser à 162 Boul. Moussette, Hull

2 PIECES, 1 salle de bains, non chauffé-éclairé, 20 Nicolet, Hull, $150.

3 PIECES, salle de bains complète, chauffé, privé, 561-1842

65 APPARTEMENTS-SOUS-LOUER

ALTITUDE, 2 chambres, tout compris, tapis partout, 2 stationnement intérieurs. 1er juillet. $230. 663-2463, 770-9519

APPARTEMENT 1 chambre à coucher, 295 Boul. St-Joseph 711-3492, 776-6358

APPARTEMENT 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, inclus. Chauffé, éclairé, câblovision, disponible 31 juillet. S'adresser à M. Lévesque, 777-9351

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, câblovision, climatisé, $270. 771-1845 après 15h.

BOUL. ST-JOSEPH, Hull, 1 chambre à coucher, salle de bains complète, tapis mur à mur, chauffé, éclairé, 771-0337, après 18h

CITE DES JEUNES. 2 chambres, juillet. Sous-location jusqu'au 30 novembre. Poêle, réfrigérateur, tapis, rabais avantageux. 776-5046, après 18h

GARCONNIERE Hull, meublée, chauffée, éclairée, piscine extérieure, sauna, bail terminant octobre 1978. Prix à discuter. 236-1482

GARCONNIERE 59 Lanctôt, 16, Hull, meublée, fournie, $165 par mois. 770-0807.

MAISON de ville, 3 chambres à coucher, revenu $284, 1er août, 741-2031.

1 CHAMBRE à coucher, chauffé, éclairé, sous-louer, à perte. 771-1716

1 CHAMBRE à coucher, chauffé, éclairé, tapis, poêle, réfrigérateur, $205. 776-3952, après 16h

11 BOUL. Du Progrès, app 2, libre 1er août, demi-sous-sol, 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, adultes seulement. 561-0129, après 4.30h

2 CHAMBRES à coucher, tapis mur à mur, air climatisé, câblovision, Place Radisson, Hull. $270, 1er juillet au 31 janvier 1979. Demandez Gislaine 997-7798, après 17h. 776-1284

65 SOUS-LOUER

SOUS LOUER garçonnière, 59 Lanctôt, 1er août. 770-0807

2 CHAMBRES à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis mur à mur, câblovision $220. 561-0669, libre juillet ou août

2 CHAMBRES à coucher, poêle, réfrigérateur, piscine extérieure, $265. Electricité chauffage, 1 mois grwtuit. 1er août. 778-1230

67 CHAMBRES A LOUER

A HULL près Place du Portage, privilège de salon et cuisine, pour 1 ou 2 personnes 770-2587

BELLE chambre meublée, près du Cégep. Permis de cuisson. 777-9530.

BELLES chambres propres, près Place du Portage, $65 par mois. Privilège de cuisson. 771-8485

CHAMBRE MEUBLEE, 29 Bienville, Hull. $20 par semaine. 770-9031.

CHAMBRE meublée, cuisson, entrée privée, tapis, Hull, $70. 568-3718

CHAMBRE MEUBLEE, poêle, réfrigérateur, câblovision, 99 Fontaine, 777-6471.

CHAMBRE pour homme qui travaille. $70. par mois. 771-4048.

CHAMBRE pour homme, rue Walker, Hull. 771-5668.

CHAMBRE pour homme, permis de cuisson, 770-0484.

CHAMBRES D'IVERBILLE
SIMPLES, doubles, cuisson. Entrée privée. Aussi, garçonnière. 776-4947.

CHAMBRES, permis de cuisson, stationnement, 167 Leduc, 776-3651

CHAMBRES pour vieillards et handicapés, dans une maison de pension. Pour gens âgés et handicapés 663-8171

ENTREE PRIVEE, cuisson, réfrigérateur, stationnement, libre, Pte-Gatineau. 561-1424.

GATINEAU meublé, permis de cuisson, 663-2155

HULL chambre meublée, permis de cuisson, stationnement, 14 rue Jogues, 771-8095

MAISON historique, proximité "Marina", offre dans une atmosphère familiale, chambre et pension, facilité de loisir, photographie, sérigraphie, tissage, etc. $200 par mois. 684-2871

MONT-BLEU, chambre meublée, permis de cuisine, pour homme ou étudiant. 777-5006

POUR FILLE, grande chambre meublée, près hôpital du Sacré-Coeur, libre entre 16h et 19h 777-4287

POUR FILLE, meublée, cuisine, salle de bains complète. Laveuse, sécheuse, entrée privée. 771-0465.

PRES DE L'HOPITAL général, disponible meublée, cuisson, 235-8356.

TAPIS mur à mur, $27 par semaine, pas de cuisson. 776-3609

VANIER, belle grande chambre meublée, libre 15 juillet, réfrigérateur, 19 Marier, 749-6745, après 17h

VANIER chambre meublée, cuisine équipée, fille, entrée privée, 745-5850.

WRIGHTVILLE grande chambre meublée, 777-1032

68 PENSIONNATS

PENSION à la campagne, dans un très beau coin, près de la rivière Ottawa, jardin, parterre, etc..., pour hommes, $45 par semaine. Pour plus d'informations, 1-613-679-4280, ou Cornwall, 1-613-938-3519

69 CHAMBRE ET PENSION

CENTRE-VILLE de Hull, pour personnes âgées, bonne nourriture. Pour informations: 776-5757.

CHAMBRE ET PENSION 321 St-André, Gatineau. 663-6977 ou 663-4636.

CHAMBRE et pension, pour hommes, logés, lavés et nourris. Prix à discuter. 568-8542

79 CONDOMINIUMS

A VENDRE, 555 Brittany Drive, Ottawa, 2 chambres à coucher, 2 salles de bains, salle familiale, -bur) 568-6565, le soir 749-1987

CONDOMINIUM, (ST-Laurent et Chemin Montréal), 2 chambres, $5,000 comptant, pas d'agent. Après 18h 00. 741-7471.

LES JARDINS du chateau, vente privée, prix réduit. 3 chambres, 1 salle de bains, 2 cabinets de toilette, salle de jeux finie, cuisine avec tous les accessoires plus laveuse-sécheuse. 2 foyers, rideaux, tapis mur à mur, piscine, sauna, salle de jeux, salle de réceptions, après 17h 00. 771-0990 —776-2604.

VENTE PRIVEE
THE HIGHLANDS
APPARTEMENT de luxe, 3 chambres à coucher, 8è étage. Agréable salle de séjour et salle à manger, 1½ salle de bains, garage intérieur. Grand balcon avec tapis. Cuisine spacieuse. Approximativement 1,100 pieds carrés. En propriété commune: piscine, courts de tennis, parc. Dans l'immeuble, magasin d'appoint, sauna, buanderie. Prix demandé $43,000. Hypothèque de 9%. 745-8498

3 CHAMBRES à coucher, $240. 538 Wilfrid-Lavigne, Aylmer. 684-2171.

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

A LA CAMPAGNE. Val des Bois, petit bungalow de 2 ans, $15,500. 568-3682

ANGERS, rue Toulon, semi-détaché, 3 chambres à coucher, très propre. $23,000. 568-6602

APPARTEMENT 4 logis, rue Délorimier, Hull, revenu par mois $800. En bonne condition. 771-5668

ASSUREMENT le meilleur achat, bungalow façade en belle pierre, terrain clôturé, abri auto, laveuse à vaisselle, porte patio, $35,500. $1,800 comptant, information R. Vimont, 568-5746, Trust Royal Courtiers

ATTENTION
DOIT VENDRE rapidement, transfert. Bungalow 28 x 38, portes-patio, galerie 8 x 12, clôture, asphalte. Très propre. 40 Parent, Templeton. $37,000. Soir: 238-1616 poste 307.

ATTENTION, logez-vous pour aussi peu que $256 par mois, capital, intérêts, et taxes. Pour informations, 663-1095, Immeubles J. Prud'homme

AUBAINE GATINEAU, bungalow 3 chambres à coucher, abri d'auto. Grand terrain clôturé, paysager, salle à manger séparé, seulement $35,800 ou meilleure offre. 663-7557.

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

AUBAINE
JOLI BUNGALOW de 1½ an. Pte-Gatineau, plusieurs options, pour informations, 746-0677

AUBAINE, secteur Quyon, grande maison de campagne, avec 2 acres, $29,900. 819-458-2046. Aussi 50 acres disponibles si désiré

AUBAINE 47 acres, ancienne maison renovée, brique, 2½ étages, grange, potager, pommiers, 30 milles de Hull. Prix réduit. $44,500. 1-819-647-3538, demandez Danny

A VENDRE ou échanger, Hull, maison, 3 chambres, salon, salle à manger, cuisine, bains, 86 St-Hyacinth

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

AYLMER, bungalow 6 Côté, $26,000. Immeubles Renaud, 684-6415

AYLMER, bungalow, 5 Côté, $26,000, Immeuble Renaud, 684-6415.

AYLMER, bungalow, 22 Fraser, $45,000, Immeuble Renaud, 684-6415.

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

AYLMER, bungalow, 48 Côté, $27,300, Immeuble Renaud, 684-6415.

AYLMER, bungalow, 204 Fondateur, $52,900, Immeuble Renaud, 684-6415.

AYLMER, chalet sur rivière, $43,500 Immeubles Renaud, 684-6415

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

AYLMER, duplex, 8 Gendron, $65,000, Immeuble Renaud, 684-6415.

AYLMER-GLENWOOD. $7,000 en première hypothèque, vous permet d'acheter ce spacieux bungalow de 4 chambres à coucher, cour arrière sur parc. Demandez Joe en soirée et fins de semaines. 684-0851

AYLMER, étage, 164 Vanier, $52,000, Immeuble Renaud. 684-6415.

AYLMER, maison, 45 Anjou, $31,900. Immeubles Renaud, 684-6415

AYLMER, maison 228 Edey. $58,500. Immeubles Renaud, 684-6415

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

AYLMER, secteur Lucerne, bungalow 1977, 3 chambres à coucher, terrain 1 acre, arbres adultes, prix à discuter. 684-9473

AYLMER, semi, 511 John. $34,900. Immeubles Renaud, 684-6415

AYLMER, semi-détaché, tapis, 3 chambres, 2 salles de bains complètes, $33,500. 684-5621

AYLMER, semi-détaché, 3 chambres à coucher, sous-sol fini, 1½ SALLE DE BAINS, !35,&??. ¾—4*2¾—1, APRès 18h

BUCKINGHAM, 86 Water, maison 3 chambres, boucherie équipée, 986-3969.

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

AYLMER, vente privée, maison donnant sur parc. Excellent état. 3 chambres à coucher, 1½ salle de bains, garage, sous-sol fini, prix réduit à $31,500. 271 Bourgeau, 684-0639

AYLMER (Wychwood), unifamiliale, 4ans, 3 chambres à coucher, 1,150 pi. ca., sous-sol partiellement fini. 2 foyers, très grand garage détaché, idéal pour bricoleur. Etc. Terrain 100 x 100, vente privée. $55,000 684-6738

A $500 COMPTANT

AYLMER maison «carriage», 3 chambres, salon, salle à manger, cuisine, sous-sol. Mensualités $280. Incluant taxes. 770-1854.

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

BATIMENT de 52 x 72, sur terrain 187 x 120, peut servir de garage ou entrepôt, 819-985-3237.

BUCKINGHAM. Vente privée. Bungalow 3 chambres à coucher. Sous-sol fini. Lave-vaisselle inclus. Grand terrain. Prix à discuter. 986-2451 après 5 hres.

BUNGALOW, Gatineau, brique-aluminium, 3 ans, 3 grandes chambres à coucher, tapis mur à mur, 28 x 42, 663-3058.

BUNGALOW MAGNIFIQUE

BOULEVARD RIEL, Hull, style exclusif, pierre et brique, foyer, 3 chambres à coucher, salon, salle à manger, cuisine, 2 salles de bains, salle de récréation, salle de lavage et de couture, garage, terrain 63 x 100, demande $55,000. 776-4194, après 18h

BUNGALOW neuf, 3 chambres à coucher, salle à manger, garage, 568-1559

BUNGALOW TEMPLETON 3 chambres, grand terrain paysager. $33,900. 737-3954.

BUNGALOW 1974, 26 x 40, 3 chambres à coucher, grandes pièces, chauffage électrique, tapis, porte patio, terrain clôturé, jardin 20 x 20, grande remise. 663-8548

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

BUNGALOW 3 chambres à coucher, sous-sol fini en logement, et présentement loué, prix à discuter. Entre 9h et 17h 561-0812, après 17h 643-3327

BUNGALOW 40 milles de Gatineau, Ripon, 3 chambres à coucher, abris d'auto, etc... $29,500. 568-5606, ou 983-7352

CAMPEMENT environ 60 milles de Hull, appelez à 827-2033

CAUSE: Transfert. Très belle maison en brique, endroit tranquille. 3 chambres à coucher, sous-sol fini avec appartement de 3 chambres à coucher. Tapis mur à mur, salle de lavage. Garage. Terrain clôturé. Grande remise. Prix réduit pour vente rapide. 643-4441.

CHARGEX "VISA"

PAYEZ vos "Petites annonces classées" en donnant le numéro de votre carte "VISA" à notre téléphoniste et le tour sera joué.

DOIT VENDRE

AYLMER, près de la Marina, bungalow, possibilité commerciale, prix bas. 771-2285, 684-1164.

EARDLEY, bungalow 85 Cedarvale $27,000 Immeubles Renaud, 684-6415

GATINEAU. Au prix coûtant, rue Sigouin. Maison 1976. Panoramique. Petit bois. Garage. 663-2741.

GATINEAU bungalow 3 chambres à coucher,, sous-sol fini, tapis mur à clôturé, garage et abri d'auto, pour renseignements, 663-4644

GATINEAU. Bungalow 3 chambres à coucher, foyer, sous-sol simi-fini. Terrain de coin, 9,800 pi. ca. 663-7004.

GATINEAU, coin exclusif, grand bungalow, plus "Carport", grand terrain paysager, piscine 30 x 15, 2 foyers, cave finie, beaucoup d'extra. Rue Sigouin, $57,000. Après 18h 663-3861

GATINEAU, coin Labrosse et rang Thomas. 3 chambres à coucher, après 5hrs. 663-1961.

GATINEAU, maison-jardin, 3 chambres à coucher, 1½ salle de bains, unité de coin, clôturé, lot 35 x 70, après 16h: 663-0335.

GATINEAU. Maison en rangée avec garage. 3 chambres à coucher. 809 R.H. Lalonde, près polyvalente. Offre raisonnable sera considérée. 663-1520, 663-0750. Vancel Construction, OAQ 37.

GATINEAU, maison jardin, 3 chambres à coucher, garage, sous-sol, 1½ salle de bains, plusieurs extra. Faites-moi une offre. 663-0172

GATINEAU, Radapaw Ridge. Maison neuve, 15 minutes d'Ottawa. Plus qu'un acre. Solde. 733-1980

GATINEAU, semi-détaché, 1972, près de Montée Paiement et St-René, pas de courtier, 3 chambres, 1½ salle de bains, clôturé, entrée pavée, 5 minutes de l'école. $27,400. 643-1320

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

GATINEAU, unité du coin. 3 chambres à coucher, sous-sol fini, garage, fesant face à un parc proposé, extra, paiement initial peu élevé. Appelez après 17h 663-6333

GATINEAU 1,250 pieds carrés, bungalow de 3 chambres à coucher, tapis partout, foyer, réduit pour vente rapide. Le propriétaire déménage. 663-0543

GATINEAU 617 Greene, maison jumelée, tout brique, 3 chambres à coucher, salle de jeux, beau grand terrain. Plusieurs extra, $34,900. 568-4254 — 231-2915.

GRAND bungalow, duplex, neuf. 157, Du Progrès, $50,000. Revenue $275. Extra: foyer, piscine clôture, tapis, lustres. etc... 568-9476.

HULL maison 2 chambres à coucher, boul. Montclair, 776-4824

HULL, meublé ou non, 116 boulevard Montclair, 776-1757.

HULL, Parc de la Montagne, 4 chambres à coucher, sous-sol fini, avec foyer, 1:W salle de bains, cause départ Montréal. $36,000. 776-6520

HULL, rue Corbeil, magnifique bungalow en brique, 3 chambres à coucher, très propre. Terrain 60 x 125, aussi revenu au sous-sol. J.L. Hotte Immeubles, 771-3574

HULL très grand semi-détaché, 3 chambres à coucher, salon, 13 x 17, foyer, spacieuse chambre des maîtres, 1½ SALLE DE BAINS, SALLE à manger, tapis de qualité, garage, terrain paysager. 778-2340

HULL, vente privée, exclusif, spacieux bungalow, 3 chambres à coucher, salle à manger, sous-sol fini, foyer, beaucoup d'extra. Secteur tranquille. 777-7083, 684-1787

HULL, 4 logis. 827-3676.

IL FAUT VENDRE

TRES BELLE maison, située sur Côte D'Azur, 3,200 pi. ca., 5 chambres à coucher, plus bureau au premier plancher. Située sur la rue Beauvallon. Maison idéale pour homme d'affaires. Offre acceptée. 568-5362

LA CAMPAGNE et la tranquillité au coeur de la ville, près du pont Champlain. Joli bungalow de 3 chambres à coucher, foyer au salon. Grand garage. Le tout sur 2 acres de terrain. Doit vendre; très bas prix pour vente rapide. Investissement profitable. Zoné pour développement résidentiel. Pour autres renseignements: Jim Dalrymple, 771-6661 ou 776-4126. Immeubles G.R. Lauzon.

LOUER ou vendre, Lac Cayamant, 3 chambres à coucher, 521-7610

LUCERNE split-level 3 chambres à coucher, grande salle familiale, tapis mur à mur, foyer, garage double, patio. Terrain boisé d'une acre. $59,500. Jour 771-0618 soir 684-4674.

LUCERNE, $68,500

CONSTRUIT sur commande, mi-étage, 3 ans, 2,000 pieds carrés en brique, 3 chambres, air climatisé, 3 salles de bains, grande salle à manger et salon, cuisine avec armoires en chêne, salle familiale, salle de couture, salle de lavage, belle salle de récréation avec foyer et bar, 4e chambre ou bureau, tapis partout, et beaucoup d'extra. Faut la voir. Après 17h. 684-2163

MAISON de luxe, Aylmer, Wychwood, salle à manger, cuisine, moderne, 3 chambres à coucher, salon avec plafond cathédrale, foyer, bibliothèque avec foyer, beaucoup d'extra, $87,000. (G-491). Jean-Marc Lauzon, Lauzon Immeubles, 663-1133, 663-1071

MAISON de 2 logis avec garage. Une acre de terre. Possession immédiate. 827-2601

MAISON en rangée, rue St-Luc, 3 chambres à coucher, 1½ salle de bains, 643-3249

MAISON jardin (Twon House), 4 chambres, 1½ salle de bains, sous-sol aménagé. 684-4422

MAISON, POINTE-GATINEAU, 3 chambres à coucher, sous-sol fini, tapis mur à mur, 2 salles de bains, grand terrain, garage, libre juillet, 561-2494, 684-3127.

MAISONS NEUVES 2 ou 3 chambres à coucher, projets Les Jardins de la Blanche et La Vérendrie. Aucun comptant requis. Pour renseignements, le jour et soir, 663-8622. Aussi, le soir seulement à 663-6953, OAQ 5. Ropal Construction

MAISON 2 étages, 4 chambres à coucher, bien située. 568-3644

MAISON à revenu, rue Chenier, Templeton. 663-3977

MAISON 3 chambres à coucher, sous-sol fini, tapis, clôturé, 663-2019

MAISON 3 chambres à coucher, sous-sol fini, avec bar et foyer, en pierres naturelles. Rue Du Barry, Pte-Gatineau $44,500 568-1906

MASHAM. Joli bungalow avec remise sur grand terrain. 2 chambres à coucher, chauffage électrique, fenêtres aluminium garanties 5 ans. Très bien décoré. $28,000. Doit vendre cause transfert. Après 7h, 456-2990.

MASSON maison canadienne, après 18h 00. 819-986-6590.

MODELE différent, 1,200 pieds, salon 12 x 20, salle à dîner, 12 x 20, cuisine, 3 chambres plus 1 au sous-sol, tapis, plafond cathédrale, boiseries, terrain 165 x 50, grande cour clôturée, abri d'auto. Gatineau. $42,000. 643-1035

MONT-BLEU. Pour professionnel. 4 chambres à coucher, 2 étages. Garage à 2 places. 2 foyers, 3 salles de bains. 771-8412.

MONT-BLEU rue Lévis, 4 chambres à coucher, salle à manger, grande cuisine, grande chambre des maîtres, salle de bains attenante, sous-sol fini, grande piscine hors-terre. 771-7510

MONT CASCADES, lot 1½ acre, $13,500 224-7839

PANORAMA sur la rivière Gatineau, à 20 minutes du centre-ville, 5 chambres à coucher, grande salle familiale avec foyer, chauffage électrique, plage privée. Pour natation, et navigation. $70,000. 827-0457

PARC de la Montagne, Hull, 4 chambres à coucher, bureau, grande salle de jeux, 2 salles de bains, etc, 770-4146.

PARC de la Montagne, bungalow en brique, de 5 ans. 4 chambres à coucher, 771-2082, après 5h

PERKINS. En construction. Maison 26 x 44 avec foyer. Ecurie 16 x 28. Terrain 42,000 pi. ca. Faites une offre. 771-5807.

REJEAN
BERTRAND
27 boul. Gréber
Pte-Gatineau
561-0600

A QUI LA CHANCE? $35,500 — Pte-Gatineau, charmant bungalow, 3 ch. à c., cuisine moderne, salle familiale. Abri d'auto. Tout pour plaire! Vendeur prêt à réduire son prix.
Yvon Charlebois, 663-0430

BUNGALOW DE 5 CH. A C. — Gatineau, résidence en pierre et brique. 2 salles familiales, bar, foyer. Impeccable. Décorée avec goût. Secteur paisible. Venez visiter, vous serez ravis.
Jean-Paul Lanthier, 663-3364

ECONOMISEZ DES $$$ — Gatineau, maison de ville, 3 ch. à c., 11 *salle de bains. Tapis partout. Chauffage élect. Demande $25,000, ou meilleure offre. $1,250 comptant.i*
Robert Woodstock, 663-2090

AYLMER — , $30,000 Maison de 2 étages, 3 ch. à c., salle à manger. Garage double. Taxes peu élevées. Le tout en très bon état. Digne de votre visite. Faut voir!
Hélène Carpentier, 684-8149

SERVICE DE PRETS HYPOTHECAIRES - 10%

80

Conrad Sigouin
771-6266 relocan



26, ST-RAYMOND, HULL, QUE. — Robert Poirier

1,700'C. SUR LA LIEVRE — 20 acres. Vue panoramique sur la rivière. Partiellement boisé. Site exceptionnel. 30 min. de la ville.

2 LOGIS — Angle Berri et Nicolet. 2 ch. à c., salon double, grande cuisine, sous-sol pleine grandeur. Garage isolé. Secteur très recherché. Faites une offre
Roger Benoit, 771-2117, 771-6266

653, LALONDE — $31,500. Moderne. 2 étages. Sous-sol fini. Meublé. 4 ch. à c., s. à manger. Hyp. à 10%.

DUCLOS — Maison ultra-moderne, au bord du lac Bélisle. Système de chauffage. Tout meublée. Demande $35,000.
Claude Gougeon, 771-0477, 771-6266.

MAISON-JARDIN — 39, Terrasse-Crescent, Aylmer. 4 ch. à c. Voisin du centre d'achats. Informez-vous.
Guy Morin, 455-2220, 771-6226

25, ST-RAYMOND — bungalow de 3 ch. à c., foyer, tapis, sous-sol avec s. familiale. Garage. Près de Place Cartier. S'achète avec $4,000. comptant.

37, MOUSSETTE — Maison de 3 ch. à c., s. familiale avec bar et foyer, tapis de qualité. Près de la promenade du Lac des Fées. $44,900.
Alain Parent, 771-6266

CHEMIN COOK — Près chemin de la Montagne. Bungalow de 3 ch. à c. Très propre. Grand salon. Piscine creusée, en ciment. Lot d'une acre. Taxes peu élevées. Demande $37,900.

LAC SIMON — Maison mobile de 3 ch. à c. Sous-sol de 9'. Lot boisé, 105' x 175'. Habitable à l'année. Accès au lac. Taxes peu élevées. Excellent état.
Robert Poirier, 684-8477, 771-6266.

COMMERCIAL-INDUSTRIEL

COUPLES AMBITIEUX — Boutique de vêtements et salon du Jean. Petit centre d'achats. Mont-Bleu.
Guy Morin, 455-2220, 771-6266.

80

MEMBRE DE LA CHAMBRE D'IMMEUBLES DE HULL
IMMEUBLES
G.R. LAUZON
663-1071 771-6661

BUREAU D'AYLMER
195 rue Principale 684-4420

A-243 — HULL — Terrain d'une acre zoné appartement en hauteur. Etude de sol et arpentage. Pour plus de détails appelez
Raymond Poirier, 684-8713

A-271 — RUE COULONGE — 1 acre de terrain. "Split-level" brique et alum., 3 c.c., foyer. Garage. Salle familiale.
Nicole Keeley, 684-4837

A-226 — CENTRE-VILLE — Duplex avec logis de 3 et 2 c. à c. Seulement $33,000.
Carmen Poirier, 684-8713

A-267 — BUNGALOW — 3 c.c., tapis mur à mur partout. Sous-sol fini, entrée séparée, (pourrait servir comme appartement). Terrain paysager.
Margaret White, 684-8713

A-210 — VOUS RECHERCHEZ UNE MAISON POUR SEPTEMBRE? — Alors voici un bungalow de 4 c.c., salle familiale, tapis mur à mur. Très propre.
Louise Ward, 684-4420

BUREAU DE GATINEAU
318 Principale, suite 205 663-1071

COMMERCIAL — Rue Main, Gatineau. Bâtisse commerciale de 2 étages. Possibilité d'excellents revenus. Endroit stratégique.
Gilles Lauzon, 663-1071

BUNGALOW DE 2 CH. A C. — A très bas prix. Très grand terrain. Très propre. Directement sur un lac. Près de la ville. Un vrai rêve.
Jacques Galipeau, 771-3423, 663-1071

$950 COMPTANT — $233 par mois c.i.t. Maison de ville de 3 ch. à c. Clôturé. Beaucoup d'espace de rangement. Une visite s'impose.
Raymond Plouffe, 643-5517

BUCKINGHAM — maison de 2 étages, 3 ch. à c., 1 1-2 salle de bains, grand salon et grande cuisine. Terrain 100' x 200', avec beaux arbres. (488)
Claudette Marcoux, 568-4900

TOURAINE, $39,900 — Bungalow de 3 ch. à c., très grande cuisine avec lave-vaisselle, tapis de qualité. Garage. Beaucoup d'extra. S'achète avec $1,995 comptant. (336).
Lucille Cyr, 777-9986

$28,900 — 3 ch. à c., cuisine, salle à manger. Abri d'auto. Très propre. Grand terrain. Faut voir pour apprécier.
Pierre Rollin, 643-1432, 663-1071

$233 PAR MOIS C.I.T. — $950 comptant. Maison de ville de 3 ch. à c., très propre. Beaucoup d'espace de rangement. Pas cher. Faut voir.
René Cossette, 643-4191

BUREAU DE HULL — 771-6661
240, boul. St-Joseph
COMMERCIAL — RESIDENTIEL

PROPRIO TRANSFERE — Côte d'Azur, magnifique "split-level", 3 ch. à c., salon avec foyer, tapis de qualité, grande cuisine, salle à manger, salle familiale. Abri d'auto. Prix demandé: $55,000. Toutes offres raisonnables considérées. (345).
Lucille Cyr, 771-6661 ou 777-9986

AYLMER — Maison en rangée (unité de coin), adjacente au parc. 3 ch. à c., salle à manger séparée, 2 salles de bains. Grand terrain, garage. $1,650 comptant.
Jim, 771-6661 ou 776-4126

COMMERCIAL

DEBOSSELAGE, GARAGE, ETC. — Gatineau. Terrain d'une acre (zonage C-3). Bâtisse âgée de 5 ans, 82' x 69', en béton. Présentement louée. Un local (garage) et autre local (atelier de réparations). Aucun bail.
Jim, 771-6661

80

IMMEUBLE
Trust Royal
"L'ENSEIGNE QUI FAIT VENDRE"
Demandez à recevoir notre Guide Immobilier
490 BOUL. ST-JOSEPH, HULL
770-9221

MARIUS GENDREAU
568-0772 courtier 568-0772
ADMINISTRATION IMMOBILIERE
PRETS — LOCATION — VENTE

COMMERCIAL

A VENDRE

COMMERCE DE FRUITS ET LEGUMES, A GATINEAU — Chiffre d'affaires très élevé. Renseignements au bureau.

PROPRIO VEND A PERTE! — Commerce de pâtisserie et traiteur. Equipement.

— Nous avons aussi beaucoup d'autres propriétés commerciales, à vendre ou à louer; appelez-nous.

MARIUS GENDREAU 778-2675 — MICHEL PARENT 568-0772 — GUY BELANGER 776-1255

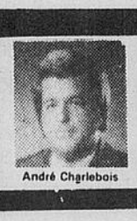
RESIDENTIEL

CHOIX DE CHALETS — A Perkins, Mayo, Buckingham et Otter Lake.

DUPLEX, RUE LAVAL, HULL — Grand logis pour propio. Petit revenu au sous-sol.

PLUSIEURS TERRAINS — Pour unifamiliale et trois logis. Différents secteurs.
GUY BELANGER
776-1255

80



André Charlebois

J. D'Amour
COURTIER EN IMMEUBLES
5 PICARDIE TOURAINE 568-6695

(8-252) SECTEUR GATINEAU — Semi-détaché, 3 c. à c., dînette, cuisinette, 1 1-2 s. de bains. Piscine sur terre. Libre le 1er août. Renseignez-vous.

(8-257) (8-259) VOUS DESIREZ UN REVENU SUPPLEMENTAIRE? — Quatre logis de 1 c. à c. Comprend logis de 3 c. à c., pour proprio.

(8-254) GATINEAU, RUE PRINCIPALE — Joli bungalow de 4 c. à c. Salle de jeux, très bien décorée. Abri d'auto. Paysager. Beaucoup d'extra. Communiquez avec moi.
Mme Paulette Savage, 663-5292

(8-250) PTE-GATINEAU — Triplex en stuc. 2 logis de 3 c. à c., salle à manger et un logis de 1 c. à c. Peinturé à neuf.

(8-224) GATINEAU, SECTEUR TEMPLETON — Bungalow en pierre. Entrée à paliers, 3 c. à c., foyer au sous-sol. Belles divisions. Très propre. Offres raisonnables considérées.
Bureau, 568-6695

(8-261) NOUVELLE INSCRIPTION — Rue Marseille, Touraine, très belle maison en brique, 3 c. à c., sous-sol fini avec foyer et bar, piscine creusée, beaucoup d'autres extra.

LIMBOUR, RUE DES CEDRES — Bungalow de 1,368 p.c., brique et pierre, 3 c. à c., salon, cuisine, salle à manger, tapis à la grandeur, lave-vaisselle, système d'aspirateur central. Abri d'auto. Visitez et parlons affaires. (8-261)

(8-246) RUE ST-LOUIS, PTE-GATINEAU — Maison-duplex avec garage. Zonage commercial.
André Charlebois, 827-0502

80

PAUL BRUNET
Immeubles Ltée
771-7421
7, RUE DUMAS, HULL
"La Maison bâtie sur l'intégrité"

HULL, 58 RICHARD — Faut vendre. Grand bungalow en brique 25 x 42. 3 c.c. Grande cour arrière. Site excpetionnel; près de tous les services.

BUNGALOWS A L'EXTERIEUR DE LA VILLE — a) Cedarvale; rénové; foyer, appareils ménagers et tapis mur à mur. b) Pte-Gatineau, ch. du 4e rang; grand, 3 c.c. ½ ACRE: TAXES !371.¼&.: PAYSAGEMENT EST à faire.
Hélène Perron 777-0146

DUPLEX, RUE HETU — Les 2 logis sont de 2 ch. à c., salon, cuisine. Un des logis est loué $185. par mois, l'autre est libre pour le nouveau propriétaire. Pas cher à $25,000.

RUE BOISVERT, TEMPLETON — Bungalow impeccable. Intérieur décoré avec goût. Visitez, vous serez surpris.

GRANDE MAISON UNIFAMILIALE — 7 ch. à c., salon, salle à manger, cuisine. Chauffage central. Village de Kazabazua.
Roger Lauzon, 771-8036

BUCKINGHAM — Joli bungalow de 3 ch. à c. Secteur résidentiel. Lot double. Porte-patio, chambre froide. Une vraie belle résidence.
Maurice Fex 986-1065

"SPLIT-LEVEL" GATINEAU — 7 pièces, dont 4 c.c. Sous-sol fini. Garage. Plusieurs arbres fruitiers. Taxes: $600. par année

MAISON DE 8 PIECES — 4 c.c. 3 salles de bains, garage, piscine de 4 pi. Nécessite certaines réparations. $20,000., boul. St-René, Gatineau.
Yves Bourgon 771-7421

FAUT VOIR — Belle résidence avec foyer. Terrain de plus de 2 acres avec lac privé. Prix à discuter.
Ginette Robert 663-0523

COMMERCIAL

A LOUER — Rue Richer et Wellington, Hull. Locaux. Chauffé, éclairé. Informez-vous.
Louis Seguin, 771-7421

80

POUR CEUX QUI AIMENT LA CAMPAGNE — Grand bungalow de 3 ch. à c., construit en 1975. Salon avec foyer. Grand garage. Lave-vaisselle. Terrain d'une acre, bien paysager.

MONT-BLEU — Semi-détaché en brique, construit en 1972. 3 ch. à c., tapis de qualité. Près du CEGEP.

ROBERT SNODDY, courtier
Immeubles 60, Sarasota Inc.
161, rue Principale, Hull
776-5564 — 777-2526

80

Claude Tessier et associés — realtor
275, boul. St-Joseph, Hull
pièce 204
770-5366

AYLMER — Centre-ville. Rue tranquille. Bungalow de 4 ans. Garage. 4 ch. à coucher, 2 salles de bains. Grandes pièces. Grand terrain paysager. $43,000.
Ghislaine Landry, 827-0828

OUI, $437 DE TAXES SEULEMENT! — Gatineau, bungalow de 3 ch. à coucher; tapis mur à mur; salle à manger, Cabana. Terrain paysager. Seulement $38,000. (L.122).
Louise Charlebois, 568-5125

COMMERCIAL

BOUL. ST-JOSEPH — Choix d'emplacements commerciaux, à louer, pour bureaux et commerce au détails. Bureau de 500 à 2,000 pi. ca. Espace pour commerce de 2,134 pi. ca. Près des Galeries de Hull. Pour plus de renseignements:
Claude Tessier, 770-5365

80

DUPUIS Enrg
IMMEUBLES REALTOR
123 2e AVENUE
GATINEAU
663-2461



NOUS SOMMES PETITS MAIS NOUS ESSAYONS PLUS FORT

GATINEAU — Nouvelle inscription. Rue Jeanne-Mance, 3 logis en brique et aluminium. 2 logis de 3 ch. à c. et 1 logis de 2 ch. à c. Très propre. Revenu mensuel de $630. Grand terrain. (M-574).

GATINEAU — Nouvelle inscription. 29.5 acres boisées. Situé à 6 milles du centre-ville. Approx. 12 acres sur la Montée St-Antoine. (E-573).

TEMPLETON — Zonage commercial. Bungalow tout en pierre, 5 ch. à c., sous-sol avec salle familiale, tapis partout. Terrain de 25,704 p.c. Seule une visite vous convaincra. (E-572).

GATINEAU — Boul. St-René, bungalow de 2 étages. Terrain 100' x 147'. Taxes: $510. Très propre. Prix demandé: $30,000. ou meilleure offre. (M-570(.
Marc Dupuis, 663-9760.
Lorraine Saumure, 663-2141
Fernande St-Amand, 663-2918.

80

Sarra-Bournet
LIMITEE
COURTIER EN IMMEUBLES
REALTOR DU QUEBEC
771-7356
164, rue Berri
Hull, Qué

VIVE LA CAMPAGNE!

CHALET — Lac Cayamant. 2 ch. à c. Très propre. Site panoramique. Prix raisonnable.

CHALET 32' x 32' — Lac Teeple, près d'East Aldfield. Seulement 40 milles de Hull. Beau terrain panoramique, avec façade sur le lac. Aubaine à $6,700.

NOUVELLE INSCRIPTION — lac Hotte, près de St-André Avellin. Chalet hivérisé, très bien entretenu. Terrain aménagé. Belle plage sablonneuse de 135 pieds. Prix réduit.

AUBAINE — 2 chalets avec eau courante. Belle plage. Luskville. Les 2 pour $19,500.

BEECHGROVE — chalet comprenant salon, cuisine, 2 ch. à c., salle de bains complète. Terrain 75' x 300'.

BEAU CHALET — 3 ch. à c. Meublé. Lac Raymond, près de Chénéville. Idéal pour ceux qui aiment la tranquilité. Prix: $7,500.

STE-CECILE DE MASHAM — 5 acres et grande maison de 5 ch. à c.
Michel Sarra-Bournet
568-5094
Gilles Sarra-Bournet

80

RICHARD
MONETTE
IMMEUBLES
COURTIER — REALTOR
70 MONTCLAIR, HULL
771-7771



Bert Renaud 771-6456

PRES DE L'ARENA — Vraie bonne rentabilité! 3 logis, dont l'un converti en chambres. Terrain vacant. Prix à discuter, après une visite.

DES PLUS PRATIQUES — Boul. Moussette, joli bungalow de 3 ch. à c.; sous-sol partiellement fini. A deux pas de l'hôpital.

VAL DES MONTS — Fuyez les hautes taxes, vivez à l'air de la campagne, à 5 milles de Gatineau. Joli bungalow, tout en pierre et brique.

80

778-2444
QUERRY-SAUVÉ
IMMEUBLES
75 ST-RAYMOND, HULL

WRIGHTVILLE

Rue Joffre, maison avec revenu. Située près des centres commerciaux, école, église. Venez visiter et faites une offre. (377)

WRIGHTVILLE

Rue Laramée, maison de 4 logis. Revenu intéressant. Très propre. Pour plus de détails: (462)
Gérald Sauvé, 771-4180

PARC DE LA MONTAGNE

Maison de style, en pierre. Piscine creusée. Très propre. Salle familiale, foyer, salle à manger. Pour plus d'informations: (448)
Octave Duciaume, 568-2326

CONFIEZ-NOUS LA CLEF DE VOTRE MAISON

80

L'IMMEUBLE
ROLAND SAUMIER Enrg
COURTIER • REALTOR
770-7760
91 AMHERST, HULL



AUBAINE EXCEPTIONNELLE — Lac des Sables, grand terrain boisé de plus de 5 acres, dont 550 pieds directement sur l'eau. Belle plage peu profonde et très sablonneuse. Comprend aussi une maison mobile de 60 pieds. Doit vendre vite; prix réduit; faites une offre.

BUNGALOW - GLENWOOD — Spacieux bungalow de 3 ch. à c. Beaucoup d'extra. Grand terrain, piscine creusée; exceptionnellement bien paysager. A ne pas manquer.

BUNGALOW - PERKINS — Grand bungalow 28' x 42', 3 ch. à c., tapis, salle de séjour au sous-sol. Grand terrain de 60,000 p.c., garage. Prix réduit à seulement $35,000.
Roland Saumier, 684-2909.

80

771-7426
771-8281
COURTIER-REALTOR
R. "HAP" McKENZIE

CHEMIN D'AYLMER — Imposante résidence de style espagnol, comprenant 11 pièces. Saura plaire aux personnes qui recherchent le charme d'autrefois. Elle offre l'espace nécessaire pour la famille et les réceptions. Elle est sise sur un magnifique terrain paysager d'une acre, à seulement quelques minutes du centre-ville et à proximité des transports en commun.

TEMPLETON — Boul. St-René, bungalow construit en 1974. Toutes offres raisonnables considérées.

LUSKVILLE — 2.8 acres boisées et bornées par un ruisseau. Idéal pour jardin, chalet ou roulotte. Prix avantageux.

GATINEAU — Route 148, grand terrain 160' x 125', clôturé. Petite bâtisse. Bien situé pour marchand de fruits et légumes, fleurs, etc. Termes.

80

SYLVIO HUNEAULT
Courtier — Realtor du Québec
362, boul. Maloney — GATINEAU, Qué. 663-7707

GATINEAU — Rue Béland. Doit vendre cause de transfert. Pour renseignements contactez (78-104).
Guy Prud'homme, 643-3632

ANGERS — Rue Toulon, semi-détaché de 3 ch. à c., chauffage électrique. Faites une offre. Prix réduit. (78-71).
René Pichette, 777-9180

GATINEAU — Rue Charles, impeccable bungalow de 37' x 27'. Terrain 60' x 100'. Sous-sol fini. Prix incroyable.
Jeannette Fleury, 663-0723

80

ALBERT MERCIER
Courtier-Realtor
183, boul. GAMELIN, HULL
770-0390



TRES JOLI — Doit être vu. Bungalow, à Gatineau. Venez visiter, sans obligation.

2 TERRAINS VACANTS — Hull et Lucerne. Prêts à y bâtir. Bas prix. Appelez-moi.

CHEMIN DE CANTLEY — Près de Hull. Bungalow-duplex de modèle récent. Prix d'aubaine.

80

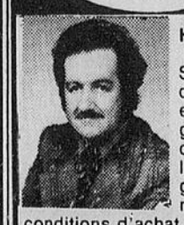
CENTRE D'IMMEUBLE LISE SOROKA ENRG
PTE-GATINEAU 561-1067 — AYLMER 684-4835

HULL — 132 Nicolet, maison en stuc de 5 ch. à c. Terrain clôturé, haie de cèdres. Belle cour. Possibilité de 2 logis. (152)
Noëlla Blackburn, 684-4835

TOURAINE — 46 Turin, maison de ville de 3 ch. à c., très propre et bien décorée. Plancher en bois franc au salon. Chauffage électrique. Pavée. On demande $23,900. Pour autres détails. (148)
Gisèle Morin, 561-1067

80

IMMEUBLES
DUSSAULT inc.
Service M.L.S. 35 Rue Laval, Hull.
771-3211



HULL — Duplex, rue St-Alexandre. Brique et stuc. Logis de 2 et 1 ch. à c. Salle de lavage. Stationnement. conditions d'achat faciles.

TERRAIN AVEC SERVICES — Beau secteur de Buckingham. Prix raisonnable.
André Richer, 776-6140

80

À VOTRE SERVICE DEPUIS 1931

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

PETITE maison 2 chambres à coucher, dans le village de Low, Québec. $17,500 ferme. 992-1542, entre 9h et 5h

POINTE-GATINEAU, Projet Le Carrefour, 3 chambres à coucher, sous-sol partiellement fini. Prix raisonnable. 568-2270

POINTE-GATINEAU, maison 3 logis, sur terrain50 x 200, 561-3525

POINTE-GATINEAU, vente privée, bungalow, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains, sous-sol, terrain 60 x 90. Clôturé. $34,000. 568-4677.

PRES des Galeries de Hull, 12 logis de 2 chambres à coucher, construction de 9 ans. $20,000 comptant, vente privée. $185,000. 733-9422

PROFITEZ de l'été, ne perdez plus vos soirées et fins de semaines à attendre un client qui ne se présentera probablement pas. Laissez moi m'occuper de la vente de votre maison. Jean-Marc Lauzon, agent Immeubles Lauzon, 663-1133, 663-1071

PTE-GATINEAU, 34 Abbé de Autels. Grande maison luxueuxe, terrain 14,093 pi. ca. $95,000. 568-0546.

PTE-GATINEAU, 4 logis, pas de comptant requis, pripriétaire prêterait l'argent sans intérêt. 568-8951

RIPON, Québec 2 chambres à coucher, salon, grande cuisine, tapis mur à mur, salle de bains complète, gros système à chauffage, eau pure branchée directement sur une source, pourrait être utilisée comme chalet hiver-été. Belle pêche, très beau paysager, vente privée, sacrifice $15,000 1-819-983-2893.

ROUTE 309 6 milles nord de Buckingham, sur rivière, enseigne au chemin, 2 chambres à coucher, tapis partout, meublée, ou non. 1-819-986-8796

SEMI-DETACHE, tapis partout, piscine sur terre, $29,000. 568-1642

STYLE QUEBECOIS
1,400 PIEDS CARRES
$36,500.

VENTE privée, pour quelques jours. 2 étages, 700 pieds carrés chaque étage. Chambre des maîtres, 13.9 x 13.7, plus «walk in closet» 5 x 6. Cachet spécial, 2 autres grandes chambres. 1½ salle de bains, salon avec murale, cuisine, dînette et grande salle à manger attrayante, sous-sol partiellement fini, avec chambre froide, 4e chambre ou bureau. Salle de lavage, terrain bien paysager avec haie de cèdres. Grande remise et autres extra. Semi-détaché à Gatineau. Faut voir pour apprécier. 568-8587.

TEMPLETON, joli bungalow, 28 x 42, 3 chambres à coucher, sous-sol à la grandeur. 3 ans. Secteur paisible. Doit vendre cause transfert. 663-9994.

TEMPLETON, maison 3 chambres à coucher, abri d'auto, terrain fini, entrée pavée, aucune offre raisonnable refusée. Il faut vendre. 819-449-2180, après 17h

TEMPLETON 10 Monette, maison à vendre, pour informations. 663-2088

TERRE BOISEE, 107 acres, avec maison, prix à discuter. Chénéville. 427-5991.

TOURAINE, bungalow neuf 27 x 42, jamais été habité. 3 grandes chambres à coucher, tapis, grande cuisine avec porte-patio, 6 Rocheford, 568-3466

TOURAINE, bungalow, piscine, garage, terrain 10,000 pi. ca., $42,000 568-2061

UNITE de bout, 12,000 pieds carrés, sous-sol non fini, clôturé à grandeur, $36,000. Pour 1er septembre. 18 Bourgogne, Hull, 777-8393, après 16h30

VAL DES BOIS, bungalow, 28 x 40, avec une rallonge, de 14 x 18, idéal pour commerce. Situé près du lac Vert, 454-2390

VENTE PRIVEE, Touraine, rue Alain, $43,000. Bungalow 1975, entrée "split", 3 chambres à coucher, brique, aluminium, clôturée, chauffage électrique, tapis partout. 568-6274, après 17h

VENTE PRIVEE, Perkins. Maison de luxe, 3 grandes chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, lave-vaisselle, four encastré, foyer double, portepatio. Grand terrain. Taxes basses. $53,000. 1-671-2739.

VENTE privée, triplex, maison et garage double, tout sur le même terrain, 2 minutes du centre ville, 777-0084.

VENTE privée, Angers, bungalow, 26 x 40, 3 chambres à coucher, fini brique, 60 x 150, construction récente, foyer intérieur, extérieur, meublé si désiré, $39,500. 986-1629.

VENTE privée, maison 5 chambres à coucher, chauffage électrique, sous-sol fini, cause transfert. 568-6767

VOUS PROJETEZ d'acheter une maison, vous désirez la refinancer au Trust General, on prête sur hypothèques. Pour plus de renseignements, téléphonez à messieurs René Leblanc ou Paul Casavant, jour 771-3227.

WRIGHTVILLE; maison à revenus à vendre. 3 logis: une de 1 chambre à coucher; deux de 2 chambres à coucher, revenus mensuel $420. Demandons $35,000. Jour jusqu'à 4h. 568-5361.

20 MINUTES du centre-ville. Maison 1½ étage, 3 chambres, salle à manger, salon avec foyer, cuisine, grandes pièces, boiserie, solarium. Sous-sol 8 pieds, possibilité d'un deuxième foyer. Clôturé. Garage. Devons vendre rapidement. $29,900. 459-2274, 459-2190.

24 X 44, terrain 175 x 400, piscine, 983-2619.

4 HEURE de la capitale, très grosse maison de ferme, même confort que la ville, nombreux et solides bâtiments, prix réduit de $15,000. Possibilité d'échange, une offre S.V.P. 770-0044.

$436 INCLUANT Taxes. Situé à Gatineau, construction de Cadilac Fairview. Salle à manger, vaste salon, 3 chambres, entrée split, terrain extra grand. Requiert $2,000 comptant. Jean-Marc Lauzon, Immeubles Lauzon 663-1133, soir

6 GARCONNIERES, avec excellents revenus, 80 boul. Mont-Bleu, Hull. $87-500 776-5000

81 PROPRIETES A VENDRE (Ontario)

BEACONHILL, maison en rangée, 3 chambres à coucher, 1½ salle de bains. Sous-sol partiellement fini. Prix à discuter. Entre 9hres et 1hre et après 7hres p.m. 233-2551.

DUPLEX, à Vanier, très propre, en bon état. Appelez Luc Gauthier, 833-2685, Immeubles J.P. Charbonneau, 824-7100

81 PROPRIETES A VENDRE (Ontario)

BETHAMY Woods, vente privée, "garden home", 1 an, 3 chambres à coucher, tapis mur à mur, 1½ salle de bains, $37,000. Domicile 746-0017, travail 231-3201

R. LEPAGE
COURTIER EN IMMEUBLES
REAL ESTATE INC.
745-6876

VANIER — Duplex en brique, moderne, situé dans un beau quartier. Chaque unité comprend 2 chambres à coucher, grande cuisine familiale et salon, tapis mur à mur. Poêle et refrigérateur sont inclus dans chaque unité. Pour plus de détails, appelez: Rolland Lepage, 745-6876.

CARSON GROVE — Semi-détaché de 4 chambres à coucher, salon, salle à manger, entrée pavée, cour privée, en parfait état. Appelez Daniel Cadieux, 745-6876 ou 749-5775.

81

JEAN-LOUIS PROULX IMMEUBLE Ltée
325 Dalhousie 236-4301
Edifice Union du Canada

VANIER: Trois logis, rue Genest près ch. Marier. Très propre. Doit être vendu rapidement. Le vendeur déménage à la campagne. Excellent achat à $47,000. Denise Paquette vous fera visiter. 746-5370.

CHEMIN MARIER: Triplex très propre. 1 grand logis de 3 ch. à coucher et 2 plus petits. Excellent achat. Appelez: Suzanne Gauthier, 236-4301.

EMBRUN: Maison à 2 côtés, 3 ch. à coucher chacun. Terrain 370' x 100' longeant la rivière Castor. Atmosphère campagnarde en plein coeur du village. Appelez: Denise Kennedy, 731-5097.

81

PIGEON-ROY
REALTOR 746-4383
1052 BOUL ST-LAURENT

ALFRED, ONT. — Ferme de 45 acres sur route pavée avec bonne maison de 2 étages, chauffage électrique, bonne grange, remise. R. Prégent, 745-5697

BOURGET — Bungalow de 3 ch. à coucher, grande cuisine, salon, tapis mur à mur. M. Lacroix, 1-488-3211.

RUSSELL — Bungalow de 5 ans avec salle de lavage au premier plancher, 3 ch. à coucher. Terrain de 3-4 acre. M. Lacroix, 1-448-3211.

BOURGET — Maison de 3 ch. à coucher, grande cuisine, salon, tapis mur à mur. Prix demandé: $24,900. M. Lacroix, 1-448-3211.

VANIER — Propriété de 2 ch. à coucher, plus revenu au sous-sol. Prix demandé: $40,000. J. Pilloud, 746-0422.

EMBRUN — Rue Notre-Dame, maison de 2 étages. Terrain de 80' de façade, 5 ch. à coucher, grande cuisine. J.J. Lafleur, 733-2760.

ST-ISIDORE — Maison de ferme de 1 1-2 étage. Approx. 1 mille du village. Route pavée. Grand terrain. Prix: $21,900. C. Gadouas, 745-0891.

ORLEANS — Petite ferme d'approx. 8 acres, avec maison de 1 1-2 étage, 4 ch. à coucher, grande remise. Ruisseau sur la propriété. C. Gadouas, 745-0891.

ROCKLAND — 22 acres de terrain vacant avec terre cultivable et boisée. On demande $35,000. C. Gadouas, 745-0891.

Prenez avantage de notre «Service d'inscriptions multiples»

PENTAGON REALTY
realtor
COURTIER EN IMMEUBLE
612, ch. Montréal
745-0321

NOTRE-DAME-DES CHAMPS — Maison mi-paliers de quatre chambres à coucher sur terrain de plus d'une acre. Foyer en pierre dans le salon, salle de jeux aménagée avec poêle à l'ancienne au sous-sol. Consultez André St-Jean au 749-6320. No 6L.

VANIER — Triplex tout en brique. Construction de 6 ans, en superbe état. Logis de 1 et 3 chambres à coucher. La propriété comprend un duplex avec logis de 1 chambre à coucher. Amplement de stationnement. Terrain paysager. Consultez Tino Marques au 746-9544. No 17.

ORLEANS — Bungalow recouvert de brique. 4 chambres à coucher, salle de jeux, chambre froide. Près de l'école. Terrain de 50' x 220'. Propriétaire déménagé, doit vendre. Consultez John Dupont au 741-8547. No 17.

MAISON A LA CAMPAGNE — Seulement 15 milles à l'est d'Ottawa. Terrain de 115' x 416' avec arbres adultes. Cinq chambres à coucher, grande cuisine. Consultez Gerry Raymond au 824-7884. No 9½S.

81

81 PROPRIETES A VENDRE (Ontario)

CRISTAL BEACH

3 CHAMBRES à coucher, plus 2 au sous-sol, salle à dîner, salon avec foyer, cuisine, 1½ salle de bains, après 15h Vente privée. $69,900. 828-5987

CUMBERLAND, bungalow style "High Ranch", situé dans un magnifique sous-bois d'érables. 3 chambres à coucher, foyer, sous-sol fini, air climatisé, appelez Luc Gauthier, 833-2685, Immeubles J.P. Charbonneau, 824-7100

CUMBERLAND

FERME de 25 acres, terrain cultivable, conviendrait très bien pour une maison et miniferme, $26,600. Renseignements ou rendez-vous, composez 833-3322

EMBRUN, maison neuve, en construction, 3 chambres à coucher, 1200 pieds carrés, rue Albert. 443-2032

HAMMOND, bungalow de 3 chambres à coucher, granf terrain, âgé d'un an seulement. Appelez Luc Gauthier, 833-2685, Immeubles J.P. Charbonneau, 824-7100

PRIVE SPLIT, Ottawa est, doit être vendu en juillet. $64,500. ou meilleure offre. 746-8544.

PRIX COUPE

PRIX réduit pour vente rapide. Le propriétaire quitte le pays le 1er août et est anxieux de vendre. Maison seule sur rue résidentielle, 2 chambres à coucher à l'étage et 2 autres au sous-sol, salle à manger séparé, garage détaché, parfait état. Valeur de $51,500, on demande seulement $48,500, toutes les offres seront considérées. Peut être visité en tout temps au 402, rue Dollard Vanier ou composez, 749-1137.

REGION Hôpital Général d'Ottawa, vente privée, 4 chambres à coucher, plus salle de bains au deuxième. 1 chambre plus salle de bains au premier étage, passage privé, garage. 746-5107, avant 5h 733-7534, soirée

SECTEUR Hunt Club, Ottawa, 3 chambres à coucher, maison-jardin, tapis mur à mur, sous-sol fini avec bar, toute en parfaite condition, P.I.T., $275 à 9%, prix $39,900. 523-2723.

SEMI DETACHE, $54,000, 1380 rue Gosset, près du boul. St-Laurent, Ottawa. Beaucoup d'extra. Doit être vue pour être appréciée. $4,000. comptant. Rendez-vous, 746-1778

S.O.S.

PROPRIETAIRE muté. Maison-jardin de 1,340 pieds carrés près d'Elmvale Acres avec 3 chambres à coucher, salle à manger séparée, cuisinoin-repas, 1½ salle de bains, garage attenant, cour clôturée. Composez 820-4135 le jour, 521-2917 en soirée et les fins de semaines.

SPACIEUSE MAISON de ville de 3 chambres à coucher, garage privé, cour clôturée, sous-sol aménagé, 1½ salle de bains, tapis mur à mur. Hypothèque ouverte. Près écoles, autobus, magasin. Doit vendre: $43,500. 523-5793 après 5h.

TREADWELL, maison à vendre, 2 chambres à coucher, fraîchement rénovée, terrain environ 195 x 200. Raison de vente: quitte la région. Communiquez 673-5573, ou 488-2657.

TROIS DANS UN

VANIER · Confiserie du coin avec appartement de trois chambres à coucher et logis pour les beaux-parents. L'idéal pour une famille. Le tout pour $87,500. Consultez Pasquale Ricciuti, Suzanne Robinson, courtier, 238-1476.

VANIER, 4 unités en brique; excellent état. Garage double. Bon revenu. Immeubles J.P. Charbonneau, 824-7100. Appelez Luc Gauthier, 833-2685.

VENTE PRIVEE, bungalow 4 chambres, garage double, grand terrain, 4½ milles de Bourget. Offre raisonnable. 1-673-4470

VENTE PRIVEE, Embrun. Maison de style ranch haussé, 3 chambres à coucher, garage tenant, salle de jeux avec foyer, Très grand terrain. 443-3775, 225-8126.

VENTE PRIVEE, appartement 6 logis, en brique, très bonne condition avec garages. Près de King Edward, 234-1819

VENTE PRIVEE. Mi-paliers de 2 étages, logis du bout. 3 chambres à coucher, 1½ SALLE DE BAINS, CUISINOIN*REPAS, SALLE à manger séparée surplombant le salon, garage attenant. $44,500. 523-2317 après 4h.

480 ACRES avec 4,500 pieds de façade sur la rivière Outaouais, de l'autre côté Pembroke. Comprend 1 chalet et une grange 100 x 100, en "U". 1ère phase de lotissement approuvé pour 76 terrains. Navigation possible. 613-732-9748

54 STERLING, semi-détaché, 2 chambres à coucher, très coquet, $27,500. 238-2701, 749-2729, soir. Demandez Hélène

83 TERRAINS A VENDRE

AUBAINE, lot 100 x 100, seulement 4 milles de Gatineau, rang 4, avec permis de construction. Prix demandé $5,500. Après 17h 663-9132

AUBAINE

TERRAIN, presque 2 acres, arpenté, cadastré, cours d'eau, arbres, à 3 milles du Lac Philippe. Pour informations, Michel, 819-456-2189

AYLMER 1 acre, Cook et Perry, $6,200. 684-0280

AYLMER — Lot boisé, 1 acre. Soir: 684-7106.

BEAU terrain, site pittoresque, dans projet villégiature, sur route entre Papineauville et St-André-Avellin, 776-2410, 777-9939

BEAU terrain boisé, 1 acre, 25 milles de Hull. Demande $4,500 771-6964

BEAU terrain situé sur le lac Cayamant, 151 x 101, prix à discuter. 777-0606, après 18h

BEAUX terrains d'une acre chacun. Lucerne et Eardley, boisésss et non boisées. Prix demandé $5,900. Comptant requis $400. $60 par mois, à 9½% avec proprio. OAQ 101. R. Scholle Incorporée, 684-6103

BON PLACEMENT, comptant $100. Prix $6,000. Dimension 200 x 224, mensuel $100. Aucun intérêt. 568-1447

CHARGEX "VISA"

PAYEZ vos "Petites annonces classées" en donnant le numéro de votre carte "VISA" à notre téléphoniste et le tour sera joué.

COTE D'AZUR Touraine, terrain, 11,824 pieds carrés doit vendre, $8,500. 568-3470.

COTE D'AZUR. Terrain, $9,500. Financement, 776-5000.

EARDLEY, terrain paysager, 1 acre, prix à discuter. Après 6h 777-7561

83 TERRAINS A VENDRE

FERME LIMBOUR

2ième PHASE, nouveau lotissement. Lots boisés de 6,000 pieds carrés, et plus. Fils enfouis. Coût des services inclus dans le prix de vente. Environnement contrôlé. Piste de ski de fond, tennis. Ecole et aréna à 1½ mille. OAQ-52. 827-0391.

GRAND terrain 150' façade, chemin Perry $7,500 749-8285

HAMMOND, 2 lots boisés, 125 x 225. 487-2416.

KIRK'S FERRY, Hull ouest, 1 acre boisée, dans un projet élégant. 827-2935

LARRIMAC, Radapaw Ridge, lot boisé d'une acre, soirs, 568-1965

LOT A 7 MILLES de Blue Sea Lake. 776-6433

LOT pour maison mobile, louer ou vendre. Buckingham, 80 x 100. 561-1121

LOT SECTEUR Riviera, 60 x 100, $200 comptant. $50. par mois. 731-4272

LOT 3B 238, 58 Beauvallon, Côte d'Azur, Touraine. Approximativement 9,250 pieds carrés, $11,000. Termes à discuter. 568-5545

LOT 366 x 220, prêt à bâtir, Bourget, avec ruisseau, nombreux arbres. Faites une offre. Jacques, jour 995-4079, soir 673-5017

LUCERNE, 1½ acre, rue des Ecureuils. $6,500. 684-1660

LUSKVILLE, terrain, d'une acre, arpenté, cadastré demande $4,000, ou meilleure offre. 684-9010.

MONTPELLIER, lac Schryer, terrain 220 x 250, 514-695-0486

NOTRE-DAME de la Salette, mini-ferme, 2 acres, privée, privilège de passage sur 279 acres. Fermier sur les lieux vous vendra et gardera votre boeuf et cheval si désiré. Plusieurs autres avantages $5,500. Comptant, $500. Nouveau concept 770-2397, 778-2323

NOTRE-DAME de la Salette, 1 acre pour chalet 4 saisons, près lac de l'Argile. Complexe SAO, hydro, etc. Bâtissez maintenant ou plus tard. $3,500. Comptant $500. 770-2397, 778-2323

ORLEANS, terrain 60' x 162', situé près du centre-ville, appelez Luc Gauthier, 833-2685, immeubles J.P. Charbonneau, 824-7100

PAS DE COMPTANT

PLUSIEURS beaux lots d'une acre près d'Aylmer, en vente au prix spécial de $4,900, payable $50 par mois, une vraie occasion pour celui qui veut investir pour plus tard. 685-0979, 18h à 21h. OAQ 46. René Labelle Immeubles

RUE THERIEN, Aylmer, terrains de 5,000 et 7,000 pieds carrés, service eau et égout. $900 comptant, balance $160 par mois, 5 ans 749-7889.

St-André Avelin, 1½ acre, aucun comptant, 777-0525, après 18h 30.

ST-PIERRE-DE-WAKEFIELD, 1¼ ACRE, PRêt à construire, 568-2512.

TERRAIN COMMERCIAL, rue Principale, Touraine. Avec bâtiment temporaire. Terrain 122 x 150. Ecrire case 166, Le Droit, 375 Rideau, Ottawa, KIN 5Y7.

TERRAIN Côte d'Azur, rue Castillou, 70 x 115, $9,500. 770-8836

TERRAIN de 1 acre, St-Pierre de Wakefield, cadastré, partiellement boisé, 18 milles de la ville, crédit disponible. $3,000 777-9910

TERRAIN d'une acre, approuvé pour construire. C.R.O.. Secteur Quyon. $100 comptant, $100 par mois plus intérêts. 819-458-2046

TERRAIN, lac serpent, Notre-Dame-du-Laus, Québec, 821-3961 ou 514-435-0389

TERRAIN pour construction, à 10 milles de Hull, sur la grande route. 80 pieds de façade sur la rivière. Privé. 777-5747.

TERRAIN près de Chemin Lamarche, Touraine, après 17h 827-0822

TERRAIN résidentiel, boisé, près Mont-Cascades, arpenté, cadastré, plan d'ingénieur, $5,500. 776-5414, après 5h30

TERRAINS avec services, dans le plus beau secteur de Gatineau. Vue panoramique. Zonés unifamiliale, duplex, triples. S'achètent avec $2,500 comptant. 568-1233, 561-2122, Louis Philippe Construction, OAQ 93

TERRAINS pour jumelé et unifamiliale, 80 x 130 et plus, $6,000 et $7,000. OAQ 51. Benoit et Renaud, 771-1712, avant 11h et après 18h

TERRAIN 1 acre, près de la ville, 568-5609

TERRAIN 100 pieds carrés, situé Chemin la Baie des Sables, Gracefield. Pour plus amples informations, 643-2683

TERRAIN 164 X 245, cadastré. Chemin Hogan, Cantley. 827-2812.

UN TERRAIN, rue de l'Erablière, Pte-Gatineau. 568-6565

VILLAGE de Casselman, lot 150 x 85, $13,000. 741-0448

WILSON'S CORNER, comté Val des Monts, 100 x 100, 778-1287

1 ACRE boisée. Demande $6,500 455-2726

1 ACRE, bon prix, Wilson's Corner, 17 milles de Hull, finance moi-même, 8% d'intérêt. Choisissez le montant de paiement vous-même, après 17h 30. 777-8962

100 x 300, Cantley, 776-1663, après 6h

108 ACRES, forêt d'érables, près Ladysmith, Québec. $12,000 643-2088

2 BEAUX terrains, prêts à construire, Aylmer, 75 x 140, $13,000, arbres matures. Secteur Mont-Cascades, arbres matures, 30,000 pieds carrés. $12,000. Jean-Marc Lauzon, Immeubles Lauzon, 663-1133, 663-1071

2 TERRAINS, pour chalet et roulotte, 1 acre et plus, à 23 milles de Hull. 771-1712, 827-2193

40,000 PIEDS CARRES, projet Hulbec, 3 milles du pont Alonzo-Wright, 777-5023

48,000 pieds carrés, prêt à construire. Chemin Denis, Cantley 771-2601

$500 COMPTANT — Prix: $3,000 et plus. St-Pierre-de-Wakefield, projet Val du Lac. Très beau choix. Ne tardez pas. Appelez Robert Poirier, agent, Conrad Sigouin Ltée., realtor, 26 St-Raymond, Hull, 771-6266, 684-8477. (OAQ-63)

80 x 200, arpenté, subdivisé, permis de construction. Rockland, 446-5972

83 TERRAINS A VENDRE

8 ACRES, semi-boisées, pêche, cyasse, paysager, 2 milles de piste d'équitation, près du Centre Récréatif du Lac l'Argile, 40 milles d'Ottawa. $5,500. OAQ 53. J. David Faubert, 613-592-2708

84 FERMES A VENDRE

APPROXIMATIVEMENT 190 acres, façade sur La Lièvre, $45,000, Notre-Dame-de-la-Salette, 1-819-766-2535. 1-819-766-2526.

FERME COMPLETE à 10 milles au nord de Buckingham, 819-986-2252.

FERME 75 acres, 45 minutes d'Ottawa, près route 417. Bonne maison 3 chambres à coucher, entourée de gros arbres et pelouse. Garage, grange 90', bâtiment 65'. Remise, atelier 50'. Excellent sol. Possiblement avec tracteur, charrue, disques, etc. $49,000. 613-524-2434.

GRACEFIELD 30 acres, avec 2,000 pieds de façade sur la rivière, Gatineau, bonne maison, granges, $35,000. 684-4452, soir

MAISON centenaire, sur pièce, 12 acres, 2 acres boisées, avec verger, 6 bâtiments à Ripon. (819) 428-3574

NOTRE-DAME de la Salette, 125 acres, grande maison 70 acres boisées, $35,000 234-9602

NOTRE-DAME de la Salette, mini-ferme, 2 acres, privée, privilège de passage sur 279 acres, fermier sur les lieux vous vendra et gardera votre boeuf et cheval si désiré. Plusieurs autres avantages. $5,500. Comptant $500. Nouveau concept. 770-2397, 778-2323

TERRE BOISEE, 107 acres avec maison, prix à discuter. Chénéville 427-5491

85 MAISONS MOBILES

MAISON MOBILE 72 x 14, tout fournie, avec casse-croûte. Grand terrain 350 x 100, 150' de la rivière, place de touristes. Licence pour vendre vairons "minnows". Place de chasse et pêche et camping pour 20 roulottes. Vente: cause départ. 427-5288

MAISON mobile 1973, 14 x 68, 3 chambres à coucher, tapis à la grandeur, système pour transport inclus. 986-6119.

MAISON mobile, 52 x 14, nonmeublée, $11,000. 568-7304.

MAISON MOBILE Bendix 1976, 68 x 14, 6 pièces, laveuse à vaisselle, grande remise, terrain spacieux, cause transfert. 986-6956

NON MEUBLEE, 60 x 12, 2 chambres à coucher, $12,000 568-1676, 643-3953

PLAISANCE, à vendre, maison mobile, 12 x 60, installée sur sous-sol toute la longueur, 8 pieds de haut. Terrain 60 x 125, galerie, auvent, tour T.V., remise, chauffage électrique, 427-6650 après 17 heures.

RECONNU pour son standard d'excellence. Maisons Mobiles Riviera, (OAQ-45), vous offre des maisons thermo de qualité supérieure, à des prix surprenants. Heures de visite: du lundi au samedi de 9h à 21h, et le dimanche, de 13h à 21h. 568-4111

TERRAIN pour maison mobile 679-2943

91 OCCASIONS D'AFFAIRES

A VENDRE. Coin commercial, Sacré-Coeur, 86 St-Hyacinth. Renové, pour bureaux ou résidences. 777-1250

MAISON à louer ou vendre, comprenant service de garderie de jour. 776-4824, après 6h

OTTAWA SUD. Local pour peinture et débosselage d'auto, incluant tout l'équipement stationnaire, chambre à peinture, 4,000 pi. c., cour 8,000 pi. ca. Prix à discuter après rendez-vous. 521-3394.

SECTEUR GATINEAU, édifice commercial, avec plusieurs locaux. Idéal pour bureaux ou commerces. Beaucoup de possibilités. Mme Paulette Savage, 663-5292, J. D'Amour, courtier

VENTE EN BLOC

DEVELOPPEMENT domiciliaire de 63 terrains boisés d'une acre, approuvés par la municipalité et la C.R.O. Situé près du centre de ski Edelweiss. Vente privée; proprio considère vraiment toutes offres. 770-1854.

VOULEZ-VOUS vous lancer en affaires? A sous-louer, dans un magasin déjà existant, dans un édifice du gouvernement à Hull. Espace dans environ 1,000 pi. ca., conviendrait à toutes sortes de commerces, sauf alimentation et tabagie. 776-3070

97 BUREAUX A LOUER

BUREAU, approximativement 1,200 pi. ca., chauffé, éclairé. $375. Libre immédiatement. 771-1614, 776-3915.

BUREAU, boulevard St-Joseph, Hull. 2,000 pieds carrés, ou en partie, 1er étage, air climatisé, grand stationnement. 824-7263.

BUREAU 700 pi. ca., chauffé, éclairé. Coin Kent et Hôtel-de-Ville. Libre immédiatement. $275. 771-1614, 776-3915.

CENTRE D'ACHATS Riviera, 22 des Flandres, Touraine. 10,600 pieds carrés, en entier ou en parties. Idéal pour bureaux ou salle. 568-5545

HULL, rue St-Raymond, 1,400 pieds carrés. Chauffé, stationnement. Pte-Gatineau, boul. Gréber, 1,000 à 5,000 pieds carrés. Occupation immédiate. Conrad Sigouin Ltée., realtor, 26, St-Raymond. 771-6266.

LIBRE, bureaux modernes, privés, chauffé, air climatisé, 1,300 pieds, 568-5545

$300 PAR MOIS, environ 600 pieds carrés, à 355, chemin Montréal, 745-0006.

98 LOCAUX COMMERCIAUX

CENTRE-VILLE Gatineau, 4,000 pi. ca., plus cave si nécessaire, peut subdivisé 234-9602

NOUVEAUX LOCAUX COMMERCIAUX
22 Des Flandres, Touraine
568-5545

Idéals pour mercerie, chaussures, radio, télévision, électronique ou bijouterie

15 COMMERCES SONT DEJA ETABLIS!

98

98 LOCAUX COMMERCIAUX

ESPACE POUR BUREAUX A LOUER

13080 pi. ca. d'espace de choix pour bureaux, à louer pour le 1er sept. 1978. Prix raisonnable. Excellent emplacement sur la rue Principale à Hull. Renseignements: 236-0775.

GRAND LOCAL, 293 Notre-Dame, Gatineau, 663-9131, 663-1745

LOCAL commercial boul. St-Joseph, 1,500 pieds, peut se louer séparément. 777-7395

LOCAL commercial, sous-sol, 2,000 pieds-carrés, pour entrepôt ou autre, Av. Gatineau, chauffé, $250, 568-3458.

LOCAUX POUR BUREAUX et commerces. 1,000 pieds carrés, en tout ou en partie. Occupation immédiate. Grand stationnement. Tapis mur à mur. Décorations. 561-4653.

TOURAINE, Avenue Gatineau, 32 x 45, 568-3661

720 BOUL. St-René, ouest, Gatineau, 2 locaux, de 2,000 pi. ca., chaque, avec office, $3.50 du pi. ca. Aussi, 6,000 pi. ca. en haut, à $2.00 du pi. ca. 568-3003, 568-2846

99 COMMERCES A LOUER

BODY SHOP et chambre à peinture avec espace pour 3 autos à louer dans le village de Casselman, $200 par mois. 613-764)2876.

BUREAUX ou locaux commerciaux. 1,600 pieds carrés, en entier ou en partie. Idéal pour bijouterie, fleuriste, électronique (équipement ou fourniture), articles de sports, etc. 3 Picardie, Touraine. 568-5545, entre 9 a.m. et 6 p.m.

COMMERCE D'EPICERIE et boucherie, Pte-Gatineau, pour informations écrire case 200, Le Droit, 375 Rideau, Ottawa, Ont. K1N 5Y7.

MAGASIN, 248, rue Montcalm, Hull. $175 chauffé, éclairé. Libre immédiatement. 771-1614, 7766)3915.

PROPRIETE indépendante, emplacement de choix rue Bank juste au sud de Heron. 5,000 pieds carrés, bureau et entrepôt, aire de chargement, amplement de stationnement. 733-3100 le jour, 824-6753 en soirée.

3 MAGASINS ou bureaux à louer, rez-de-chaussée, grand stationnement, s'adresser à 157 Eddy, Hull

101 ENTREPOTS A LOUER

ENTREPOT 2,600 pi. ca., chauffage central, 2 bureaux, grande cour pour stationner. Information, 523-6431.

2 LOCAUX disponibles dans le Parc Industriel de Hull. 771-6601, ou 771-3609

103 COMMERCES A VENDRE

A VENDRE ou à échanger, avec léger comptant, magasin de variétés, journaux, et cartes, très bien situé, bâtisse du gouvernement. Contre terrain ou immeubles, toutes offres raisonnables acceptées. 684-4222, après 16h

BOUL. GREBER, restaurant de 32 places, secteur achalandé. $19,500. 561-1616, 643-2706

CHATEAU MONTEBELLO

SALON de coiffure, complètement équipé. 1-819-423-6341, poste 619 ou 625.

COMMERCE d'étalagiste avec décors de saisons et équipements. Etabli, depuis 8 ans. Personne avec expérience, très bonne clientèle et excellent revenu. Région: Outaouais. Ecrire case 125 LE DROIT, 375 Rideau, Ottawa K1N 5Y7

COMMERCE, 2 coins des Galeries de Hull. $175,000 771-5528, 776-2600

CYRVILLE à vendre ou louer, bâtisse commerciale, 5,800 pieds carrés, et triplex. Approximativement 4,000 pieds carrés, région centrale près de Towers, 1165 chemin Cyrville, 745-8859 — 745-7158 Mme Lanoue.

EPICERIE licenciée, avec boucherie, comprenant logis de 3 chambres à coucher, très gros potentiel. Grand terrain place touristique. Ecrire case 113 LE DROIT, 375 Rideau, Ottawa, Ontario K1N 5Y7

FLORIDE

BAR-SALON Banana Boat, Pompano Beach, Floride. Magasin de rabais bière et vin. Magasins d'appareils électriques. Restaurant sur la plage d'Hollywood. Tous les genres de commerces. Bilingual Business Brokers Inc., 819-663-5170, Gatineau, Québec. 305-566-7097, Fort Lauderdale

GATINEAU — Commerce de bijoux et cadeaux. Chiffre d'affaires très intéressant. J. D'Amour, courtier, 568-6695

HOTEL SITUE dans le comté de Pontiac, 22 milles de Fort Coulonge. Chemin de la rivière Noire. Région excellente pour chasse, pêche, motoneige. Après Hrs. 663-4050.

PIZZERIA à vendre, avec tout l'équipement, tout neuf. 770-2342, après 16h

RESTAURANT mobile complet avec crème glacée. 18' x 8'. 524-2044, 673-5193

RESTAURANT genre "take-out", s'adresser 35 St-Joseph, Hull

ROBES DE MARIEES, filles d'honneur, mères, et accessoires. Après 17h, 777-7980.

SALON de beauté, location Centre-Ville, 344 Elgin, décoration avant-garde. 232-2244

SECTEUR GATINEAU, épicerie licenciée, comprend édifice avec logement de 4 chambres à coucher, salle de jeux, pour proprio et 2 autres logis de 3 chambres à coucher, commerce avec très gros potentiel. Mme Paulette Savage, 663-5292, J. D'Amour, Courtier

SNACK-BAR avec logement, très avantageux, R.R. no 1, Poltimore, Québec. 568-4226, après 5h

TOURAINE, bar-salon dans centre-d'achats. Beaucoup de possibilités. Bon chiffre d'affaires. J. D'Amour, courtier, 568-6695

ATTENTION!

Si vous désirez partir en affaires, nous vous offrons l'occasion rêvée!

Le(la) candidat(e) doit:
- Connaître la vente
- Etre honnête
- Etre bilingue

Pour rendez-vous, appelez

ANDRE GAREAU
568-7186

103

103 COMMERCES A VENDRE

TABAGIE-VARIETES, située dans centre commercial, à Templeton. Beaucoup de possibilités. Loyer très raisonnable. Inclus inventaire et équipement. Paulette Savage, 663-5292, J. D'Amour, courtier.

TEMPLETON "Take out", tout équipé, bien situé, prix discutable. 643-2869

114 CHALETS A LOUER

BLUE Sea Lake, chalet 2 chambres à coucher, situé sur très grand terrain privé, bord de l'eau. Tout équipement. Compris dans chalet ainsi que literie. Eau, électricité, $150 par semaine. 777-7192, 463-3496

BORD DU LAC chalets, tous équipés, eau chaude, douche $90 et $100 par semaine. 777-2302 — 684-6313.

CHALET, juillet et août, $100 par semaine. 771-2003.

CHALET pour la saison, 3 chambres à coucher, 568-6937.

CHALETS 2 et 3 chambres à coucher, 9 milles de Hull, eau courante. Au mois ou à la saison. 233-5923, 684-1919

CHALETS à louer pour saison, ou à la semaine. Tout équipé. Blue Sea, 1-819-465-2862

CHALET à louer, au Lac Cayamant, à la semaine ou au mois. 770-7093, après 16h

DERNIERE CHANCE

ST-PIERRE de Wakefield, chalet privé, meublé, bord du lac, 2 chambres à coucher, foyer, appareils électriques, galerie grillagée, sundeck, quai, eau profonde, toilette extérieure. 2 semaines minimu. $125 par semaine. Lavoie 771-3850, ou 237-3400

JUILLET AOUT 25 milles de Hull, près lac McGregor, $125. Plage, 771-1587.

JUILLET et août, Luskville, plage François Tremblay, pour couple, grand chalet, près de l'eau, eau courante, chaloupe, $85 par semaine. 776-3606

LAC BITOBI, chalets de 2 et 3 chambres à coucher, tous équipés, à la fin de semaine, semaine et mois. Gracefield, 1-463-5540

LACE DES PLAGES, chalets meublés, 1-2-3-4 chambres, $105 à $185. semaine. Poêle à bois, plage sablonneuse, pêche, pédalo, chaloupe, août seulement. Domaine Murray, 819-426-2982 — 561-4653.

LAC LESLIE 2 chambres à coucher, tout équipé, près de Otter Lake. 568-0894, soir

LAC ROND, Bouchette, chalets meublés, équipés, plage, sablonneuse, propre 745-4351, 568-5380

LAC SIMON 3 chambres à coucher, salle de bains, au mois ou la semaine, libre le 29 juillet. Après 18h. 819-986-6590.

LAC STE-MARIE, accomode 5. Equipé, électricité, eau, $85. par semaine. Soir 771-6720

LOUEZ 1 chambre de motel au Lac St-Pierre-de-Wakefield, à la semaine ou au mois. Vue panoramique, plage privée, $50 771-1716

LUSKVILLE, pl

122 ROULOTTES A VENDRE

ROULOTTE bonne condition loge 6. 663-3393

ROULOTTE, Travelaire, 23 pieds, très propre, tout équipée. 771-1915

ROULOTTE 18 pieds, tout équipée, couche 6, excellente condition. Après 5h 613-446-5026

TENTE-ROULOTTE, toit mou, avec tente cuisine, couche 6, $675. 568-1839 semaine après 18h.

TENTE-ROULOTTE 1977 Starcraft, tout équipée, avec support pour bateau sur le dessus, réfrigérateur, à gaz et électrique, poêle à gaz, 3 ronds, canapé 8 x 10, chaufferette à gaz, 561-1537

TENTE ROULOTTE Wood, 1970, avec grande cuisinette 777-3198

tente-ROULOTTE Adventurer, 1972, toit non-rigide, $450, en bon état, entre 18h00 et 20h 30: 568-9233.

TENTE-ROULOTTE, demande $500, comme neuve, 663-4670.

TENTE ROULOTTE pour 6 personnes, toit rigide, prix à discuter. 561-2012

TENTE ROULOTTE avec toit rigide, 6 places avec canapé, et tente cuisine, prix à discuter. S'adresser au Camping Cantley, lot no 30.

TERRY 1976, 24 pieds, prix à discuter. Après 5h 568-8457

VAL BAR, tout équipée, 24' de long, $5,300, après 17h 00, 771-0793.

VOS TRAILERS LTD.
175, Rue Principale
STITTSVILLE, ONTARIO

Nous avons un certain nombre de roulottes usagées de qualité, dans des dimensions de 13' à 28'. Les prix commencent à $1,495 et toues les unités sont en excellent état. Passez chez Vos Trailers Ltd., au 175 de la rue Principale à Stittsville, afin de profiter des belles aubaines. 836-4841. P.S. Nous vendons aussi des modèles neufs de marques connues telles que Terry, Taurus, Golden Falcon, Boler et Bellevue, tous à prix réduits.

WINNEBAGO 1975, 24,000 milles, 770-3728.

125 CENTRES DE VILLEGIATURE

COLFORD LODGE, Laurentides. Via Lachute, route 158 est, 8 milles. Piscine, chauffée, tennis, golf, lounge, lac, plage, chaloupes, équitation, 3 repas par jour. Brochures, 1-514-435-6822

126 CAMPING

AUTOBUS Camper, tout équipé, très bonne condition, prix à discuter. 777-0804

CAMPER de 12', pour camion de ¾ de tonne, 1971, complètement équipé. $1,800. 643-3580

CAMPER GMC Ventura 1974, couche 5 personnes, tout équipé, $7,000. Echangerais pour auto. 737-3954

POELE au propane, avec réservoir de 20 livres et tuyaux. Le tout, $100 663-1740

TENTE 9 x 12 x 7' de haut. Seulement 15 jours d'usage. Après 5h. 568-9360.

TERRAIN pour camping, à vendre ou louer. Plage, eau, électricité, douche, buanderie, dépanneur, journée, semaine, mois, saison. 32 milles de Hull, ou Gatineau. 561-0603

VENTE DE TENTES

MODELES de démonstration faits au Canada, jamais utilisés. 9 x 9, $49; 8 x 10, $69.95; 9 x 12, $85. Tente deux places en nylon, $17.95. Faux toit «Fabrin», 15 x 20, $19.95. Toile 6 x 8, $12.00. Foster Sports Centre, 305 Bank, 235-4195.

135 AUTOMOBILES DEMANDEES

ATTENTION. Provincial Auto Parts est à la recherche de tous genres de voitures pour la mise en pièces. 663-3388, 663-5551

DE $5 A $100

POUR votre vieille auto. Nous ramassons partout. 561-2112

NOUS ACHETONS vieilles voitures pour "scrap". 827-1427

NOUS RAMASSONS votre vieille auto gratuitement. 663-1539

NOUS RECHERCHONS de belles voitures et camionnettes, à bas millage, prix à discuter. Archie McDonald, 93 Richmond Road, 722-4262

RAMASSONS vieilles autos pour Scrap. Paierais pour celles qui fonctionnent. 771-9062

148 AUTOMOBILES A VENDRE

ARRET-STOP. Spéciaux d'été. Prix imbattables. 1974 Chevelle, 1974 Montego MX, 1974 Chevrolet, 1974 Oldsmobile, 1974 Galaxy, 1974 Duster, 1973 Oldsmobile (Air), 1973 Caprice (Air), 1972 Chevrolet, etc... Beau, bon, pas cher. Gilles Crête Automobile, 66 Eddy, Hull. 777-2009

BARRACUDA 1970, 383 Comando, 4 vitesses, mécanique AA, $1,200, après 18h 00, 663-8939.

BESOIN D'ARGENT?

NOUS ACHETONS toutes marques de voitures. Payons comptant. Campeau Automobile Ltée, coin St-Joseph, et Montclair, Hull

BUICK LESABRE 1969, parfaite condition sur moteur et carrosserie. $450 ou meilleure offre. 663-7928

BUICK 1975, moteur 455, 51,000 milles, 5 pneus radiaux, air climatisé, radio am-cassette 8 pistes, valise électrique, $3,200. 819-427-6937

141 AUTOMOBILES A LOUER

148 AUTOMOBILES A VENDRE

CAMARO SS 350, 1971, meilleure offre. 643-3638

CAMARO 1970, montée comme Z28, moteur 350 p.c., 350 c.v., peinture neuve, 18 Avenue De Savoie, Touraine. Après 17h

CAMARO 1976 6 cylindres, manuelle, 3 vitesses, 29,000 milles, toit vinyle, excellente condition, 566-2067, 824-0291, après 18h

CHEVELLE Laguna 1974, très bonne condition, 643-3976

BEL-AIR AUTOMOBILES
"Votre concessionnaire Renault"
450, ch. McARTHUR, OTTAWA
741-3270
• VENTE • SERVICE • LOCATION
148

148 AUTOMOBILES A VENDRE

CHARGEX "VISA"

PAYEZ vos "Petites annonces classées" en donnant le numéro de votre carte "VISA" à notre téléphoniste et le tour sera joué.

CHEVELLE MALIBU 1973, 350, air climatisé, 2 portes. 27,000 milles. $3,400 ou meilleure offre. 749-7126.

CHEVROLET Biscayne 1974, bonne condition, prix à discuter. 568-2157

BELLEHUMEUR
AMC Automobile Ltée
• Matador • Pacer
• Concord • Gremlin • Jeep
Bon choix d'autos usagées
568-1212
1440, boul. Gréber, Gatineau

148 AUTOMOBILES A VENDRE

CHEVROLET 1970 Bel Air, 10 rue Ste-Bernadette, Pte-Gatineau.

CHRYSLER Dodge, 1969, très bonne condition, $600. 561-1910.

CHRYSLER 1977, bas millage, $5,300. Tout équipée, air climatisé, 771-2807, 770-3322

CHRYSLER 1968, $150 776-1641

CHRYSLER 1972, bonne condition, $750. Cadillac 1971 Eldorado. $2,500. bonne condition. 770-1100.

CONVERTIBLE 1972, Buick LeSabre, servo-direction-freins-fenêtres, radio am, stéréo 8 pistes, volant inclinable. Nouveaux amortisseurs et silencieux. 225-3965

CORVETTE noire 1974 39,000 milles, parfaite condition $7,500 jour 568-7711

COUGAR XR7, 1973, très bonne condition. Tout électrique, 776-6434.

DART SPORT 1973, 318, automatique, servo-freins-direction, toit soleil, sièges baquets. AM-FM, "Hatch back", 684-6857

DART 1973 6 cylindres, bonne condition, 986-1256

AUCUN COMPTANT
• Nous faisons notre propre financement
• 18 ans et plus, possédant un emploi
824-8339
148

A&R Grégoire Automobile Ltée, Ltd.
495, rue Notre-Dame,
Embrun, Ontario
443-2885 — 237-0870
Chevrolet, Oldsmobile, camions Chevrolet
148

148 AUTOMOBILES A VENDRE

COUGAR XR7 1974, 8 cylindres, 400, 4 barils, toit vinyle blanc, extérieur brun, intérieur blanc, stéréo am-fm, vitres teintées, vitres électriques, air climatisé, miroirs de course, dégivreur arrière, console au plancher, sièges baquets, 48,000 milles. Demande $3,500 telle quelle. 684-1999, de 10h à 6h ou 684-4921, demandez Joanne

DECAPOTABLE 1969 Oldsmobile, mécanique et carrosserie en bonne condition. Meilleure offre. 561-0740, 776-1232

DIPLOMATE vend, cause départ. Mercedes Benz 240D (diezel), appelez le jour 236-7391, après 17h, 521-0091

DODGE Dart 1969, en bon état. Vendue telle quelle $250. 741-7423, entre 7h et 8h p.m.

DODGE 1970 Polara, très bonne condition, moteur reconditionné, $375. 776-3606

DODGE 1971 Coronet, 321 Principale, Buckingham ou 770-4996.

DOIT VENDRE superbe familiale, Bobcat 1976, 25,000 milles, radio AM, sièges baquests, excellent état, cause: départ, $2,800 ou meilleure offre. 777-3054.

DUSTER 1972, très bonne condition, 57,000 milles, tout équipée, prix à discuter. 663-5563, Gatineau

DUSTER, 1972, excellente condition, faut vendre, $995. 663-1921.

FIAT 1974, X19, carrosserie et mécanique bonne condition. $1,800. 568-3920

FORD COUNTRY Squire 1977, excellente condition, bien équipée, prix à discuter. 561-4576.

FORD TORINO 1975, 26,000 milles, bonne condition 777-4245

Bélisle Automobiles 1969 Ltée Ltd.
"Le concessionnaire G.M. en plein essor à Ottawa"
749-5941
444, ch. Montréal
Chevrolet, Oldsmobiles, Cadillac et camions Chevrolet
148

Achetez d'un petit concessionnaire et vous paierez beaucoup moins cher chez...
ADRIEN CYR
Automobiles Ltée.
ROCKLAND, ONT.
446-5145
148

148 AUTOMOBILES A VENDRE

FORD TORINO 1972, automatique servodirection, servo-freins, radio. 50,000 milles. «Hitch», après 6hrs, 663-8463.

FORD TORINO 1973, bonne condition, Dodge 1973, 6 cylindres, bonne condition. Camion pick-up, MGM, 8 cylindres, bon état. 684-2037

FORD 1968, moteur 240, vernie à neuf, $150 ou meilleure offre 771-0529

GRAN TORINO 1973, très bonne condition 47,000 milles. Prix à discuter. 777-3928

GREMLIN 1974, moteur 304, bonne condition, meilleure offre. 776-3814.

HONDA CIVIC 1975, "Hatch-back", transmission manuelle, michelins, radio 30,500 milles. $2,250. 684-4416

HONDA Familiale 1976 automatique, 17,000 milles, très bonne condition. 778-0446. Après 6h. 778-1842.

IMMACULEE, Plymouth Fury II, 1973, seulement 31,000 milles, prix à discuter. 643-4441.

MATADOR 2 portes, 1974, parfaite condition, 42,000 milles, $750, 749-5826.

MAVERICK 1971, 48,000 milles, 6 cylindres, $400 telle quelle. 776-3401, 827-2245

MAZDA Familiale, 1971, $200 ou meilleure offre. 777-1910

MERCURY Marauder 1969, 429, 54,000 milles, $250. 684-1660

MERCURY Marquis, 1975, 32,000 milles, air climatisé 776-1190

MERCURY Marquis 1970, très bonne condition mécanique, prix à discuter. 643-3327

METEOR Rideau 500 1975, équipée, servo-freins-direction, automatique, radio am, stéréo-cassettes, air climatisé, 48,000 milles. Très propre. $2,950. 568-9357

VOYEZ **Turpin** PONTIAC BUICK LTD
POUR UN CAMION OU AUTO NEUF OU USAGE
1666 CARLING 728-1901

Cyrville CHRYSLER PLYMOUTH LTD
900, boul. St-Laurent
745-7051
• Chrysler • Plymouth
• Camions Dodge
148

148 AUTOMOBILES A VENDRE

M.G. Midget 1970, bonne condition, meilleure offre, 749-6208.

MONTE CARLO Landau 1975, air climatisé, tout équipée. 568-1709, après 6h

MONTE CARLO Landau, 1976, bas millage, équipée, aubaine. 771-3696

MUSTANG 1978, prix à discuter. Après 5h 684-1990

NOVA 1969, peinture neuve, en parfaite condition. $850. 663-5908

NOVA 1976, noire, 250, 43,000 milles, roues mags, prix à discuter. 66 Lanctôt, 777-3597

OLDSMOBILE Cutlass, 1973, 2 portes, sièges baquets, $2,200. 663-3643

PINTO, 1971, automatique, bon état, $500. 7 rue Lemieux, Hull. 771-1451.

PINTO 1972, pneus Michelin, anti-rouille, peinture neuve, soir. 684-9930

PINTO 1973 familiale, très bonne condition, pneus neufs, 663-6758, le jour: 770-9125.

PLYMOUTH Duster 1974, 6 cylindres, servo-freins, servo-direction. Très bonne condition. 561-1988, demander Yvon.

PLYMOUTH, familiale, Brougham 1973, 48,000 milles, 778-1753.

PLYMOUTH Fury 1976 Familiale, équipé pour tirer roulotte, air climatisé, etc, prix à discuter. 684-4543

PLYMOUTH Road Runner, 1975, 360 pouces cubes, pas rouille, pneus neufs, prix à discuter. 771-6760

PLYMOUTH Satellite Sebring, 1973, 318, automatique, peinture neuve 663-1109

PLYMOUTH Valiant 1975. Bon état. 6 cylindres. 30,000 milles. 749-3216

PONTIAC 1967, un propriétaire, aubaine $50. 663-2124

148 AUTOMOBILES A VENDRE

PLYMOUTH 1973 Futh II, bien équipée, 4 pneus radiaux neufs, bonne condition, un seul condusteur. $1,395, ou meilleure offre. 778-2948

REMORQUERAIS voitures pour ferraille. 643-1956.

RENAULT 10 1969, bon état, mécanique, $250. Soir 827-1471

RENAULT 12, 1972, très bon état. 568-8946, 459-3174

RENAULT 12 1975, familiale, 43,000 milles, seulement deux hivers. 684-9937

RENAULT 12 1974, brun métallique, seulement 28,000 milles. Carrosserie et mécanique impeccables. Cause départ. $1,900 778-0972, après 4h sur semaine seulement

RENAULT 12, 1973, familiale. 35,000 milles seulement. Après 6hres, 568-8855.

RENAULT 5 GTL, 1976, 19,000 milles, $3,000. André Guindon, 456-2819 entre 9h 00 et 16h 00.

REPRISE BANCAIRE
1973 MERCURY MONTEGO, servofreins, servodirection. Appelez J. Roy: 237-9050.

REPRISE BANCAIRE
1974 CHEVROLET Impala, 4 portes, servo-freins, servo-direction, 36,000 milles, appelez J. Roy 237-9050

REPRISE BANCAIRE
1973 CHEVROLET Impala, servo-freins, servo-direction, 49,000 milles. Appelez J. Roy 237-9050

THUNDERBIRD 1978, prix à discuter. Après 5h 684-1990

TORINO COBRA Jet à vendre ou à échanger. Après 16h 771-1450

TOYOTA Corona, 1973, $750. 827-1157

TOYOTA Corolla 1978, bonne condition 7,000 milles. 561-0452

TRANS AM noire 1977, automatique, $6,500. 836-2261

BAURORE LE CHAMPION DE L'ECONOMIE
VOUS DE VRAIS SPECIAUX SUR DEMONSTRATEURS 1978!

PONTIAC CATALINA 78
Brun, toit de vinyle brun. Servofreins, servodirection, radio am

CENTURY CUSTOM 78
Rouge vin, 4 portes, servo-freins, servodirection, radio am, tout équipée.

Pontiac Lemans 78
Bleu, 4 portes, servofreins, servodirection, radio am.

2 CENTURY SPORTS COUPE 78
Gris, servofreins, servodirection, radio am.

TRES BON CHOIX DE FOURGONNETTES NEUVES ET USAGEES PRETES POUR LIVRAISON IMMEDIATE

BAURORE PONTIAC BUICK
ROUTE 148, ANGERS
663-7434
986-6714

GARANTIE 100%
12 MOIS OU 12,000 milles sur pièces et main-d'oeuvre

Cette garantie couvre toutes les voitures 1973 à 1978, qui ont moins de 72,000 milles et protège le moteur, la transmission, le différentiel, la pompe de servodirection, l'air climatisé, le compresseur, le maître cylindre, l'alternateur, le régulateur de voltage, etc. ($25 déductibles pour chaque réclamation).

UNE VOITURE IMMACULEE
1976 Camaro. Une vraie voiture sport, équipée d'un moteur V8, automatique, radio, servofreins, servodirection, console et beaucoup plus. Gris métallique avec intérieur assorti. Garantie pour 12 mois ou 12,000 milles. Stock 4286A. Etait: $6295. Maintenant:
$5425

AUBAINE TELLE QUELLE
1975 Dodge Ramcharger, V8, automatique, radio, servofreins, servodirection et plus. Crème avec intérieur assorti. Voici un très bon véhicule, offert à un prix imbattable. Venez en faire l'essai. Stock 4228A. Notre prix spécial:
$2199

1973 VALIANT
6 cylindres, automatique, radio et plus. Si vous recherchez une bonne voiture à prix raisonnable, la voici! Garantie pour 12 mois ou 12,000 milles. Gris avec intérieur assorti. Stock 4765A. Etait: $2495. Maintenant:
$1799

SUPERBE AUBAINE!
1975 Ranchero, v8, automatique, radio, servofreins, servodirection et beaucoup plus. Dans un état de salle de montre et garanti pour 12 mois ou 12,000 milles. Venez l'essayer et vous serez conviancus. Rouge avec intérieur assorti. Stock 4221A. Etait: $4595. Maintenant:
$3995

1976 ECONOLINE E100 VAN
V8, automatique, radio, servofreins, servodirection, siège additionnel à l'arrière et plus. Dans un état impeccable et garanti pour 12 mois ou 12,000 milles. Gris avec intérieur complémentaire. Stock 4738A. Etait: $5495. Maintenant:
$4695

UN VRAI BIJOU!
1976 Duster, 2 portes, 6 cylindres, automatique, servodirection, radio. Bronze avec intérieur assorti. Il est rare de trouver une voiture usagée dans un aussi bon état. Ne ratez pas l'occasion! Garantie pour 12 mois ou 12,000 milles. Stock 4525A. Etait: $3895. Maintenant:
$3350

AUBAINE TELLE QUELLE
1974 Torino Squire familiale, air climatisé, V8, automatique, radio, servofreins, servodirection, contrôleur de vitesses, sièges électriques. Brun avec panneaux en similibois et intérieur assorti. Stock 4696A. Etait: $2895. Aubaine telle quelle:
$1695

1976 DUSTER
2 portes, 6 cylindres. Bronze métallique avec intérieur assorti. Voici une excellente voiture qui vous offre espace et économie. De plus elle est en parfait état et garantie pour 12 mois ou 12,000 milles. Stcok 4525A. Etait: $3995. Maintenant:
$3345

SPECIAL DE LA SEMAINE
1975 Chevelle Malibu, 2 portes, V8, automatique, radio, servofreins, servodirection, sièges baquets, console. Beige avec intérieur complémentaire. Garantie pour 12 mois ou 12,000 milles. Stock R689. Etait: $3995. Maintenant:
$3499

OUVERT DU LUNDI AU VENDREDI DE 9H A 21H 30

Financement à taux bancaire de: 12.5% **EXEMPLE:** Prêt de $5,000, finance à 12.5% pendant 48 mois. Intérêts: $1379.20. Mensualités $132.90 Prêt total: $6379.20

BONAVENTURE FORD VENTES LTEE.
22, BOUL. MONT-BLEU, HULL - 776-1571
148

NOUS VOUS OFFRONS "LA MÉCANIQUE"
POUVEZ-VOUS VOUS PERMETTRE D'ACHETER UNE VOITURE D'OCCASION SANS "LA MÉCANIQUE"?



FOURGONNETTE RALLY GMC 1976
8 cylindres, entièrement équipée. Argenté. 7,000 milles. No de plaques LZB 573. No de stock 18065.

SUBURBAN GMC 1977
8 cylindres, entièrement équipée. Vert. 17,000 milles. No de plaques. LVB 496. No de stock 11709A.

1975 PONTIAC
Sedan, 8 cylindres, entièrement équipée. Or. 37,000 milles. No de plaques. KBL 488. No de stock 11202A.

1976 ACADIAN
4 cylindres, 4 vitesses, argenté. 25,000 milles. No de plaques LEE 881. No de stock 11646A.

1975 CAMARO
2 portes, V8, transmission automatique, servodirection, servofreins, 45,000 milles. No de plaques KRO 426. No de stock 11579A.

1977 CENTURY
2 portes, 6 cylindres, transmission automatique, servodirection, 45,000 milles. No de stock 11599A.

1977 VENTURA
Sedan, 6 cylindres, entièrement équipée. Bleu. 11,000 milles. No de plaques. GB 361. No de stock 11499B.

1976 GMC - ½ TONNE
6 cylindres, manuelle. Vert. 19,000 milles. No de stock 11611A.

1975 LEMANS
Sedan, 8 cylindres, climatisation. Or. 25,000 milles. No de plaques. KBB 699. No de stock 11705A.

1971 FIREBIRD
2 portes, V8, entièrement équipée. Seulement 45,000 milles. No de plaques ERD 905. No de stock 11088A.

1974 NOVA
Sedan, V8, transmission automatique, servodirection. Seulement 32,000 milles. No de plaques HSL 918. No de stock 11596A.

1975 VALIANT BROUGHAM
6 cylindres, servodirection, transmission automatique, intérieur en velours. 31,000 milles. No de plaques KBP 319. No de stock 11606A.

148

Turpin offre maintenant des voitures d'occasion avec garantie de 12 mois, ou de 12,000 milles si vous couvrez cette distance en moins d'un an, sur toutes les pièces de la voiture. Quelle que soit la marque de la voiture que vous achèterez, Turpin s'engage par cette garantie à vous donner entière satisfaction grâce à son service de premier ordre si réputé.

Tu es Roi

Turpin dispose d'une large gamme de voitures d'occasion de qualité pour tous les goûts et à la portée de toutes les bourses.
Les professionnels de Turpin mettent vraiment tout en oeuvre pour que vous puissiez acheter en toute sécurité. Turpin est vraiment au service de ses clients... car chez Turpin, le client est Roi!

Avec Turpin tu es Roi de la Route!
Turpin Pontiac Buick Ltd 1666 Carling / Clyde
lundi à jeudi 9h-21h; vendredi 9h-18h; samedi 9h-17h; téléphone 728-1901
148

ROGER ROLLIN Chev. Olds. Inc.
1545 boul. Gréber,
GATINEAU
568-5811
Fermé le samedi jusqu'au 1er sept.
EXCELLENT CHOIX DE VOITURES ET CAMIONS NEUFS ET USAGES
148

PAT PLANTE AUTOS LTEE. 770-0220
SPECIAL 5e ANNIVERSAIRE
ENTRETIEN GRATUIT POUR 5 MOIS OU 5,000 K.M. (première éventualité) A L'ACHAT D'UNE VOITURE NEUVE!
HEURES D'ETE
Lundi au jeudi de 9h à 21h
Vendredi de 9h à 17h
FINANCEMENT BANCAIRE
VENTE et SERVICE AUDI
850, BOUL. ST-JOSEPH HULL

ATTENTION!
J'ai 53 autos toutes possédant un certificat de sécurité et une garantie.

Financement complet
taxe, licence, assurances
Echange accepté
Financement bancaire disponible

DEMANDE PAR TELEPHONE ET REPONSE EN 1 HEURE!

VOICI 4 EXEMPLES:

1974 CHEVROLET IMPALA
2 portes, toit rigide, V-8, automatique, servodirection, servofreins. Série: 1L57H41109037.
$1995

1975 DODGE PICK-UP
V-8, automatique, servodirection, servofreins. Un vrai bijou. Très bas millage. Pl.: E27035.
$2995

1977 DODGE MAXI-VAN
Blanc. V-8, automatique, servodirection, servofreins. Pl.: D59700.
$5395

1974 MONTE CARLO
V-8, automatique, servodirection, servofreins. Un proprio. Pl.: HFD 349.
SPECIAL DE LA SEMAINE

DEMANDEZ PAUL
725-1058
148

141 AUTOMOBILES A LOUER

141 AUTOMOBILES A LOUER

141 AUTOMOBILES A LOUER

LOUEZ UNE 1978 FAIRMONT POUR SEULEMENT **$121.58** par mois



1978 FAIRMONT
Modèle 2 portières, moteur 4 cylindres, transmission standard, radio.
Prix "net lease" pour un contrat d'une durée de 36 mois et un maximum de millage de 45,000 milles.

BONAVENTURE FORD VENTES LTEE
22, boul. Mont-Bleu, Hull — 776-1571

148 AUTOMOBILES A VENDRE

TOYOTA Corolla, 1600, 1973, très bon état, $950. Après 18h 00. 722-3782.

TOYOTA Corolla SR5, bonne condition, prix à discuter. 235-7562, après 19h

TOYOTA 1974, Corolla, 1600, Coupé de Luxe, 23,000 milles, très propre, $1,700 Monique, 561-0957

TOYOTA 1975 Corolla, 1200 2 portes, manuelle, bonne condition, $1,000. Après 5h Demandez Alain 561-3154

TRANS-AM, édition spéciale, 1977, avec panneau en T, 20,000 milles, radio am-fm, stéréo cassette, parfaite condition, $7,500 ou meilleure offre. 776-5686

TRANS AM 1974, 4 vitesses, carrosserie modifiée, et "T Top", jamais sortie l'hiver. 40,000 milles. Acheteur sérieux. 770-4962

TRANS AM 1976, 8 cylindres, 400, couleur blanche, très bonne condition. 4 pneus neufs, Pirelli, jour 995-3991, soir 771-2484

TR-6 1972, condition passable. Claude: 568-5504.

TR 6 1972, jamais conduite l'hiver. Excellente condition 749-6316

VALIANT Plymouth 1975, bonne condition, appelez entre 16h et 18h 749-3216

VALIANT 1968, 6 cylindres, très propre, petit bijou. 643-3989

VALIANT 1975 6 cylindres, automatique, très bon état, peut de millage, Ford LTD 1976, 4 portes, très bon état, peu de millage, Nova Chevy 1973 Hatchback, 8 cylindres, automatique, bon état. Gilles 459-2019, 459-2891

VEGA 1977 14,000 milles, excellente condition. $2,900. Appelez 671-2368

VENTURA II 1972, accidentée, demande $125. 684-6227

VOLKSWAGEN 1968, à vendre, pour pièces. 776-5458

VOLKSWAGEN 1972, super coccinelle. Bonne condition, tout équipée. $1,250. Jour 231-5818, soir 827-1025

VOLKSWAGEN 1969, moteur et transmission récents. Aucune rouille. Particulier. 235-0995

VOLVO 1972, 145, familiale, automatique, châssis et mécanique en bonne condition, 6 pneus radiaux, porte-bagages, carrosserie aurait besoin de peinture. $1,200. Après 16h 741-1600

VOLVO 1974. Très bonne condition. Cause: transfert outremer. Prix à discuter. Après 6h, 663-7315.

ZEPHIR 1978, Coupe Sport, manuelle au plancher, intérieur de luxe, radio am, et toit de vinyle. Doit vendre. Transfert. Prix à discuter. 643-4710

1963 CHEVRY II, 350, très bonne condition, moteur 1976, vérification de sécurité, prix à discuter, 685-1507.

1966 OLDSMOBILE. Parfaite condition. 749-1155.

1968 OLDSMOBILE décapotable, bon état, après 5h 663-5268

1969 CHEVROLET Familiale, 8 cylindres, automatique, roule bien. $245. 745-3340

1969 FORD XL 50,000 milles seulement, meilleure offre. 771-2997, après 18h

1969 NOVA SS, moteur 302-Z28, tout équipée. 770-1718

1970 AMBASSADEUR familiale, simili bois, climatiseur, 53,000 milles. Bonne condition, 521-0123 — 224-0971.

1970 CHEVELLE Deluxe, 300, $200 663-0993

1971 DODGE Demon, 340, 6,000 milles, mécanique A1, automatique, avec «shift plate», distributeur Mallary, «holly» 4 barils, 4 pneus neufs, servodirection-freins, $1,250. 776-2012.

1971 MAVERICK 302 V8 3 vitesses, manuelle au plancher, sièges baquets, radio, bonne condition, $500 ou meilleure offre 770-3917

1971 METEOR Rideau, 500, bonne condition, 663-5531, après 18h

1971 PONTIAC $500 roule bien. 722-9300.

1971 PONTIAC Grand Prix, 2 portes, toit rigide, moteur 400, console au plancher, automatique, peinture neuve. $900 ou meilleure offre. 663-9167.

1972 CAPRI 2,600 CC, $500 777-1530

1972 CHEVELLE V8, 62,000 milles, $1,050 ou meilleure offre. Après 17h. 643-1486.

1972 CHEVROLET Nova, bonne condition, après 5h 663-5268

1972 FORD LTD, familiale, $1,200 ou meilleure offre. Après 18h30. 749-0251

1972 GREMLIN, 89,000 milles, 25% milles, voie publique. Automatique, 6 cylindres, radio, 2 pneus d'hiver. Carrosserie nécessite quelques réparations. $595. 825-2506, après 18.30h Demandez Deb

1972 MUSTANG, 4 vitesses, très propre, 663-8985 après 6h.

1972 OLDSMOBILE, servofreins, servo-direction, très bonne condition. $800 827-3367

1972 Torino, V8, bonne condition mécanique, freins, etc.., neufs, $250, offre considérée, «as is», 749-5724.

1973 DODGE Challenger, fini noir, roues chromées, 340 suppléments, jamais conduite en hiver, meilleure offre. 821-2268

1973 Duster. Bonne condition. Vérification de sécurité. $1,350. 824-4850.

1973 MAVERICK, automatique, 25,000 milles, excellente condition. 663-4552, 663-7474

1973 MONTEGO MX351, Windsor, toit vinyle blanc neuf, peinture bleue neuve, siège blanc, intérieur refini boutonné bleu, stéréo Cregg, "power play", FM cassette, servofreins-direction, amortisseur à air Monroe arrière, 4 Cragar S-S, $2,000 728-0136

1973 RENAULT 16, manuelle, excellente condition 40,000 milles. 663-4552, 663-7474

1973 TOYOTA Corolla, 1600 De Luxe, 32,000 milles, automatique, 7 pneus. 777-7730, 995-6321

1974 PEUGEOT modèle 504, automatique, toit soleil, AM-FM, 4 portes, $1,000 ou meilleure offre. 728-5930

1974 PLYMOUTH Scamp, 318, 2 portes, toit vinyle, bonne condition. $1,300 777-5766

1974 VEGA automatique, 42,000 milles. $375. 827-2593

1975 Cadillac Sedan, millage peu élevé, tout équipée. On demande $5,500. 733-9064.

1975 CORVETTE, parfaite condition, demande $7,200. 523-7681 après 6h.

148 AUTOMOBILES A VENDRE

1975 CHEVROLET Impala, 2 portes, toit rigide, am-fm, vitres électriques, toit de vinyle, pneus neufs, 30,712 milles, véritablement comme neuf. $105.19 par mois 36 mois, plein prix, $3,100 777-5075

1975 FORD Torino, 25,000 milles, radio, 8 pistes, vérification de sécurité, $2,500 à discuter. Jour 741-2685, après 20h 749-8984

1976 CAMARO 350 4 barils, 18,000 milles, équipée, cartouche 8 pistes, excellente condition. Lise, après 18h 568-7197

1976 JIMMY, 4 roues motrices, $6,200. Jour: 827-0481, entre 8h 00 et 18h 00, soir: 457-2770.

1976 PACER, 20,000 milles. Très bon état, prix à discuter. 663-2187 — 996-4510 extension 331.

1976 PONTIAC Gran Prix, SJ 20,000 milles, excellente condition 824-2377

1977 CHRYSLER, toit rigide, comme neuve, air climatisé, complètement équipée, prix très bas. Un propriétaire, 15,000 milles. 771-1275.

1977 DODGE Aspen, 24,000 kilomètres, servo-freins, servo-direction, radio, très bonne condition, Jean-Paul Landriault, après 17h 749-2002

1978 BUICK LE SABRE, Custom, 2 portes, roues chromées, vitres électriques, anti-rouille, peinture spéciale, couleur très attrayante, 2,691 milles. Prix de liste $8,600. 1 propriétaire, 777-5075, M. Allen

31,000 milles

1974 DUSTER, toit rigide, 2 portières, 6 cylindres, automatique, servodirection, servofreins, antirouille, $2495. 741-1455.

149 CAMIONS A VENDRE

BRONCO 1973, 302, manuel, demande $1,500 568-5740, après 17h

CAMION-TRACTEUR Mack 1978, avec possibilité de transport et de plaques V.R., 663-7263.

CHEVROLET Pick-Up 1975, demi-tonne, 6 cylindres, manuel, suspension "heavy duty", parfaite condition, très propre. 771-8746, 777-1427

CHEVROLET Pick-up, 1974, 22,000 milles avec camper, $3,100. 568-1286.

CHEVROLET 1974, (cc), 4 portes, 45,000 milles, parfaite condition. $3,300. 568-9851

CHEVROLET 1972, 4 tonne. Très bonne condition. $900 ou meilleure offre. 568-3330, semaine, 8 à 5 h.

CHEVROLET 1977, ½ TONNE, 1?,??? MILLES, EXCELLENTE CONDITION, 5¾ — *¼51¼.

DIPLOMATIQUE, 1977 Chevrolet Bel Air, 4 portières, 8 cylindres, climatisation, radion a fm, automatique, dégivreur de lunette arrière, vitres teintées, 8,800 milles, un propriétaire. 236-1413, 235-4341.

DODGE 1973, Maxi-van, 745-6680, après 6 heures, 643-2532.

DODGE 1973 4 x 4, bonne condition. Demande $3,500 771-9755

DODGE 1974, ¾ tonne, 4 roues motrices, 46,000 milles, environ $4,000. Val-des-Bois, 819-454-2266

FORD 1969, bonne condition, prix à discuter. 561-2162

FORD 1972, 10 roues avec permis VR. 777-8354.

FORD 1976, Van, club-wagon, vitres teintées, intérieur fini. 27,000 milles. $5,000 986-6862

GMC ¾ de tonne, 4 x 4, 1976, très bonne condition. 771-7119

JEEP CJ5 Renegade 1976, V8, 35,000 milles, $4,700 ou meilleure offre, bureau: 722-8301, maison: 684-1780 Jacques Mathieu.

JEEP CJ-7 1977, très bon état, prix à discuter, jour 568-0114, après 16h 561-2765

JIMMY 1976, 4 roues motrices, jour 8h à 18h 827-0481, après 18h 457-2770

JIMMY 1978, cause déménagement. 561-2259

PICK-UP 1975 ½ tonne, très propre, manuel. Après 17h 777-3511

REPRISE BANCAIRE

1977 FORD F250, 4 x 4, servofreins, servo-direction, AM-FM, stéréo, appelez J. Roy, 237-9050

TANDEM Ford 1972, permis VR, inclus. $8,800. 663-9432

"WHITE TANDOM", 1975, moteur Cummings, "Jacob Brakes", avec ou sans VR. Prix à discuter. 568-9091

1972 DODGE D700, 9,000 essieux avant, essieux arrière 18,500, pneus grandeur 1,020, moteur 361, transmission 5 vitesses et 2 vitesses arrière. Boîte de 12 pieds, treuil 18 tonnes, très bonne condition. $3995. 1968 Ford C700, moteur neuf 391, essieux avant 12,000, essieux arrière 18,500, transmission 5 vitesses et 2 vitesses arrière, réservoir 1,800 gallons, tout équipé, pour livraison d'huile. $3995. 1976 International 1800, moteur 446, freins à air, essieux avant 12,000, essieux arrière 22,000, pneus grandeur 1,020, 5 vitesses et 2 vitesses arrières, plate-forme en fer de 16 pieds. $6995. Appelez Ron ou Jack 824-8221

1972 FORD Step Van, très bonne condition, 443-3108

1973 DODGE Club Cab, automatique, moteur 318, radio am-fm, 777-5123

1973 VAN Econoline, très bonne condition, $1,300. 684-7381 — 684-9716 — 684-3153.

1974 GMC ¾ de tonne, automatique, peinture couleur à votre choix. $1,750. 663-0017

1977 EXPLORER CAMPER, $5,900. 123 Jeanne D'Arc, Hull. 776-6696.

1977 FORD Ranger XLT camper, tout équipé. 777-9308

1978 FORD Pic-Up, neuf, $4,850. Intérêt 12½%, (coût $1,377.20), 48 paiements de $128.90. Total de $6,187.20. 233-3362

1978 FORD Van neuf, $5,700. Intérêt 12½%, (coût $1,397.80), 48 paiements de $151.50. Total $7,097. 233-3362

¾ TONNE Dodge, 4 x 4, à vendre ou échanger pour camper ½ tonne. 217 Kent, Hull. Après 16h 770-4128

151 MACHINERIE A VENDRE

PIECES POUR «bulldozer» D7 et 1977. Thibault Démolition, 568-0770.

PRESSE à foin New Holland, bon état, $800. Tracteur, Backhoe Case diesel 1968. $5,200. Après 18h 819-986-6310

152 MOTOCYCLETTES A VENDRE

ASSURANCES-MOTOS, disponibles pour tous résidants du Québec, taux par téléphone. Ouvert du lundi au vendredi, 8h30 à 16h30, Bernard Pelletier assurances, 131 Richer, édifice Raftsmen, Hull. 770-6113

AUBAINE

1977 KAWASAKI, 650 cc. toute équipée, comme neuve, meilleure offre. 771-6437.

AUBAINE 1972, Suzuki 250, complètement remise à neuf. Seulement 7,000 milles 663-6094

CAN AM 125 CC, 1976, comme neuve, $650 663-6451

CAN AM 1976, 250 cc, très bonne condition, prix à discuter. 771-5330

HARLEY Davidson, 1974, FXE, "mags", chrome d'extra, $3,850. ou meilleure offre, 829-8721.

HARLEY DAVIDSON, 1956, $1,200. ou prix à discuter. Après 17h 985-2156.

HONDA CJ-360 T, 1977, parfaite condition. Seulement 5,000 milles. Demandez Michel avant 17h 770-6688, après 18h 684-7463

HONDA 1974, 360 CB 7,000 milles, bonne condition $750. 568-6623

HONDA 1977, CB 200, parfaite condition, seulement 2,400 milles, plusieurs extra. $700 746-8077

KAWASAKI, KZ-750, 1977, 2,000 milles, tout équipée, sur semaine, 778-2486 après 18h 00. Fin de semaine, 456-2439.

KAWASAKI 1975, 250 CC, seulement 1,500 milles, comme neuve. Aubaine à $900. Entre 5h30 et 6h30 p.m., sur semaine. 778-3289

KAWASAKI 1975, très bon état, demande $1,200. Ghyslain, 663-5041

KAWASAKI 250 900 milles, parfaite condition, équipée. $800 776-3549

KAWASAKI 400 1977, 3,000 milles, très bonne condition. Prix à discuter. Kawasaki moto-cross, 1977, prix à discuter. Demandez Daniel, 663-2759

MOBYLETTE bonne condition 568-8590

SUZUKI GT 250, 1,800 milles, tout équipée, comme neuve, $700. 643-1834

SUZUKI GT 380 777-8391

SUZUKI 1977 JT RAM AIR, 380, 2,000 milles, $900. 777-2382

TOUTES LES MOTOS!

PIECES USAGEES, achat, vente, réparations. 728-2151, 950 Gladstone.

YAMA.A 1976 Enduro 500, 1 cylindre 4 temps, 5 vitesses. $1,300. 200 Louis Hébert, app 5, Hull. Après 3h 778-3461

YAMAHA de Luxe, 100 CC, 1978, 258 milles, a servie 2 semaines. Cause déménagement. 777-9268

YAMAHA TRIAL 250 1974, bon état, meilleure offre. 771-5155

YAMAHA vrai bijou 350 CC, après 17h 824-7580

YAMAHA 650, 1972. Bonne condition. Fernand, 663-0683.

YAMAHA 750CC, 1973, 11,000 milles, bonne condition. $750. 777-6131.

1974 HONDA 550 4, 12,000 milles, très bonne condition, $1,200. 778-1717, ou après 18h 771-3453

1975 KAWASAKI, "Town and Country", parfaite condition. 1,000 milles. 771-1275

1977 HONDA bon prix. 776-3424.

3 ROUES, moteur Volkswagen 1600, remis à neuf, prix $2,000. Information 985-2647, demandez Claude

400 KZ Kawasaki, bonne condition, $850. ou meilleure offre. 824-2489

153 BATEAUX A VENDRE

BATEAU fibre de verre 14 pieds, moteur Mercury 35 forces, 4 cylindres, $700. Très bonne condition 467-2580

BATEAU fibre de verre, 14' avec roue (steering). Moteur Chrysler 25 forces. 1 an d'usage. $1,500. 746-6070

BATEAU pour chasse aux canards, "Plywood Marine", 16' meilleure offre. 643-2724

BATEAU sport, moteur de 90 forces. 685-1558.

BATEAU à voiles, Hughes, 29, moteur diezel, instruments électroniques, 6 voiles, excellent état, moins de $20,000. Doit vendre. Jour 741-8072, soir 827-2185

BOMBARDIER MARIN

VOILIERS Invitation, $1,385. Bombardier 4.8, $2,310, Bombardier 3.8, $1,049, Prindle Catamaran $3,670, Raymond Gaudet, 777-7083, 684-1787

CANOT 16' modèle Spring Bok. $350. Après 5h, 824-7926.

MOTEURS hors-bord, Chrysler, bateaux en aluminium Sportcraft en montre chez Migneault et Frères, 218 Jacques-Cartier, Gatineau, 663-2043

VOILIER 15', fibre de verre, remorque, beaucoup d'accessoires, demande $1,950. 741-0229, 745-9672

VOILIER 22 pieds, quille jumelée, acajou et fibre de verre. Moteur tout équipé, prix à discuter. 777-9321.

154 MOTONEIGES A VENDRE

ECHANGER ou vendre, Panthera 5,000, Arctic Cat, contre tente-roulotte, 663-2541

156 ACCESSOIRES D'AUTOMOBILES

MOTEUR 351, pour Ford LTD 1972, $200 770-3978

MOTEUR 351 transmission, $200. Après 15h 770-0607

RUBAN de rayage 6 couleurs 16, 1 et ¼" et trousses de rayage latéral pour voitures de course et G.T. Young Speed Shop, 496 Gladstone, Ottawa.

1972 FORD Ranch Wagon, pour pièces, 771-1814

2 MAGS avec 3 pneus d'été, $85. 771-2438

4 CRAGARS SS pour GM, 2 B.F. Goodrich, T.A. 50, neufs 233-6174

4 PNEUS GOODYEAR, G78-15, ceinturé, neufs, $23 chacun. 643-2580.

157 ACCESSOIRES DE BATEAUX

MOTEUR hors-bord, 7 forces, $250. 777-1965

REMORQUE pour bateaux. Prix à discuter. Demander André, 663-3422.

TOILES de bateau 12' x 14', 16', 663-2691, 663-8283

161 REMORQUES

NEUVE. Remorque tout usage, 1 tonne. $575. 833-2495.

REMORQUE à vendre, 6½ x 10, 777-5056

161 REMORQUES

REPRISE BANCAIRE

1978 DODGE remorque, moteur 318, 8,736 kilomètres, excellente condition. Appelez J. Roy 237-9050

165 DIVERS DEMANDES

ETUDIANTS. Achetons meubles usagés pour bonne cause. 777-9855

FAISONS ACHAT de tout appareils ménagers, en bon ou mauvais état. Demandez Linda, 663-8443.

PETITS soldats de plomb et vieux "dinky toys", recherchés. Soir, François. 770-9166

RALPH'S Furniture, paie comptant pour l'ameublement et les appareils pour le foyer. 234-6737

REFRIGERATEUR ameublement de maisons demandés immédiatement. Les plus hauts prix payés. 234-4788

161 REMORQUES

ATTACHE-REMORQUE

Maintenant Speedy Muffler installe les attache-remorque de classe I et II. Les prix sont abordables et les pièces sont garanties. Ces produits sont disponibles dans les ateliers Speedy suivants:

1608 Marieville (au sud de Meeadowlands), Ottawa
Tél.: 224-6252
372 est, boul. Maloney, Gatineau, Tél.: 663-1044

SPEEDY MUFFLER des gars aimables

166 ENCANS

VENTE DU GOUVERNEMENT DE L'ONTARIO

VENTE DU GOUVERNEMENT DE L'ONTARIO

VENTE AUX ENCHERES PUBLIQUES DE VOITURES USAGEES, CAMIONS, FOURGONNETTES, EQUIPEMENT DE CONSTRUCTION ET DIVERS ARTICLES

A 10H A.M.

LE JEUDI, 13 JUILLET 1978

A LA COUR DU MINISTERE DES TRANSPORTS ET DES COMMUNICATIONS
530, CHEMIN TREMBLAY, OTTAWA, ONTARIO

10 automobiles 1972 à 1976 — sedans 4 portières, 8 cyl., auto., SD et SF, (Ambassador, Chevrolet, Ford, Matador, Plymouth)
1 Plymouth Satellite 1974 — sedan 4 portières, 6 cyl., auto., SD et SF (nécessite réparation générales)
1 Plymouth familiale 1975 — 8 cyl., SD et SF
1 Chevrolet Express ½ TONNE 1&73, ¾ CYL., AUTO.
¼ Ford Express ½ TONNE 1&73, ¾ CYL., AUTO.
1 FOURGONNETTE Dodge Sportsman 1972 à 12 places — 8 cyl., auto., SD et SF
2 fourgonnettes vitrées Ford Econoline 1970 — 8 cyl., auto., SF (anciennes ambulances) (1 ne fonctionne pas et 1 nécessite réparations générales)
5 MaxiVan vitrées Dodge 1972 à 1975 — 8 cyl., auto., SD et SF (anciennes ambulances) (certaines ne fonctionnent pas et toutes nécessitent des réparations)
1 Dodge Express ¾ tonne 1973 et 3 de 1974 avec cabine 5 places, 8 cyl. (3 ne fonctionnent pas)
2 Travelalls International 1972 — 8 cyl., auto., SF (1 nécessite moteur neuf et les deux nécessitent réparations de freins)
1 Fargo 1½ TONNE 1&6— AVEC CAISSE à ridelles, 8 cyl.
1 Ford 6 tonnes 1967 avec caisse fixe, monture de charrue et aile à neige hydraulique, 8 cyl.
1 niveleuse mécanique Adams 1961, modèle 440, diesel, avec aile à neige (ne fonctionne pas, nécessite embrayge neuf)
1 compresseur Copco Atlas 1969, 185 pi. cuin., monté sur remorque, 4 cyl., diesel (ne fonctionne pas, nécessite moteur neuf)
1 poste de soudure à l'arc électrique Lincoln 1956, C.C., 200 A., modèle industriel
1 grue à vapeur Malsbury 1970, modèle industriel, chauffée au mazout, alimentée par électricité (ne fonctionne pas — nécessite réparations)
1 malaxeur à béton London 1955 alimenté par essence, monté sur remorque
1 roulotte-bureau Mid-States 1958, 8' x 16', essieu simple
1 roulotte-laboratoire McGinness 1957 et 1 de 1958, 8' x 16', essieu simple
3 chaudière d'entretien Chausse avec moteurs
1 tondeuse rotative 21" Lawn-Boy 1973
1 tondeuse à siège 42" Bolens 1973 (tondeuse nécessite réparations)
1 tronçonneuse Mercury 1965 de 48" (ne fonctionne pas, nécessite réparations)
1 bateau aluminium 14' Watercraft 1968 (endommagé)

On peut examiner les articles à l'endroit ci-haut de 9h a.m. à 4h p.m. les 10, 11 et 12 juillet et le jeudi, 13 juillet 1978, jusqu'au moment de la vente.

On peut obtenir plus de précisions en s'adressant au:

Superviseur régional de l'approvisionnement Ottawa, Ontario (613) 745-6841

Bureau de révision et de disposition des chantiers Downsview, Ontario (416) 248-3725

CONDITIONS: Chaque article sera vendu "tel quel - où il se trouve". Les véhicules seront vendus sans certificat de sécurité et sans plaques d'immatriculation.
Un dépôt de $100.00 ou le total du montant offert, selon le moindre des deux, doit être versé pour chaque article au moment de la vente. Le solde doit être acquitté et les articles emportés dans les cinq (5) jours ouvrables. Si on ne satisfait pas à ces conditions, les dépôt seront confisqués.

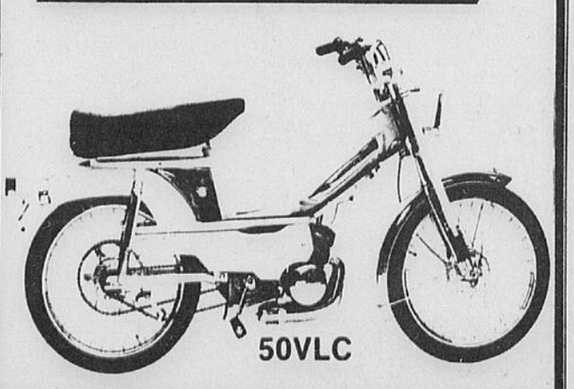
Tous les paiements doivent se faire en espèces, sous forme de chèque visé, de mandat ou de traite bancaire établie(e) à l'ordre du "Trésorier de l'Ontario". Les véhicules pourront être retirés seulement avec (A) une plaque de concessionnaire, (B), une plaque d'immatriculation d'une autre province ou (C) une remorque ou un transporteur de véhicules adéquat. Toutes les autres conditions sont affichées à l'endroit où la vente aura lieu.

166

Ministère des transports et des communications

167 DIVERS A VENDRE

Mobylette



SPECIAUX jusqu'au 15 juillet incl.

40L	Rég.: $459	Spécial:	$349
40VL	Rég.: $479	Spécial:	$375
50L	Rég.: $489	Spécial:	$399
50VL	Rég.: $549	Spécial:	$425
50VLC	Rég.: $579	Spécial:	$469

PIECES ET SERVICE

POULIN MOTOSPORT
80, rue St-Raymond, Hull
777-4369 777-4360

167

167 DIVERS A VENDRE

ABATTOIR de la Gatineau, r.r. No 1, Angers, boeuf et lard en quartiers ou en coupe. 663-1453, de 8 à 17h

ACHETONS et vendons des meubles usagés. 643-1523.

AMEUBLEMENT complet, lampes, antiqués, téléviseur, stéréo, aspirateur, artisanat, etc. 770-3272.

AMEUBLEMENT pour chalet. 663-6781.

AMEUBLEMENT de salon, cuisine et chambre à coucher, télévision en couleur, congélateur de 8' cubes, 1 an d'usage. Bonne condition. Prix à discuter. 749-5290, 643-2404

ARMOIRES de cuisine, Hanover, 9' de long, couleur érable, $600, 7 rue Lemieux, Hull. 771-1451.

ARTICLES pour bébé, très bon état. Chaise haute pivotante $25. poussette robuste $30; parc avec canapé $25; table à langer avec bain $30. Après 6hrs, 568-6575.

ASPIRATEUR Electrolux, 2 ans. Excellente condition. 733-1620

AUBAINE Touraine, 100 acres, planche, de bon foin. 568-7391

A VENDRE, mobylette bonne condition 568-6144

A VENDRE système de chauffage à l'huile, tout équipé, comprenant réservoir à l'huile, tuyaux pour chauffage. Très bonne condition. 2½ ans d'usage. Prix à discuter. Appelez après 5h 30, 771-2365.

BALAYEUSE commerciale $10, radio Apollo $20, poêle et sécheuse à gaz $150. Pour les deux. 561-0153

BASSINETTE $50. Articles de bébé, 770-4903

BEAU TERRAIN 90 x 160, boisé, érable, 4ième rang, $5,000. Remboursable sans intérêt, bon pour plus tard. 568-1447

BLOCS de ciment, "walk in cooler" à bière; machine pour laver verres; lave-vaisselle commercial. S'adresser: Démolition Meunier, 663-2143.

BRIQUE et bois usagé de tous genres. F. Thibault Démolition, 568-0770.

CAISSE enregistreuse, "National Cash", modèle 51, bon état. $495. 568-5545

CHAISES roulantes, pliantes, commodes, chaises, pour arthritiques, à louer ou à vendre. Bamford Regis, 233-4110

CHARGEX "VISA"

PAYEZ vos "Petites annonces classées" en donnant le numéro de votre carte "VISA" à notre téléphoniste et le tour sera joué.

CHOIX de céramique murale 6" x 6", 24 cents la tuile. Achetez au prix du gros, à l'entrepôt de couvre-planchers. 771-5897

CLIMATISEUR 6,000 BTU, 114 Marier, Vanier. 741-8786

CLIMATISEUR 6 milles BTU, General Electric, très bonne condition. $175. 776-2870

CLIMATISEUR 6000 BTU. Très bonne condition. Valeur $275 pour $130. 663-6509.

COMPTOIR vitré, caisse enregistreuse, bonne condition, bon marché, 771-6752

CONVERTISSEUR valeur $70 pour $40 777-1834

CROUTE de bois à vendre, pour foyer, après 16h30. 568-8919

"CUSHION FLOOR", 12 pieds de large, $2.98 la verge carrée, achetez au prix du gros, à l'entrepôt et Couvre-Planchers. 771-5897

DEPOTOIR au 17 Jacques-Cartier, Pointe-Gatineau, 561-3535.

ECHELLE ALUMINIUM 25', $40. Boyau d'arrosage 100' $10. Double évier porcelaine blanche $35. Articles de jardin, $5 chacun. 776-1085 avant 15h.

ELECTRO FREEZE, machines à crème glacée, molle, yogourt et slush. La seule machine à pression complètement automatique. Neuve ou usagée. Clovis Marcoux, 663-9761

ENREGISTREUSE à bonine, Dockorder, 4 ipstes avec multisync, prise pour 4 microphones, 1 an d'usage. Plus 25 bandes magnétiques, le tout valeur de $1,200 pour $700 ou meilleure offre. 777-6514, 771-3979

ENSEMBLE d'altères de 420 lbs 771-0115

ENSEMBLE de golf pour homme droitier 11 morceaux. 777-5663

EQUIPEMENT de restaurant, hôtel et magasin. Machines à crème glacée molle, machines à "slush", neuves et usagées. 827-2601

EQUIPEMENT complet de hockey bantam, pour gardien de but. Bonne condition. Sécheuse Westinghouse, 745-3100

EQUIPEMENT pour fabriquer pierres de patio, trottoirs, "cap" de cheminée, etc. Table de vibration, formes de plastique, R. Lévesque 568-5213

FAITES-LE vous-mêmes, tous les outils et ciment pour la pose de tuiles et tapis. Achetez au prix du gros à l'entrepôt de Couvre-Planchers. 771-5897

FENETRE en cèdre usagée, 66 x 45, complète, vitres diverses grandeurs. 771-0204

FOIN à vendre, $1.00 la balle. 568-2103.

FOURNAISE à air chaud, tuyaux et réservoir d'huile compris. Bonne condition. Meilleure offre. 741-8120

FOURNAISE à l'huile complète, usagée. 92,000 BTU. $200. 568-1648.

GARDE-ROBE double, télévision $20, machine à laver, $39, Hull Used Furniture, 184 Eddy, Hull. 777-5747

G. LEBLANC, meubles neufs et usagés et éléments de poêle. 770-5574

GRAND FOUR à pizza, cause de la vente: Abandon des affaires. Bon état. 777-0116

«ICE MAKER», à vendre. 568-9404.

"JUKE BOX", complet avec disques. Parfait état. Différents modèles à partir de $395. Livraison et installation incluses. 827-0873.

LA MEUBLERIE 4 RUE CHAMPLAIN POINTE-GATINEAU

GRANDE VENTE de meubles de jardin, lampes, matelas, articles de décoration. 20 à 50% de réduction. 561-2122, (voisin de l'église St-François de Sales)

LAVEUSE-ESSOREUSE, tables «Bridge» dessus bois, berceuse, 232-6228.

LIT, commode, aspirateur, polisseuse, tobogan, après 17h 00, appelez 824-5343.

LIT du Capitaine, $150, avec matelas, poussette, $15. 146 St-Louis, app 3, Pte-Gatineau

167 DIVERS A VENDRE

LIT superposé, à vendre, 684-5550.

MACHINE comptable NCR 36, avec programme. 568-0101

MANTEAU DE CUIR, marine, ensemble de couvre-lit, vert. 776-3954.

MATELAS neuf, réduction 40 à 50%, 561-2122, 568-1233

MOBILIER de cuisine, 1 an d'usage, prix à discuter. 663-5226

MOBILIER de salle à manger, cooler, table, 6 panneaux, 4 chaises, bahut, $300 684-7335

MOISE avec garnitures pour bébé. $25. Oiseau Cockateil avec cage. $60. 568-2020

PEINTURES à l'huile au prix du gros, avec cadre. Demander Jean-Yves, 749-6396.

PETITE fournaise à l'huile pour chalet $50. 663-8220

PIN-BALL (Machines et boules). Différents modèles, à partir de $395. Livraison et installation incluses. Falardeau Amusements 827-0873.

PLYWOOD neuf, 4' x 8', 3-8", $6.95. 1-2", $9.30, 5-8", embouffeté $11.50. 3-4, $13.95, ten-test, $3.25, bardeaux asphalté, $5.35. 613-764-2876

PNEUS (2) avec roue, F78-14, ensemble de balançoires en métal, 777-2472.

POELE à gaz et fournaise, à l'huile, bonne condition, prix à discuter. 683-2765.

PORTE aluminium, grise, 34 x 82, presque neuve. 568-6789

POUR VOTRE POELE

VENDONS éléments de surface, fourneaux et contrôles. Nous faisons réparations. 157 boul. St-René ouest, Gatineau. 663-6074.

QUANTITE D'ESSIEUX de maisons mobiles avec pneus et ressorts. Bon prix, 663-2143.

QUANTITE de portes de toutes grandeurs, usagées. Châssis, brique, 2 x 4, fer angle, bois de construction neuf et usagé «plywood», bois pressé. Toilettes, lavabos. Aubaine. 663-2143.

REFRIGERATEURS et poêles au gaz propane à vendre. 663-9601

SALLE DE BAINS complète avec accessoires, bon pour chalet, 561-2264.

SLAB pour patio, à vendre sur commande. 746-2566

SOFA avec chaise, vert, "stroll-o-chair", prix à discuter. 663-2849

SOFA, bureaux et lits. 643-1523

TABLE de pique-nique, $40. Tondeuse électrique, 443-3558.

TABLE de salon, dessus vitré, pied en chêne, lit jumeau, autres articles. 777-1815

TABLE RONDE avec 4 bancs, en bois de pin, jamais servis, 1-613-488-2524.

TAPIS de couleurs assorties, $2.98 la verge carrée. Achetez au prix du gros à l'entrepôt de couvre-planchers. 771-5897

TENTE, 12' x 16', 2 chambres à coucher, garde-robe, $300. 643-2302.

TUILES décoratives de première qualité. 4 caisses valeur $69. pour $43. 663-3595 après 3h.

VENTE DE FAILLITE

VENTE 2 POUR 1. Vêtements, ameublements, chaussures. Salle municipale, 307 Notre-Dame, Maniwaki. Ouvert de 9h à 6h.

100 pieds de clôture, 42 pouces de haut, avec poteaux et barrière, 643-1491.

2 CARABINES, 1861 et 1871, 771-1246

2 FENETRES thermos, 4 x 7, et 4 x 3, autres fenêtres 771-3966

2 GUITARES Maya, Northen, boîte de son, 2 pédales, 771-0628, après 18h

200 CHAISss neuves, équipements de cuisine pour hotel ou restaurant. 2 pompes à "draft", avec refroidisseur. 568-4806

32 FENETRES doubles, meilleure offre. 746-7224, après 5h

4 "SPOKE WHEEL", enjoliveur de roues, 776-1663, après 6h

50 PANIERS pour libre service dans épicerie; 3 comptoirs automatiques (check out). Quantités de tablettes en contre-plaqué (plywood) 14 à 24" largeur, longueur 8'. Bonne condition. 764-2886 jour. Soir 764-2133.

168 VETEMENTS A VENDRE

COMPLET pour homme, en suède, grandeur 40, jamais été portée. Valeur de $250 pour $100. 777-7274

ROBE de mariée, 568-9404. $50.

ROBE DE MARIEE grandeur 5 ans, et accessoires, prix à discuter. Entre 17h et 19h. 561-4925.

170 DIVERS A LOUER

ROBES de mariée, filles d'honneur, bouquetières, fourrures, 13 Charlevoix, Hull. 777-4667

ROBES de mariées, à louer, 4 rue Ste-Hélène, Hull 777-3904

ROBES de noces, à louer, fille d'honneur et bouquetière, et gâteaux. Mme Lesage. 827-2690

173 BICYCLETTES

BICYCLETTE de fille, Mustang, 568-1337

PEUGEOT 10 vitesses, femme, $75. Très bonne condition, 10 vitesses, homme, $50, très bonne condition, 684-4563, après 15h

50 BICYCLETTES, tricycles, réparations, roues, échange. 777-2965, 778-3704

175 APPAREILS MENAGERS

CONGELATEUR, réfrigérateur, jumelés, dimension 36 x 65. Comme neuf. $375. 568-7374

CUISINIERE 20", pour chalet. $30. 771-1401. 770-4933 p.m.

CUISINIERE et réfrigérateur, marque Frigidaire, lit simple et bureaux. 663-4932

DES MAINTENANT

DIRECTEMENT de l'entrepôt, poêles, $12, par mois, réfrigérateurs $15 par mois, laveuses $16 par mois, sécheuses $12 par mois. Aucun acompte, aucun paiement avant août. Demandez Marc 741-1011

DOIT vendre, cause: déménagement. Laveuse $175; sécheuse $125, «Kenmore», bonne condition, 770-0852.

FOUR encastré, avec cuisinière de 26", de marque Tappan. Ventilateur Nu-Tone, 5 ans. $300. 684-1300

LAVEUSE automatique General Electric, $125. 771-0793

LAVEUSE et sécheuse GE. Parfaite condition. 771-8992. 69A St-Joseph, entre 9 et 5h.

STEREO téléviseur, noir et blanc. $100. 776-5848.

175 APPAREILS MENAGERS

LAVEUSE et sécheuse, Kenmore, 1½ an d'usage, $400. Télécouleur $100. Jour 996-4262

LAVEUSE Kenmore, 1 an d'usage. $250. Encore garantie. 776-1353 après 5h.

LAVEUSE-SECHEUSE pour appartement Lady Kenmore, «Heavy Duty» couleur or, 10 mois d'usage. Garantie encore en vigueur, demande $550. Après 18h. 561-0428.

LAVEUSE, sécheuse GE, 6 mois d'usage. Valeur $700 pour $550. 663-9112.

LAVE-VAISSELLE Kenmore. Comme neuf. Valeur $380, vendrait $225 ou meilleure offre. 771-6728.

MINI-LAVEUSE, automatique, simplicité Super Twin, verte. 561-0638

179 ANTIQUITES

MOBILIERS de salle à manger et de cuisine avec buffet. Mobilier de salon, causeuse. Grand lit de bois, etc. 770-3272

181 MATERIAUX

MATERIAUX de construction, à vendre (maison à démolir au 359 Montée St-Antoine), la meilleure offre sera acceptée. 568-6565

186 ANIMAUX A VENDRE

ADORABLES petits St-Bernards, pure race, $75. 663-8920

ANIMAUX adoptés pet shop Ont: des Pomeraniens enregistrés $200, caniches blancs $100, Berger Allemands, $50, chiots mélangés $25 et plus, chatons $5, hamsters $2, gerbiles $1, perruches $10, produits Harts Mountain, 663-8470.

CANICHE blanc, 2 ans, propre, prix à discuter. 777-7790

CHARGEX "VISA"
PAYEZ vos "Petites annonces classées" en donnant le numéro de votre carte "VISA" à notre téléphoniste et le tour sera joué.

CHATONS siamois, Blue point, $25,663-6208.

CHAT PERSAN bleu, griffes devant enlevées, enregistré. 771-8125.

CHATS SIAMOIS, $25. 663-8507

CHENILS A. PILON RIGAUD
RACES variées, enregistrées, garantie, condition physique. 1-514-451-4264

DOBERMAN femelle 11 mois. Prix à discuter. 568-3306.

FEMELLE Doberman, pure race, 1 an, $100. Ou meilleure offre. 770-1861

PETITE CHIENNE pomméranienne, 3 mois, $60 couleur beige. 771-2139.

POMERANIEN mâle 8 semaines, pure race, 1-819-428-3470

POUSSINS d'un jour, pour la ponte et pour la chair. Canteon, livraison partout. Demandez liste de prix. Couvoir de Laval, 437 Montée Ste-Henriette (St-Lin), ville des Laurentides, Québec. J0R 1C0. 514-439-2601.

4 MALES chiots, Caniche, pure, prêts à être enregistrés, 443-3267.

5 CHEVAUX de selle, 1 cheval de travail 671-2236

195 REPARATIONS ET SERVICES

MISE AU POINT A DOMICILE * $8.95
TOUTES MARQUES SERVICE DE 24H.

• Tension • Nettoyage • Huilage • Ajustement de la courroie • Vérification de la couture dans divers tissus.
Estimation gratuite si un travail supplémentaire est nécessaire.
C. PATRY 776-3236
GARANTIE SUR REPARATIONS

Bureau: 66, Cinq Mars, Hull
Atelier: 80A Bayview, Ottawa
195

196 JARDINAGE

PIERRE CONCASSEE, sable, terre à remplissage. Livraison rapide. 777-6112, 561-1309.

208 MUSIQUE

ACCORDEON, presque neuf, 7 "switch", 120 bases, $950. 745-4970, 746-7521

AMPLIFICATEUR pour guitare avec 3-12". 749-4873.

AMPLIFICATEUR Ampeg VT22, prix à discuter. 16h à 19h 777-7132

BATTERIE à vendre, avec symbale neuve, bonne condition. 827-3841

BATTERIE à vendre, 8 pièces, prix à discuter. 771-1536

CHARGEX "VISA"
PAYEZ vos "Petites annonces classées" en donnant le numéro de votre carte "VISA" à notre téléphoniste et le tour sera joué.

COURS: orgue, piano, guitare, chant, accordeur de piano. 749-8577

DISCO CHOC, discothèque mobile pour toutes occasions. Démonstrations gratuites, après 18h 770-3219

DISCO DOUBLE «D»
DISCOTHEQUE MOBILE pour toutes occasions. Denis Morissette: 777-9128.

DISCO-Machine, discothèque mobile, pour toutes occasions. Demandez Michel Coutlee, 770-8499, 684-6139

DISCO NUGGET, toutes occasions, avec disques des années 50. 663-3458

DISCORAMA 5 années d'expériences. Son et lumière pour toutes occasions. Demandez Pierre. 561-3074

DISCO Sylvie-François, musique tous genres. 776-3576, 776-6782

MARIMBA de marque Yamaha, valeur de $600, vendrais $400 777-6514, 771-3979

ORGUE Lowrey, 3 mois d'usage. Valeur $1,595. pour $1,200. 770(1100.

ORGUE YAMAHA type Console, E5AR, neuve, normalement $8,400 demande $6,000 ou meilleure offre. 778-3676 — 777-7292 demandez Guy.

ORGUE 1 clavier, 23 pitons, 1½ an d'usage, valeur $1,900, pour $950. 986-1497

PIANO antique Bord, tel quel. $300 523-5182, après 6h p.m.

PIANO d'appartement à vendre, 234-3429.

PIANO, marque Schemelli Leitz, très bonne condition, 643-2795.

PIANO Mason et Risch. Bonne condition. 521-1350

PIANO Willis, très bonne condition, 777-2953

SYNTHETISEUR Arp Axe, comme neuf, valeur $900, laisserait pour $700. Demandez Claude, 777-1265

SYSTEME DE SON AKAI
AUCUN ACOMPTE. Aucun paiement avant août. Récepteur 20 watts, table tournante, 2 haut-parleurs, $19. par mois. 741-1011, demandez Jean

TECHNICIEN en réparation de pianos, d'orgues d'église, pour informations, 663-0399

URGENT! Orgue Lowrey, modèle S.C.T., 2 claviers, théâtrales, cassette, son quadraphonique, cause déménagement. Demandez Denis. 777-4911.

214 PHOTOGRAPHIE-CAMERA

CAMERA MAMIYA 2¼ x 2¼, C220, Pentax 35mm. Lentilles 28 à 500mm. Equipement d'agrandissement North. 561-1765, entre 4 et 5h30

CINECAMERA Beaulieu R. 16, objectif Angenieux F1.2 de 16 mm à zoom 10 à 120 avec chargeur de 200 pieds, nombreux autres accessoires. Fabrication récente. Téléphoner après 6h au 771-5391.

221 ARGENT DISPONIBLE

ONTARIO. Argent disponible en 1ère et 2ième hypothèques, $1,600 et plus, service rapide. Termes de 5 à 10 ans et plus. Besco Agency Ltd, courtier en hypothèques, par Mme O. Lamoureux, 299 Columbus, 745-2701, 745-5762

QUEBEC, argent disponible, en 1ère et 2ième hypothèques, $1,000 et plus, service rapide, termes de 5-10 ans et plus. M. Desjarlais, courtiers en prêts. 149½ Principale, bureau 777-8054, après 6h 771-1431

222 HYPOTHEQUES

GILLES ST-MARTIN, spécialiste en hypothèques, 1ère, 2e et 3e, résidentiel, commercial et rural. 741-7794, ou 745-0006. René D. Lapointe, Immeubles

PREMIERE ET DEUXIEME hypothèques, prêteurs particuliers et compagnie. Service rapide. 771-7356, Sarra-Bournet Ltée, Courtiers-Realtors.

PREMIERE et deuxième hypothèques, sur résidences, ou commerces. Service rapide. 770-7744, Corporation Drovelle Ltée

1ère et 2e HYPOTHEQUES
réglées rapidement en ONTARIO ET AU QUEBEC
aux plus bas taux possibles
JACK ARRON
COURTIER EN HYPOTHEQUES
236-9292 ou 722-9268
APRES 6h P.M.
"Essayez-nous nous essayons plus fort"
222

J.P. CHARBONNEAU
COURTIER EN IMMEUBLES
2368, boul. St-Joseph, Orléans, Ont.
Besoin d'argent?
Hypothèques à discuter chez vous
• Premières et deuxièmes hypothèques
• Taux concurrentiels
• Approbation en 24 heures
Pour plus de renseignements et un rendez-vous, communiquez avec
J.-P. CHARBONNEAU, COURTIER
824-7100
222

230 MESSAGES PERSONNELS

ADAM ET EVE
DANSE tous les vendredis soirs pour gens seuls, à l'Etoile du Nord. Animées par Red Devil's Music. Information: Marcel 561-1020, Carmen 663-7286.

AGENCE Posi-Rencontre, sérieuse, efficace, déterminée à vous aider. Rencontrez des personnes très bien. Célibataires, veufs(ves), séparés(ées), divorcés(ées), téléphonez sans gêne 561-4044

ATTENTION vendeurs de bijoux! Nous vendons au même prix que Montréal et Toronto. Nous vendons aussi au détail. 238-2560.

AUTEURS de contes, nouvelles, pièces de théâtre. Nouveau périodique. Case postale 2114, Succ. B., Hull

BAIN SAUNA, relaxation, détente. Demoiselles, dames, messieurs. 561-1822

CONSULTATION phychique, Jeannine Langelier clairvoyante certifiée, ESP et science mentale, vous avise comment venir à terme avec vous-même, amis, familles, but de carrière, pour rendez-vous, appelez 233-0250

CULTURE physique, cours pour maigrir, raffermir, reconditionner. 561-1822

DANSE tous les samedis, pour gens seuls, 336 chemin Montréal, hôtel Lafontaine, salle Oasis. 741-0182, 745-5206. Roméo et Juliette.

230 MESSAGES PERSONNELS

ETES-VOUS découragé et dans le doute? Récitez votre rosaire chaque jour. Pour prière et scapulaire, écrivez Centre St-Pie V, Case Postale 329, Station A, Ottawa, K1N 8V3

HOMME libre, propre, désire rencontrer dane de 21-45 ans. Ecrire case 115, Le Droit, 375 Rideau, Ottawa, Ontario. K1N 5Y7.

INGENIEUR très compétent, 25 ans, désire correspondre avec jeune fille. But: mariage. 235-8575.

JEUNE femme divorcée, aimerait rencontrer homme seul pour vie sociale, bonne apparence, écrire case 228 LE DROIT, 375 Rideau, Ottawa, K1N 5Y7

L'AVENIR par le Tarot. 232-3079.

LIVRAISON IMMEDIATE
DIRECTEMENT de l'entrepôt, axeublement de 3 pièces, à partir de $31 par mois, aucun acompte, aucun paiement avant août. Demandez André, 9h à 21h 741-1012

ORDRE rosicrucien A.M.O.R.C., C.P. 1103, Succursale B, Hull, Québec, J8X 3L5.

RENDEZ-VOUS des gens sobres. Danse et fraternité, détente, musique continuelle de tous genres. Beaucoup de français. Samedi soir, 20h, 20 Cousineau, Aurèle. 776-2041

230 MESSAGES PERSONNELS

SOUS-SOL à la campagne, à louer pour groupes, pratiquer musique, etc. 663-0351.

SOUVERNIRS de guerre. Voudrais acheter pistolets, carabines, uniformes, badges, médailles, etc. N'importe quelle guerre. Argent comptant. Entre 8h et 13h 231-7030, entre 19h et 23h. 778-1094

TIREUSE de cartes, sur rendez-vous, 663-4773

UNE SOLUTION immédiate à vos problèmes, suggestologiste, 749-2629, lundi à jeudi, de 18h 00 à 21h 00.

VETEMENTS et meubles mis au rancart, instamment requis par l'Ottawa Neighbourhood Services, pour fournir travail et entraînement aux handicapés. Composez 728-3737, et notre camion ira les cueillir

VEUF désire rencontrer amie sincère dans cinquantaine. Ecrire case 244, Le Droit, 375 Rideau, Ottawa, K1N 5Y7.

VEUVE cherche veuf dans la soixantaine. But sérieux. Ecrire case 205, 375, rue Rideau, Le Droit, K1N 5Y7. Photo si possible.

VEUVE quarantaine, 5', 120 livres, aime danse, cinéma, pique-nique, désire homme, mêmes goûts, même âge, écrire Le Droit, 375 Rideau, K1N 5Y7, case 255

Interprétation de trois modèles pour les couturières

TORONTO — Paris est pris dans une mode vague d'habillement. Paris est Dior, celui qui a créé cette mode pour les dessinatrices de patrons de couture Vogue, selon un communiqué.

C'est en 1947 que Dior a donné la «Nouvelle Mode», un changement drastique des lignes droites de la guerre aux lignes douces et vagues, totalement féminines. Depuis ce jour là le nom de Dior est connu du monde entier, un nom qui encore aujourd'hui est le synonyme de l'élégance, l'essence même de la haute couture.

Bien que Dior mourût en 1957, la Maison de Dior continue dans sa tradition, sous la direction de Marc Bohan. «Ce dernier est un couturier qui a un flair pour les couleurs et les styles classiques», soutient le communiqué.

Plus de 20 ans après la naissance de la «Nouvelle Mode», les vêtements sont encore vagues et féminins. Vogue a interprété trois modèles pour les couturières. Avec un peu de connaissance de la couture et un bon choix de tissu une couturière peut réaliser ces créations à une fraction de leur prix original.

Corrections

Cahier Eaton de la Journée Record encarté dans le journal d'hier.

Chez Eaton, nous nous faisons un point d'honneur de vous offrir une publicité exacte. Une erreur peut toutefois se glisser. Nous nous assurons alors de prendre aussitôt des mesures adéquates dont celles d'aviser immédiatement nos clients lors de leurs commandes.

Page S-16. Article (16-13). Tente. Les tentes à montures extérieures de 9' x 12' x 15' ne sont pas disponibles.

Page S-18. Articles (1804), (1804). Les climatiseurs "Carry-Cool" de CGE modèles AT506FB et AT505SB n'ont pas de commande éconergie.

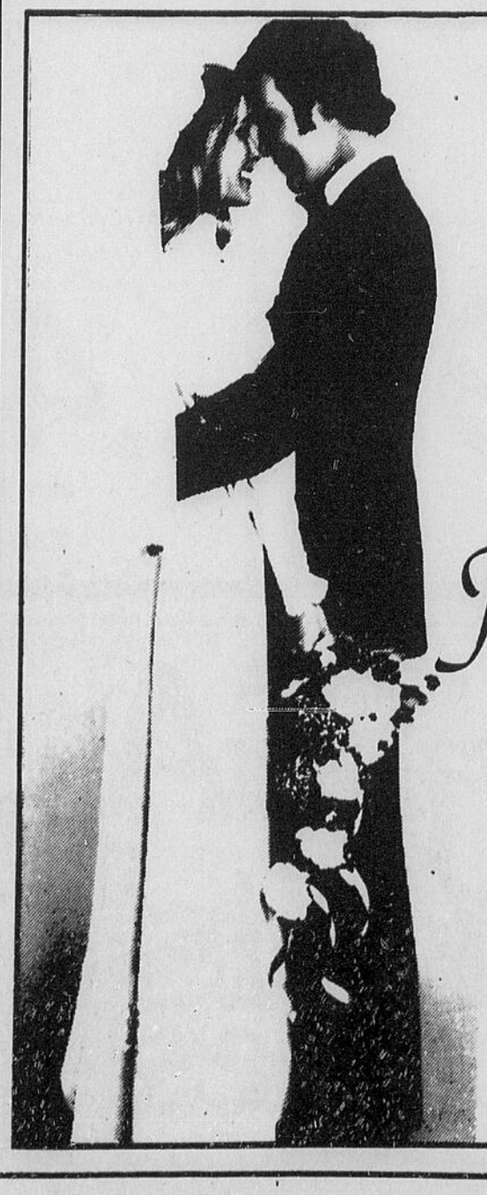
Page S-24. Article (2404). La chaîne stéréo Kenwood comprend des haut-parleurs Viking modèle SS5814 et non des Brissol tel qu'indiqué.

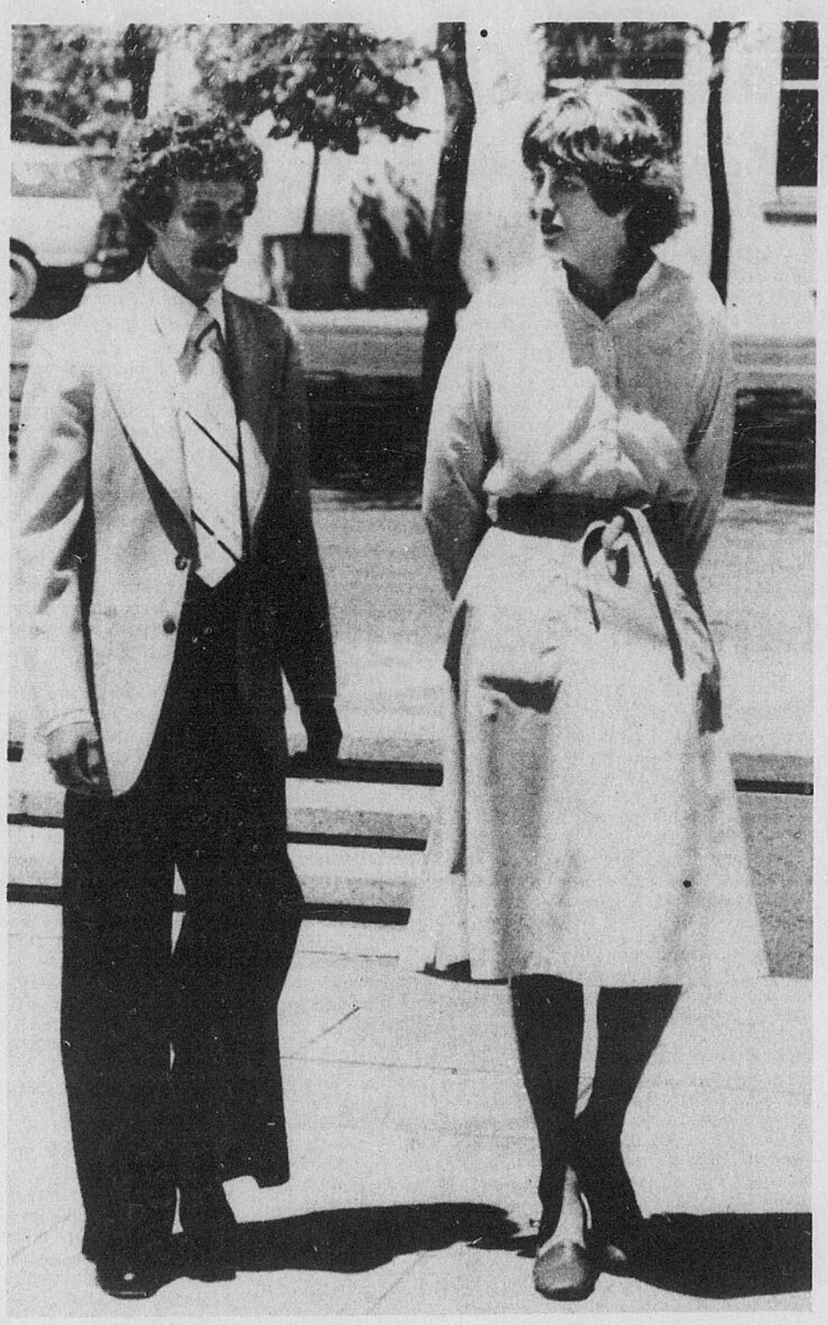
Page S-24. Article (2405). L'ensemble stéréo Viking Eaton est le modèle SS-3535 - HP009TT-84.

Page S-25. Article (2505). Le réfrigérateur sans givre Viking Eaton de 16.2 pi. cu. ne possède pas un contenant à glaçon dans la section congélateur.

Nous nous excusons auprès de nos clients pour tout inconvénient occasionné par ces erreurs.

EATON


Offre Spéciale
Mariage & Fiançailles
Saviez-vous que pour la modique somme de $15 le journal LE DROIT vous offre de publier dans la page "Vie familiale et sociale" de son édition de samedi, les photos de vos fiançailles ou la photo de votre mariage avec légendes appropriées? Pour de plus amples explications concernant cette offre, vous n'avez qu'à composer
237-3050
et demander le poste 242 ou 245



Trop courts pour devenir policier?

Anne Colfer, d'Ottawa, et Barry Adler, de Toronto, ont quitté la salle d'audience, hier, après avoir présenté leurs doléances devant la Commission des droits de la personne de l'Ontario à Toronto. Le jugement de la commission a été reporté à une date indéterminée. Mlle Colfer et M. Alder se sont plaints de discrimination exercée à leur endroit par les forces policières de leurs municipalités respectives tandis que ces dernières rétorquent que les candidats ne rencontrent pas leurs critères de grandeur pour être admis parmi eux.

(Téléphoto PC)

Plainte de discrimination

La Commission des droits de la personne a reporté sa décision

TORONTO (d'après CP) — La Commission des droits de la personne de l'Ontario a reporté sa décision, hier, au sujet d'une plainte déposée par une femme qui accuse la Sûreté municipale d'Ottawa de faire montre de discrimination sexuelle et, aussi au sujet d'une autre plainte déposée par un homme contre la force policière de Toronto qui a refusé de l'employer à cause de sa grandeur.

Les causes ont été soumises conjointement par Anne Colfer et Barry Adler.

Ce dernier a expliqué avoir perdu une possibilité d'emploi parce qu'il ne mesure que cinq pieds et six pouces, tandis que selon les règlements de la police torontoise, un homme doit avoir au moins cinq pieds et huit pouces pour devenir un de leurs membres. Les femmes, pour leur part, doivent mesurer cinq pieds et quatre pouces.

M. Adler a également prétendu être l'objet de discrimination sexuelle, disant ne pas comprendre les raisons motivant la force policière de Toronto lui permettant d'engager une femme plus courte que lui.

Quant à Mlle Colfer, on se rappelle qu'en juin 1977 elle avait fait la manchette des journaux d'Ottawa en portant à l'attention du public la façon sexiste dont elle avait été interviewée lorsqu'elle avait fait application pour devenir membre de la sûreté municipale d'Ottawa.

A l'époque, le maire suppléant de la capitale, Mme Marion Dewar, avait vertement dénoncé les politiques d'embauche anachroniques de la sûreté municipale d'Ottawa envers les femmes.

Les policiers qui avaient interviewé Mlle Colfer lui avaient notamment demandé si son mari avait été mis au courant de ses démarches pour devenir employée d'un groupe composé de policiers mâles et que, si elle était victime d'un cambriolage elle ne préférerait pas avoir recours à un policier mâle plutôt qu'un policier femelle.

La Sûreté municipale d'Ottawa exige que ses candidats mesurent au moins cinq peids et 10 pouces et Mlle Colfer mesure cinq peids et sept pouces.

Au cours de l'audience, le chef de police d'Ottawa, M. Thomas Welsh, a déclaré que Mlle Colfer n'aurait jamais pu se qualifier pour devenir policier parce qu'elle ne possédait pas la grandeur requise.

Quatre "bang" supersoniques affolent Beyrouth

BEYROUTH (AP) — Sept avions à réaction israéliens, qui volaient à basse altitude, ont franchi le mur du son, aujourd'hui, au-dessus de Beyrouth, quelques heures après un nouveau et violent bombardement du quartier chrétien par les casques-verts syriens.

Selon un communiqué gouvernemental, les avions, qui venaient de la mer, ont survolé la capitale et sa banlieue. Quatre "bang" supersoniques ont semé la panique dans toute la ville. Des voitures ont stoppé pile, tandis que les occupants se ruaient vers des abris. Dans les maisons, les habitants se sont précipités dans les sous-sol.

C'est la première fois que des appareils israéliens effectuent un tel passage au-dessus de la capitale, depuis le début des affrontements entre casques-verts syriens et miliciens de la droite chrétienne.

La radio d'Etat, dont l'émetteur se trouve en secteur musulman, sous contrôle syrien, a déclaré que les 'bang' avaient brisé des vitres dans de nombreux immeubles.

De part et d'autre de la ligne qui sépare Beyrouth en deux, la population a cru que les avions attaquaient les positions syriennes, afin de soulager les miliciens chrétiens.

Incendie dans un train: 11 morts

TAUNTON, Angleterre (AP) — Onze morts, une trentaine de blessés, tel est le bilan d'un incendie qui s'est déclaré au cours de la nuit de mercredi à jeudi à bord d'un train-couchettes, près de Taunton, dans le sud-est de l'Angleterre.

Une enquête a été ouverte par les autorités sur une information non confirmée d'après laquelle le feu aurait été allumé par une explosion.

Le train avait quitté Penzance, en Cornouailles à 21 h. 30 GMT, à destination de Londres.

Peu avant d'arriver à Taunton, à mi-parcours environ, l'incendie s'est déclaré dans un wagon-couchettes et s'est rapidement propagé à une autre voiture.

Park sans opposition

SEOUL (Reuter) — Le président Park Chung-Hee a été réélu sans opposition, jeudi, à la tête de l'Etat sud-coréen pour un nouveau mandat de six ans. Il était seul candidat.

L'ancien général, qui règne sans partage et avec une poigne de fer sur son pays depuis 17 ans, a recueilli sur son nom les voix des 2.578 membres du collège électoral sauf une: il y a eu un bulletin nul. Cinq délégués étaient absents.

Estimant le scrutin sans aucune signification, le Nouveau parti démocratique, seule formation politique d'opposition tolérée, avait refusé de présenter un candidat.

L'ancienne constitution du pays a été supprimée en vertu de la loi martiale en 1972. Le président règne depuis par décrets. Toute dissension politique est interdite depuis 1975.

Bloquée deux heures

La route 105, en direction de Wakefield, a été bloquée pendant deux heures, hier après-midi, à la suite d'un accident de la route.

Personne n'a été blessé, dans l'incident, où un camion transportant une cargaison de bois a versé sur le côté, à la hauteur de Farm Point.

La Sûreté du Québec rapporte que la circulation a pu être détournée par une route secondaire qui mène directement à Wakefield.

Blessés dans une explosion

GATINEAU — Un enfant de neuf ans a subi des brûlures aux jambes, hier soir, lors d'une explosion survenue dans le sous-sol de sa demeure, à Gatineau.

Roch Charron, du 424, rue Magnus ouest, reposait, cet avant-midi, à l'Hôpital pour enfants de l'Est de l'Ontario, dans un état stable.

Son père, Michel Charron, 30 ans, qui était avec lui lors de l'explosion aurait aussi été blessé, mais il n'a pas été admis à l'Hôpital général d'Ottawa.

Selon le compte-rendu donné par la ville de Gatineau, l'explosion a eu lieu vers minuit, hier soir, alors que l'enfant et son père étaient à nettoyer des pinceaux, au sous-sol de leur demeure.

L'explosion aurait eu lieu en raison d'une fuite de gaz naturel, qui sert à chauffer la maison. Le sous-sol du bâtiment n'a subi que des dommages minimes.

Les pompiers, mandés d'urgence sur les lieux, ont pu quitter l'endroit vers 1h, ce matin.

A l'hôpital des enfants, on a dit que l'état du jeune Charron n'était pas grave, mais que l'étendue et la profondeur des brûlures restait à déterminer.

Le feu détruit un restaurant

OTTAWA — Ce matin, les pompiers d'Ottawa veillaient toujours sur les décombres d'un incendie qui a complètement dévasté le Eddy's Coffee Shop, au 125 de la rue Preston, à Ottawa.

L'incendie a pris naissance vers 19h, hier soir, et le restaurant, d'une valeur d'environ $40,000, a été complètement détruit.

Les effectifs et le personnel de deux stations de pompiers ont dû se rendre sur les lieux, au cours de la soirée d'hier, pour combattre l'élément destructeur.

Au cours du sinistre, personne n'a été blessé. Les pompiers d'Ottawa, qui ne connaissaient pas encore, ce matin, l'origine de l'incendie, ont commencé leur enquête dès les premières lueurs du jour.

La paix au Proche-Orient: Carter aura fort à faire

LE CAIRE (Reuter) — Le plan de paix présenté, hier, par l'Egypte met en évidence l'ampleur des divergences que les Etats-Unis devront surmonter s'ils veulent obtenir un règlement pacifique au Proche-Orient.

Le gouvernement israélien n'a fait aucun commentaire officiel sur le document qui lui a été remis à l'heure du petit déjeuner.

En privé, des personnalités n'hésitent cependant pas à dire que les chances d'acceptation sont minces: abandonner, fût-ce en cinq ans, les sanctuaires de Jérusalem, la Cisjordanie et la bande de Gaza n'est pas une action facilement envisageable pour un gouvernement israélien, quel qu'il soit.

D'un point de vue arabe le plan est pourtant modéré. Il ne mentionne ni l'Organisation de libération de la Palestine (OLP), pourtant reconnue comme le seul représentant du peuple palestinien par le sommet arabe de Rabat, en 1974, ni un Etat palestinien, les deux clauses hantises d'Israël.

Le rejet est pourtant certain et pourrait être rendu public avant même la conférence de Londres qui réunira dans 12 jours, en présence du secrétaire d'Etat américain, M. Cyrus Vance, les ministres des Affaires étrangères des deux pays, MM. Mohammed Ibrahim Kamel et Moshe Dayan.

Après six mois d'interruption, les négociations pourront donc s'organiser autour des deux plans présentés à ce jour, celui de M. Begin et celui du président Sadate.

Différents par nature puisque l'égyptien n'est qu'un projet de transition destiné à être discuté, alors que l'israélien est conçu pour entrer en effet après la signature de la paix, les deux projets sont en désaccord sur le point capital qu'est l'avenir des territoires occupés et notamment de la Cisjardanie.

A la demande de retrait présentée par les Egyptiens, et d'auto-détermination des Palestiniens à l'issue de la période de transition de cinq ans, les Israéliens avaient répondu à l'avance en offrant une auto-administration limitée sous contrôle de leurs forces de sécurité et assujettie à une revision, après cinq ans, mais sans engagement à changer le statu quo.

Les diplomates occidentaux en poste au Caire attendent peu des entretiens de Londres, mais ils considèrent qu'ils rapprocheront le moment où les Etats-Unis devront mettre leurs propres propositions sur la table.

Le président Carter a fait clairement savoir que Washington présenterait un compromis si aucun progrès décisif ne se produisait. Désormais l'administration américaine a pour la première fois deux documents sur lesquels travailler.

A en juger par les récentes déclarations du président Carter et du vice-président Mondale, les Israéliens craignent qu'un compromis américain n'exige d'eux des concessions importantes.

La nervosité officielle qu'ils manifestent depuis ce qu'ils considèrent comme un glissement vers les pays arabes de la politique américaine au Proche-Orient n'est pas prêt de disparaître.

Quant à l'Egypte, il est peu probable qu'elle accepte beaucoup de changement à son plan. Son ministre des Affaires étrangères, M. Kamel, a déjà affirmé la semaine dernière que le mot compromis ne faisait pas partie du vocabulaire égyptien en déclarant: «Nous avons toujours demandé une plus grande participation américaine mais l'emploi du mot compromis n'est pas très encourageant (...) il y a des points qui ne peuvent faire l'objet d'un compromis».

Après avoir pris connaissance du plan égyptien, un diplomate occidental au Caire a estimé: «Nous avons encore un long chemin à parcourir».

Panthères noires

Révélations embarrassantes

NEW YORK (AFP) — Eldridge Cleaver, l'ancien dirigeant des Panthères noires, mouvement extrémiste noir américain, aurait bénéficié au début de 1974 de l'appui personnel de M. Valéry Giscard d'Estaing, alors ministre des Finances, pour obtenir l'autorisation de séjourner en France.

Dans un nouveau livre, «Soul on Fire» à paraître en septembre et dont un extrait est publié cette semaine par New York Magazine, Cleaver raconte comment il fut amené, par l'intermédiaire d'une certaine Marie-Laure, à rencontrer le futur président français. La première entrevue, écrit-il, eut lieu dans l'appartement de Marie-Laure à Paris. Là, M. Giscard d'Estaing annonça à Cleaver qu'il avait demandé à M. Jacques Chirac, alors ministre de l'Intérieur, de légaliser la situation de l'ancien dirigeant extrémiste et de sa femme Kathleen.

Cleaver s'était enfui en 1968 des Etats-Unis alors qu'il était en liberté provisoire. Il avait séjourné successivement à Cuba et à Alger avant d'entrer clandestinement en France en 1972.

Après cette première rencontre, M. Giscard d'Estaing aurait invité les époux Cleaver à dîner au ministère des Finances, puis, le lendemain, les aurait fait conduire dans une voiture de fonction à la préfecture de police où ils auraient obtenu leurs permis de séjour sans difficulté.

Un conseil

Cette extraordinaire aventure ne devait pas s'arrêter là, si l'on en croit Cleaver. M. Giscard d'Estaing, assure-t-il, l'invita à nouveau dans son appartement-musée du ministère pour célébrer l'événement.

A cette occasion, écrit l'ancien dirigeant des Panthères noires, M. Giscard d'Estaing lui donna ce conseil: «Le président Pompidou va bientôt mourir. Je vais devenir le prochain président de France. Alors vous n'aurez pas de problèmes. Mais entre-temps, il faut être prudent. Pour le moment il vaut mieux ne pas ébruiter votre nouvelle situation. Il nous faut tenir compte de Michel Jobert, notre ministre des Affaires étrangères. Si les Américains ont vent de votre nouveau statut, ils saisiront Jobert de l'affaire. Rien naturellement n'en résulterait. Vous êtes tout à fait en sûreté. Mais nous préférerions ne pas être obligés d'expliquer quoi que ce soit à Jobert.

Eldridge Cleaver devait finalement se rendre, en novembre 1975, aux autorités américaines, après sept années d'exil.

IGA SUPER RABAIS

Avec les timbres Gold Bond

Trente (30) "timbres Golden Ten" Gold Bond apposés à cette espace, plus 1¢ en argent comptant, vous donneront droit à une vedette super rabais. Des livrets additionnels Gold Bond Super Rabais sont disponibles gratuitement chez votre marchand IGA.

"Je certifie par la présente que tous les timbres affichés sur cette carte furent obtenus à ce magasin IGA".

Signature du client

Limonade
Borden
Carton 2 pintes
1¢
Avec un livret rempli Super Rabais
Prix régulier .59
Epargnez .58

(Ottawa, Hull, Vanier seul.)
Coca Cola
bouteille 40 oz. liq.
1¢ plus 20¢ dépôt
Avec un livret rempli Super Rabais
Prix régulier .49 plus 20¢ dépôt
Epargnez .48

PRIX EN VIGUEUR DU JUSQU'A LA FERMETURE LE SAMEDI 8 JUILLET 1978.

NOUS NOUS RESERVONS LE DROIT DE LIMITER LES QUANTITES SELON LES EXIGENCES NORMALES D'UNE FAMILLE.

chez IGA les Clients sont les 1ers

Approvisionnement et service par LOEB

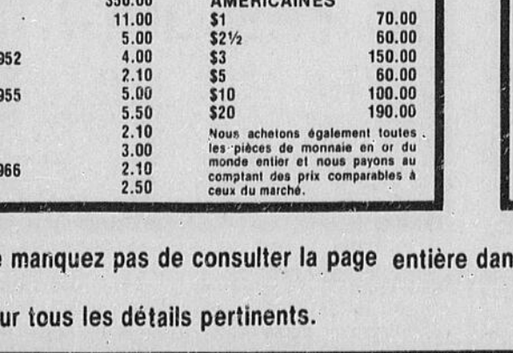
Nous achetons encore l'or, l'argent, les pièces de monnaie et les timbres pour du comptant

Simpsons achète au comptant jusqu'à 4h 30 p.m. samedi, 8 juillet. C'EST MAINTENANT LE TEMPS DE VENDRE VOTRE OR, ARGENT, VIEILLE BIJOUTERIE, PIECES DE MONNAIE ET TIMBRES.

EMPLACEMENT:
Simpsons sur le mail de la rue Sparks, quatrième étage, au rayon spécial des pièces de monnaie et des timbres.

HEURES:
Jeudi, 6 juillet 9h 30 a.m. — 8h 30 p.m.
Vendredi, 7 juillet 9h 30 a.m. — 8h 30 p.m.
Samedi, 8 juillet 9h 30 a.m. — 4h 30 p.m.

Simpsons achète les rebuts d'or et d'argent et la vieille bijouterie



Nous achetons les montres de poche, les bagues en or et en argent, colliers, bracelets, boucles d'oreilles et tout autre or ou argent que vous avez en main. Nous achetons également la coutellerie en argent sterling, les bougeoirs et la bijouterie. Nous achèterons également toutes les pierres précieuses.

ET NOUS PAYONS COMPTANT SUR-LE-CHAMP!

NOUS ACHETONS: toutes les collections de pièces de monnaie canadienne • Toutes les collections de pièces de monnaie américaine • Toutes les pièces de monnaie du monde entier • Toute la monnaie de papier des numismates • Toutes les pièces de monnaie en or • Toutes les pièces de monnaie en argent ET NOUS PAYONS COMPTANT SUR-LE-CHAMP

achète des pièces de monnaie

Nous achèterons toutes les pièces de monnaie des numismates canadiens, américains et du monde entier. Et nous payons comptant immédiatement.



Nous achetons aussi des pièces d'or.

ANGLAISES		
5 livres		300.00
2 livres		200.00
Souverain		40.00
½ Souverain		30.00
CANADIENNES		
$5	1912	100.00
	1913	100.00
	1914	250.00
$10	1912	250.00
	1913	250.00
	1914	250.00
$20	1967	125.00
avec ensemble présentation		
$100	1976 épreuve	120.00
$100	1977 épreuve	145.00
EUROPEENES		
20 franc ou 20 Mark		35.00
AMERICAINES		
$1		70.00
$2½		60.00
$3		150.00
$5		60.00
$10		100.00
$20		190.00

Nous achetons également toutes les pièces de monnaie en or du monde entier et nous payons au comptant des prix comparables à ceux du marché.

Dollars en argent CANADIEN

1935-1937	10.00
1938	18.00
1939	5.00
1945	65.00
1946	15.00
1947 Cc.	50.00
1947 Pt.	70.00
1947 ML	100.00
1948	350.00
1949	11.00
1950	5.00
1951-1952	4.00
1953	2.10
1954-1955	5.00
1956	5.50
1957	2.10
1958	3.00
1959-1966	2.10
1967	2.50

Simpsons achète des timbres



Nous avons besoin, aux fins d'inventaire, des timbres du monde entier, du Commonwealth britannique et canadiens. Bien que nous ne pouvons pas donner une liste complète de tous les timbres que nous achetons et les prix que nous payons, nous achèterons tous les timbres de choix des philatélistes. Nous achèterons un seul timbre ou une importante collection de timbres, usagés ou à l'état de neuf, à un prix comparable et au comptant.

Voici une liste partielle de seulement quelques-uns des timbres canadiens que nous achetons et les prix que nous payons au comptant.

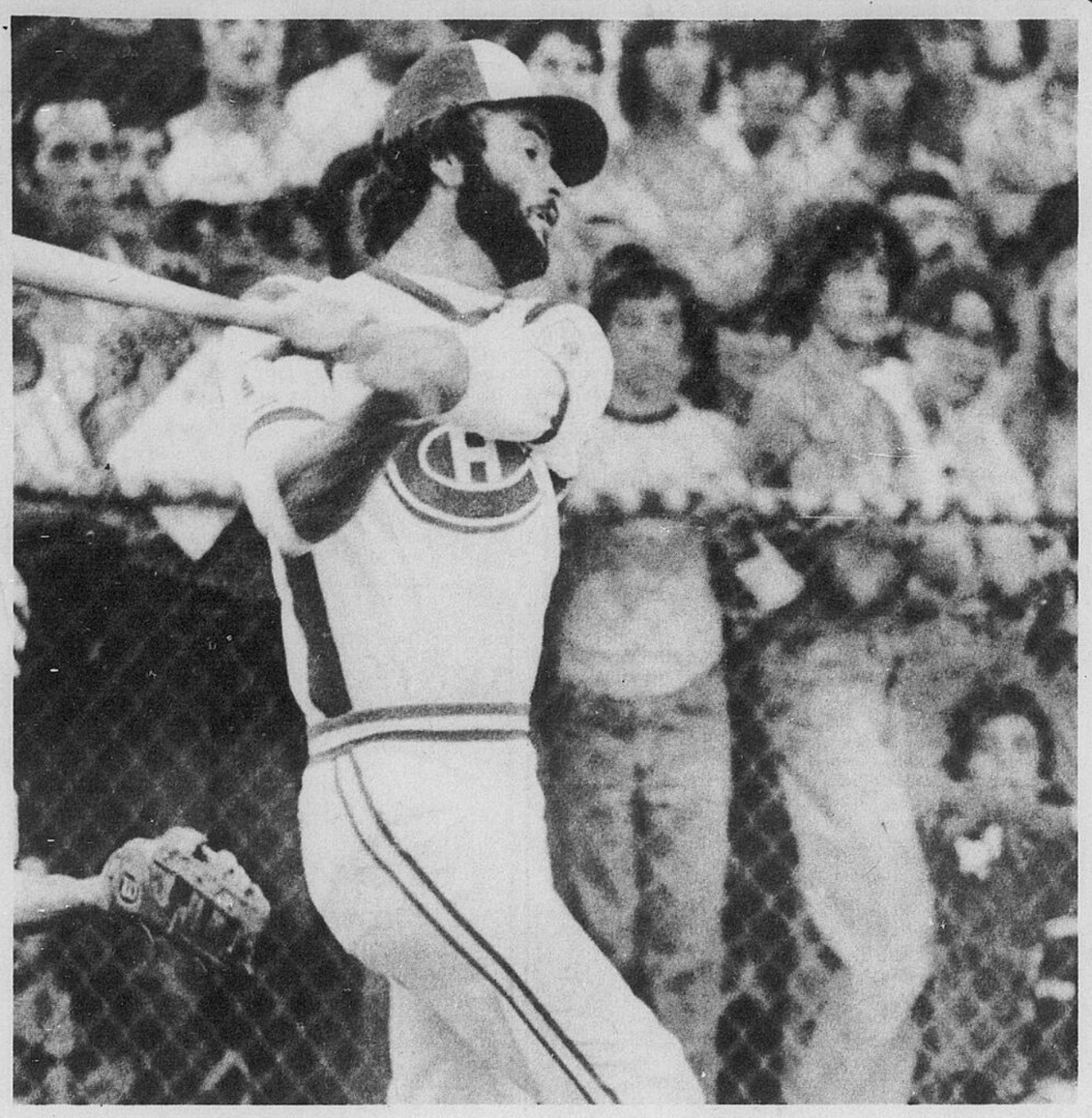
#61	$1 JUBILE	$150
#158	.50 "BLUENOSE"	$100
#159	$1 PARLEMENT	$140
#262	$1 DESTROYER	$38
#273	$1 BATEAU DE TRAVERSE	$25
#302	$1 POISSON	$40
#321	$1 TOTEM	$8
#411	$1 CHAT SAUVAGE	$10

Les prix ci-dessus seront payés pour des timbres à l'état de neuf, bien centrés et à bord légèrement articulé.

Ne manquez pas de consulter la page entière dans LE DROIT de mardi pour tous les détails pertinents.

Simpsons
CENTRE-VILLE MAIL DE LA RUE SPARKS

sports sports sports



«New look»

Plusieurs partisans des Canadiens de Montréal n'ont pas reconnu au premier coup d'oeil ce joueur. Caché sous une barbe aussi récente que bien fournie, il s'agit d'Yvon Lambert, le robuste ailier gauche. Cela n'a toutefois pas impressionné les lanceurs de Thom Construction puisque Lambert a passé plus d'une fois dans la «mitaine».

(Photo LE DROIT, Paul Chiasson)

Hockey ou balle molle

Le Canadien fait recette

par François Drapeau

GATINEAU — Qu'ils jouent au hockey ou à la balle molle, les Canadiens de Montréal font recettes. Hier soir, au parc St-René de Gatineau, il y avait certainement 4,000 personnes entassées pour les voir à l'oeuvre contre Thom Construction.

Parmi l'équipe championne de la Coupe Stanley, il y avait les Michel «Bunny» Larocque, Bob Gainey, Ken Dryden, Yvon Lambert, Murray Wilson et Gilles Lupien. Il y avait également Pierre Bouchard qui est arrivé en retard (les mauvaises langues diront que son tracteur est tombé en panne en cours de route). Il y avait aussi Daniel Métivier.

C'est d'ailleurs grâce à ce dernier si les Canadiens ont évité le blanchissage. L'ex-vedette des Olympiques de Hull a entrepris la quatrième manche avec un triple au dépens d'Henri Boucher, et il a marqué sur un roulant de Bob Gainey.

Michel Larocque a entrepris la rencontre au monticule pour le Tricolore et il faut bien admettre qu'il n'a plus le bras de son temps junior. Il a concédé six points, dont un grand chelem à Léo Poirier. Le pointage final: 7-1 en faveur du Thom.

Le gérant des Canadiens, Claude Mouton, reconnaissait que Thom constitue une excellente formation, mais il tenait également à souligner qu'il n'avait pas encore toute son équipe: «Il me manquait plusieurs joueurs».

Autre son

Du côté des Gatinois, le son de cloche était cependant légèrement différent. Ainsi Claude Lafleur, le lanceur partant, avouait que lui et ses coéquipiers Henri Boucher et Richard Landriault n'avait pas forcé l'allure outre mesure au monticule: «Les Canadiens ne sont pas des spécialistes de la balle. Nous ne leur avons pas envoyé nos meilleurs lancers. Il fallait également penser au spectacle. Ce fut toutefois une très belle expérience».

un autre qui a fortement apprécié son expérience et qui a été emballé par les joueurs des Canadiens, c'est Métivier. Après le match, il n'avait pas assez de mots pour exprimer ses impressions: «Ces gars-là sont corrects. Ils m'ont accueilli comme si je faisais déja partie de la famille. Je me sentais en confiance». On sait que Métivier a été réclamé par les Canadiens lors du récent repêchage junior et il rencontrait ses futurs coéquipiers pour la première fois hier soir.

Mais il faut aussi reparler de cette foule. Il y en avait partout: sur le toit des chalets, grimpés dans les grillages, agglutinés à la tour de l'Hydro-Québec. Bien sûr, les estrades de bois étaient noirs de monde, ainsi que le champ centre. Jamais probablement le parc St-André n'aura accueilli pareille ambiance.

Parmi cette meute, il y avait évidemment beaucoup de jeunes et un certain nombre d'entre eux n'hésitait pas à faire arrêter le match pour aller chercher des autographes au champ. Jusque là, ce n'étaient pas trop grave, mais, quand la rencontre a pris fin, il aurait été bien inutile de tenter de les arrêter.

En terminant, soulignons qu'il n'est absolument pas question d'un match revanche, au hockey, au Forum de Montréal!



Une première inoubliable

Daniel Métivier a vécu une soirée inoubliable hier, lorsqu'il a rencontré ses futurs coéquipiers pour la première fois. En fait, il peut dire qu'il fait déjà partie de la famille puisqu'il a revêtu leur uniforme. Pendant quatre manches il a évolué au premier but et c'est même lui qui a évité le blanchissage aux champions de la Coupe Stanley en inscrivant leur seul point du match.

(Photo LE DROIT, Paul Chiasson)

A Wimbledon

Finale Evert-Navratilova

LONDRES (AFP) — La finale du simple-dames du tournoi de Wimbledon opposera demain l'Américaine Chris Evert (tête de série numéro 1) à l'ex-Tchécoslovaque résidant aux Etats-Unis Martina Navratilova (numéro 2).

Evert, qui disputera à cette occasion sa 4ème finale — elle gagna en 1974 et 1976 et perdit en 1973 — s'est qualifiée hier aux dépens de la tenante du titre, la Britannique Virginia Wade (8-6, 6-2). Elle a ainsi pris sa revanche sur celle qui, l'année dernière, l'avait battue au même stade de la compétition.

Quant à Navratilova, qui est la première joueuse de Tchécoslovaquie à atteindre la finale, seize ans après Vera Sukova, elle s'est qualifiée en battant l'Australienne Evonne Cawley-Goolagong (2-6, 6-4, 6-4) après une partie qui s'est achevée de façon dramatique.

Fin dramatique

Victime d'une entorse de la cheville gauche depuis plusieurs jours, Cawley-Goolagong a vue en effet sa blessure s'aggraver subitement sur un «lob» gagnant lui donnant l'avantage de 4-3 dans la dernière manche. Elle a préféré cependant continuer pour devenir une proie facile pour Navratilova, étant incapable de se déplacer correctement.

Jusqu'à ce 7ème jeu, les deux joueuses s'étaient livré une lutte très équlibrée.

Avant d'être contrainte à renoncer quasiment à défendre ses chances, l'Australienne — victorieuse du titre en 1971, finaliste en 1972, 1975 et 1976 — avait donné l'impression de pouvoir faire la différence grâce à un jeu plus sûr.

Quoi qu'il en soit, la finale entre Evert et Navratilova s'annonce très ouverte. L'Américaine partira certes légèrement favorite mais elle aura affaire à forte partie avec cette Pragoise de Dallas dont les parents regarderont le match à la télévision à la frontière allemande, leur demande de visa pour l'Angleterre ayant été refusée.

Finale logique

Comme l'an dernier, la finale du simple messieurs du tournoi de Wimbledon devrait, logiquement, opposer, samedi, les deux meilleurs joueurs du monde, le Suédois Bjorn Borg, tenant du titre, et L'americain Jimmy Connors.

En demi-finale, aujourd'hui, Borg, devait partir en effet, grand favori devant le surprenant Hollandais de 34 ans, Tom Okker, la révélation de ce tournoi 1978. Le Suédois qui tente, cette année, de remporter un troisième titre consécutif, 42 ans après le Britannique Fred Perry, devrait être, en principe, à l'abri d'un échec. Depuis le début de la compétition il s'est montré fort impressionnant, et sa puissance, sa confiance sur le court doivent enrayer la vitesse d'exécution du Hollandais, pour la première fois de sa carrière, demi-finaliste à Wimbledon.

Six succès

Par le passé les deux hommes se sont rencontrés huit fois, Borg s'adjugeant six succès. Les deux victoires de Okker ont été obtenues en 1974 et 1975. Depuis le Suédois a gagné trois fois. Le seul point d'interrogation dans ce match est le fait que les deux joueurs s'affrontent pour la première fois sur gazon.

Quant à Jimmy Connors, vainqueur à Wimbledon en 1974, avant de perdre en finale en 1975 contre Arthur Ashe et, l'année dernière devant Borg, il affrontera son compatriote de 23 ans, Vitas Gerulaitis. Dans ce match, Connors partira favori, d'autant, qu'en onze rencontres, Gerulaitis n'a gagné qu'à une reprise... En 1972, à New York.

Toutefois, le numéro un américain devra être extrêmement vigilant, car si sa forme est étincelante actuellement — une petite faiblesse chez lui cependant: Le service — il aura en face de lui un superbe attaquant dont le jeu est destructeur.

On se souvient encore de la magnifique partie réalisée par Gerulaitis, l'année dernière, en demi-finale contre Borg. Ce jour-là, le Suédois avait gagné 8-6 au 5ème set, après avoir été tout près de la dédaite.

Aucun appel

Entre temps le Roumain Ilie Nastase a annoncé hier à Londres qu'il ne ferait pas appel des sanctions prononcées contre lui par le Conseil international du tennis professionnel masculin.

Nastase, condamné à une amende de cinq mille dollars et à une suspension de trois mois en raison de sa mauvaise conduite dans plusieurs tournois, a précisé que les sanctions s'appliqueraient vraisemblablement à partir de lundi. Le tennisman a ajouté que faire appel aurait pris trop de temps. Je perdais de l'argent, ça ne vaut pas la peine de se battre contre le monde entier, a-t-il conclu.

Ilie Nastase avait été battu mardi en quarts de finales du tournoi de Wimbledon par le Néerlandais Tom Okker en quatre sets.



En finale

L'Américaine Martina Mavratilova a atteint la finale du prestigieux tournoi de tennis de Wimbledon hier en prenant la mesure de l'Australienne Evonne Goolagong en trois sets. Elle affrontera sa compatriote Chris Evert demain.

(Téléphoto PA)



Un record très peu enviable

par Denis Huppé

GLOUCESTER — On ne peut qualifier de succès la saison des Griffins de Gloucester dans la Ligue de crosse junior B de l'Est de l'Ontario.

Aucune victoire en 16 parties; un record peu enviable. Hier soir, à l'aréna Earl Armstrong, les Griffins ont été la risée des Rams de Cornwall . . . et d'une poignée de spectateurs, en subissant une humiliation de 23-5.

«C'est le prix que doit payer toute l'équipe à sa première saison dans une ligue, j'imagine», de dire l'instructeur-adjoint Jim Jordan.

«La direction de l'équipe a accepté ce difficile apprentissage, mais les joueurs, eux, ne peuvent se mettre en tête qu'ils ne gagneront pas ou peu de parties cette saison contre trois formations bien établies (les Rams, les Mohawks de St-Regis et les Capitals de Nepean)».

«Le véritable problème, c'est que sept de nos joueurs au moins sont passés directement du calibre midget au junior B. Notre moyenne d'âge se situe à un peu plus de 17 ans. Bien sûr, ce manque d'expérience est flagrant, mais il y a aussi l'autre côté de la médaille: nous aurons toute une équipe pour les années à venir», de poursuivre Jordan.

Proie facile

Hier soir, le manque d'expérience des Griffins était évident contre les Rams. Passes ratées, mauvaise coordination, faiblesses défensives et offensive, est-il besoin de le dire, voilà le spectacle qu'ont offert les Griffins.

«Je sais; les joueurs ont tendance à céder au découragement (l'instructeur aussi) quand ils perdent de la sorte. Mais nous avons été beaucoup plus compétitifs dans l'ensemble que nous l'avons été hier . . . Au total, nous avons disputé quatre très mauvaises parties cette saison».

«L'important maintenant, c'est que les joueurs oublient cette saison (les Griffins doivent encore disputer deux parties) et songent aux séries éliminatoires. Nous avons beaucoup de potentiel. Si nous donnons notre pleine mesure, nous pourrions surprendre les équipes établies», a conclu Jordan.

Les Griffins ont des croûtes à manger . . .

En deux mots . . .

Les Rams sont assurés d'une égalité au deuxième rang de la ligue. Ils ont 20 points au classement, soit 10 de moins que St-Regis et quatre de plus que Nepean, à qui il reste deux parties à disputer. Les Rams n'ent ont qu'une, mais c'est contre les Griffins . . .

Alex Harrington, Mike Collins et Dave Reid ont réussi chacun quatre buts pour les vainqueurs. Harrington a de plus contribué cinq passes. Doug Ritchie, avec deux buts, et Jim Morrison, avec un but et deux passes, ont été les meilleurs chez les perdants.

Grâce à Rick Dempsey

Les Orioles maîtrisent les Jays

BALTIMORE (PA) — Rick Dempsey, qui avait réussi un circuit de deux points auparavant, a produit le point gagnant avec un ballon en septième et Baltimore a remporté le double les opposant aux Blue Jays avec une victoire de 8-6 dans le deuxième match.

Les Orioles avaient gagné le premier alors que Mike Flanagan a remporté une 12e victoire, espaçant cinq coups sûrs; Andres Mora a aidé la cause avec un circuit en solo.

Flanagan, (12-5) choisi pour les étoiles de l'Américaine, avait été le perdant la semaine dernière lorsque Toronto avait défait les Orioles 24-10.

Hier, il a accordé seulement deux coups sûrs en six manches. Son opposant Jerry Garvin, (2-9) a tenu tête à Flanagan jusqu'au circuit de Mora en cinquième, pour le premier point du match.

Le gérant des Orioles, Earl Weaver, a été chassé à la première manche du deuxième match pour sa prise de becs avec l'arbitre Marty Springstead.

Baltimore a également profité de circuits de deux points chacun par Dempsey et Doug DeCinces, pour une avance de 6-2 dans le deuxième match, avant une réplique de quatre points des Torontois, égalant le score 6-6 en sixième.

Trois points

CHICAGO (PA) — Fred Lynn a produit trois points avec deux circuits, et Carl Yastrzemski a couronné une poussée de six points avec un circuit de deux points en septième pour Boston, qui a défait les White Sox 9-2.

Le premier circuit de Lynn, son 11e, a brisé une égalité de 1-1 en quatrième contre le perdant Steve Stone (6-6). Son deuxième procurait une avance de 4-1 en septième.

Bill Lee, (9-3) a lancé six manches pour la victoire. Boston prend ainsi une avance de 10 matches dans l'Est devant Milwaukee et New York, tous deux perdants hier.

Défaite des Yankees

ARLINGTON (PA) — Un simple par Richie Zisk a produit le point gagnant en huitième manche pour les Rangers qui ont passé outre les Yankees 3-2.

John Matlack, (7-8) a espacé sept coups sûrs et s'est ressaisi après que les Yankees eurent marqué un point en deuxième, aidé notamment d'un lancer erratique de Matlack.

Don Gullett, (4-1) a provoqué sa propre perte en huitième, lorsqu'avec un coureur au premier il a effectué un mauvais relais au premier sur un coup retenu par Toby Harrah, qui a éventuellement marqué le point victorieux.

Bobby Bonds a claqué son 12e circuit, bon pour deux points, en troisième, procurant une avance de 2-1 aux Rangers.

La Nationale

Grâce à McCovey

SAN FRANCISCO (PA) — Willie McCovey a égalé les chances avec un circuit en neuvième manche comme frappeur suppléant et Jim Dwyer a frappé un ballon-sacrifice quand les coussins étaient tous occupés en 10e hier quand les Giants de San Francisco ont disposé des Padres de San Diego 5-4 dans la Ligue nationale de baseball.

Il ne s'agissait que de la deuxième victoire des Giants au cours de leurs huit derniers matches, tandis que les Padres venaient de remporter quatre victoires consécutives.

Les Padres avaient pris les devants 4-3 au début de la neuvième grâce au simple d'un point de Tucker Ashford. Mais après deux retraits à la fin de la manche, McCovey a claqué un circuit de 425 pieds contre Rollie Fingers, le 14e circuit de sa carrière comme frappeur suppléant.

Jack Clark a entrepris la poussée des Giants en 10e avec un double et s'est rendu au troisième suite à l'erreur de Dave Winfield. Fingers, (4-8), a ensuite donné des buts sur balles intentionnels à Mike Ivy et Heity Cruz pour remplir les coussins. Dwyer s'est présenté au bâton comme frappeur suppléant pour y aller d'un long ballon et mettre fin au match.

Oscar Gamble a claqué un circuit de deux points pour les Padres à la huitième.

Simple productif

LOS ANGELES (PA) — Un simple productif de Barry Bonnell a couronné une poussée de six points en neuvième manche et les Braves ont passé outre les Dodgers 9-8.

Un simple de deux points par Dale Murphy avait égalé le score 8-8, après que les Dodgers eurent pris une confortable avance de 8-0 en sixième, avec notamment un circuit de trois points par Steve Garvey, son 12e, et le huitième par Joe Ferguson, bon pour deux autres points.

Les Braves ont réduit l'écart avec trois points en septième pour chasser le partant Tommy John.

Premier triomphe

CINCINNATI (PA) — Paul Moskau et Doug Bair ont limité les Astros de Houston à sept coups sûrs hier soir en conduisant les Reds de Cincinnati à un gain de 2-1.

Moskau en était à son premier triomphe depuis le 28 septembre 1977, mais Bair a dû se tirer d'une situation où les coussins étaient tous occupés sans retrait dans la 9e manche pour récolter son 13e gain préservé.

Les Reds ont marqué leurs deux points aux dépens de Joe Niekro dans la 2e avec des simples de Foster et Driessen, un ballon-sacrifice de Bench et un double de Geronimo.

Pete Rose a atteint le nombre de 21 matches avec au moins un coup sûr, ce qui égale la meilleure série de la saison dans la LN, avec un simple sur un coup retenu dans la 7e manche.

19e circuit

NEW YORK (PA) - Greg Luzinski a produit deux points avec un triple et son 19e circuit hier soir en aidant les Phillies de Philadelphie à vaincre les Mets de New York 7-5.

Les Rough Riders

Un nouveau secondeur

OTTAWA — Les Rough Riders d'Ottawa ont peut-être subi la défaite contre les Blue Bombers de Winnipeg mardi soir, mais le directeur-gérant Frank Clair, lui, ne sera pas revenu bredouille de son voyage dans l'Ouest canadien.

Il a ramené le secondeur Charles Anthony des Lions de la Colombie-Britannique. Les Riders fondent de grands espoirs sur Anthony, peut-être la solution aux problèmes de l'équipe au centre de la ligne d'appui.

Agé de 27 ans, Anthony compte un an d'expérience dans la Ligue canadienne de football, avec les Lions, après avoir été l'un des derniers joueurs retranchés par les Eskimos d'Edmonton. Il a de plus passé trois saisons dans la Ligue nationale de football avec les Chargers de San Diego.

Les Riders ont obtenu Anthony pour les droits de négociations sur le demi Larrey Key, qui entreprendra vraisemblablement la saison avec les Lions.

Les Rough Riders n'ont toutefois pas réglé tous leurs problèmes pour autant. Ils ont une faiblesse à la ligne tertiaire et à la ligne d'attaque. Ils n'ont pu remplacer adéquatement le garde Charlie Brandon.

Tout comme les autres formations de la LCF, les Riders doivent réduire leur personnel à 33 joueurs d'ici 3h cet après-midi. L'un des joueurs les plus connus qui seront remerciés sera probablement le demi Art Green (à moins que les Riders n'effectue une transaction aujourd'hui).

A Hamilton

Dans un autre ordre d'idées, les Lions ont été actifs sur le marché des échanges hier. En plus d'envoyer Anthony aux Riders, ils ont transigé avec les Tiger Cats de Hamilton, à qui ils ont cédé l'ailier défensif Jesse O'Neal pour des «considérations futures».

Les Lions ont aussi remercié le quart-arrière Joe Paopao, l'ailier rapproché Richard Appleby et le demi LeRoy Moss, des Américains, et inscrit le nom du bloqueur Layne McDowell sur la liste des joueurs blessés, enfin, ils ont annoncé la retraite du demi défensif Ted Duchinski.

Etat satisfaisant

Par ailleurs, le propriétaire des Alouettes de Montréal, Sam Berger, repose dans état satisfaisant après avoir subi une intervention chirurgicale à coeur ouvert.

Agé de 78 ans, Berger a subi cette intervention, dont le but était l'implantation d'un «pacemaker» permanent, il y a trois jours. On ignore pour le moment quand il pourra reprendre ses activités normales.

Pendant que leur propriétaire récupère, les Alouettes comptent quelques joueurs blessés «sérieusement», dont le demi de coin Vernon Perry, dont la fracture au bras gauche le tiendra au rancart pour une période d'au moins six semaines. Les noms de Junior Ah You (élongation musculaire), Craig Labbett (dislocation de l'épaule) et Peter Dalla Riva (genou) figurent sur la liste des éclopés.

Une première

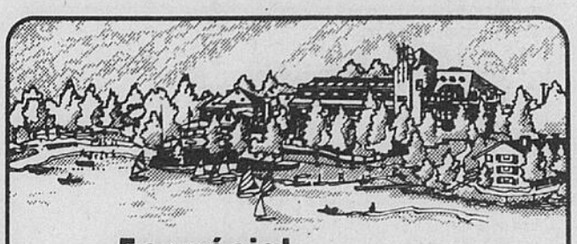
Enfin, dans la dernière rencontre pré-saison de la LCF, les Rough Riders de la Saskatchewan ont remporté une victoire de 16-11 sur les Stampeders de Calgary. Il s'agissait de leur première victoire en matches hors-concours.

VOUS VOULEZ AMELIORER VOTRE APPARENCE?



Consultez
LISE ROY
235-9725

Playboy
HAIR STYLIST
464, RUE RIDEAU
OTTAWA, ONTARIO



En spécial au Gray Rocks, le weekend des sportifs. à partir de $33.50*

Incluant chambre et repas.

Samedi	Dimanche
Souper	Déjeuner
Divertissements	Dîner
Chambre	

Activités sportives. Un livret de 12 laissez-passer vous sera remis. Ils vous donneront droit, au choix, à 2 parties de *golf* 18 trous, au *canotage* et autres *activités aquatiques*, aux plaisirs du *tennis*, ou à 2 heures d'*équitation*. Ces laissez-passer peuvent aussi être utilisés de façon à combiner différents sports.

*Prix par personne; 2 par chambre. Frais de service non compris.

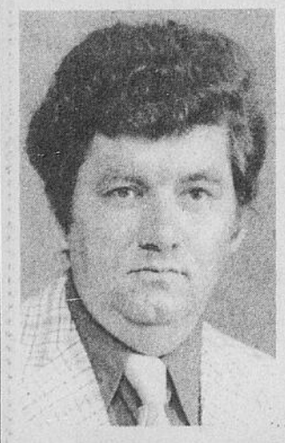
Pour informations ou réservations, écrire ou téléphoner à Gray Rocks Inn, St-Jovite, Mont-Tremblant, B.P. 1000, St-Jovite, Qué. J0T 2H0. Tél.: 819-425-2771. De Montréal: 861-0187.

GRAY ROCKS Inn Le Château

Informez-vous aussi sur nos "Semaines SuperVacances" ainsi que de nos tarifs sur nos "Semaines Vacances-Familles".

André Rozon Enr.
185, ch. McArthur
Vanier, Ontario
tapis
ventes
installation

745-6680

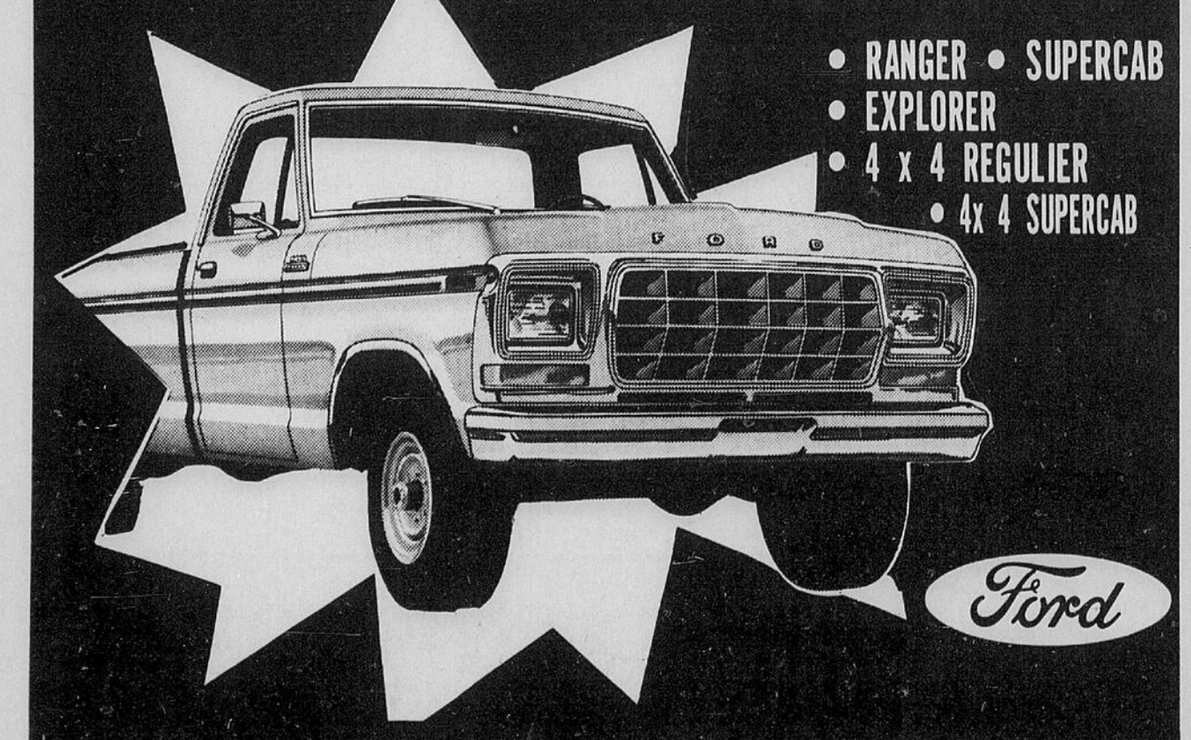


Vente d'ouverture

André Rozon désire annoncer l'ouverture de son nouveau magasin de tapis au 185, chemin McArthur, à Vanier. Avec plus de 20 ans d'expérience dans la vente et l'installation de tapis et de couvre-planchers, André Rozon profite de l'ouverture officielle de son magasin pour inviter ses anciens clients et ses amis à venir le saluer et à se prévaloir des prix spéciaux qu'il vous offre sur la gamme complète des tapis RICHMOND, KRAUS et DOMCOR qu'il possède en magasin pendant sa grande vente d'ouverture, du 8 au 31 juillet courant.

745-6680

LE MEILLEUR CHOIX DE CAMIONS DANS TOUT L'OUTAOUAIS



• RANGER • SUPERCAB
• EXPLORER
• 4 x 4 REGULIER
• 4x 4 SUPERCAB

Ford

MENTION D'HONNEUR MERCURY LINCOLN

LE MEILLEUR ENDROIT POUR ACHETER UN CAMION

DuPortAGE

MERCURY-LINCOLN VENTES LTÉE
949, boul. ST-JOSEPH, HULL — 778-2751

VENTE ANNUELLE D'ETE

20% de RABAIS

Sélection de maillots-T, chemises d'apparat, pantalons, tous les coupe-vent, manteaux toute température, vêtements de plage, shorts, chemises d'apparat et chemises sport à manches courtes, chemises sport à manches longues, chapeaux et vestons sport.

SELECTION DE COMPLETS • légers et d'épaisseur ordinaire — 10% à 50% de RABAIS

TOUS LES ARTICLES ONT ETE SELECTIONNES PARMI L'INVENTAIRE DE VETEMENTS DE QUALITE POUR HOMMES QU'OFFRE HABITUELLEMENT WARREN'S

WARREN'S
FINE SHOPS FOR MEN

Billings Bridge	Carlingwood	Bayshore	Merivale
Ouvert:	Ouvert:	Ouvert:	Ouvert:
jeu. 9h 30-9h 00	jeu. 9h 30-9h 00	jeu. 10h-10h	jeu. 10h-10h
ven. 9h 30-9h 00	ven. 9h 30-9h 00	ven. 10h-10h	ven. 10h-10h
sam. 9h 00-5h 30	sam. 9h 00-5h 30	sam. 9h 30-5h 30	sam. 10h-10h



Inscrits à Rideau-Carleton

VENDREDI — **PREMIER DEPART 7H45**

CHEVAUX — CONDUCTEURS — COMMENTAIRES

PREMIERE COURSE (TROT) A RECLAMER $2,500 — $3,000 BOURSE $800.

4 Vickee Tad, K. Pritchard	Bon courseur
2 Brandy Dee, G. Reynolds	Photo
1 Jumpin Judy, .. Turenne	Peut finir fort
3 Baytown Lady, R. O'Dwyer	Surprise
5 Skien Du, T. Huntback	Voir programme
7 Silver Bright, D. Kehoe	zle négligé
8 Whiz By Tom, J. M. Blais	Pour bientôt
6 Blaze Alot, G. Groulx	Des efforts

A: Lincoln B. Gallop 2,500 (O. Knight)

DEUXIEME COURSE (AMBLE) A RECLAMER $3,000 BOURSE $800.

4 Harold Charlie, L. Coville	Compagnon du double
1 Lucky Blue Day, W. Laviolette	Position aidant
5 Ambro Pine, R. Desjardins	S'il fallait!
2 Keystone Ideal, P. Biehler	Dans la lutte
3 Eternal Boy, B. Pyke	Peut se glisser
7 Madrid, G. Lahaie	Olé, olé, olé
6 Larry Greentree, C. Desjardins	Des embûches
8 Kelawrie Jake, L. Toth	A la prochaine

TROISIEME COURSE (AMBLE) A RECLAMER $1,750 BOURSE $650.

1 Fast Brush, M. Turenne	La position
4 Janes's Bow, W. Demers	La roue 1-4-5
5 Lakewood Direct, J. Egan	Négligé
6 Cealy Jo, G. Groulx	Vite, Jo
2 Trotall Tiger, A. Demers	Bon bolide
3 Shawn Cash, W. Johnstown	Dans la mêlée
7 Frost Free, J. Duford	Pas assez dégelé
8 Joint Endeavour, R. Desjardins	Il aura sontour

A -1: Ember Star 1,750 (D. Clark)
A -2: Rival Joy 1,750 (E. Lake)

QUATRIEME COURSE -(AMBLE) CONDITIONS BOURSE $650.

2 Y.L. Cupidon, E. Stewart	Un vrai amour
6 Terrific Mite, W. Laviolette	Bon second
4 Speedio, A. Demers	Finit fort
1 Spring Creek Alex, T. Lake	Négligé
3 Playful Wave, R. Curran	Peut faire mieux
8 Kim View Debbie, a annoncé	Un peu loin
7 Adios Dazzler, D. Clark	Adieu, petit
5 Lee's Brit, K. Menzies	Mauvaise fortune

A (1) Brave Legraud (A. Carrière)
A (2) Tuxedos Kevin (A. St-Amour)

CINQUIEME COURSE (AMBLE) A RECLAMER $2,000 BOURSE $700.

5 Glenco John, A. St-Amour	Clé de la quinelle
1 Northwood Parsons, R. O'Dwyer	Négligé
3 Bye Bye Maysmith, R. Steele	Dans sa position
4 Pearl Oaks, R. Desjardins	Peut surprendre
2 Care Tree Mer, R. Steele	A craindre
6 Dale Star, R. Curran	Dans la mêlée
8 Paris Noc, L. Jobin	En retard
7 Fashion Streak, C. Desjardins	Des efforts vains

A 1- Meadowlane (G. Brennan)
2- Top Priority (G. Duford)

SIXIEME COURSE (TROT) CONDITIONS BOURSE $1,000.

7 Poverty's End, H. Plate	Sept chanceux
3 Anoka, S. Lavallée	Grand nez
2 Shawdow Rose, K. Charmichael	Dans une poussée
5 Knox Warrior, A	C'est la guerre!
4 Northwood Romeo, J. Duford	S'est amusé
1 Fretful, A. St-Amour	Clop! clop! clop!
8 Eyre Pal, J. Wray	Veut bien, mais...
6 Big Beaver, AzE	Porte bien son nom

SEPTIEME COURSE (AMBLE) CONDITIONS BOURSE $700.

3 Radakar, J. Wray	Clé de l'exacta
1 Noah Zarz, J. Hogan	Déluge de surprises
2 Savage Sam, A. McCoy	Attention!
5 Bobby Ferric, G. Groulx jr	Dans la mêlée
6 Groucho, K. Backer	Vas-y Kenny
4 Handy Dandy, M. Turenne	Pas toujours 'commode'
8 Boylan, B. Sharp	A fait des efforts
7 Trotwood Lucky, B. Clare	A la prochaine

A: Filionette (J. Reynolds)

HUITIEME COURSE (AMBLE) A RECLAMER $5,000 BOURSE $1,000.

6 Real Spin, G. Groulx jr	Bon courseur
3 Mal Bar, R. Desjardins	Photo
1 Way Chuck, G. Keyes	A toute volée
2 Beacon Nurse, R. O'Dwyer	Négligé
4 Skibo, M. Blais	Peut se glisser
5 Eastwood Juno, L. Simard	A respecter
7 Count Francis, R. Curran	A vous M. Le comte
8 Prince Retano, A. St-Amour	Royauté à pleine jambe

A 1- Heavy Duty Gene (W. Laviolette)

NEUVIEME COURSE (AMBLE) CONDITIONS BOURSE $2,000.

3 Mr. True, J. Lancaster	Grosse course
5 Bay Senator, Dr Plouffe	Dans une poussée
6 Dancing Fella, J. Duford	Pas loin en arrière
1 Kirby Limbo, J. Egan	Bons indices
4 Nugget, M. Filion	Bon conducteur
2 Kevin Overtrick, R. Curran	Négligé des dieux
7 Centurian, P. Biehler	Peut faire mieux
8 A	

DIXIEME COURSE (AMBLE) CONDITIONS BOURSE $900.

7 Flight Chief, C. Desjardins	Le trifecta
1 Dream Worthy, A. St-Amour	Qui peut dire?
3 Pounce, A	Y faut prendre une chance, non!
4 Mighty Flyer, S. Locke	Dans l'panier
9 Beck Wind, A. St-Amour	Malgré la position
2 F.B. Adios, N. Larivière	A plus tard
5 Highland Earl, J. Duford	Des ailes aux pattes
8 Dancer's Pride, K. Pritchard	Négligé
6 Glenco Spark, M. Blais	Et voilà, c'est fini

A: Moonyenn (B. Sharp)

résultats à Rideau-Carleton

Course 1, Amble, Bourse, $750

5 Magic Mushroom (A. Bourassa)	12.60	5.10	4.50
1 Dr. Douglass (A. St-Amour)		4.40	5.00
3 Foresee's Franell (J. Egan)			4.20

Temps: 2.04

Course 2, Amble, Bourse, $800

3 Chelsea's Senator (D. Petry)	3.80	3.00	2.60
7 Art Trick (N. Jones)		4.60	3.30
6 Bureaucrat (M. Filion)			4.10

Temps: 2.03.2
Double: 5-3 $39.10

Course 3, Amble, Bourse, $600

4 Claybrook Amber (W. Demers)	15.30	6.60	5.70
5 Racing Hal (A. Carrière)		17.20	8.30
7 Emory (J. Duford)			6.40

Temps: 1.18
Quinelle: 4-5 $127.70

Course 4, Amble, bourse $650

1 Flicka Butler (M. Filion)	12.40	5.00	2.70
4 Marion Guy (M. Turenne)		4.90	2.60
6 Back Alley (A. McCoy)			2.50

Temps: 2.08.4
Quinelle: 1-4 $34.60

Course 5, Amble, Bourse, $750

4 Justly Wave (A. St-Amour)	9.10	4.10	3.90
2 Victor Scotch (B. Alguire)		5.00	4.00
6 Salem Dandy (M. Turenne)			3.80

Temps: 2.06
Quinelle: 4-2 $26.10

Course 6, Amble, Bourse, $650

5 Fez Angus (C. Desjardins)	6.70	4.70	4.10
2 Dusty Hawthorn (T. Lake)		11.90	6.00
3 Miss Ida Angus (R. Desjardins)			5.30

Temps:. 2.07
Exacta: 5-2 $148.50

Course 7, Amble, Bourse $800

6 Armbro Torch (N. Jones)	3.00	2.90	2.30
5 Dangerfield Pearl (M. Filion)		3.00	2.50
3 Luke's Toonee (S. Locke)			2.60

Temps: 2.04.2
Exacta: 6-5 $6.00

Course 8, Trot, Bourse, $1,400

3 High Lightning (G. Keays)	6.20	2.60	2.70
6 Mutual Dean (D. Coville)		2.50	2.80
2 Hat's Rooney (A. McCoy)			5.30

Temps: 2.02.3
Exacta: 3-6 $18.60

Course 9, Amble, Bourse $1,400

5 Mule Head (J. Egan)	9.30	4.80	3.60
2 Mister Murray (W. Murray)		4.00	3.80
3 Ironside Duke (A. St-Amour)			4.80

Temps: 2.04.

Course 10, Amble, Bourse $900

9 Larry Greentree (C. Desjardins)	61.80	20.30	6.20
3 Jacsue Dennis (R. Desjardins)		4.80	4.90
2 Jackhammer (M. Larrivière)			6.70

Temps: 2.06.1
2: Triacta 9-3-2 $1,938.30
6: Box Triacta 2-3-9 $969.15
Assistance: 2,684
Pari-Mutuel: $169,782.

Votre facteur a l'air en bonne santé? Faites comme lui...

PARTICIPACTION

Marchez. Dès aujourd'hui.

Le Québec a tout balayé

OTTAWA — Les cyclistes du Québec ont nettement démontré leur supériorité à l'occasion du championnat canadien cycliste sur route de 100 km. Ce championnat sert envers la sélection de l'équipe sur route (hommes) pour les prochains jeux du Commonwealth.

Huit équipes se sont disputé les honneurs contre la montre et les cyclistes du Québec ont pris les deux premières positions.

L'équipe «A» du Québec a terminé en tête avec un temps de 2h 16m 29s. Cette équipe était formée Daniel Perigny, de Trois-Rivières; Pierre Gagnon, Claude Langlois et Normand St-Aubin, tous trois de Montréal.

L'équipe «B» du Québec a mérité la médaille d'argent avec un temps de 2h 16m 53sec. Les quatre cyclistes, qui formaient cette équipe étaient Steve Allen, Eric Van Den Eyde et Daniel Monast, de Montréal ainsi que Marc Ferland, de Ste-Foy.

L'équipe «A» de l'Ontario s'est assuré la médaille de bronze avec un temps de 2h 20m 44sec. Les clyclistes de cette équipe étaient Brian Chrwter, de Hamilton; Steve Bauer, de Fenwick; Fred Campbell, de Toronto ainsi que Hugh Walton, de Scarborough.

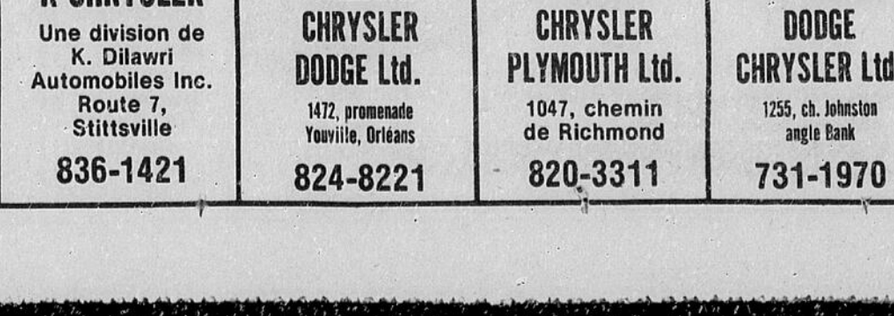
Cette compétition se poursuit, samedi alors que tous les coureurs sur route, hommes et femmes, affronteront un circuit difficile dans le parc de la Gatineau.

ESSAYEZ UNE DE NOS VOLARE OU ASPEN



Km/gal.
Grand-route: 53
Ville: 40
Moyenne: 45
Classement d'économie d'essence de Transports Canada pour moteur ordinaire 6 cyl./3.7 litres

PLUS DE 100 DEMONSTRATEURS PLYMOUTH, VOLARE DODGE, ASPEN DONT VOUS POUVEZ FAIRE L'ESSAI CETTE SEMAINE!



Venez voir pourquoi 175,007 Canadiens ont fait des Aspen et Volare les voitures les plus vendues dans leur catégorie.

VOTRE CONCESSIONNAIRE CHRYSLER PARTICIPANT VOUS DEMANDE DE ... PRENDRE LE TEMPS DE FAIRE L'ESSAI DES PLUS DE 100 ASPEN ET VOLARE EN STOCK ET DE CONSTATER QUE LES VOITURES COMPACTES ONT TOUT CE QU'IL VOUS FAUT!

Réputé moteur "6" incliné — Barre de torsion stable — Transmission TorqueFlite fiable — Excellent millage — Garantie anti-corrosion — Dimensions spacieuses et valeur exceptionnelle lorsqu'il s'agit d'échanger votre auto. Quoi d'étonnant à ce que ces deux autos aient été choisies par d'importantes firmes de taxi et flottes d'autos dans tout le pays.

FAITES L'ESSAI D'UNE ASPEN OU VOLARE DES AUJOURD'HUI!

PASSEZ CHEZ L'UN DES CONCESSIONNAIRES SUIVANTS AUJOURD'HUI POUR UN ESSAI GRATUIT

GARANTIE ANTI-CORROSION DE CHRYSLER
- Contre la perforation causée par la corrosion
- Voiture Chrysler Canada 1978
- 36 mois
- Aucuns frais supplémentaires
- Aucune limite de distance
- Votre concessionnaire Chrysler vous donnera toutes les précisions

Plymouth CHRYSLER Camions Dodge VENTE SERVICE
Dodge CHRYSLER Camions Dodge VENTE SERVICE

J. BAILLOT & FILS Ltée	CAPITAL DODGE CHRYSLER Ltd.	CYRVILLE CHRYSLER PLYMOUTH Ltd.	K CHRYSLER	ORLEANS CHRYSLER DODGE Ltd.	PARKWAY CHRYSLER PLYMOUTH Ltd.	SOUTHBANK DODGE CHRYSLER Ltd.
960, boul. St-Joseph, Hull	1554, avenue Carling	900, boul. St-Laurent	Une division de K. Dilawri Automobiles Inc. Route 7, Stittsville	1472, promenade Youville, Orléans	1047, chemin de Richmond	1255, ch. Johnston angle Bank
777-5261	729-3111	745-7051	836-1421	824-8221	820-3311	731-1970

PEU IMPORTE VOTRE DESTINATION, VOS VACANCES PEUVENT ÊTRE MEILLEURES AVEC UN PRÊT HFC.

BON VOYAGE

HFC
LA COMPAGNIE DE FINANCE
HOUSEHOLD DU CANADA
VOIR DANS L'ANNUAIRE TELEPHONIQUE POUR LE BUREAU PRES DE CHEZ VOUS.

Daniel Cloutier

A la poursuite de deux records

par Jean-Pierre Boisvert

GATINEAU — Daniel Cloutier est certainement l'un des meilleurs joueurs de baseball junior au Québec et les Voyageurs de Gatineau pour qui il évolue, font voir la meilleure moyenne de parties gagnées-perdues dans les trois ligues de baseball au Québec.

Le match, que livreront ce soir, au parc Sanscartier, les Voyageurs de Gatineau contre les Iroquets de Rigaud, pourrait marquer une étape importante dans la carrière du jeune Cloutier, âgé de 20 ans.

En effet, le numéro 45 des Voyageurs s'attaquera à deux records de la Ligue de baseball junior de l'Ouest du Québec. D'abord, il ne devrait pas avoir trop de mal à faire produire son 36e point de la saison pour ainsi égaler le record des points produits en une année. Et ensuite, il tentera de voler son 22e coussin de la campagne. La marque est de 23.

Une promesse?

Daniel Cloutier n'en a pas fait la promesse mais presque. Et parions que ses coéquipiers feront tout en leur possible pour se rendre sur les buts quand il s'amènera au marbre ce soir. «Je ne peux pas en faire une promesse formelle parce que tout peut arriver dans un match de baseball mais j'essairai très fort. Je serai plus prêt qu'à l'habitude de manière à ne pas décevoir ceux qui nous supportent fidèlement depuis le début».

Le numéro 45 des Voyageurs préfère parler beaucoup plus du rendement de l'équipe que de ses succès personnels. «Cette année, recontait-il hier, nous avons une équipe pour aller très loin et s'il y a une formation qui est favorite pour l'emporter, c'est bien nous autres. Et ça, c'est grâce à l'esprit d'équipe. Il y a des joueurs qui ne jouent pas aussi régulièrement que d'autres mais ceux-là savent comment encourager l'équipe au lieu, comme dans bien des cas, d'avoir à redire sur le choix de l'instructeur. Les gars se tiennent ensemble».

Les supporteurs des Voyageurs peuvent même s'attendre à voir Daniel Cloutier abaisser dès ce soir le record des points produits. Effectivement, ceux qui le connaissent savent que ce ne sera pas trop lui demander de faire produire deux points. Surtout que les visiteurs ne sont pas reconnus pour être difficiles à vaincre.

Au bâton, le joueur de champs gauche des Voyageurs n'a pas de complexes. Il frappe présentement pour une moyenne de .462 en 98 apparitions devant les lanceurs adverses.

Un 7e circuit

Ce 3e match des Gatinois (ils en ont gagnés 25 et perdu 5) donnera l'occasion aussi au frappeur désigné Gaétan Desfossés de cogner son septième circuit de la saison pour ainsi égaler la marque de la ligue. Il en est bien capable, soyez-en certain.

Au monticule, l'équipe de l'Outaouais est formidable. Les chiffres sont impressionnants. Les lanceurs ont une moyenne d'ensemble de 2.31 points mérités. Maurice Gravel est le meilleur de la troupe avec une moyenne éloquente de 1.15. Il a huit victoires et un revers à son dossier.

Soulignons que Gravel vient d'ailleurs d'être choisi le joueur du mois de juin dans la ligue. Il succède donc à Daniel Cloutier qui l'avait été en mai. Au cours de ce mois, Gravel a décroché pas moins de six triomphes contre aucun revers. Il a également réussi un match sans point ni coup sûr contre Valleyfield.

Ce soir, c'est Yves Perreault qui débutera le match au monticule. Il a enregistré sa première défaite cette année dimanche dernier quand il a affronté François Bellefeuille. Yves a perdu honorablement 2-1. Ce n'est rien de dramatique pour celui qui a été nommé la recrue de l'année la saison dernière dans la ligue.

Voilà donc une belle soirée qui se dessine pour ce soir. . . pour ceux qui aiment le baseball joué par des champions.

Lebel excelle au monticule

HULL — Les Moore a réussi un simple à la septième manche pour faire compter le point gagnant et permettre à l'équipe Wakefield de remporter une victoire de 2-1 sur la brasserie Val-Tétreault lors du premier match d'un programme double présenté, hier soir dans la Ligue de fastball intermédiaire St-Rédempteur-O'Keefe. Dans le deuxième match de la soirée, les Raftsmen ont facilement défait les Ambassadeurs du journal LE DROIT, 7-1.

Roland Lebel a de nouveau excellé au monticule pour le Wakefield, espaçant trois coups sûrs, retirant trois frappeurs sur des prises et donnant seulement deux buts sur balles.

Victoire facile

André Poirier et Daniel Bonneville ont frappé deux coups sûrs chacun et ont fait compter un point chacun pour mener les Raftsmen à une victoire relativement facile sur les Ambassadeurs.

Daniel Bonneville a lancé tout le match pour les gagnants, espaçant sept coups sûrs, retirant trois frappeurs sur des prises et donnant un but sur balles.

Ce circuit poursuit ses activités, ce soir en présentant un autre programme double à compter de 7h au parc St-Joseph.



Daniel Cloutier est tout yeux tout oreilles aux conseils que lui prodigue son père Jean-Guy, le gérant des Voyageurs de Gatineau. Daniel s'attaque à deux records de la Ligue de baseball junior AA de l'Ouest du Québec ce soir, alors que les Voyageurs reçoivent les Iroquets de Rigaud, au parc Sanscartier, à compter de 8h 30.

(Photo LE DROIT, par Paul Chiasson)

ATTENTION JARDINIERS
Conservez l'humidité et aidez à enrayer les mauvaises herbes
COUVRE-PAILLIS
(en polyéthylène) — rouleaux de 750 pi. ca.
Venez voir notre vaste assortiment—VERIFIEZ NOS PRIX
• CIMENT • MÉLANGES DE CIMENT • CONTREPLAQUÉ • LAMBRIS • ISOLATION • PORTES • PLANCHE MURALE • MOULURES
OUVERT TOUS LES JOURS de 7h 45 a.m. à 5h p.m. Sam. 7h 45 a.m. à midi
DIVISION DU BOIS ET DES MATERIAUX DE CONSTRUCTION
Faites affaires avec une firme de renom Plus de 50 ans en affaires
zagerman
1630, CHEMIN STAR TOP 741-5990
(ANGLE DES CHEMINS INNES ET STAR TOP)

QUINCAILLERIE TRUDEL HARDWARE COMPANY
Le magasin au service personnel
122 Rideau Tel 233-5601
Ouvert du lundi au samedi 9h a.m. à 5h30 p.m.
CHARGEX
Home Hardware Stores
VALUE SERVICE DEPENDABILITY

Le guide d'achats 1978 du chasseur et du pêcheur
ARTICLES DE CHASSE ET PÊCHE AU PRIX DU GROS
SMITH & WESSON WINCHESTER REMINGTON BROWNING ETC.
WOODS
maf
MAISON D'ARMES À FEU INC.
181 RUE ST-PAUL QUÉBEC P.Q. TEL: 692-1300
PLACE LAURIER SAINTE FOY — TEL: 653-3446
HABITS DE PLUIE
GARCIA BERKLEY FENWICK HARDY SHAKESPEARE
MAISON D'ARMES À FEU INC.
181, St-Paul, Qué. G1K 7K8 (418) 692-1300
Ci-inclus $1.00 pour votre guide d'achats 1978
NOM
RUE
VILLE
CODE

Ford CAMIONS
DuPortage
MERCURY-LINCOLN Ventes Ltée
949, boul. St-Joseph, Hull
778-2751

MODELES 1978 NEUFS
AMC • LIQUIDATION! • JEEP
C'EST UN SOLDE DE FIN D'ANNEE, EN JUILLET!
Nous avons devancé notre solde de liquidation annuel du mois d'août à juillet pour que vous achetiez dès maintenant à très bon prix et que vous profitiez de votre nouvelle voiture pendant vos vacances! Sélection excellente.
142 VOITURES et JEEP A.M.C. A LIQUIDER (en stock ou en route)
PACER 1978 Hatchback 2 portes aussi peu que: $4,695
JEEP 1978 Pick-up, 4 roues motrices aussi bas que: $6,160
GREMLIN 1978 Sedan 2 portes aussi peu que: $3,960
PRIX COMPLET! Le prix inclus les préparations du concessionnaire et le transport (équipement optionnel, prix en sus)
JEEP CHEROKEE 1978 Wagon 2 portes aussi peu que: $7,165
CONCORD 1978 Sedan 2 portes aussi peu que: $4,465
JEEP CJ5 1978 aussi peu que: $5,985
• FINANCEMENT SUR PLACE
9 DEMONSTRATEURS A DES PRIX DE SUPER-RABAIS
• LIVRAISON IMMEDIATE
• ECHANGES BIENVENUS
KAYDEE
MOTOR SALES (Division de Kanata Equipment)
1075, ch. de RICHMOND, 820-3131
"LE PLUS IMPORTANT CONCESSIONNAIRE AMC ET JEEP DANS LA REGION OTTAWA-HULL"
OUVERT LUNDI A VENDREDI JUSQU'A 10H P.M. TOUTE LA JOURNEE SAMEDI

DÉCOUVREZ LA PLYMOUTH HORIZON
Fiabilité. Confort. Une nouvelle voiture conçue pour le climat canadien.
Confort.
L'étonnante douceur de roulement de l'Horizon vous fera penser que vous êtes dans une voiture beaucoup plus grande. En équipement standard: radio AM, sièges baquets ajustables, épaisse moquette, intérieur de couleur assortie et pneus radiaux à flanc blanc. De plus, vous pouvez choisir parmi des options comme radio stéréo, servo-direction et transmission automatique. Achat ou location chez le concessionnaire Plymouth.
TOUS LES YEUX SE TOURNENT VERS L'HORIZON.
CHRYSLER CANADA LTÉE
Plymouth CHRYSLER Lamons Dodge VENTE SERVICE

Contribution de $150,000

OTTAWA — L'honorable Iona Campagnolo, ministre d'Etat à la Santé et au Sport amateur, a annoncé aujourd'hui qu'une contribution pouvant totaliser jusqu'à $150,000 a été consentie au Comité organisateur des Jeux d'été de l'Ouest canadien de 1979, qui auront lieu du 12 au 19 août à Saskatoon (Saskatchewan).

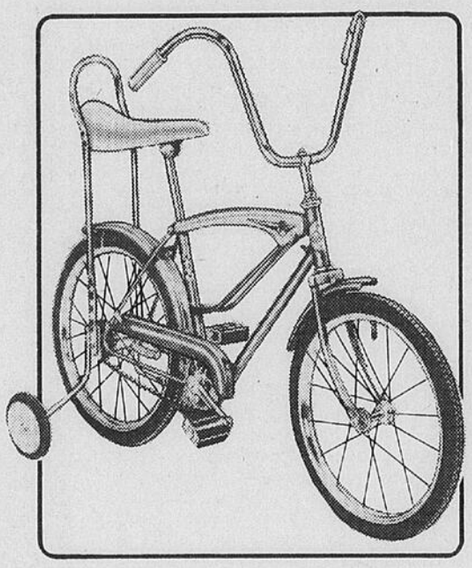
Cette contribution de la Direction générale de la santé et du sport amateur s'appliquera aux frais de transport des athlètes et des officiels des équipes de la Colombie-Britannique, de l'Alberta, de la Saskatchewan et du Manitoba. Il y aura des compétitions dans 25 disciplines sportives et chaque province y enverra un contingent de 420 participants.

Les Jeux d'été de l'Ouest canadien sont, pour les provinces participantes, une compétition sportive de calibre supérieur qui préparera les athlètes pour des compétitions internationales telles que les Jeux olympiques de Moscou.

Passez un super été

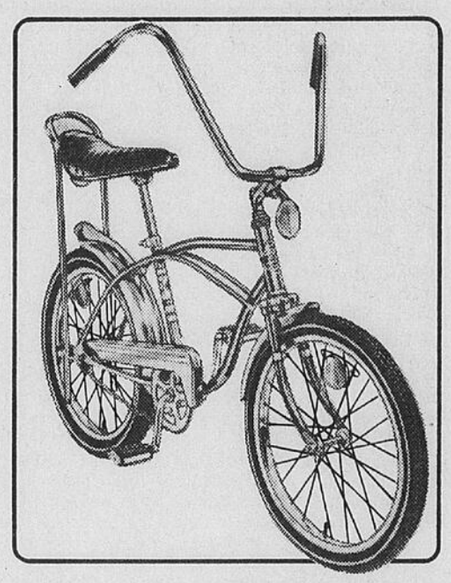
. . . c'est facile avec un Supercycle, notre propre marque qui couvre un grand choix de vélos. Que son prix soit faible ou élevé, vous êtes assuré qu'un vélo Supercycle est toujours avantageux!





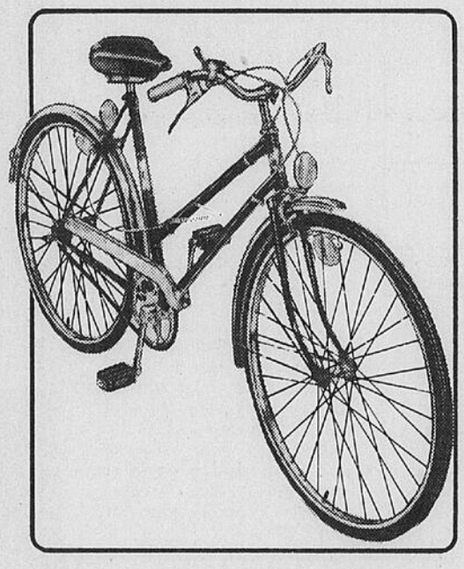
Transformable pour petits 53.95

La vedette du trottoir pour les bambins de 4 à 6 ans. Vélo de 12¼" à roues de 16". Cadre tubulaire; barre du haut amovible; selle banane; stabilisateurs. 71-1002



Pour garçon ou fillette 63.99

Fringant Cougar II à frein Shimano à rétropédalage, cadre de 15", selle banane, pneus à bossages de 20". Rouge feu pour garçon, bleu pour fillette. 71-1008X



Tourisme à 3 vitesses 78.77

Pour homme ou femme. Changement Shimano dans le moyeu; pneus noirs 26 x 1⅜"; garnitures chromées. Cadre de femme 19½", d'homme 21". Avantageux.



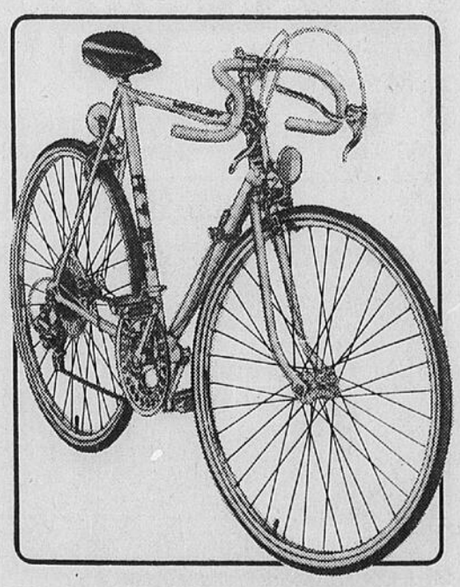
Jr. de course 3 vitesses 79.95

Gâchette de changement de vitesse sur le guidon de course; pédales dentées, selle de course. Robuste cadre de 19" et roues de 24". 71-1100



Supérieur à 3 vitesses 104.95

Superbe vélo de tourisme de femme ou d'homme. Freins sur jantes, selle à ressorts boudin, réflecteurs. Email bleu. Cadre dame 19", homme 20". 71-1040X



21/23" homme 10 vitesses 99.95

Medalist, fait au Canada...notre meilleur Supercycle! Il a tous les perfectionnements les plus demandés. Cadre de 21 ou de 23" roues de 27". 71-1201X

Superbe "Gran Sport" course à 10 vitesses

82.95

Vous avez bien lu . . . $82.95 seulement! Incroyable pour une machine de ce genre généralement vendue bien plus cher! Voyez-le avec son dérailleur Sun Tour à manettes sur la potence, pédales dentées, selle de course rembourrée, réflecteurs . . . tout! Cadre 21", roues 27". Rouge carmin. 71-1208

Nos Supercycles sont tout assemblés

Canadian Tire Corporation garantit ses vélos "Supercycle", utilisés en conditions normales d'usage et de service, contre tout défaut de matières et de fabrication durant un an à partir de la date d'achat.

CANADIAN TIRE

CANADIAN TIRE
123 456 789 7

Profitez-en avec votre **Carte Canadian Tire** ou épargnez plus avec nos **Billets-Bonis au comptant**

MAGASIN ASSOCIÉ

CANADIAN TIRE

OTTAWA:
178 rue Kent — 1170 ch. Héron
119 ch. Richmond — 2160 ave. Carling
1375 ave. Clyde

VANIER — 248, ch. McArthur
BELLS CORNERS — 85, rte 7 (Angle Moodie)
AYLMER — 171, Principale
HULL — 9, boul. Montclair

GATINEAU — 375, ouest, boul Maloney
BUCKINGHAM 986-3338
CARLETON PLACE 257-3188
HAWKESBURY 632-7063

PERTH 267-3412
ARNPRIOR 623-3113
RENFREW 432-5821
SHAWVILLE 647-2733

MANIWAKI 449-2000
SMITHS FALLS 283-3909
KEMPTVILLE 258-3479
WILLIAMSBURG 535-2845

sports Outaouais

Avance accrue

AYLMER — Le Aylmer 77 a augmenté son avance en tête du classement de la Ligue de fastball Bons Copains O'Keefe d'Aylmer, hier soir, en disposant des Draveurs 6-1, dans la première rencontre d'un programme double présenté au parc Racan d'Aylmer.

Marc Croteau a été le lanceur gagnant limitant les Draveurs à deux coups sûrs. André Cadieux a encaissé le revers. Pour les vainqueurs, Jean-Marc Prest s'est signalé avec trois coups sûrs, dont deux doubles, pour faire marquer trois points.

Dans l'autre partie, les Maraudeurs ont défait la Brasserie du Lac 3-1. Marc Fortin a enregistré sa deuxième victoire en autant de soirs, limitant les frappeurs rivaux à cinq coups sûrs et en retirant 11 sur des prises. Pierre Routlisse a subi la défaite.

Au classement donc, Aylmer 77 domine avec 24 points, devant A.L. Raymond 19, les Maraudeurs 13, les Tigres du Cervibec et la Brasserie du Lac avec 12 chacun et les Draveurs fermant la marche avec deux points.

Chez les frappeurs, Mike Fleet domine avec une moyenne de .437, devant Terry Moore, .400. Du côté des lanceurs, Marc Fortin présente la meilleure moyenne de points mérités avec 1.70. Il a retiré 85 frappeurs au bâton en 59 manches.

Les prochaines rencontres auront lieu ce soir à compter de 6h 45, au même endroit. La Brasserie du Lac affrontera les Tigres du Cervibec et A.L. Raymond se mesurera aux Draveurs.

Encore Le Bottier

HULL — Denis Pichette, Marc Denommé et Jacques Chénier ont réussi trois coups sûrs et fait produire deux points chacun pour donner le ton à une victoire de 12-7 du Le Bottier sur La Sapinière dans l'une des trois parties à l'affiche hier soir dans la Ligue de balle lente Molson au parc Desjardins de Hull.

Jacques Desjardins a été le lanceur gagnant pour Le Bottier, Pierre Ranger a subi la défaite.

Ailleurs, la Caisse Pop St-Joseph a facilement défait le Crown Taxi 11-3 et la Caisse Pop Sacré-Coeur a vainqu Le Figaro 8-2.

Claude St-Pierre a inscrit la victoire pour la Caisse Pop St-Joseph. Maurice Meunier a été débité de la défaite. Michel Bédard a cogné un circuit de trois points pour les vainqueurs.

Yvon Kingsbury l'a emporté pour la Caisse Pop Sacré-Coeur. Marcel Pageau a encaissé la défaite pour Le Figaro.

Trois parties sont à l'affiche mercredi soir prochain, toujours au parc Desjardins, à compter de 7h: la Mercerie Grenier affronte la Caisse Pop Sacré-Coeur, Le Bottier se mesure au Crown Taxi, enfin, La Sapinière dispute la victoire à l'Outaouais Sportif.

Activités estivales

HULL — Le Service des loisirs de Hull offre cette année encore, dans son programme d'«Activités estivales», cinq pataugeoires réparties à différents endroits de la ville.

Ces pataugeoires sont ouvertes jusqu'au 18 août tous les jours de la semaine de 10h à 16h, sauf le dimanche. Elles seront toutefois fermées le 29 juillet. En voici la liste et leur location: Dussault, à l'école Père Arthur Guertin; St-Rédempteur, à l'angle des rues Carillon et St-Laurent; St-Jean Bosco, à l'angle du boulevard St-Joseph et de la rue St-Jean Bosco; St-Jean, à l'angle des rues Laramée et Labelle; et Moncion, à l'angle des rues Isabelle et St-Onge.

3e tournoi annuel

BOURGET — Le troisième tournoi annuel de fastball de Bourget aura lieu du 9 au 15 août prochain.

Les organisateurs de ce tournoi ont l'intention de limiter les inscriptions à seize équipes alors qu'une somme de $1,000 en bourses et trophées sera en jeu.

Ce tournoi est organisé par l'Association récréative de Bourget et les intéressés peuvent s'inscrire en communiquant avec Réjean Côté à 487-2401.

Bonne performance

NIAGARA FALLS — Le Turpin-Pontiac a fait bonne figure en fin de semaine, à Niagara Falls, lors du championnat de l'Ontario de balle molle, se rendant en quarts de finale, dans un tournoi à double élimination, comprenant 26 équipes au départ.

Cette équipe d'Ottawa a remporté ses trois premières parties, soit 4-2 contre Waterloo, 2-0 contre Windsor et 2-1 contre Richmond Hill, avant de s'incliner 2-1 contre Newmarket, les futurs champions ontariens, et 5-4 contre Woodstock.

En Californie

OTTAWA — Kathy Kredl, de la province de Québec, et Rebecca Stark, de la Nouvelle-Ecosse, représenteront le Canada dans les onzièmes championnats mondiaux de golf (junior) plus tard ce mois-ci en Californie. C'est ce qu'a annoncé aujourd'hui à Ottawa l'Association canadienne des golfeuses (CLGA).

Les championnats se dérouleront au club de golf de Torrey Pines, à San Francisco, du 11 au 14 juillet.

Mlle Kredl, du Royal Montreal Golf Club, et Mlle Stark, du Ashburn Golf and Country Club, sont toutes deux des joueuses de première classe dans la catégorie junior. Durant leur voyage en Californie, elles seront accompagnées de la vice-présidente nationale de l'Association canadienne des golfeuses, Mme H.G. Walker, de Beaconsfield, Québec.

Extension d'un an

OTTAWA — L'honorable Iona Campagnolo, ministre d'Etat à la Santé et au Sport amateur, a annoncé aujourd'hui que le Programme de sport et récréation pour les autochtones avait été prolongé d'un an, soit jusqu'au 31 mars 1979, à un coût de $1.6 million.

Une étude détaillée du programme, effectuée en 1977, a révélé entre autres choses le besoin réel d'établir une base solide pour le développement du sport et de la récréation chez les jeunes autochtones. Au cours du reste de la présente année financière, le programme insistera donc sur le développement de moniteurs de sport et de récréation dans les collectivités autochtones.

En annonçant la poursuite du programme, le ministre a ajouté que la Direction générale de la santé et du sport amateur élaborait un plan en vertu duquel ce programme pour les autochtones sera progressivement réduit et ce, à compter de l'année financière 1979-1980.

baseball

Ligue Nationale

Section est

	G	P	Moy	Diff
Philadelphie	44	32	.579	—
Chicago	41	37	.526	4
Pittsburgh	38	39	M494	64
Montréal	39	42	.481	½
New York	34	48	.415	13
St. Louis	32	51	.386	15½

Section ouest

San Francisco	49	32	.605	—
Cincinnati	47	35	.573	2½
Los Angeles	46	35	.568	3
San Diego	41	41	.500	8½
Houston	35	43	.449	12½
Atlanta	34	45	.430	14

Hier

San Francisco 5 San Diego 4
Philadelphie 7 New York 5
Cincinnati 2 Houston 1
Chicago 5 St. Louis 1
Atlanta 9 Los Angeles 8

Ce soir

Atlanta à Los Angeles
San Diego à San Francisco
Montréal à Philadelphie
Chicago à New York
Pittsburgh à St. Louis

Demain

San Francisco à Cincinnati 2
Montréal à Philadelphie 2
San Diego à Atlanta
Chicago à New York
Pittsburgh à St. Louis
Los Angeles à Houston

Ligue américaine

	J	AB	P	CS	Moy
Boston	54	24	.692		—
Milwaukee	45	35	.573		10
New York	45	35	.563		10
Baltimore	45	36	.556		10½
Detroit	39	41	.488		16
Cleveland	37	43	.463		18
Toronto	29	52	.358		½

Section ouest

Oakland	43	39	.524	—
Texas	41	38	.519	½
Californie	42	39	.519	½
Kansas City	41	39	.512	1
Chicago	37	43	.463	5
Minnesota	35	42	.455	5½
Seattle	26	56	.337	15½

Hier

Baltimore 3-8 Toronto 1-6
Detroit 13 Cleveland 3
Boston 9 Chicago 2
Minnesota 3 Milwaukee 1
Kansas City 10 Californie 1
Texas 3 New York 2
Oakland 5 Seattle 3

Ce soir

Toronto à Baltimore
Cleveland à Detroit
Boston à Chicago
Californie à Kansas City
New York au Texas
Oakland à Seattle

Demain

Boston à Celveland
New York à Milwaukee
Toronto à Chicago
Baltimore à Kansas City
Detroit au Texas
Seattle en Californie
Minnesota à Oakland 2

Lanceurs probables
Ligue nationale

Atlanta Niekro 9-9 à Los Angeles Rhoden 7-4 16:00

San Diego Perry 93 à San Francisco Knepper 9-5 16:05

Montréal Grimsley 11-5 à Philadelphie Kaat 5-1 19:35

Chicago Lamp 2-10 à New York Espinosa 6-7 20:05

Pittsburgh Rooker 3-5 à St-Louis Denny 6-6 20:35

Ligue américaine

Toronto Jefferson 6-7 à Baltimore Palmer 10-6 19:30

Cleveland Waits 6-8 à Detroit Billingham 6-5 20:00

Boston Tiant 7-1 à Chicago Wood 9-5 20:30

Californie Aase 3-6 ou Tanana 11-5 à Kansas City Pattin 1-1 20:30

New York Tidrow 3-6 au Texas Medich 3-3 20:35

Oakland Johnson 5-4 à Seattle Mitchell 4-8 22:35

WILLIAMS CHEV-OLDS CADILLAC LTEE.
"Chez Williams"... c'est le client qui est numéro un!
950 BOUL. ST-JOSEPH, HULL — 777-2731

ACHETEZ VOTRE PROCHAINE CADILLAC
D'UN CONCESSIONNAIRE CADILLAC AUTORISE

Williams vous offre présentement un imposant choix de Cadillac 1978 de tous modèles, qui sont prêtes pour livraison immédiate!

De plus Williams est prêt à vous accorder la plus haute allocation possible pour votre Cadillac usagée!

Pensez Cadillac... pensez Williams!



1978 CADILLAC SEVILLE
La luxueuse Cadillac de taille moyenne, pour l'amateur de grand luxe et de sensations fortes. Excellent choix de couleurs.



1978 CADILLAC SEDAN DE VILLE
Pour la personne qui désire une traditionnelle Cadillac, luxueuse et confortable au possible. Choix incomparable de "grosses" Cadillac.

Ouvert du lundi au jeudi de 9h à 21 h
Ouvert le vendredi de 9h à 18h
FERME LE SAMEDI

PRENEZ LE VOLANT!
Financement maison à taux bancaires
PLAN CONTINENTAL

NOTRE CHOIX D'AUTOS USAGEES EST UN PEU LIMITE, MAIS... LA QUALITE Y EST!

36/60 Plan de protection mécanique disponible sur voitures neuves.

Résidants de l'Ontario, vous payez seulement 4% de taxe sur votre achat!

Prévenez les problèmes de transmission

$11.45 liquide et taxe en plus

- ☐ Essai sur la route
- ☐ Enlèvement du bac
- ☐ Vérification visuelle
- ☐ Nettoyage de la grille et du puits*
- ☐ Réglage des courroies et raccords*
- ☐ Remplacement du joint du bac et du liquide

La plupart des voitures domestiques et importées

*Si applicable

Cottman TRANSMISSION

Lun. à vend. 8h à 7h
Sam. 8h à 1h
N'oubliez pas qu'il s'agit d'un service d'entretien préventif
Si vous avez déjà des problèmes de transmission, renseignez-vous au sujet de nos autres services fiables

Exploité par un propriétaire local, votre représentant Cottman

757, AVENUE COLE (angle Carling) Ottawa 725-2078
1150, CH. HERON Ottawa 733-9711
111, BOUL. GREBER Gatineau, Québec 568-9555

Ateliers partout au Canada et aux E.-U.

SPECIAL D'ETE
ECONOMIE ECONOMIE ECONOMIE ECONOMIE
$ CINQ CENTS DOLLARS $
ECONOMIE ECONOMIE ECONOMIE ECONOMIE
OTTAWA REGION SEULEMENT

RESERVEZ MAINTENANT C'EST L'TEMPS!



M. J.A. Manseau président

MILLION-AIR POOLS - Ltd.

MILLION AIR POOLS LTD.

VENDUE DANS LA REGION DEPUIS PLUS DE 16 ANS.
SOUVENT IMITEE MAIS JAMAIS EGALEE



M. Denis Manseau gérant

PISCINE SUR TERRE — ECONOMISEZ $200



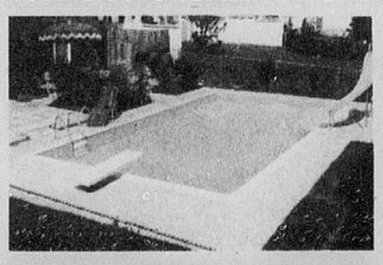
Modèle: 18' x 48" 24' x 48"
15' x 30' 18' x 33'

COUPON
$200 DEUX CENTS $200
Lorsque présenté à notre bureau principal ce coupon vaut deux cents dollars sur l'achat d'une piscine sur terre sur les modèles mentionnés
UN COUPON VALABLE PAR ACHAT
du 6 juillet au 13 juillet 1978
$200 DEUX CENTS $200
COUPON

ECONOMISEZ $500 SUR PISCINE SOUS TERRE

Modèle: 16' x 32' 16' x 36'
18' x 36' 20' x 42'

COUPON
$500 CINQ CENTS $500
Lorsque présenté à notre bureau principal ce coupon vaut CINQ CENTS DOLLARS sur l'achat d'une piscine sous terre sur les modèles mentionnés
UN COUPON VALABLE PAR ACHAT
du 6 juillet au 13 juillet 1978
$500 CINQ CENTS $500
COUPON



SOYEZ LE PREMIER CE PRINTEMPS POUR INSTALLER VOTRE PISCINE

UN LEGER DEPOT RETIENDRA VOTRE PISCINE
POUR DE PLUS AMPLES RENSEIGNEMENTS COMPOSEZ
745-1363
OU VENEZ VISITER NOTRE SALLE DE MONTRE AU 453, ch. McArthur Ottawa Ontario

SOUVENT IMITEE MAIS JAMAIS EGALEE

MILLION AIR POOLS-MILLION AIR POOLS-MILLION AIR POOLS-

MOTS CROISES

PROBLEME 4002



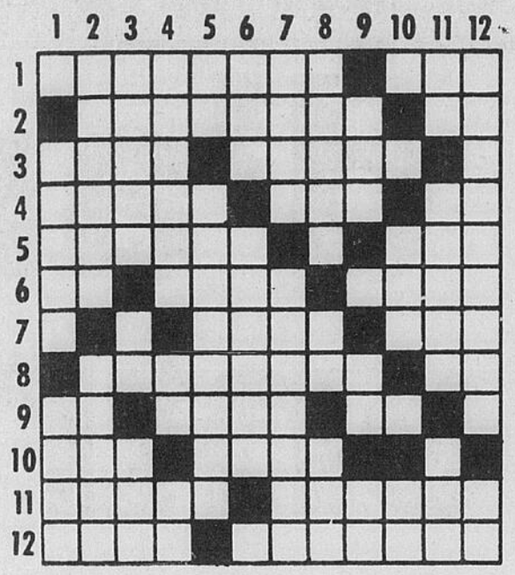
HORIZONTALEMENT

1–Clairvoyant. – Métal.
2–Personne faible, sujette à être malade. – Pron. pers.
3–Petit insecte. – Tout ce qui sert à la parure des femmes.
4–Allonge. – Colère. – Fleuve italien.
5–Amènera vers lui. – Saint, en espagnol.
6–De la gamme. – Fin du jour. – Qui est sans résultat.
7–Ministre du culte, ches les mahométans. – Recueil de de bons mots.
8–Forcerez à garder le lit. – Tellement.
9–Eminence. – Fruit, – Conj.
10–Pron.pers. – Echoua.
11–Femelle d'un mammifère carnivore. – Rongée.
12–Inventé. – Qui se fait en été.

VERTICALEMENT

1–Unité de mesure de longueur, Tête de rocher.
2–Attachement mutuel. – Vient du coeur.
3–Corrompre. – Lui. – Mire, moins une lettre.
4–Outil du cordonnier (pl'). – Sont voisines dans limite –Symb. chim.
5–Adv. de lieu. – Equité, justice.
6–Chaîne de montagnes. – Affectionnera.
7–Gamin parisien. – Objets curieux.
8–Ville du Portugal. – Nég. – Adresse.
9–Reçue. – Dans zéro. – Voyelles.
10–Mesure algérienne. – Chiffres romains.
11–En matière de. – Nourriture en général (pl.) – Roue à gorge d'une poulie.
12–Distingue à certains caractères. – De l'espagnol.

PROBLEME 4003

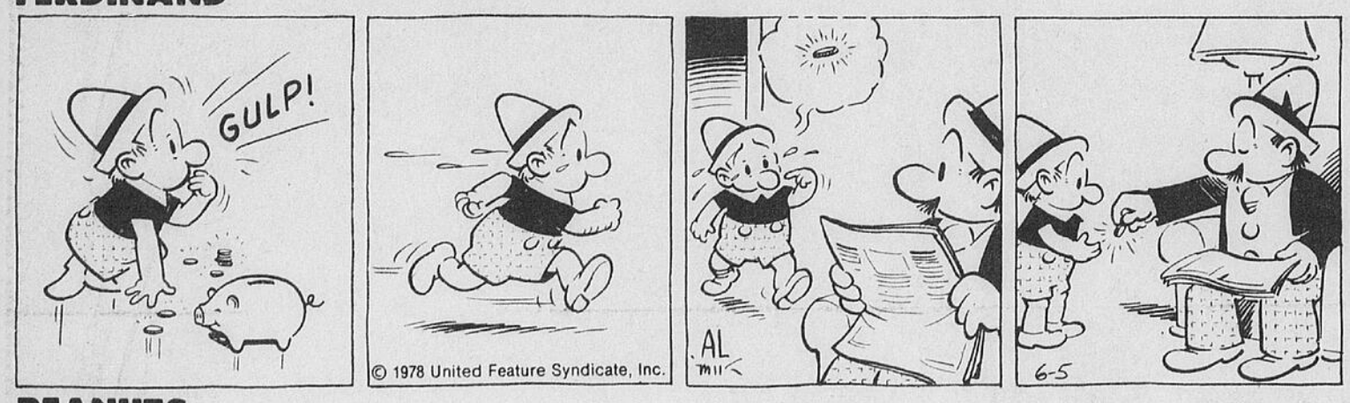


Réponse DOMICILE

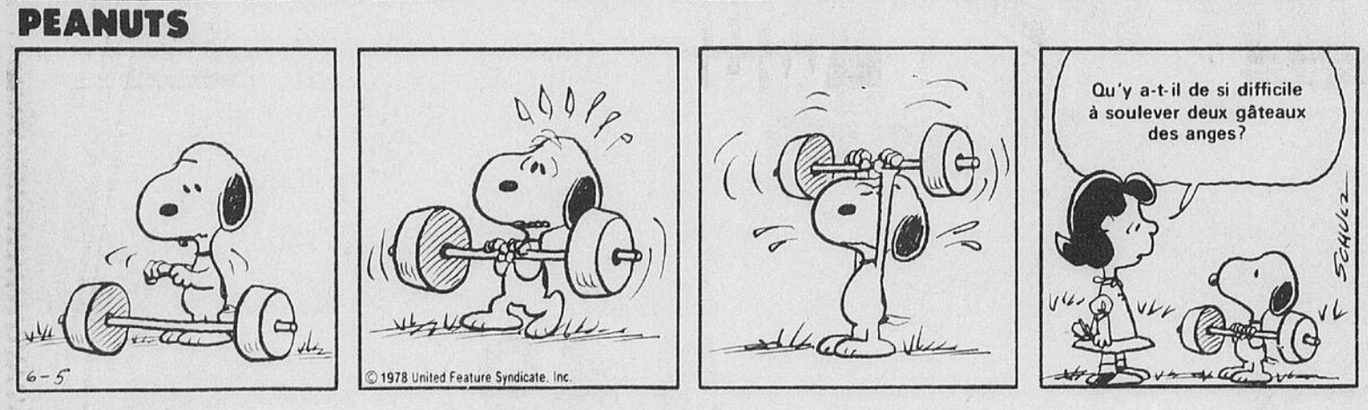
LE FANTOME



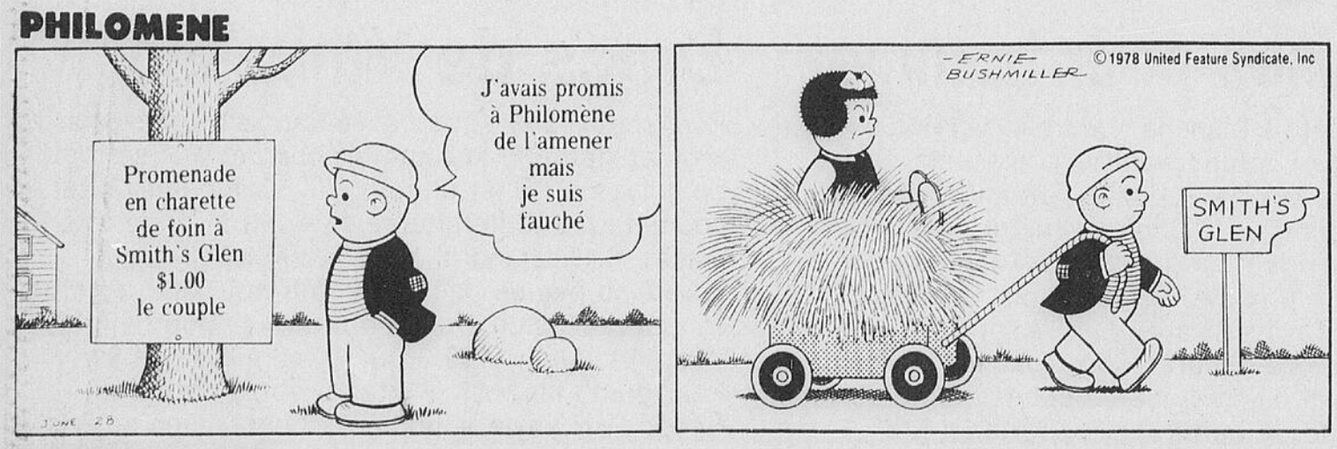
FERDINAND



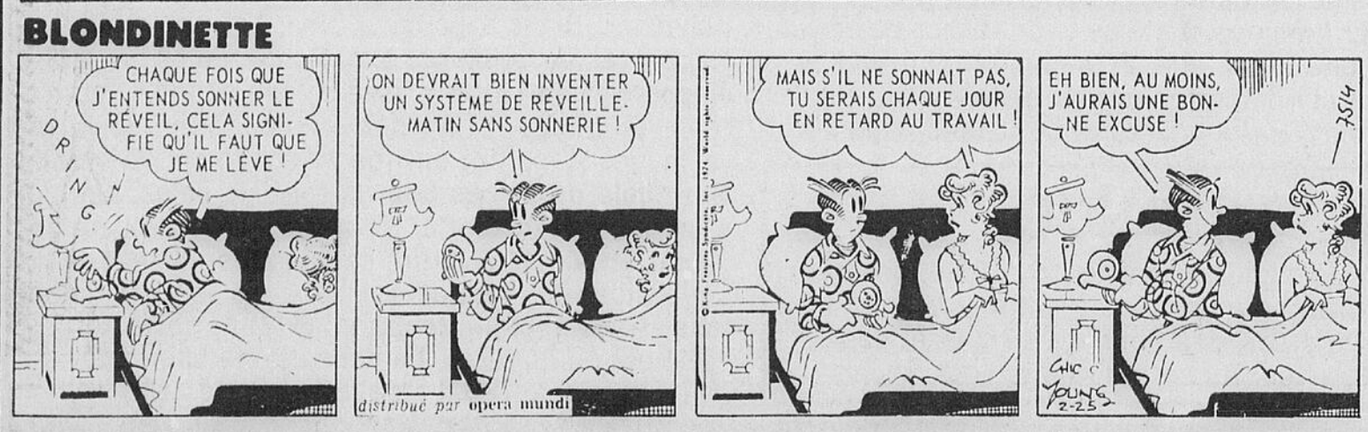
PEANUTS



PHILOMENE



BLONDINETTE



LES AQUANAUTES



POUR JEUNES ET MOINS JEUNES

HOROSCOPE

Vendredi le 7 juillet 1978

CANCER
du 22 juin au 22 juillet

Une personne qui vous aime n'attend qu'un signe de vous. Secouez-vous et regardez autour de vous. Vous serez tour à tour tendre et déprimé, pris de cafard et porté à être seul. On cherchera à attirer votre sympathie.

LION
du 23 juillet au 23 août

La personne qui vous aime se montrera capricieuse, mobile par toquade ou par besoin de nouveauté. Essayez de modérer ses emballements superficiels; son enthousiasme se renouvellera et changera d'objet.

VIERGE
du 24 août au 22 sept.

Vous ferez preuve d'une grande intuition qui découlera de votre sensibilité aiguisée. Il y aura de grandes possibilités de renouvellement sur le plan sentimental. Vous serez très accommodant. Peu de violence dans les colères.

BALANCE
du 23 sept. au 23 oct.

Climat sentimental plutôt terne. Offrez vos services sans arrière-pensée à un de vos amis qui a besoin d'un peu d'aide. Ne soyez pas négligent, ni hésitant dans vos activités et méfiez-vous du Taureau.

SCORPION
du 24 oct. au 22 nov.

Des soucis extérieurs à votre vie sentimentale sont à redouter. Vous aurez tendance à vous inquiéter du sort de personnes de votre entourage. Si la personne aimée ne réagit pas comme vous l'espérez, posez-vous des questions.

SAGITAIRE
du 23 nov. au 21 déc.

Des petits évènements heureux, d'autres qui le seront moins. Efforcez-vous d'être tendre et compréhensif avec la personne aimée qui peut avoir besoin de votre soutien. On cherchera à vous plaire même, au prix de quelques sacrifices.

CAPRICORNE
du 22 déc. au 20 janv.

Vous serez très sensible à l'ambiance; donc contribuez à créer un climat harmonieux en dialoguant davantage avec la personne qui vous aime; ne négligez pas non plus les amitiés. Ne vous enfermez pas dans un silence réprobateur.

VERSEAU
du 21 janv. au 19 fév.

Vous risquez d'être un peu déçu sentimentalement. L'être aimé sera contrariant, un peu despote; son amour trop exclusif vous semblera pesant. Vous pourrez réaliser un projet qui vous tient à coeur.

POISSONS
du 20 fév. au 20 mars

Le domaine sentimental est bien influencé; il y aura toutefois un petit chagrin ou une petite déception. Une réunion sera annulée. Vous aurez tendance à vous inventer une autre réalité.

BELIER
du 21 mars au 20 avril

Vous serez influençable et vous subirez les caprices de la personne qui vous aime. Montrez-vous plus ferme, ne laissez pas abuser de votre bonne volonté. Mettez l'être cher au pas. Ménagez votre coeur, menez une vie calme.

TAUREAU
du 21 avril au 20 mai

Bon équilibre et sans vous attendre à des miracles, vous devriez vivre dans un climat de confiance et de tendresse. N'attendez pas que la personne qui vous aime vienne vers vous; luttez contre votre égoisme.

GEMAUX
du 21 mai au 21 juin

Pas de soucis graves sur le plan du coeur, vous aurez quelques préoccupations mais pas d'ennuis sérieux à redouter. Evitez de faire des scènes sans motif valable, vous reprendrez contact avec des amis dont vous pouvez attendre.

LE MOT CACHE QUOTIDIEN

"LE DROIT"

8 lettres cachées

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
1	A	E	L	L	E	V	U	O	N	C	U	E	R	P	A
2	T	D	U	S	S	C	B	O	A	S	O	T	R	A	C
3	R	E	V	E	R	O	I	S	T	R	O	U	E	R	M
4	E	T	R	U	C	T	I	O	U	O	A	O	T	T	C
5	T	N	E	I	A	R	E	N	R	U	O	T	R	I	N
6	T	R	O	M	S	A	E	N	E	T	N	R	E	R	O
7	O	F	R	R	E	V	R	E	L	E	D	A	S	C	R
8	R	O	P	I	C	E	T	R	L	S	I	P	O	R	T
9	F	R	E	D	A	R	I	B	E	C	N	O	M	O	R
10	O	M	R	N	R	S	A	L	M	A	E	R	U	M	O
11	R	A	E	A	I	E	R	A	E	L	S	T	R	A	N
12	M	T	U	R	R	R	A	G	N	E	E	I	E	N	E
13	E	I	L	G	U	I	P	U	T	S	L	O	S	C	I
14	S	O	A	P	O	M	M	E	S	P	A	N	I	E	R
15	E	N	S	E	C	I	F	I	R	C	A	S	S	E	R

Agréable
âpre
âtre

Blague
boas
bossu

Casser
courir

Escale
êtres

Formation *
formes
frotter

Grandir

Mort
mûres

Naturellement
nouer
nouvelle

Ondines

Panier
paraître
partir
partout
père
pommes
port
portions

Races
rate
rêver
rien
rois
romance
routes

Sacrifices
saluer
sonner

Tourneraient
tourte
toutes
trac
traverser
tronc
trône
trouer

Vous trouverez la solution de ce problème ailleurs dans cette page

la Baie



Venez chercher vos dollars de la Baie!

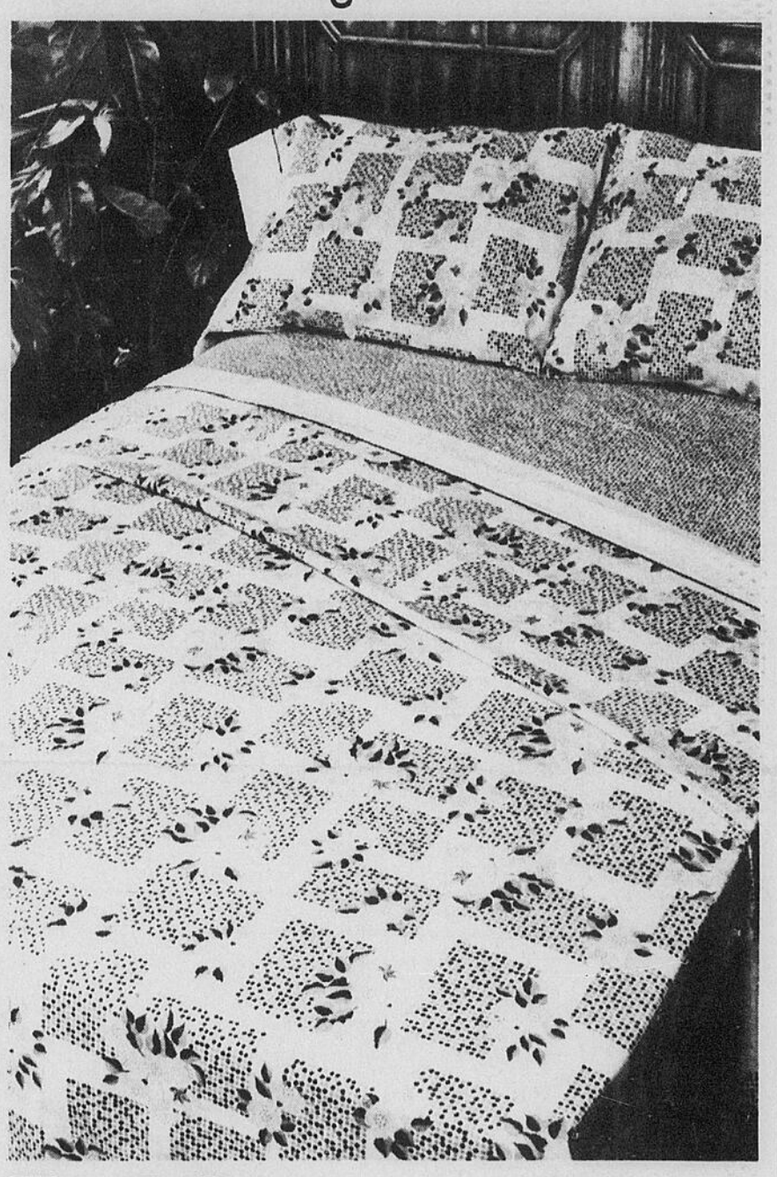
Demain, à l'ouverture de nos magasins (9h 30 au centre-ville et à St-Laurent, 10h à Bayshore) nous donnerons des billets qui vaudront un rabais de 4.00 à l'achat d'un article à 8.00 et plus (en vigueur jusqu'à 10h 30 au centre-ville et à St-Laurent, jusqu'à 11h à Bayshore). Limite d'un billet par client(e) âgé(e) de 18 ans et plus.

Solde d'articles de l'entrepôt en magasin

Ces aubaines Baymart sont en vigueur tant qu'il y en aura. Achats au magasin seulement.







4.99
Corsages pour dames

En voici des bonnes occasions! Corsages en polyester (65%) et coton (35%), qui sont frais, légers et sans souci. Modèles rayés ou imprimés de vichys, en rouge, noir, brun, jaune ou marine. P.M.G. dans le lot.
Chandails en laine et corsages d'acrylique. Collection de tricots à col roulé et de corsages sans souci, rayés et unis. Série incomplète de tailles. **3.99**
Sweatshirts capuchonnés pour dames. Modèle fait d'acrylique facile d'entretien. Glissière et poches devant. En jaune, rouge, marine. P.M.G. **7.99**
Robes-soleil fraîches et légères pour dames. Vaste choix de styles en des tissus de polyester/coton. Tons variés. 7/8 à 15/16 dans le lot. **7.99 à 12.99**
Pantalons d'été à taille élastique, en des styles classiques et mode. Légères imperfections qui ne devraient pas en affecter la durée. 10 à 20. **3.99**
Variété de jeans à bons prix pour jeunes dames. Tons divers. 7 à 15, série incomplète de tailles. **5.99**
Sandales d'été pour dames, en des styles variés. Série incomplète de teintes et de pointures. **5.99**
Collection de manteaux pour dames. Styles et tons variés. 10 à 16, série incomplète de tailles. **12.99**

5.99
Chemises pour hommes

Chemises d'été à manches courtes, faites d'un tissu de polyester et coton lavable à la machine. Pleine patte de boutonnage et poche poitrine. Choix de motifs à carreaux en des teintes variées. P.M.G.TG.
Pantalons en tricot de polyester. Modèles chics et tout-aller à un prix avantageux. Unis, en des tons variés. Tailles 32 à 40 dans le lot. **7.99**
Jeans de marque réputée pour hommes. La plupart sont en denim blanc. Légers défauts qui ne devraient pas en affecter la durée. Tailles variées. **9.99**
Shorts pour hommes. Modèles en des tissus de polyester et de poly/coton, unis et imprimés. 32 à 40. **5.99**
Souliers en cuir importés de l'Angleterre. Quantité limitée. Variété de pointures et de teintes. **19.99**

Sur le pouce

Quand vous venez magasiner à la Baie, pourquoi ne pas prendre une pause à notre comptoir "Malt Stop"! On y sert des hot dog, du café et des eaux gazeuses. Au centre-ville et à Bayshore.

5.49 Pour lit jumeau
Draps de Wabasso

Pour renouveler votre collection de linge de maison, profitez de cette aubaine alléchante! Draps et taies en polyester (50%) et coton (50%) imprimés d'un motif géométrique et floral en bleu ou brun. Pour lit à 2 places, **6.49.** Grand lit, **8.49.** Taies, **3.89 la pre**
Edredons piqués, faits de coton/polyester avec bourre tout polyester. Unis, en brun, bleu ou naturel. Pour lit jumeau, **17.99**. Pour lit à 2 places, **21.99** Pour grand lit, **24.99.** Portez à votre compte.
Nappes en vinyle imprimé de fleurs, avec envers de polyester. Blanc avec motif bleu, brun ou melon. Nappe carrée de 52 po. **3.49.** Ronde de 60 po, **4.99**
Napperons en coton d'aspect toile. Modèle tout coton avec frange. Choix des tons os, brun, doré, vert ou jaune. Mesurent environ 12 sur 18 po. **.69 chacun**
Ensemble de 2 pces pour la salle de bains, composé d'un couvre-abattant et d'une descente de bain de 22 sur 34 po. Doré, brun, cognac, bleu pâle. **6.99**
Collection de serviettes, avec de légères imperfections. Tissu éponge de coton (90%) et polyester (10%) uni ou imprimé. La serviette de bain, **2.49** L'essuie-mains, **1.49.** La débarbouillette, **.69**

the Bay ACCOUNT CARD — CARTE DE CRÉDIT la Baie D'HUDSON

Baymart

Au centre-ville, sous-sol, à St-Laurent et Bayshore

UTILISEZ VOTRE CARTE DE CRÉDIT DE LA BAIE — COMPAGNIE DE LA BAIE D'HUDSON

Au centre-ville, à St-Laurent et au magasin d'entrepôt (sur le ch. Walkley près du boul. St-Laurent): ouvert lun., mar. et mer. de 9h 30 à 17h 30, jeudi et vendredi soirs jusqu'à 21h. **À Bayshore et au Centre du foyer** (à Shoppers City Est): ouvert de 10h à 22h du lun. au ven. Les 5 magasins sont ouverts de 9h 30 à 17h 30 le sam. Portez à votre compte. 236-7511.